





Michael Laitman
Abriendo el Zóhar



Michael Laitman

Abriendo el Zóhar



LAITMAN
KABBALAH PUBLISHERS

Michael Laitman

Abriendo el Zóhar

Copyright© 2011 Michael Laitman
Todos los derechos reservados

Traducción

Merav Gottdank

Revisión

Silvana Pisari

Post producción

Uri Laitman, Uri Shabtai, Michael Brushtein

Diseño

Alberto Bakaleinik

Fotografía

Alberto Bakaleinik

Coordinador del proyecto

Tal Tzitayat

Publicado por:

Laitman Kabbalah Publishers
1057 Steeles Avenue West, PO BOX 532
Toronto, ON – M2R3X1

ISBN 978-1-897448-93-9

Impreso en Israel

Primera edición: Enero 2015

INDICE

Acerca del Libro	9
LA SABIDURÍA DEL ZÓHAR	13
Tiempo de Obrar	15
Nosotros y la Naturaleza	27
El Zóhar Regresa al Pueblo	35
Una Escalera Hacia El Zóhar	53
EL MUNDO FUE CREADO PARA MÍ	65
La Realidad Verdadera	67
El Mundo fue Creado para Mí	77
Como un Solo Hombre en un Solo Corazón	87
ABRIENDO EL ZÓHAR	93
Ser Como el Creador	95
Sistema "Rabi Shimon"	105
Los Mundos Superiores	111
La Experiencia de la Lectura en el Zóhar	119
SELECCIÓN DE CITAS DEL ZÓHAR	141
PREFACIOS AL LIBRO DEL ZÓHAR DE BAAL HASULAM	163
"ZÓHAR PARA TODOS" EXTRACTOS SELECCIONADOS	197
GLOSARIO	347
CABALÁ PARA TODOS	351



Acerca del Libro

Resplandecerán como resplandor en el cielo... ellos son los que se esfuerzan en este resplandor, denominado Libro del Zóhar

Tomado del Libro del Zóhar, Be'aalutja [Cuando asciendes], p. 88

En el Libro del Zóhar se oculta una virtud especial que puede llevarnos al bienestar completo. Éste arrastra, apasiona, magnetiza, a tal punto que los lectores quieren volver y unirse a él una y otra vez. Para aquel que se dedica al Zóhar, éste se convierte en una fuente de energía, una fuerza de vida. Con la ayuda del Zóhar podremos abrir para nosotros una nueva vida y unirnos al placer y al bienestar.

Este libro es como una introducción detallada y profunda a la serie de libros “Zóhar para todos”. La serie “Zóhar para todos” ofrece al lector una edición fácil y accesible del libro de El Zóhar, pero para sacar de ella el mejor provecho, se aconseja leer primeramente este libro, que su meta es preparar al lector para la lectura correcta del Zóhar.

Este es un libro de instrucción personal, y no requiere conocimientos previos para entenderlo. En su primera parte conoceremos la esencia de la sabiduría del Zóhar, comprenderemos cuáles son las razones por las que se ha mantenido oculta durante miles de años y qué puede ésta ofrecernos hoy. En la segunda parte aprenderemos cuál es la manera en la que percibimos la realidad y conoceremos el plan de desarrollo de la creación. Finalmente abriremos el Libro del Zóhar y juntos intentaremos descifrar su secreto.

Y todos aquellos que al fin del estudio sientan que ha crecido su curiosidad y quieren probar un poco más del Zóhar, en el apéndice n°. 3 hemos recopilado, especialmente para ustedes, artículos seleccionados de la serie “Zóhar para todos”. Los conocimientos adquiridos les permitirán empezar a sentir el poder del Zóhar y gozar de su deslumbrante efecto.

El Zóhar estaba destinado a estar oculto... hasta llegar la última generación al fin de los días, y entonces se revelará.

Rabí Yeshayá HaLevi Horobitz, el sagrado Shelá

La Grandeza del Libro del Zóhar

Aquel que no ha visto la luz del Libro del Zóhar, no ha visto luz en su vida.

Rabí **Tzvi Hirsh** de Ziditshov¹

Se ha dictado de arriba que no debe uno ocuparse en la sabiduría de la verdad públicamente, y esto ha sido por un tiempo definido, hasta cumplirse el año 1490. Y a partir de ese momento comenzará la última generación, y será retirada la prohibición, y se dará permiso de dedicarse al Libro del Zóhar. Y desde el año 1540 de la creación, es un decreto elegido, que deberán dedicarse a esto en público, mayores y niños.

Rabí Abraham Ben Mordechai Azulay²

Dado a que los hijos de Israel están destinados a probar del árbol de la vida, que es este Libro del Zóhar, han salido del exilio en él, con misericordia.

Libro del Zóhar, Nasá [Ha tomado], p. 90

Ahora es el tiempo que exige aumentar la adquisición de la Torá interna. El Libro del Zóhar, que abre nuevos caminos, desplaza una senda en el desierto, una vía en la pradera; él y toda su cosecha están listos para abrir las puertas de la redención.

El Rav Kuk³

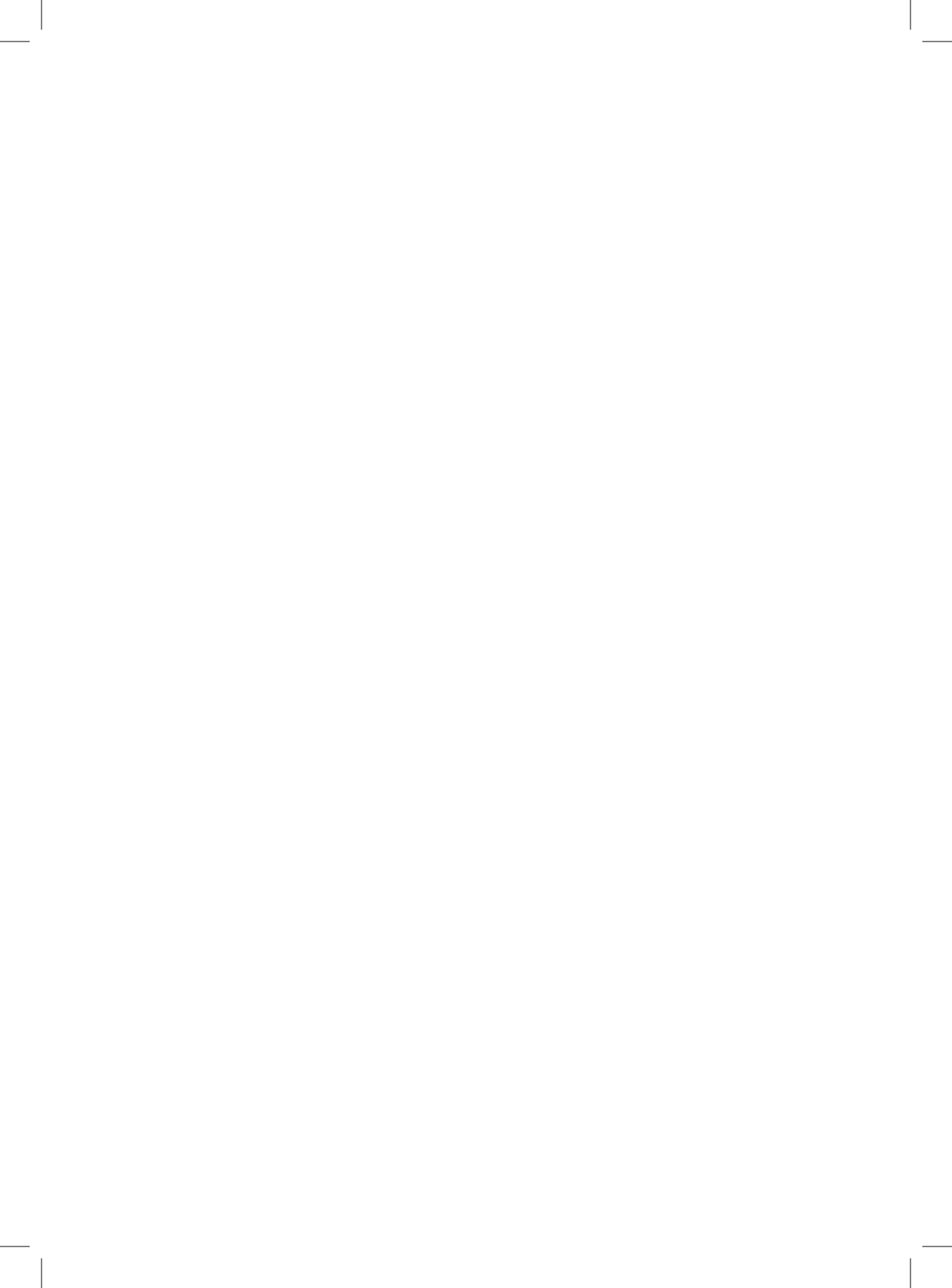
La vitalidad del hombre de Israel depende del Libro del Zóhar.

Rabí Ytzjak Isaac de Komarno⁴



Parte I

LA SABIDURÍA DEL ZÓHAR



Capítulo 1

Tiempo de Obrar

Toda la sabiduría de la Cabalá no es más que conocer la dirección de la voluntad superior. La razón por la que creó todas estas creaturas, qué desea de ellas, y qué será al fin de todas las vueltas del mundo.

El "Ramjal", Rabí Moshé Jaim Luzzato, 138 Puertas de sabiduría, Entrada 30

El Zóhar es el "Libro de los libros" de la sabiduría de la Cabalá, la sabiduría de la verdad. Hoy se revela para encaminarnos hacia una dimensión más elevada. ¿Qué hay tan especial en el Zóhar y en la Cabalá? ¿Cuáles son las razones por las que la sabiduría irrumpe al centro de la existencia humana precisamente hoy y se desarrolla en un ritmo nunca visto?

La humanidad evoluciona todo el tiempo. En la época antigua los deseos del hombre eran básicos – deseos de comida, sexo, familia, refugio, etc., deseos naturales que son necesidad existencial. A continuación se desarrollaron en nosotros deseos mayores – deseos de riqueza, dominio, honor y conocimiento.

Durante toda la historia, generación tras generación, tratamos de llenar todos estos deseos que se despertaron en nosotros, encontrar la felicidad, el amor y la buena vida en toda esta evolución. Hoy vemos que esta carrera ha sido en vano. Cierto es que cada generación es más desarrollada materialmente, pero también

es cierto que sufre más. El uso común de drogas como escape, de medicamentos para la depresión y demás, son síntomas del vacío interior.

En cada momento, los medios de comunicación y publicación y aquellos que nos rodean, despiertan en nosotros más y más deseos, y nosotros, por nuestra parte, nos apuramos a llenarlos. Esto puede ser una nueva prenda de vestir, un coche, un apartamento, un puesto de trabajo más respetable, un título prestigioso, un viaje al exterior o, incluso, una comida en un buen restaurante. Pero cada vez que conseguimos una u otra cosa, después de un tiempo no muy prolongado, el placer se esfuma. ¿Y ahora qué? Vuelve a despertar un nuevo deseo y la persecución continúa...

¿Hasta cuándo? Esta es precisamente la pregunta que comienza a despertar en los corazones de más y más personas en nuestra generación. Y no sólo “hasta cuándo”, sino también “por qué”- ¿por qué la vida se desarrolla así? ¿Por qué corremos todo el tiempo y nunca llegamos al “descanso”? ¿Por qué todo se torna aburrido e insulso después de haberlo conseguido? Y en general, si así es la vida y no tenemos lo que hacer al respecto, ¿para qué queremos todo este “asunto”?

Nunca antes hubo una situación igual, en la que se despiertan en las personas preguntas sobre el significado de la vida y su propósito. ¿Para qué, en realidad, vivimos? ¿Hacia dónde nos conduce todo esto? ¿Acaso es posible que existan placeres de otro tipo, que no se esfuman?

Anteriormente simplemente no preguntábamos. “Se vive porque se vive”... Pero en nuestra generación, este tipo de preguntas que se despiertan repentinamente en el corazón, al final del día, no nos dejan descansar. Estas preguntas nos empujan hacia adelante, y después de distintas búsquedas llegamos a la **sabiduría de la Cabalá – la sabiduría que nos enseña cómo recibir más de la vida**. Antes no teníamos necesidad de ella, por lo tanto estaba oculta. Esta es la primera razón de la revelación de la sabiduría de la Cabalá en nuestra generación. La segunda razón es el estado especial en el que nos encontramos. El desarrollo tecnológico y los medios de comunicación han convertido al mundo en una pequeña aldea, en la que la dependencia mutua es muy fuerte. Pero juntamente a esto el ego de cada uno de nosotros ha crecido y con éste también el odio de uno hacia otro.

Es difícil para nosotros tolerar a los demás. Esto comienza en el nivel más personal – cada uno desea estar solo, en su dormitorio, en su apartamento, en su coche. Las personas

sienten dificultad de vivir en una relación verdadera - el número de parejas que se divorcia es exponencial. El núcleo familiar prácticamente se desmorona. Y esto llega hasta el nivel internacional.

Vivimos juntos sobre un planeta pequeño, odiándonos unos a otros y no sabemos cómo convivir juntos. La cantidad de armamento de destrucción masiva que se ha acumulado en el mundo nos lleva a un estado de lo más peligroso. A nuestro alrededor, todo es inesperado y muy amenazante. Se puede decir, definitivamente, que hemos perdido la capacidad de administrar el mundo.

Si miramos hacia adelante, y continuamos en la dirección hacia la que marchamos, no está claro de qué forma sobreviviremos, a qué mundo traemos nuestros hijos. Esta es la primera generación en la que las personas dejaron de pensar que a sus hijos les espera una vida mejor. Sobre este fondo es que se revelan el Libro del Zóhar y el resto de los orígenes de la sabiduría de la Cabalá. Éstos nos explican que el estado en el que nos encontramos era sabido de antemano.

La primera vez que existió un estado semejante fue hace miles de años en la antigua Babilonia. El cuento bíblico sobre la construcción de la torre de Babilonia describe personas que se agruparon juntas en un sitio y deseaban construir una torre que tocara el cielo... Esta es la expresión del gran ego que se había despertando entre ellos; el odio combinado con la dependencia mutua - y precisamente en ese sitio y en ese estado fue que se reveló la sabiduría de la Cabalá.

¿Qué ofrece esta sabiduría? Algo simple. Ella dice que fuera de la realidad que nosotros percibimos ahora, hay una realidad adicional, más amplia y más grande - una realidad superior. De esta realidad superior llegan fuerzas a nuestro mundo y lo dirigen. La evolución por la que hemos transitado durante las generaciones, ha sido para empujarnos a reconocer las fuerzas que actúan sobre nosotros y nos dirigen.

Cuando descubramos la realidad superior, comprenderemos que todo el desarrollo de miles de años sucedió únicamente para traernos al reconocimiento y a una sensación más amplia de la realidad; que no nos quedemos en ese estado "diminuto" en el que vivimos y morimos, vivimos y morimos nuevamente, sino que conozcamos la vida en su forma eterna, amplia e ilimitada.

Volvamos a la Antigua Babilonia. El patriarca Abraham, ciudadano de Ur de Caldea, fue un investigador que descubre que el plan de desarrollo de la humanidad la promueve hacia la revelación de la nueva realidad. Abraham comprendió que al fin, el desarrollo terrenal-material del hombre sobre el planeta llegará a su colmo, y el hombre descubrirá que debe haber algo más allá de la satisfacción de los deseos mundanos, ya que de otra forma la vida sobre la tierra es inútil y sin sentido.

Abraham descubrió que al fin de la evolución material comienza la evolución espiritual. Después de haber realizado al máximo todos sus deseos anteriores y bien conocidos, se despertó en él un nuevo deseo de comprender para qué vive.

En la Cabalá, todos los deseos terrenales son análogos al corazón del hombre, mientras que el deseo de descubrir el sentido de la vida es análogo a un “punto en el corazón”; este es un pequeño punto que se despierta en nuestro corazón y nos jala hacia “arriba”. Este nuevo deseo condujo a Abraham al comienzo del descubrimiento de la realidad integral, la realidad espiritual.

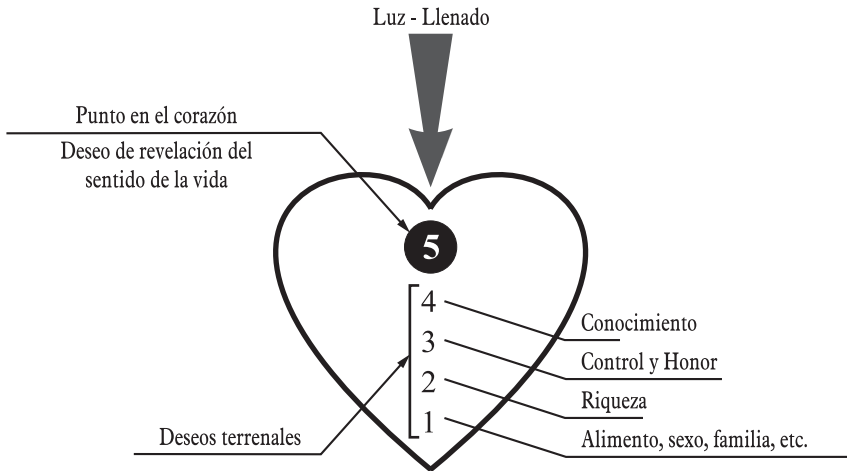


Diagrama 1

La sabiduría de Abraham es conocida como la “Sabiduría de la Cabalá”. Esta nos describe la red de fuerzas de la naturaleza y el camino para aprender el programa según el cual estas fuerzas obran sobre nosotros. Se trata de leyes, de fuerzas y de ecuaciones de acción, de mundos superiores.

La Cabalá explica cómo comenzó la realidad a expandirse desde el mundo de *Ein-Sof* (Infinidad), a través de los mundos de *Adam Kadmon* (Hombre Primario), *Atzilut* (Nobleza), *Briá* (Creación), *Yetzirá* (Creatividad) y *Asiyá* (Acción), hasta este mundo. Ella nos cuenta cómo descendieron las almas y se “vistieron” en los cuerpos en este mundo, y cómo podemos de aquí en más causar que nuestra alma ascienda de regreso, hasta el mundo de *Ein-Sof*.



Diagrama 2

Abraham fue el primer cabalista que enseñó a la gente cómo descubrir el alma y sentir en ella, gradualmente, un mundo más y más superior. Existen cinco mundos superiores, en cada uno de ellos hay cinco peldaños, que cada uno de ellos se divide en cinco peldaños adicionales. Si multiplicamos $5 \times 5 \times 5$, recibiremos 125 peldaños por los que ascendemos en la sensación, la comprensión y el alcance espiritual, hasta que descubrimos toda la realidad.

Este proceso ocurre mientras estamos en nuestro cuerpo, aquí, en este mundo. La realidad se hace entonces más y más amplia, y nosotros sentimos las fuerzas que actúan sobre el mundo en el que nos encontramos. Esto se parece a un tapiz. Por delante vemos cierto dibujo, por ejemplo – flores, y por la parte de atrás vemos los nudos entre todos los hilos que crearon la imagen que hemos visto.

Cuando observamos nuestro mundo y lo que sucede en él, vemos la imagen exterior. La sabiduría de la Cabalá nos ayuda a ver el lado posterior de la imagen. Así comenzamos a comprender la relación entre las cosas: por qué sucedió lo que sucedió, y cómo podemos influir por medio de un detalle sobre otro.

En otras palabras, comenzamos a ver, aparte de la imagen de este mundo, también el sistema operativo. Sólo entonces podemos controlar nuestra vida, nuestro destino, y llegar al estado de perfección.

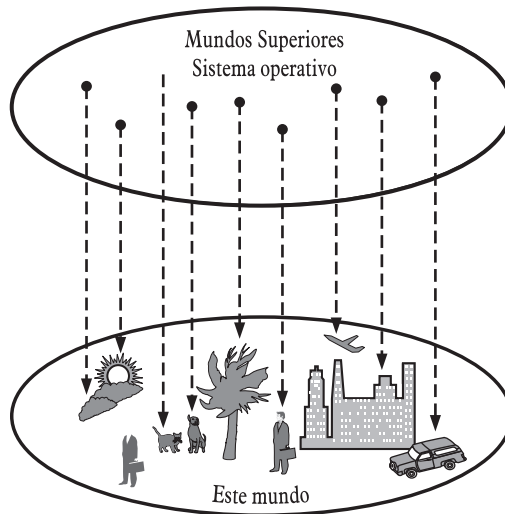


Diagrama 3

Nuestra vida, así nos explica la sabiduría de la Cabalá, está compuesta intencionadamente de tal forma que surgen frente a nosotros problemas de todo tipo, para que no nos quede otra alternativa más que conocer el sistema operativo. Si no salimos a la dimensión superior, conocemos las fuerzas que obran sobre nosotros, y comenzamos a dirigir nuestras vidas a través de ellas – no tendremos la capacidad de seguir arreglándonos en la vida. Por eso es que se revela esta sabiduría y nos da la posibilidad de conocer los mundos superiores.

La Cabalá explica todo lo que sucedió en la historia humana, por qué precisamente así y no de otra manera, por qué ocurrieron todas las guerras y los cambios que hemos pasado, y se refiere también al futuro y describe la forma en la

que podemos evolucionar de aquí en adelante. Nos enfrentamos a dos caminos:

El escape del mal – evolucionar por medio de una fuerza negativa que nos empuja desde atrás, tal como lo hemos hecho hasta hoy a lo largo de la historia. Descubrimos que algo falta, que algo está mal, y no tenemos más que salir del estado apremiante y hacer un cambio.

Atracción hacia lo bueno – evolucionar por medio de una fuerza positiva que nos jala hacia adelante. Esto es lo que nos ofrece la Cabalá; evolucionar desde el descubrimiento de la buena vida y comprender cómo llegar a ella a través de una experiencia maravillosa.

Los sabios de la Cabalá previeron nuestro estado de antemano y sabían que sin la Cabalá no podremos sobrevivir. Ellos señalaron el fin del siglo veinte como el tiempo en el que se revelará la sabiduría en forma pública. De acuerdo a sus palabras, si no pasamos del avance negativo al avance positivo, seremos empujados a ello de manera muy cruel¹.

Y nos esperan problemas no sólo a nivel social, sino también en el plano ecológico: erupciones de volcanes, terremotos, olas Tsunami, tormentas Huracán, incendios, olas de calor y de frío muy intensos. Todo esto llegará solamente para obligarnos a continuar evolucionando. La naturaleza nos sacude por medio de la fuerza negativa, para que tomemos por nuestra propia mano la fuerza positiva.

Para avanzar, primeramente, debemos descubrir las fuerzas que descienden y obran sobre nosotros, y aprender cómo entrar al nivel superior de la naturaleza para dirigirlos. Aun cuando estamos interesados en desarrollar tecnologías que mejoren nuestras vidas, primero estudiamos la naturaleza y descubrimos qué leyes existen en ella y cómo se conduce. Dado a que en la Cabalá se trata de fuerzas más superiores, fuerzas ocultas, entonces también el proceso de su revelación es más complejo. Este es un asunto excepcionalmente fascinante, sobre el cual ampliaremos en el próximo capítulo.

1. En el lenguaje de los cabalistas se llaman las dos formas con el nombre “camino de la Torá” (camino de la Luz) y camino del sufrimiento. En “Las escrituras de la Última Generación” lo explica Baal HaSulam: “Hay dos formas de descubrir la perfección, o a través de la Torá o a través del sufrimiento, y por esta razón le ha dado el Creador la técnica a los hombres hasta que encontraron la bomba atómica y la hidrógena, que si no tienen claro la destrucción general que pueden traerle al mundo, esperarán hasta la tercer guerra mundial o la cuarta, Dios no lo permita, y entonces harán sus bombas, y el resto que quedará después de la destrucción, no tendrá otro remedio más que aceptar este trabajo... y si van por el camino de la Torá y reciben el condimento, mejor, y si no irán por el camino del sufrimiento”. Más sobre el tema se puede encontrar en escritos adicionales de Baal HaSulam: “Prefacio al Libro del Zóhar” (punto 16), “Introducción al libro Panim Meiroi u Masbirot” (punto 7) y en el artículo “La Paz”.

Esta sabiduría no es ni más ni menos que el orden de raíces, que descienden a nivel de causa y resultado en las leyes fijas y absolutas que se conectan y apuntan a una sola meta muy sublime, denominada “revelación del Creador a sus creados en este mundo”.

Baal HaSulam, artículo “Esencia de la Sabiduría de la Cabalá”

En los tiempos de Abraham, hace unos 3,800 años, hasta hace dos mil años atrás, la sabiduría de la Cabalá era conocida solamente entre los hijos de Israel. Desde la destrucción del templo hace dos mil años y hasta nuestra generación, la Cabalá ha sido oculta de la vista de la multitud y ha sido transmitida de generación en generación secretamente, sólo entre unos pocos cabalistas.

En el período en el que la sabiduría ha estado oculta, se le han pegado todo tipo de estigmas. Han dicho que es mística, que se ocupa de brujerías, magia y demás. Nadie sabía precisamente de qué trata y de aquí los errados rumores. Tampoco la próspera industria que crece en nuestra generación y hace uso mercantil del nombre de la Cabalá para vender servicios y productos de tal o cual tipo, no está relacionada en absoluto con la esencia oculta de la sabiduría.

Pero el período de ocultamiento ha finalizado. Hoy, nuevamente, se revela la sabiduría de la Cabalá original. Para todos, para todos los humanos estén donde estén, sin diferencia de sexo, edad, nacionalidad, religión o raza. **La Cabalá es una ciencia superior. No pertenece a ninguna religión o fe ni exige restricciones o condiciones de ningún tipo.** Toda persona que desea comprender el mundo en el que vive, conocer el alma, saber cuál es su destino y aprender cómo manejarlo – está invitado a hacerlo.

“Si mi pueblo me escuchara... estudiarían con niños de nueve años el Libro del Zóhar”, dijo el cabalista Rabí Ytzjak Isaac de Komarno ya en el siglo diecinueve.

Después de él, otros cabalistas recomendaron inculcar estos conocimientos en el niño desde temprana edad, explicarle sobre el mundo que lo rodea, sobre las relaciones entre sus partes y las fuerzas que actúan sobre él. A través de este tipo de educación crece una persona llena de seguridad en sí misma, conectada a la fuente de la abundancia y siente que el mundo está abierto ante ella. Esta persona sabe utilizar favorablemente todas estas fuerzas y comprende que la vida no es limitada.

El sagrado Zóhar conecta la persona al Ein-Sof (Infinidad)

Rabí Moisés Israel Bar Eliyahu, "El Remanente de Israel"⁷⁵

El Libro del Zóhar es un libro central en la sabiduría de la Cabalá. Fue escrito precisamente en un punto en el tiempo en el que la sabiduría de la Cabalá pasó de una sabiduría expuesta a una sabiduría oculta. Los autores del Zóhar sabían de antemano que el mundo tendrá necesidad de este libro solamente después de miles de años, y por ello, después de haber terminado su composición, este libro fue archivado.

El Libro del Zóhar fue escrito, en realidad, para nosotros, para sacarnos del estado de "exilio espiritual" – un estado que nos ha desconectado de la sensación de la fuerza superior y de la realidad amplia. Si deseamos mejorar nuestra situación, debemos convertir el Libro del Zóhar en el libro principal del mundo. El Zóhar no es un libro más, el Zóhar es el medio de conexión entre nosotros y la fuerza superior.

Cuando aprendamos a leer el Zóhar correctamente, descubriremos que es un medio para captar la abundancia y veremos cómo todo cambiará gracias a él. En el sentimiento, en el intelecto, en la percepción, en la sensación. Gradualmente comenzaremos a sentir que una fuerza adicional, una fuerza buena y superior, se encuentra aquí y nos envuelve. Que aquí obra algo, que el aire se torna denso...

Para resumir, la naturaleza nos ha traído hoy a un punto especial en la evolución humana, un momento antes del próximo peldaño de la existencia. Nos encontramos ante un salto cualitativo hacia el peldaño espiritual, y por ello es que se revela este trampolín – la sabiduría de la Cabalá, y en su centro – el Libro del Zóhar.

En la profundidad del alma humana, la voz de Dios invoca constantemente. El tumulto de la vida únicamente puede aturdir el espíritu, hasta que en la mayoría de sus épocas de vida este no escuchará esta voz, que es en realidad toda la esencia de la vida humana... y también en aquellos que se esfuerzan por escapar de ella y acallarla, este escape y este acallamiento, no hacen más que revelar aun más la conexión interna del espíritu a esa imponente voz, que no cesa de bramar también en sus corazones y de desearlos también a ellos. Ciertamente son vanos todos los intentos de escapar de ella y toda artimaña para acallarla.

El Rav Kuk, artículos del Raya, página 113

Tesoro Oculto

El más destacado de los cabalistas en nuestros tiempos fue Rabí Yehudá Ashlag (1884-1954), y gracias a él comenzó a revelarse el Zóhar. Él es conocido por su apodo “Baal HaSulam” (heb: Autor de la Escalera), por su interpretación “La Escalera” sobre el Libro del Zóhar. En sus últimos años escribió Baal HaSulam las “Escrituras de la Última Generación” que comienzan así:

“He aquí una alegoría sobre un grupo de hambrientos y sedientos perdidos en el desierto, y he aquí que uno de ellos encontró un lugar de asentamiento abundante, y comenzó a recordar a sus miserables hermanos, solo que ya se había distanciado de ellos a tal punto que no sabía dónde localizarlos. ¿Qué hizo? Comenzó a dar grandes gritos y a soplar el cuerno (shofar), quizás sus hambrientos y miserables amigos escucharan su voz y se acercaran a él y vendrían también a ese asentamiento lleno de abundancia. Así es el asunto que tenemos aquí – he aquí que nos hemos extraviado en el terrible desierto junto a toda la humanidad, y ahora hemos encontrado un tesoro inmenso lleno de abundancia, esto es – los libros de la Cabalá que se encuentran en el tesoro...”

Ahora, señores, he aquí frente a ustedes pronto y dejado de lado en este armario, el libro en el que está escrita y explícita toda la sabiduría de las naciones y todas las órdenes del individuo y del público las cuáles sucederán en el final de los días, esto es – los libros de Cabalá...Abran estos libros y encontrarán todas las buenas órdenes que serán reveladas al final de los días, y de los cuáles recibirán la mejor lección sobre cómo organizar también hoy el orden de las cosas.”

Baal HaSulam, “Escrituras de la Última Generación”, Preámbulo



Capítulo 2

Nosotros y la Naturaleza

Nos conviene aceptar las palabras de los cabalistas que dicen que el valor numérico de la "naturaleza" es equivalente a "Dios".

Baal HaSulam, artículo "La paz"

El Libro del Zóhar nos enseña que nos encontramos en un gran sistema llamado "Naturaleza" o "Dios", solo que nosotros sentimos únicamente una pequeña parte dentro de este sistema, una parte que se denomina "este mundo".

La meta de nuestra existencia es elevarnos por encima de los límites de este mundo y sentir todo el sistema de la naturaleza, la fuerza superior. Cuando lleguemos a ese peldaño, nos llenaremos de abundancia, placer y luz infinitos, de comprensión y sensación suprema, de sensaciones de equilibrio, de perfección y de armonía como las que existen en la naturaleza general.

Para entender lo que debemos hacer para llegar a todo este bienestar, nos recomienda el Zóhar observar el comportamiento de la naturaleza de manera un tanto más amplia de lo común.

Nuestro mundo es un mundo cerrado. Nosotros nos encontramos en un solo sistema general que todas sus partes están conectadas entre ellas. No po-

demos pensar que estamos por encima de todo, por encima de la naturaleza, y que podemos hacer todo lo que se nos antoja. Esta es una receta segura para la auto-destrucción. No podemos tampoco escaparnos de la naturaleza ya que somos parte inseparable de ésta. Por ello, debemos aprender la ley general de la naturaleza, y obrar según esta.

Nuestro impulso de desarrollarnos es maravilloso, pero debemos hacerlo de manera correcta, en dirección a una conexión sana entre nosotros y el resto de las partes de la naturaleza, de una manera que no intervenga en la armonía y el equilibrio general. Este es, de hecho, el fundamento de la sabiduría de la Cabalá.

El observar la naturaleza nos enseña que todos los cuerpos vivientes están contruidos según el principio de la preocupación por el prójimo. Las células en el cuerpo vivo se unen unas a otras a través de una entrega mutua a favor de la vitalidad del cuerpo entero. Una célula que no considera su entorno y lo esclaviza para su propio beneficio, es una célula cancerosa. Una actividad egoísta de este tipo provoca, al final de cuentas, la muerte del cuerpo entero.

Al nivel inanimado, vegetal y animal, el individuo actúa para el bienestar general, y con ello encuentra su integridad. Sin actividad armónica de esta índole no es posible la existencia. Sólo la sociedad humana se maneja diferente... ¿Por qué? Porque a diferencia de los demás niveles en los que la ley de la naturaleza impone el equilibrio y la armonía, la naturaleza le ha dejado al hombre lugar para el libre albedrío, lugar para una participación consciente en la armonía general del sistema de la naturaleza.

Si participamos en el sistema incorrectamente, la corrupción que creamos en él vuelve a nosotros y es percibida como sufrimiento. Y así, de a poco, durante miles de generaciones, la naturaleza nos hace avanzar hacia la comprensión de que debemos aprender su ley general. Aprender, y al final, obrar según esta ley.

El problema está en que nosotros no sentimos la fuerza general de la naturaleza que obra sobre nosotros, la fuerza de amor y entrega llamada también "Creador". Si bien en nuestra época, la ciencia está avanzando gradualmente hacia la revelación de que la naturaleza tiene intelecto y sentimiento, potencia de una sabiduría inmensa que sostiene y maneja todo, y de todas formas, dentro de nuestro ego, no queremos reconocerlo.

Pero el estado en el que está el mundo hoy demuestra que esta ceguera e in-

sensibilidad del sistema general no pueden continuar. Baal HaSulam escribió sobre esto ya hace ochenta años: “es muy importante para nosotros, observar el comando de la naturaleza, saber qué nos exige, para que no nos castigue sin piedad.”⁶

Descubrimiento de la Ley General de la Naturaleza

El deseo de recibir es la materia de la creación, de su principio a su final.

Baal HaSulam, “Apertura de la sabiduría de la Cabalá”, Punto 1

Cualquier cosa que queremos comprender, sentir o entusiasrnos de ella, en algo, emotivamente, intelectualmente, o de cualquier otra manera – debemos estar con ella en la “misma onda”, en la misma cualidad. Para descubrir una onda de radio, por ejemplo, debemos crear dentro de un receptor de radio esa misma onda. Sólo entonces podremos captar la onda por fuera.

La fuerza general de la naturaleza es “deseo de dar”, otorgar – entregar abundancia. Sin embargo, nuestra naturaleza es “deseo de recibir placer y goce”, deseo de gozar, para nosotros mismos únicamente. Nuestra naturaleza es egoísta. Así hemos sido creados, tal como nos lo revela la sabiduría de la Cabalá. Es decir, somos opuestos a la fuerza superior, contrarios a ella, y por eso no podemos sentirla. En absoluto.

Entonces, ¿qué podemos hacer? Esto es, no podemos y no debemos destruir nuestra naturaleza, el “deseo de recibir”. Debemos seguir viviendo nuestras vidas de forma natural, y mientras tanto adquirir nuevos utensilios de captación adicionales.

Pero, ¿dónde puedo conseguir un aparato especial, que fuera de nuestra naturaleza original – “recibir”, nos agregue también la nueva naturaleza – “dar”? Aquí viene a auxiliarnos la sabiduría de la Cabalá. Ahora sólo recibimos, absorbemos, y si damos algo a alguien, es sólo después de haber calculado la conveniencia de hacerlo. Nuestra naturaleza no nos permite dar sin recibir algo a cambio, no nos provee de energía para realizar un acto que no nos recompensa. Dar 50 y recibir a cambio 100 – a esto si estamos dispuestos. Dar 80 y recibir a cambio 100, también estamos dispuestos. Pero dar 101 y recibir sólo 100 de regreso – imposible. Y esto no es solamente en cuestiones de dinero, por supuesto, o algún acto

referente al prójimo, precisamente. Se refiere a cualquier movimiento, como lo explica Baal HaSulam:

Se han enterado los sabios de la naturaleza que el hombre no hará ni el más mínimo movimiento sin fuerza motriz, es decir, sin beneficiarse a sí mismo en algo. Por ejemplo, cuando el hombre mueve su mano de la silla a la mesa es porque le parece que al colocar su mano sobre la mesa, disfrutará más. Y si no creyera esto, dejaría su mano sobre la silla durante todos sus setenta años de vida sin moverla de su sitio, ya que lo consideraría una gran molestia.

Baal HaSulam, Artículo “La paz”

También aquellos que ayudan al prójimo más que otros, voluntariamente, en hospitales y sitios parecidos, lo hacen sólo porque al final de cuentas esto les provoca placer.

Baal HaSulam explica, que dentro de la humanidad existe siempre un quince por ciento de “altruistas de nacimiento”. Estas personas sienten al prójimo en una forma un tanto distinta que el resto, ellas sienten el dolor del prójimo como si fuera su propio dolor, y esta sensación los impulsa a intentar ayudar al prójimo. Está claro que también esta tendencia altruista, así como lo han comprobado estudios en el plano de la genética conductual¹, se apoya en una base egoísta que requiere corrección, pero está oculta a la vista.

Toda la existencia de la persona no es más que recibir para sí misma, y por parte de la naturaleza de su creación no es capaz de hacer siquiera el mínimo acto a beneficio del prójimo. Sin embargo, para otorgarle al prójimo, debe esperar al fin de cuentas, conseguir de esta forma una recompensa fructífera.

Baal HaSulam, “Artículo para la finalización del Zóhar”

1. Cambios en la secuencia de ciertos genes influye en la capacidad del individuo de ser bondadoso con los demás – según el estudio del Profesor Richard Ebstein y el equipo de investigación en el campo de genética conductual. Ellos asumen que hay compensación inmediata en el comportamiento altruista – la persona que beneficia a su prójimo se compensa a sí misma liberando en su cerebro la materia química, dopamina, que le provoca buena sensación.

M. R. Bachner, I. Gritsenko, L. Nemanov, A. H. Zóhar, C. Dina & R. P. Ebstein, “Dopaminergic Polymorphisms Associated with Self-Report Measures of Human Altruism: A Fresh Phenotype for the Dopamine D4 Receptor”, *Molecular Psychiatry* 10(4), April 2005, pp. 333—335

Para empezar a comprender cómo nos ayudará la sabiduría de la Cabalá a sentir la fuerza superior, observemos el ejemplo de un bebé que creció y se desarrolló. No hay proceso más natural que este, y por ello este ejemplo nos acompañará a lo largo de todo el libro.

Un niño nace, sale del vientre de su madre, y nosotros comenzamos a cuidarlo. Éste comienza a escuchar, a ver, a reaccionar. Aprende y evoluciona gracias a los ejemplos que nosotros le exponemos.

Si abandonáramos al niño en el bosque, este imitaría a los animales y crecería como un animal. Fuera de unos cuantos instintos y reflejos físicos que la naturaleza activa en nosotros, el resto llega del estudio.

¿Podremos, acaso, recibir este estudio sobre el sistema superior, el cual no sentimos? ¿Cómo podremos ahora ser como ese niño o incluso como una gota de semen, que desea nacer dentro de un nuevo atributo llamado “entrega”?

En otras palabras, de una gota de semen material se ha desarrollado un pequeño humano, un niño. Éste aprendió a través de ejemplos y se convirtió en un humano mayor. Y ahora, se revela en él una gota de semen espiritual llamada “punto en el corazón”. Se despierta en él un nuevo deseo de entender para qué vive, de llegar a lo que está más allá de la vida, conocer la fuerza que obra sobre él y lo activa. En el proceso de crecimiento material se desarrolló el ego y se perfeccionó su atributo de recepción para sí, mientras que en el proceso de crecimiento espiritual se desarrolla en nosotros el atributo de entrega.

Entonces, ¿qué nos falta para comenzar el proceso? Nos faltan ejemplos, nos faltan padres espirituales. Para ello es que se ha escrito el Libro del Zóhar. Como niños con sus ojos y boca ampliamente abiertos, que quieren probar y aprender todo lo de este mundo, así debemos nosotros referirnos al Libro del Zóhar, que nos provee de ejemplos sobre el atributo de entrega.

Cuanto más aprendamos a dar, así comenzaremos a asemejarnos a la fuerza general de la naturaleza, la fuerza del amor y la entrega. En el lenguaje de la Cabalá esto se llama “equivalencia de forma”. Este proceso sucede gradualmente. En la medida en la que nos asemejemos a la fuerza general de la naturaleza, así estaremos más capacitados para sentirla.

El Zóhar – Libro de Muchas Capas

El estudio del Zóhar construye mundos.

Rabí Shalom Ben Moses Buzaglo, "Kiseh Melech (Trono de Rey)"⁷

Diez cabalistas encabezados por Rabi Shimon Bar Yojai (conocido como Rashbí) se unieron en el grado espiritual más elevado, y desde éste escribieron para nosotros el Zóhar. El Zóhar no es un simple libro, sino un sistema cerrado, desde nuestro nivel hasta el nivel más elevado de la realidad. Este sistema fue designado para promovernos a una existencia sin límites, en comprensión y en sensación, como toda la naturaleza.

El libro está compuesto en una forma especial y nos cuenta sobre lo que sucedió, supuestamente, en nuestro mundo - cuentos sobre personas, sobre animales, árboles y flores, montañas y montes, pero en realidad, nos cuenta sobre el alma y las fuerzas superiores.

Miles de años después de haber sido escrito el Zóhar, el gran cabalista del siglo 20, Baal HaSulam, escribió la interpretación de "La Escalera" para el Zóhar, con el que nos aclara el Zóhar en el lenguaje de la Cabalá, el cual nos ayuda a conectar toda la imagen junta y a comprender de qué realmente nos habla el Zóhar.

Cuando abrimos el Zóhar con la interpretación de la Escalera, sin entender en principio cómo se realiza, el Zóhar comienza a cambiar nuestra perspectiva a una visión invertida, cambia nuestra actitud respecto al mundo. El Zóhar nos provee de ejemplos que nos conectan a nuestro próximo estado; un estado más desarrollado de entrega.

Esto se asemeja a la manera en la que educamos a nuestros niños. Intentamos meticulosamente darles ejemplos, cada vez, de un estado más avanzado, para que se desarrollen. Los conducimos, gradualmente, a estados más desarrollados. De esta manera actúa sobre nosotros el Libro del Zóhar, abriendo frente a nosotros el próximo peldaño.

El mundo que percibimos ahora es el peor estado y el más bajo que existe en la realidad. Nos han bajado a él desde el estado más elevado donde se encuentra la fuerza general de la realidad, a través de 125 peldaños, a propósito.

Ya en nuestro estado iniciativo, como el de hoy, se encuentra frente a nosotros el próximo escalón – yo+1. Y luego el próximo escalón – yo+2, yo+3, y así sucesivamente. Frente a nosotros se extienden 125 escalones, y en cada uno de ellos está la información que define cómo debo ser. En

el lenguaje de la Cabalá, este dato se denomina “*Reshimó*” (reminiscencias, registros), sobre el cual ampliaremos más adelante, ya que tiene una influencia definitiva sobre el curso de nuestras vidas.

La relación entre el yo de ahora y el yo en el próximo escalón se crea por medio del Libro del Zóhar. Como un padre y una madre, el Zóhar nos eleva de un mundo a otro – “mundo” significa mi estado, y “mundo superior” significa un estado superior al mío.

Es importante entender que en el proceso de desarrollo espiritual no “desaparecemos” de este mundo, no dejamos de trabajar y funcionar comúnmente, sino que se agrega a nuestra vida la sensación de la fuerza que realmente actúa en la realidad. Llegamos a un estado en el que toda la realidad parece un solo cuerpo, un solo sistema. Nosotros sentimos que aquí obra una sola fuerza, eterna, íntegra, que está por encima del tiempo, del lugar y del movimiento. Por encima de todo Esto es lo que nos ayuda a revelar el Libro del Zóhar.

Todas las disposiciones de la Creación, en todas sus esquinas y sus entradas y salidas, en su estado organizado y predispuesto de antemano, sólo con el propósito de que se desarrolle de ella el género humano, que ascenderá por sus peldaños, hasta estar cualificado para sentir la Divinidad así como siente a su prójimo.

Baal HaSulam, Artículo “La sabiduría de la Cabalá y su esencia”

Letras y Palabras

Vayamos ahora a la primera lectura en el Libro del Zóhar. El fragmento es tomado del capítulo “*VaYkrá*” y nos habla sobre letras:

“Pide a tu Dios una letra para ti, profundiza o eleva una pregunta: ¿qué relación hay entre las primeras generaciones y las últimas generaciones? Las primeras generaciones conocían y observaban la sabiduría suprema, y sabían unir las letras, que fueron entregadas a Moisés en Sinaí...y conocían las letras superiores, que son atraídas de Biná, y las letras inferiores, que son atraídas de *Maljut, Jojmá*, para producir actos en este mundo”.

¿De dónde provienen las letras? De la fuerza superior. Yo debo exigirle a la fuerza superior que me de letras.

Y, ¿qué son “letras”? Son formas según las cuáles yo convierto mi materia – el deseo de recibir, el ego – en semejante a la fuerza superior, la fuerza del amor y la entrega. Cada letra es una nueva forma de entrega que construí en mí, y en ella me asemejo en algo a la fuerza superior.

Las letras que recibo las uno en “palabras”- un acto espiritual de transición de una forma a otra, de una letra a otra. Cuando hago este tipo de acciones, es como si “hablara” con la fuerza superior y ésta conmigo. Ya tenemos un lenguaje en común.

Cuando se crea la “conversación” entre yo y la fuerza superior y soy capaz de escuchar sus palabras, me convierto en su socio, y adquiero de ella toda la sabiduría espiritual. Así explica Baal HaSulam en su artículo “La sabiduría de la Cabalá y su esencia”.

Capítulo 3

El Zóhar Regresa al Pueblo

Cuando salió Israel del exilio...conoció el mundo la sabiduría superior y preciosa que no conocieron antes.

Libro del Zóhar, Capítulo VaYerá, Puntos 157-158

Todo lo que necesita la gente, se dispersa en el mundo de forma natural, sin embargo, en todo lo relacionado con el Zóhar y la Cabalá, las cosas no son tan simples.

La revelación de los escritos de la Cabalá fue acompañada de extraños y raros cuentos. El Libro del Zóhar pasó varias penurias y hoy sólo parte de él está en nuestras manos. Parte de los escritos del Arí fueron sacados de la tumba después de tres generaciones. En la expansión de la sabiduría hay una combinación especial de lo revelado con lo oculto; difíciles dolores de parto.

Baal HaSulam invirtió grandes esfuerzos y mucho trabajo para publicar su interpretación del Zóhar, la interpretación “La Escalera”. Él se sentaba y escribía, a veces hasta 20 horas por día, hasta que era difícil quitarle la lapicera de entre sus dedos que ya estaban acalambrados cuando se dormía.

No tenía dinero para imprimir sus manuscritos, y tuvo que espe-

rar. Cuando consiguió fuentes de financiación, arregló él mismo las letras de plomo en el rodillo de imprenta, aunque ya estaba enfermo y muy débil. Otro tomo fue impreso, y otro, hasta que se completó el trabajo de toda su vida. Y, ¿cómo reaccionó el público? La gente temía abrir el Zóhar, y prefirió mantener distancia de él.

Ya en el año 1933 comenzó Baal HaSulam a diseminar la Cabalá entre la gente con el fin de evitar el holocausto que se aproximaba. “Tiempo de obrar” fue el nombre del artículo que abre el primer panfleto que imprimió de los cincuenta que tenía planificado escribir, pero esto no cayó en gracia en ciertos círculos ultra-ortodoxos. En pocas semanas, éstos provocaron el cese de la publicación de los panfletos con el fin de evitar la expansión de la sabiduría. En 1940 publicó Baal HaSulam el periódico “La Nación” (HaUmá), que invitaba a la unidad de la nación israelita que se estaba creando. Su deseo era fundar un periódico que se publicara cada dos semanas, pero también este periódico fue archivado enseguida después de haberse publicado la primera edición.

En los años cincuenta, Baal HaSulam describió el proceso de los asuntos con una gran tristeza, estaba mezclada con una esperanza para el futuro:

Ya expresé mis ideas principales en el año 1933. También hablé con los líderes de la generación, y mis palabras no fueron aceptadas entonces a pesar de que di gritos como una grulla y advertí entonces sobre la destrucción del mundo, y esto no dejó ninguna impresión. Pero ahora, después de la bomba atómica y de hidrógeno, considero que el mundo me creerá que el fin del mundo se acerca a pasos agigantados y que Israel serán los que se quemarán antes que el resto de las naciones como sucedió en la guerra anterior, por eso hoy es beneficioso despertar al mundo para que reciba su única medicina y viva y exista.

Baal HaSulam, “Escritos de la Última Generación”, Primera parte, Segundo segmento

La pregunta que surge de todo esto es: ¿por qué todo lo relacionado a la publicación de la sabiduría de la Cabalá sucede en una forma tan extraña, y despierta tantas resistencias? Al final de cuentas se trata de una sabiduría que habla sobre la psicología del hombre, su estructura, sobre los valores de la familia, sobre edu-

cación y cultura, sobre las regularidades de la naturaleza y los fundamentos de la creación. ¿Será que no necesitamos esta información?

De una forma o de otra, dentro de cada persona está arraigada una actitud especial, cierto rechazo interno del Libro del Zóhar y de la sabiduría de la Cabalá. Esto proviene completamente de nuestra naturaleza, y no es en absoluto casual.

Lo que hace que la sabiduría de la Cabalá sea tan especial y lo que la distingue de cualquier otra sabiduría es el asunto de la corrección. La Cabalá habla de que debemos corregirnos, cambiar nuestra actitud en relación a nosotros mismos y a los que nos rodean, y es sólo natural que nuestro ego no se alegre demasiado por esto.

Los sabios de la Cabalá lo sabían, seguramente, y por eso han ocultado la sabiduría durante miles de años, hasta que madure el tiempo y la gente realmente la necesite. Ellos mismos fueron los que provocaron el rechazo del público de ella, y declararon severas limitaciones sobre su estudio: a partir de los 40 años de edad, sólo para hombres, únicamente los casados, aquellos que se hayan colmado de la Torá entera. Ellos mismos crearon rumores de que se puede uno enloquecer por culpa de la Cabalá, etc., etc....

En las generaciones anteriores, el deseo de revelar el mundo espiritual no había aun despertado en la mayoría de las personas, y por ello la sabiduría de la Cabalá se mantuvo escondida. Pero si había alguien en el que despertaba tal deseo, la sabiduría se abría ante él. El Arí, Rabí Jaim Vital, el Baal Shem Tov, el sabio de Vilna, El Ramjal, Rabí Nachman de Breslev y otros, aprendieron y enseñaron mucho antes de cumplir los cuarenta. En nuestra generación, este deseo se despierta en millones de personas en el mundo, y por eso la sabiduría se abrió para el público en general.

Como hemos dicho, este proceso de revelación de la sabiduría y su ocultamiento, no es nuevo. De hecho, comenzó ya hace 5,771 años¹. En aquellos días un humano reveló por primera vez el mundo espiritual. Antes que él, vivieron muchas generaciones, pero él fue el primero en el cual se desarrolló el deseo hacia lo que se encuentra más allá de los límites de este mundo. Este individuo se llamó Adán (Adam) que en hebreo proviene de “*Adamé la Elión*” (heb: me asemejaré al Superior)⁸, y este fue el **primer cabalista – el primer hom-**

1. En relación al año 5771 en el que nos encontramos mientras se escribían estas líneas.

bre que se elevó en sus atributos y descubrió la Fuerza Superior.

El primer hombre, fue el primero que recibió suficientes conocimientos para comprender, lograr y utilizar de lleno, todo lo que veía y alcanzaba con su vista. Y esta comprensión se conoce como la sabiduría de la verdad.

Baal HaSulam, Artículo “La sabiduría de la Cabalá y su esencia”

El día en el que Adán comenzó a descubrir la Fuerza Superior, se conoce como el día de “la Creación del mundo”. En este día, la humanidad tocó por primera vez el mundo espiritual, y por eso es el punto del que comienza la cuenta hebrea de los años. Según el plan de la naturaleza, en un proceso que dura seis mil años, toda la humanidad llegará a la revelación de la Fuerza Superior.⁹ En estos años, el ego humano crecerá gradualmente, para traer la humanidad al conocimiento de que debe corregirlo, y a la capacidad de entender el método de corrección para implementarlo.

Al primer hombre se le atribuye el primer libro de Cabalá, “El Arcángel Raziel”, que significa la fuerza oculta – la fuerza de la naturaleza general que nos dirige, pero está oculta a nuestra vista. De acuerdo a la Cabalá, “ángeles” no son personajes celestiales con alas... sino que son fuerzas que actúan en la naturaleza.

Adán no corrió de inmediato a contar sobre este tema a todos. Durante diez generaciones este tema fue transmitido de un cabalista a otro en canal estrecho de información, hasta la generación de Noé, y desde entonces pasaron otras diez generaciones hasta Abraham.

En las veinte generaciones que pasaron hasta Abraham, cambiaron las condiciones. Para ese entonces la humanidad estaba centrada en la antigua Babilonia, como una gran familia, así como está escrito: “Tenía entonces la tierra una sola lengua y unas solas palabras”.¹⁰ Las personas se sentían unas a otras, vivían en armonía entre ellas y la naturaleza, hasta el primero y repentino evento, el significativo salto del ego en la historia, descrito en el relato sobre la Torre de Babilonia.

Dijo Nimrod a su pueblo, construyamos una gran ciudad y sentémonos en ella, no sea que nos dispersemos por toda la faz de la tierra como

los antepasados, y construyamos en ella una gran torre que suba hasta el cielo... y adquiramos allí buen prestigio sobre la tierra...

Lo construyeron alto...aquellos que elevaban los ladrillos, subían del lado oriente, y los que descendían, lo hacían por el lado de occidente. Y si caía algún hombre muerto, no lo notaban, y si caía un ladrillo, lloraban y se preguntaban cuando subirán otro en su lugar.

Episodios de Rabí Eliezer, capítulo 24

“La Torre de Babilonia” simboliza la torre del ego humano. Nimrod (rey de Babilonia y del heb: relativo al verbo rebelarse), quien dirigió la construcción de la torre, simboliza el deseo de rebeldía, es decir – no obedecer la ley general de la naturaleza, la ley del equilibrio y la entrega.

Partiendo del deseo de entender lo que sucede con su pueblo, Abraham comenzó a explorar la naturaleza de la Creación. Así descubre que ese salto del ego que había sucedido no fue casual, sino un proceso planificado en el plan de evolución de la naturaleza. Abraham descubrió que el ego había crecido, no para separar a las personas, sino para provocar su unión en un peldaño más elevado, y así revelar la Fuerza Superior que activa todo este procedimiento. Él intentó evitar la destrucción y explicarle a la gente cómo elevarse por encima del odio y la separación.

Pasó Abraham hijo de Terah, y los vio construir la ciudad y la torre... y se cansaron de sus palabras... y querían hablar en el lenguaje de su prójimo pero no conocían el lenguaje de su prójimo. ¿Qué hicieron? Tomó cada uno su espada, y lucharon unos contra otros hasta la destrucción. Y la mitad del mundo cayó allí por espada.

Episodios de Rabí Eliezer, capítulo 24

Y aún así, Abraham no desistió y continuó con todas sus fuerzas publicando la sabiduría que había descubierto, porque sabía que también entre sus contemporáneos, había personas que ya estaban prontas para evolucionar. Y así lo describe Maimónides:

A los cuarenta años de edad, conoció Abraham a su Creador... y andaba e invocaba y juntaba al pueblo de ciudad en ciudad y de reino en reino... hasta que se unieron a él cientos y miles, y ellos son la gente de la casa de Abraham. Y plantó en sus corazones este gran principio, y compuso con él libros... y esto fue creciendo entre los hijos de Jacob y los que se integraron a ellos, y se formó en el mundo una nación que conoce a Dios.

El Rambam (Maimónides), "Mishne Torá", Libro de la Ciencia, Leyes de Idolatría, 11-16

A Abraham se le atribuye "El Libro de la Creación" (heb: *Yetsirá*) en el que se explica sobre el sistema que gobierna toda la realidad. En otras palabras, el libro habla, no solamente sobre una fuerza única general, sino sobre todo su sistema y los sub-sistemas incluidos en él, sobre fuerzas y sub-fuerzas a través de los que obra la fuerza única sobre nosotros.

El Libro de la Creación describe los 32 caminos de otorgamiento sobre toda la realidad – la forma en la que obran estos sistemas, cómo descienden en una jerarquía de grado en grado hasta que llegan a nosotros y obran sobre nosotros.

Abraham, y su esposa Sara, invirtieron muchos esfuerzos en la publicidad y publicación de esta nueva información. Ellos reunieron alrededor suyo a las personas que sentían lo mismo que ellos, que esta vida nos fue dada solamente para que en su proceso salgamos a una dimensión más superior de la existencia. Solamente para que consigamos de esta vida la espiritualidad y la perfección y existamos eternamente en el grado de "humano", semejantes a la Fuerza Superior.

Parte de las personas en su generación aun no estaban preparadas para captar la sabiduría de la Cabalá, y Abraham les entregó "regalos", como se ha dicho: "Pero a los hijos de las concubinas dio Abraham dones, y los envió lejos de Isaac su hijo, mientras él vivía, hacia el oriente, a la tierra oriental"¹¹. Los dones son los fundamentos de todas las creencias en las que permanecerá la gente durante miles de años, hasta que maduren y crezcan.

El grupo de los cabalistas, los que continuaron el camino de Abraham, usó el método de la corrección, que aprendió de él, durante varias generaciones, pero entonces ocurrió en este grupo otro salto del ego. Hubo necesidad de revelar el método de corrección en un grado más elevado, por sobre el nuevo ego.

Este nuevo método fue entregado al grupo de cabalistas de manos de Moisés,

el mayor cabalista que vivía en aquella época. Moisés los condujo a la salida del “éxodo de Egipto” – a la salida del control del nuevo ego, y les enseñó cómo vivir “como un solo hombre en un solo corazón”, como partes de un solo cuerpo. Por su tamaño, el grupo cobró el nombre de “pueblo”. El apodo “Israel” señala al deseo que había en ellos de llegar “Directo a la Fuerza Superior” – en hebreo: *Yashar-El*, adquiriendo Su atributo de amor y entrega.

El método de corrección de Moisés, que es la continuación del método de Abraham, se llamó “*Torá*”. No se trata de la *Torá* como un libro histórico o un libro de moral, como se le considera hoy, sino de un método y una guía para la corrección del ego. *Torá*, del verbo hebreo instruir y del nombre Luz. El término “Luz” en Cabalá se usa en dos significados: 1. La fuerza que corrige al hombre, como se ha escrito “la Luz en ella lo reforma”¹², 2. El placer que llena al hombre que ha corregido su ego.

El grupo de cabalistas continuó evolucionando, y al implementar el método de Moisés fueron corrigiendo todos los deseos egoístas que habían crecido en ellos. La Luz que recibieron dentro de los deseos corregidos se denomina “Casa de Santidad”-Templo, es decir, sus deseos corregidos constituyeron una “casa” llena de “santidad”, del atributo de amor y entrega.

Nacieron niños, crecieron y se educaron según el método de corrección, y se convirtieron en personas que lograron el alcance espiritual por ellos mismos. La educación del pueblo era una educación espiritual, y no había un niño que no conociera las leyes espirituales.

Buscaban desde Dan hasta Beer Sheva...y no encontraron un bebé, femenino ni masculino, que no fuera hábil en las leyes de impureza y pureza.

Talmud Babilonio, Sanhedrin 94, 72

El término “impureza” se refiere al egoísmo que hay en el hombre, tal como lo explica la sabiduría de la Cabalá, y “pureza” se refiere a la fuerza del amor y entrega. Y así vivía el pueblo, sintiendo la Fuerza Superior, en conexión y amor fraternal, hasta que el ego dio un brinco nuevamente a un nuevo peldaño y provocó la pérdida de esta sensación. La desconexión de la sensación de la Fuerza Superior se denomina “Destrucción del Templo”, y el dominio del nuevo ego

se denomina “Exilio en Babilonia”.

El regreso del exilio en Babilonia y la construcción del segundo templo simbolizaron la corrección del ego que había irrumpido en la destrucción del primer templo, pero esta vez la nación se dividió en dos partes: hubieron los que lograron corregir el ego, y hubieron otros que la intensidad de su ego era tan grande que no lograron corregirlo. Gradualmente creció el ego también entre los que lograron corregirlo anteriormente, y como resultado de esto todos los hijos de la nación perdieron la sensación de la Fuerza Superior, es decir – entraron a un ocultamiento espiritual. Esta vez, el dominio del ego se conoció como la destrucción del segundo templo y la salida al último exilio.

La destrucción del atributo del amor y la entrega y la erupción del odio vano, causaron la pérdida de la sensación de la Fuerza Superior en todo el pueblo. ¿Qué fue lo que sucedió, en realidad, en esta destrucción? Caímos del amor fraternal al odio vano, nuestro pueblo se hizo pedazos. Del estado de vida en armonía y sensación del mundo superior, caímos a la sensación más limitada y más turbia de la realidad, que se conoce como este mundo. Desde entonces, ya hace dos mil años que vivimos en un estado de inconsciencia absoluta, y somos inconscientes completamente del hecho de que existe algo mucho mejor.

Pero en cada generación hubieron también virtuosos, cabalistas, que continuaron sintiendo al Creador. Ocultamente, lejos de la vista de la multitud que no sabía sobre su ocupación, continuaron los cabalistas desarrollando el método de corrección de la naturaleza humana, de acuerdo al ego que había crecido. Su función era prepararlo para cuando llegara el momento en el que nuestro pueblo y la humanidad completa lo necesiten – nuestro tiempo.

La sabiduría de la Cabalá ha irrumpido a lo largo de la historia también fuera de los límites del pueblo de Israel, y en todas las generaciones llegaron filósofos de todas partes del mundo a estudiar de los cabalistas. En el artículo “La sabiduría de la Cabalá y la Filosofía”, explica Baal HaSulam que el origen de la filosofía proviene del contacto entre los alumnos de los profetas y los primeros filósofos. Los sabios de las naciones absorbieron fracciones de ideas de la Cabalá de las que desarrollaron distintas conjeturas sin corregirse a sí mismos.

Johannes Reuchlin, (1455-1522), humanista y filólogo alemán, que sirvió de consejero personal al emperador alemán y estaba asociado a los directores de

la academia platónica, describe este proceso en su libro “De arte cabbalistica”:

Mi maestro, Pitágoras, el padre de la filosofía, probablemente recibió su teoría de los judíos y no de los griegos, y fue el primero que tradujo la palabra ‘Cabalá’, que no era conocida para sus contemporáneos, en la palabra griega ‘Filosofía’.

La filosofía de Pitágoras proviene del infinito mar de la Cabalá.

Cabalá no nos deja pasar nuestra vida en el polvo, sino que eleva nuestro intelecto a la cima del conocimiento.¹³

Volvamos a toda esa gente que no estaba capacitada de captar la idea de Abraham en la antigua Babilonia. Desde que salieron de Babilonia y se dispersaron en todo el mundo en setenta naciones, evolucionaron mundanamente.

Si se hubieran quedado en ese plano ellos solos, nunca hubieran sido capaces de captar la idea espiritual. Y esto simplemente no puede ser, ya que la Meta de la Creación es traer a todas las personas al grado del Creador. Por eso es que hay que volver a crear un punto de contacto entre Israel y el resto de los pueblos.

El proceso se realiza gracias al crecimiento del ego dentro del pueblo de Israel, del cual hablamos antes, y después de este, el pueblo es bajado de su grado espiritual y dispersado en el mundo entre los demás pueblos. La meta es mezclar las almas de Israel con las almas de las naciones del mundo, para plantar “fragmentos de espiritualidad” entre los otros pueblos.

¿Cómo se hace esto? El pueblo de Israel se sumerge en el egoísmo y en la mundanería como todos. Ahora hay entre ellos un común denominador, pero hay que recordar, que en las almas de Israel, la semilla espiritual ya había sido plantada. Estando en el exilio, Israel se cuida de no asimilarse entre los gentiles exteriormente, y no se casan con ellos, por ejemplo, pero internamente sucede una mezcla. Los gentiles dominan a Israel y los deprimen, pero también absorben de ellos cierta radiación interna.

Así se recibe el resultado espiritual deseado: chispas de las almas de Israel penetraron en los gentiles, para permitirles unirse a Israel en el proceso general de corrección más adelante. En total hemos pasado en la historia cuatro exilios en los que sucede esta mezcla entre Israel y los demás pueblos.

Antes de salir al último exilio, en el segundo siglo D.C., fue escrito el Libro del Zóhar por Rabi Shimon Bar Yojai y su grupo de alumnos. El Zóhar, que fue escrito en arameo, contiene la descripción de todos los estados futuros que pasará la humanidad hasta llegar al final de la corrección general.

Y a pesar de que el Zóhar fue escrito antes de salir el pueblo al exilio, se escribió que sólo al fin de éste el Zóhar se revelará y traerá el fin del exilio espiritual. También se dijo en él que al acercarse el fin de la época de seis mil años, la cual fue suministrada para la corrección de la naturaleza humana, se revelará el libro a toda la humanidad: “en ese tiempo se revelará para todos”.¹⁴

Inmediatamente después de haberse finalizado su escritura, el Libro del Zóhar fue archivado. Casi 1,400 años después de haber sido escrito, en el siglo dieciséis, aparece en Safed el Arí (Rabí Yitzjak Luria Ashkenazi). El mismo método de corrección, el cual ha sido traído por el Zóhar a través de indicios y alegorías, expresa el Arí en un lenguaje científico y sistemático que describe detalladamente los pasos de la corrección.

Sus escrituras incluyen descripciones de la estructura del mundo superior, y explican a la persona cómo introducirse a esa dimensión de la realidad. Sin embargo, dado que durante los tiempos del Arí, el ego no se había revelado en toda su intensidad, sólo algunos estaban capacitados para entender sus palabras, ya que un ego más desarrollado trae la capacidad de captación más aguda.

Después del Arí, los cabalistas deseaban publicar la sabiduría de la Cabalá, como lo han escrito:

La sabiduría de la Cabalá imparte sabiduría al tonto, y el que no vio la luz de esta sabiduría no ha visto luces en su vida. Porque entonces comprenderá y sabrá el secreto de la unicidad del Todopoderoso y el secreto de Su providencia... y todo el que se retira de ella, se retira de la vida espiritual eterna.

Rabí Isaiah ben Abraham Ha-Levi Horowitz, el sagrado Sheló – primer artículo, página 30

Lo principal en la redención depende del estudio de la Cabalá.

El Gaón, Rabí Eliyahu ben Shlomo Zalman de Vilna, el Gra – “Piedra de Salomón”, parte 11, 3

Rabi Shimon bar Yojai grita tanto por causa de esto, y a los que se ocupan del *Peshat* de la Torá los llama dormidos en un coma... Y este es el fruto del exilio, en nuestros grandes pecados, que los hijos de Israel se han olvidado este camino y se han quedado dormidos, hundidos en su coma, y ni se dan cuenta de ello... y aquí estamos en la oscuridad como muertos de este mundo, como verdaderos ciegos buscando a tientas la pared. A los justos no les sirve ir por este camino, sino, por lo contrario, abrir los ojos enceguecidos.

Rabí Moshe Jaim Luzzato, el RaMJal – Puertas del RaMJal, artículo “La discusión”, página 97

Yo sé que gracias al sagrado Libro del Zóhar y las escrituras de la Cabalá que se han dispersado por el mundo, saldrá el pueblo de Israel en libertad, y de este estudio depende nuestra redención.

Rabí Shalom Mizrahi Sharabi, HaRaShaSh - Libro “La luz de RaShaSh, página 159

El estudio del Libro del Zóhar eleva más que cualquier otro estudio.

Rabí Jayim Yosef David Azulay, Hajida – “Muestra con el dedo índice”, punto 44

El lenguaje del sagrado Zóhar puede con el alma y es lo más favorable para todo espíritu de Israel, pequeño y grande, cada uno según su comprensión y la raíz de su alma.

Rabí Zvi Hirsch ben Yaakov Horowitz – “Liderazgos Derechos”, punto 5

Pero a pesar del fuerte deseo de estos distinguidos hombres de Israel de difundir la sabiduría de la Cabalá, ellos debían ir con mucho cuidado, revelar y ocultar. La generación aun no había madurado. El regreso a la tierra de Israel fue un punto importante y determinante, pero tampoco aquí irrumpió la salida de la sabiduría original de la Cabalá en la conciencia del público.

Sólo hoy es que la gente comienza, paulatinamente, a desprenderse de los estigmas y a captar que la Cabalá no es mística ni magia, ni amuletos, medicinas o bendiciones para una mejor vida en este mundo. La sensación de vacío que se formó en nuestra generación en relación a la vida mundana, la gran pasión por algo nuevo y satisfactorio, han promovido el es-

tado en el que nosotros somos capaces, finalmente, de entender que existe un método que eleva al hombre a otro nivel de la existencia, que lo realza hasta la altura de la Fuerza Superior. Esta madurez indica el despertar de nuestras almas, el grado completamente nuevo del desarrollo. Este grado es el que permite, y más precisamente, el que demanda la revelación de la sabiduría de la Cabalá al mundo entero.

Si observamos las cosas del aspecto del plan del desarrollo de la naturaleza, nuestro acercamiento al fin del período definido de corrección ha conducido al egoísmo humano a su último escalón. La humanidad ha entrado a una crisis existencial general, a un callejón sin salida. Desde este punto es clara la necesidad del método de corrección del ego, y muchas personas están ya capacitadas para captar lo que en el pasado entendían solamente unos pocos.

Esta es la razón por la que ahora se revela el método de corrección en su totalidad: Baal HaSulam tuvo el privilegio de clarificar el Libro del Zóhar y las escrituras del Arí de tal forma que cada uno de nosotros pueda conectarse a ellos. Por eso dijo: “Me alegra el haber sido creado en esta generación, en la que ya se puede publicar la sabiduría de la verdad. Y si me preguntan de dónde sé yo que está permitido, les contestaré – porque se me ha dado el permiso de revelar”.¹⁵ Y también: “toda mi ganancia en el camino de la revelación de la sabiduría, es por mi generación”.

Estamos en la generación en la que nos paramos erguidos sobre el umbral de la redención, en caso de saber cómo difundir la sabiduría de lo oculto entre la multitud...y la diseminación de la sabiduría en la multitud se llama Shofar, como el shofar (cuerno de carnero usado como instrumento) que su voz llega hasta una gran distancia, así se expandirá el eco de la sabiduría en todo el mundo.

Baal HaSulam, artículo “Shofar del Mesías”

Es importante que entendamos que en nuestras manos se encuentra la llave para la felicidad de toda la humanidad, porque somos los dueños del método. No se trata aquí de “nacionalismo”, “de ninguna manera”¹⁶ como subraya Baal HaSulam “que sólo el que pierde el juicio puede pensar tal cosa” – nosotros no somos mejores que los demás, como algunos de nosotros prefieren pensar dentro de su arrogancia, sino portadores de una función definida en el plan general de la naturaleza.

Debemos recordar que nuestro pueblo no se creó en base a una raza o una nación. Nosotros somos aquellas almas que se unieron alrededor de Abraham, todavía en la antigua Babilonia, para realizar la percepción espiritual de “Ama al prójimo como a ti mismo”, que nos conduce a la revelación del Creador.

Los cabalistas explican que desde un principio el método de corrección fue ofrecido a todas las naciones, ya que “el asunto del propósito de la Creación es relevante a todo el género humano: tanto negro como blanco o amarillo, sin ninguna diferencia en su principio”¹⁷. Solo que en aquel tiempo no había ninguna nación preparada para tomarlo. La humanidad aun no lo necesitaba. Por ello es que el método fue dado al pueblo de Israel, “que en sus manos correrán las chispas de la purificación de todo el género humano en todo el mundo... para que puedan entender el agrado y la tranquilidad que se encuentran en el núcleo del amor a su prójimo”.¹⁸

Debemos comenzar a usar nuevamente la sabiduría del Zóhar y la Cabalá, pasar del odio vano al amor fraternal, volver a nuestra raíz espiritual y traer la luz al mundo; ser “la luz de las naciones”.¹⁹ De hecho, esto es lo que la humanidad nos exige desde siempre, la sabiduría interna, la luz de la vida. Nuestra excelencia en la alta tecnología no basta...

El mundo no está consciente de esto, y nosotros tampoco demasiado, pero esta es la base del antisemitismo hacia nosotros. Todos sienten de forma inconsciente que hay en nuestro interior algo especial, oculto, y que no se lo estamos cediendo. Por eso nos odian. Este fenómeno está arraigado en la naturaleza de la Creación, como se ha dicho: “es sabido que Esaú odia a Jacob”.

La realización de la sabiduría de la Cabalá en nuestros días es la única forma en la que podremos realmente ganar una actitud distinta de parte del mundo y una vida más segura y tranquila.² Sólo con la ayuda de la sabiduría espiritual que nos convirtió en pueblo, podremos volver a ser “como un solo hombre en un solo corazón”, y construir aquí una sociedad y una nación próspera que constituya el centro espiritual del mundo. Por eso dijo Baal HaSulam ya en la generación anterior: “mientras que no elevemos nuestro propósito por encima de nuestra vida terrenal, no tendremos resurrección terrenal”.²⁰

2. “La redención de Israel y toda la virtud de Israel depende del estudio del Zóhar y la interioridad de la Torá. Y viceversa, todas las destrucciones y caídas de los hijos de Israel, son por causa de que han abandonado la interioridad de la Torá y humillaron su virtud bien bajo, y la convirtieron como si fuera algo que nadie necesita de él” (Baal HaSulam, “Introducción al Libro del Zóhar”, punto 69)

Inmediatamente después de que comencemos a hacerlo, ganaremos la gratitud, el honor y la apreciación de todos.³ Las naciones del mundo incluso nos ayudarán en el proceso, así como lo dice el profeta Isaías: “Y los tomarán los pueblos y los traerán a su lugar”²¹, “y traerán en brazos a tus hijos, y tus hijas serán traídas en hombros”.²²

Con esto se conectarán los dos caminos que se habían separado en la antigua Babilonia, el pueblo de Israel y el resto de la humanidad, y se completará el plan de la Creación: todos los creados se unirán con la Fuerza Superior, la fuerza de amor y entrega.

Se están acercando los días, en los cuales se reconocerá y se sabrá que la salvación de Israel y la salvación del mundo entero dependen únicamente de la aparición de la sabiduría de la luz archivada de la interioridad de los secretos de la Torá en un lenguaje claro.

Rav Kuk, Cartas 1, 92

El estudio del Zóhar y de la sabiduría de la Cabalá conecta entre personas de todo el mundo, sin diferencia de raza, sexo, nacionalidad o religión. Esta sabiduría tiende un puente entre mentalidades, caracteres, edades, posiciones económicas y sociales de todo tipo, también dentro de nuestro dividido pueblo, y también entre nosotros y el mundo entero. Este es un hecho sustancial que sucede frente a nuestros ojos en los últimos años, en medio de dos millones de alumnos que estudian en diferentes marcos de “Bnei Baruch” en Israel y en el mundo.

También el cambio de actitud hacia Israel es un proceso comprobado, del que somos testigos diariamente. Incluso personas que anteriormente eran completamente antisemitas, neo-nazis que cargaban esvásticas y un odio abismal hacia los judíos dondequiera que estuviesen, se han convertido en nuestros amigos con todo el corazón, y grandes partidarios de la idea espiritual.⁴

3. “El judaísmo tiene que dar algo nuevo a los gentiles y es esto lo que ellos esperan del regreso de Israel a su tierra” (Baal HaSulam, “Escrituras de la Última Generación”, Parte I, fragmento 12)

4. “Está escrito que cada una de las naciones tomará un hombre hebreo y lo conducirá a la Tierra Santa, y no es suficiente que podrán salir por sí mismos. Y ¿de dónde le llegará a las naciones del mundo este reconocimiento y deseo? Debes saber que será por medio de la diseminación de la sabiduría real, por la cual verán que Dios es verdad y la Torá es verdadera” (Baal HaSulam, “Shofar del Mesías”).

De todo el mundo llegan miles de personas anualmente a participar de las convenciones de estudio de Cabalá en Israel y en el mundo, y casi no hay un país en el globo que no tenga una respetable representación. En estas convenciones se unen todos en amor fraternal con el fin de revelar al Creador, y demuestran prácticamente la veracidad de las palabras de los profetas y los cabalistas de todas las generaciones.

Y cuando finalicen los hijos de Israel la razón íntegra, se intensificarán los manantiales de la inteligencia y la razón por encima del límite de Israel, y se conectarán con las naciones del mundo.

Baal HaSulam, "Introducción al libro Panim Meiroth uMasbirot", punto 4

Proverbio Del Rey Y La Reina

En todas las diásporas de Israel, todas han tenido su tiempo y su fin, y en todas volvían los hijos de Israel al Creador, y la virgen de Israel, Maljut, volvía a su lugar, en el momento que se le dictó. Y ahora, en la última diáspora no es así. Porque ella no volverá así, como en los tiempos de las otras diásporas. Y este anuncio nos enseña, que está escrito: cayó y no volverá a levantarse la virgen de Israel. Y no está escrito: cayó y no volveré a levantarla.

Proverbio sobre el rey que se enojó con la reina, y la echó de su palacio por un tiempo definido. Después de cumplido este tiempo, regresaba la reina a estar ante el rey. Así sucedió una vez, y dos, y tres veces. En la última vez, se alejó ella del palacio del rey, y la echó de éste el rey por un tiempo prolongado. Dijo el rey: esta vez no será como las demás, que así se presentará ante mí, sino que yo iré con todos los habitantes de mi palacio y la buscaré.

Y cuando llegó a ella, la vio tendida en el polvo. ¿Quién pensaría en el honor de la reina en ese tiempo, y las demandas del rey en su contra? Hasta que la cogió en sus manos, la levantó, y la trajo a su palacio, y le prometió que no se separaría de ella nunca más, y no se alejaría de ella.

Así Dios, cada vez que la asamblea de Israel entra en la diáspora, llegado el tiempo, regresa ante el rey. Y ahora, en esta diáspora, no es así, sino que Dios la toma por las manos, la levanta, se reconcilia con ella, y la devuelve a su palacio.

Zóhar para todos, Capítulo VaYkrá, puntos 78-81

En todas las diásporas anteriores quisimos salir de ellas y volver a la tierra de Israel, quisimos volver al grado espiritual aun estando en la diáspora. Sin embargo hoy, todo está pronto para la redención, pero nosotros no tenemos la voluntad de elevarnos.

Y ¿por qué? Porque en la última diáspora se nos manifestó un ego tan grande, que no tenemos la voluntad ni la fuerza para salir de él. Así como la reina, estamos tendidos en el polvo, hundidos en la

mundanidad. Experimentamos cierto hipnotismo, viviendo como robots. Si solo abrimos los ojos un tanto, veremos un mundo pleno de Luz, pero mientras tanto, el polvo nos ciega los ojos.

Espiritualmente, la “diáspora” es un estado avanzado, un momento antes de la redención – cuando siento que me falta el descubrimiento de la Fuerza Superior. Es posible que tenga todo materialmente, pero siento que esto no vale nada. Que no me basta. ¿Por qué? No lo sé, pero es algo que siento. No me siento bien. Tengo casa, un buen trabajo, puedo salir de vacaciones, pasear, disfrutar, tengo amigos, y aún así, algo falta...

En todas las generaciones anteriores se ha vivido en peores condiciones que las nuestras. En comparación, nuestra vida es vida de reyes, y sin embargo es una vida insulsa. El vacío que se siente hoy nos lleva a la revelación de lo que se oculta tras la frase “prueben y vean que bondadoso es Dios”, ofrecida a nosotros por los cabalistas como solución.

Nosotros debemos revelar la Fuerza Superior que nos crea, que nos hace transitar por todo este proceso, y nos atrae ahora, nuevamente, hacia sí a través de la pregunta “¿para qué vivo?”. Esta pregunta es como la punta del hilo de un globo aerostático. Si nos aferramos a ella, nos elevaremos hacia el cielo.

De hecho, el rey ya fue hacia la reina. Ya estamos nuevamente en la tierra de Israel, el Libro del Zóhar ya ha sido descubierto – el rey está aquí y quiere levantar a la reina del polvo. Sólo falta la atención de la reina...



Capítulo 4

Una Escalera Hacia El Zóhar

Para entender lo escrito en el sagrado Zóhar, el hombre tiene que estar limpio de amor propio... de otra forma hay Klipot (cáscaras), que ocultan y tapan la realidad, que se encuentra en lo escrito en el Zóhar.

Baal HaSulam, artículos "Shamati", artículo 89²³

La historia del Libro del *Zóhar* comienza hace unos 1,800 años atrás en una pequeña y oscura cueva en Pequiin en la Galilea occidental, en la que se ocultaban del emperador romano Rabi Shimon Bar Yojai y su hijo, Rabí Elazar. Ellos se preparan durante trece años para la escritura del libro destinado a cambiar la faz de la historia.

Los años pasan, Rabi Shimon y su hijo completan la corrección que debían hacer y salen de la cueva. Alrededor de Rabi Shimon se juntan nueve cabalistas más, y juntos estudian y escriben el *Zóhar*.

“Y así los organizo, Rabí Aba escribirá, y Rabí Elazar, mi hijo, aprenderá vocalizando, y el resto de los amigos murmurarán en sus corazones”.

Libro del Zóhar, Capítulo Aazinu, Adra Zuta, punto 27

Entre los discípulos de Rabi Shimon Bar Yojai había un cabalista dotado de un don especial, Rabí Aba. Él era el único que sabía cómo escribir las palabras de su maestro, para que estas sean reveladas y ocultas a la vez. El Libro del *Zóhar* define este don especial como “Revelación en secreto”¹.

La leyenda cuenta que las escrituras del *Zóhar* fueron archivadas y ocultas en la zona de Safed, y después de varios siglos fueron encontradas por árabes que vivían en la zona. Éstos se alegraron de haber conseguido papel, que era un producto poco común en aquellos días, y lo usaron para diferentes asuntos. Uno de los sabios de Safed que compró pescado en el mercado, se asombró al descubrir el singular valor de la escritura sobre el papel de envoltorio en el que se le entregó el pescado que adquirió. Inmediatamente después del descubrimiento comenzó a adquirir los “envoltorios” que aun estaban disponibles y los recolectó en un libro.

Lo que quedó del Libro del *Zóhar* es tan solo una pequeña parte del original, y ésta pasó de generación en generación en secreto entre los cabalistas. Hasta el principio del Siglo XIV en España, cuando la viuda del cabalista Rabí Moses de León “heredó la escritura de su esposo, que parecería que no le reveló nada sobre la prohibición de su revelación, y en este caso lo puso en venta, tal como es sabido”.²⁴

Hay quien equivocadamente le atribuye a Rabí Mose de León la escritura del *Zóhar*, pero según lo que explican los cabalistas esto es un gran error: “y resulta que todos los que están involucrados con el sagrado Libro del *Zóhar*, es decir, los que entienden lo escrito en éste, están de común acuerdo, que el sagrado Libro del *Zóhar* lo compuso el divino Taná (sabio rabínico de la época de la Mishná), Rabi Shimon Bar Yojai. Fuera de los alejados de esta sabiduría, que hay entre ellos quienes dudan de este atributo y tienden a decir, basándose en cuentos fabricados por los oponentes a esta sabiduría, que su compositor es el cabalista Rabí Moses de León, u otros contemporáneos” (Baal HaSulam, “Introducción

1. “Hemos visto en el Libro del *Zóhar* que Rashbi mando a Rabí Aba que escriba los secretos, porque sabe descubrirlos... por cada secreto que reveló Rashbi de los secretos de la sabiduría, lloraba y decía: ¡Oh, si no lo descubro! Queriendo decir que se angustiaba por los dos lados: si no revela los secretos de la Torá, se perderán estos también para los verdaderos sabios servidores del Creador, y si los revela, fallarán en ellos gente indigna, que no entenderá la raíz de las cosas. Por ello eligió Rashbi a Rabí Aba que escriba, ya que era diestro en el trabajo de la poética, y podía organizar las cosas de forma que sean reveladas todo lo necesario a aquellos dignos de comprensión, y sean ocultas y cerradas para los otros que no son dignos de comprensión. Y por eso dijo, que Rabí Aba sabe revelar en secreto. Es decir, que a pesar de estar revelando, igualmente permanece en secreto para quien no es digno” (Baal HaSulam, “Apertura General”, 1).

al Libro del *Zóhar*”, punto 59).

Desde entonces estuvo el Libro del *Zóhar* al alcance, pero solamente en nuestra generación es que realmente se revela y esto es gracias a la interpretación de Baal HaSulam, quien explica que la generación de los autores del *Zóhar* era la única generación en la que se logró la perfección anhelada, es decir – los 125 escalones espirituales, y dado que también nuestra generación debe llegar a la misma perfección, se nos ha dado la posibilidad de abrir el *Zóhar*.

“Antes de los días del Mesías no se pueden conseguir los 125 peldaños... fuera de Rabi Shimon Bar Yojai y su generación, o sea – los autores del *Zóhar*, han conseguido todos los 125 escalones en perfección, a pesar de que existieron antes de los días del Mesías. Y por eso se dice muchas veces en el *Zóhar* que no habrá como la generación de Rabi Shimon Bar Yojai hasta la generación del rey Mesías. Y por eso ha hecho su gran composición una fuerte conmoción en el mundo, porque los secretos de la Torá que hay en él, toman la altura de todos los 125 escalones.

Siendo así, dijeron en el *Zóhar* que el Libro del *Zóhar* no se revelará, sino al final de los días, es decir, en los días del Mesías... y el descubrir el *Zóhar* en esta, nuestra generación, demuestra claramente que estamos ya en los días del Mesías, en el principio de esa generación, de la cual se ha dicho: “y se llenará la tierra del conocimiento del Señor””.

Baal HaSulam, “Artículo de finalización del *Zóhar*”

Interpretación de la Escalera (*Sulam*)

“He nombrado la interpretación con el nombre de “Escalera” para demostrar, que la función de mi interpretación es la función de toda escalera, que cuando tienes una subida colmada de todo lo mejor, no te falta más que una “escalera” para subir a ella, y entonces todo lo mejor del mundo está en tus manos”.

Baal HaSulam, “Introducción al Libro del *Zóhar*”, punto 58

No tiene sentido abrir el Libro del *Zóhar* sin la interpretación de la escalera. Se

han escrito también otras interpretaciones sobre el *Zóhar*, pero la interpretación de la escalera es la única que es perfecta. Ésta, sólo ella es la escalera que puede llevarnos a la perfección. ¿Por qué? Porque Baal HaSulam llegó a todos los 125 escalones desde los cuales escribieron los autores del *Zóhar* el libro, se unió a ellos, y desde la misma altura abrió para nosotros el *Zóhar*.

La interpretación de la escalera adapta al *Zóhar* a las almas que aparecen hoy en el mundo. Así pueden nuestras almas enfrentarse al “*Zóhar*” – “Esplendor Superior” – frente a la Luz Superior, para que ésta nos reforme, nos una, y en ella se revela el Creador.

La escalera nos ayuda a construirnos a nosotros mismos a través de la línea media, para que nuestra forma se ajuste a la forma en la que la Luz Superior llega a nosotros¹, y podamos recibirla.

La línea media es la fórmula según la cual debemos combinar correctamente las dos fuerzas que se encuentran en la naturaleza: la fuerza del Creador – la entrega, el otorgamiento, la Luz, y la fuerza del creado (el hombre) – deseo de recibir. La construcción de la línea media constituye todo el trabajo del hombre, y en éste se resume toda su libre elección.

Baal HaSulam dirige nuestra vista, nuestra actitud y sensación, para que las palabras del *Zóhar* tracen en nosotros la línea media, la línea de oro.

El lenguaje del *Zóhar* está lleno de proverbios mundanos, los cuales son explicados por la interpretación de la escalera². “La escalera” nos ayuda a captar al *Zóhar* de manera más amplia, de tal forma que sintamos que el texto está cerca de nosotros.

Como hemos dicho, el Libro del *Zóhar* no llegó a nosotros en su integridad, y la interpretación de la escalera completa lo que nos falta... Baal HaSulam también nos ha traducido el *Zóhar* del arameo al hebreo, dividió al *Zóhar* en párrafos y en artículos, y le agregó comentarios, introducciones y explicaciones

1. En el lenguaje de la Cabalá, la forma en la que llega a nosotros la Luz se denomina “Participación de la medida de piedad en el juicio”, más detalles en la “Introducción al Libro del *Zóhar*” de Baal HaSulam (36-38).

2. “Los libros de la Cabalá y el *Zóhar* están llenos de alegorías mundanas, y de aquí el temor que no sea mayor la pérdida que la ganancia... y esto es lo que me ha incentivado a crear una explicación suficiente de los escritos del Arí, y ahora también del Santo *Zóhar*, y así removí por completo ese temor, ya que expliqué y demostré claramente la moraleja espiritual de cada cosa que es despojada de toda imaginación mundana, por encima del lugar y del tiempo, como verán los lectores. Y así permitir a toda la multitud de Israel estudiar el Libro del *Zóhar*, y entibiarse con su Luz sagrada” (Baal HaSulam, “Introducción al Libro del *Zóhar*, 58).

previas³.

No nos queda más que ascender por los peldaños de la escalera, de nuestro mundo hasta el mundo de *Ein-Sof* (heb: Infinitud).

Aceptación de Baal HaSulam por los grandes de la generación

Baal HaSulam obró de tal forma, que una simple persona que elige ir por su camino, puede ganar la revelación del Creador.

Rabash, Peldaños de la escalera, artículo "La actividad de los grandes de la nación"

Quando Baal HaSulam sacó a la luz sus escrituras, gozó del entusiasta consentimiento de todos los grandes de la generación:

Llegó un sabio divino, de múltiples inteligencias, un santo tesoro... y el espíritu de Dios se posó en él para componer una composición sagrada... para la verdad de la Torá sobre fundamentos verdaderos... beneficiado fue quien lo ha traído al mundo.

Rav Kuk

El gran sacerdote en el estudio de la Cabalá, y famoso es su nombre.

El Rabino Yosef Haim Zonenfeld

Ojalá que sean diseminados hacia afuera sus manantiales... sacar todos sus libros, innovaciones sobre la verdad de la Torá y sus secretos.

El Rabino Haim Shaul HaCohen Dweik

3. "Todas las explicaciones sobre el Libro del *Zóhar* que nos precedieron, no explicaron ni el diez por ciento de los puntos difíciles del *Zóhar*. Y lo poco que han explicado, la explicación es tan oculta como las palabras del mismo *Zóhar*. En nuestra generación tenemos el privilegio de contar con la interpretación de la Escalera, que es una explicación completa de todas las palabras del *Zóhar*. Más allá de no dejar nada vago en todo el *Zóhar* sin interpretar, las explicaciones están basadas en el intelecto teórico común, que todo observador puede entender" (Baal HaSulam, "Artículo del fin del *Zóhar*").

Qué honorable el día cuando se revele la luz clara, el libro de la escalera sobre el sagrado *Zóhar*... y cómo se ha colocado de inmediato Dios en él, logró el genial Rabí cabalista... ministro al servicio del *Zóhar*.

El Rabino Moshé Jarlap

Aclaró a los ojos de los sabios con las palabras del sagrado *Zóhar*... que es una escalera colocada sobre tierra y su cabeza llega al cielo.

El Rabino Ben-Zion Meir Hai Uziel

El Libro del *Zóhar* se podía conseguir ya anteriormente, sólo que las personas no entendían de qué trataba. La función del Libro del *Zóhar*, como un instrumento para la revelación del Creador, es algo que estuvo oculto y ahora se revela. La interpretación de la escalera nos abre la posibilidad de corregirnos y revelar al Creador, y esta es la razón por la cual ha llevado a la revelación del *Zóhar*. Y por haber acabado con miles de años de ocultamiento del Libro del *Zóhar*, consentimientos entusiásticos de este tipo y demás no tardaron en llegar.

Estas próximas palabras, encontradas entre sus escrituras, ayudan a comprender, aunque sea un poco, cuál fue el inmenso escalón de Baal HaSulam:

Y me dijo Dios: Levanta tus pies, y vete de tu tierra natal, a la tierra deseada, la tierra de los padres sagrados, y allí te convertiré en un gran y enorme sabio, y se bendecirán en ti todos los sabios de la tierra, porque a ti te elegí como justo y sabio en toda esta generación, para que cures la ruptura humana, con la salvación que ya existe.

Profecía de Baal HaSulam

He aquí que con el deseo superior, se me ha concedido la incubación del alma del Sagrado Arí... y no podré hablar de esto más ya que no es mi costumbre hablar de maravillas.

Baal HaSulam, Carta 39

Zóhar Para Todos

La sabiduría de la verdad, así como las sabidurías externas, debe ser entregada en cada generación, y cada generación agrega un eslabón a los de sus anteriores, y con esto se va desarrollando la sabiduría. A la vez, se hace más adecuada para esparcirse más ampliamente entre la multitud.

Baal HaSulam, artículo "La Sabiduría de la Cabalá y su Esencia"

La gran experiencia que se fue acumulando en cuanto al estudio y la enseñanza del Libro del *Zóhar* en "*Bnei Baruch*", nos ha llevado a una conclusión, no tan fácil, de cambiar mínimamente la forma exterior de la presentación del texto para el lector contemporáneo. Hemos caído en la cuenta de que sólo personas que acostumbran a estudiar la Torá, pueden dirigirse al *Zóhar* con la interpretación de la escalera en su forma original, mientras que ante el amplio público, el *Zóhar* queda bloqueado.

Esto tiene varias razones: primero – a pesar de que Baal HaSulam tradujo el *Zóhar* del arameo al hebreo, él dejó varias palabras sin traducir. Segundo – el texto original, no siempre corresponde a las leyes gramáticas acostumbradas hoy en día. Tercero – los distintos agregados que aparecen en el propio texto, la cantidad de referencias, los diferentes estilos de letra y demás, causan una gran dificultad a la vista de quien no está acostumbrado al estilo de escritura bíblico.

La dificultad en la lectura, provocó el hecho de que varios lectores hayan dejado el libro de lado, y se hayan alejado de la corrección de su alma. Después de muchas dudas, llegamos, eventualmente, a la decisión que partiendo de la necesidad de acercar el *Zóhar* al público, debemos elaborar el texto original de nuestro gran maestro, Baal HaSulam. Lo hemos hecho con mucho cuidado, sin quitar nada esencial del texto, y realizando cambios únicamente en la forma externa.

Muchas veces, Baal HaSulam escribió su interpretación entre las palabras del *Zóhar*, y muchas veces agregó una interpretación más amplia después de las palabras del *Zóhar*. Nuestra experiencia demuestra que en la lectura del *Zóhar* conviene integrar también el texto del *Zóhar*, también la interpretación del Sulam que está incluido en el *Zóhar* y también la interpretación del Sulam que aparece después de las palabras del *Zóhar*. Por lo tanto, para facilitar al lector la

secuencia del texto y la capacidad de procesar el material, lo hemos recopilado.

Para demostrarlo, traemos aquí un ejemplo del texto del *Zóhar* del capítulo “Ajarei Mot” (Después de su muerte). Básicamente, el texto original del *Zóhar*, en casi su totalidad, está en arameo. Después aparece el *Zóhar* con la interpretación del Sulam, y finalmente la presentación de “*Zóhar* para todos” – que es lo que hemos preparado para acercar el origen divino, la Luz que reforma, a ustedes.

Zóhar Original

צד) פתח רבי חייא ואמר, (u) מה שהיה כבר הוא ואשר להיות וגו'. מה שהיה כבר, היינו דתנינו, עד לא ברא קודשא בריך הוא האי עלמא, הוה בארי עלמין וחרים לון, עד * דקב"ה סליק ברעותיה, למברי האי עלמא, ואמליך באורייתא. כדין אתתקן הוא בתקונוי, ואתער בעטרוי, וברא האי עלמא. וכל מאי דאשתכח בהאי עלמא, הא הוה קמיה, ואתתקן קמיה. צה) ותאנא, כל אינון ג דברי עלמא, דאשתכחו בכל דרא ודרא, עד לא ייתון לעלמא, הא הו קיימי קמיה בדיוקניהון. ה אפילו כל אינון נשמתין דבני נשא, עד לא יחתון לעלמא, כלהו גליפין קמיה ברקיעא, בההוא דיוקנא ממש, דאינון בהאי עלמא. וכל מה דאולפין בהאי עלמא, כלא ידעו עד לא ייתון לעלמא.

Zóhar con Interpretación del Sulam

94) Comenzó Rabí Jía, etc.: dijo, “Lo que ya fue, es y lo que será... “Lo que ya fue, es, se refiere a antes de que el Creador haya creado este mundo, construyó los mundos y los destruyó, que es el rompimiento de los *Kelim* (vasijas), hasta que se presentó en el deseo del Creador construir este mundo, y lo consultó con la Torá, que es la Línea Media. Entonces se corrigió en Sus correcciones, y se decoró en Sus decoraciones, y construyó este mundo. Y todo lo que está en este mundo estaba antes que Él, en el momento de la Creación, y se corrigió ante Él.

95) *VéTaana Kol Inun* [Arameo], etc.: y hemos aprendido que todos aquellos líderes del mundo, en cada generación, antes de venir al mundo estaban ante el Creador en sus formas. E incluso todas aquellas almas de humanos, antes de haber llegado al mundo, están grabadas ante Él en el firmamento, precisamente

en la misma forma en la que tienen en este mundo. Y todo lo que aprenden en este mundo, lo saben todo antes de llegar al mundo...

Comentario - Al crear las almas, aun estando arriba, antes de que lleguen a este mundo bajo el tiempo, se encuentran a nivel de eternidad, por encima del tiempo, donde el pasado, presente y futuro existen como uno, así como la naturaleza de la eternidad. Y resulta que todas las acciones que hacen las almas, una cada vez, cuando lleguen a este mundo, se encuentran ya allí al mismo tiempo. Y esto es lo que está escrito (en el punto 95, *Kol innun nishmatin, etc., behahu dyokna mamash de inun behai alma*, es decir, de acuerdo a sus actos en este mundo.

Zóhar para todos

94) “Lo que ya fue, es, y debe ser...” “Lo que ya fue, es... – antes de que el Creador hubiera creado este mundo, creaba mundos y los destruía, lo que sería el asunto del rompimiento de los *Kelim*, al final deseó el Creador crear este mundo, y consultó con la Torá, la línea media. Entonces Él se corrigió en sus correcciones, y se decoró con sus decoraciones, y creó este mundo. Y todo lo que existe en este mundo ya estaba ante Él, en el momento de la Creación, y estaba establecido ante Él.

95) Todos los líderes del mundo, que se encuentran en cada generación, antes de llegar al mundo, se encontraban frente al Creador en sus formas. E incluso todas aquellas almas de humanos, hasta que lleguen al mundo, están todas grabadas ante Él en el firmamento, en la misma forma en la que están en este mundo. Y todo lo que aprenden en este mundo, lo saben todo antes de llegar al mundo...

Al crearse las almas, aun estando arriba, antes de bajar a este mundo bajo el tiempo, están en eternidad, por encima del tiempo, donde el pasado, presente y futuro existe como uno así como la naturaleza de la eternidad. Resulta en que todas las necesidades que cumplen las almas al mismo tiempo, al llegar a este mundo, se realizarán en un mismo tiempo. Este es el significado de las palabras “Todas las almas de la gente, antes de llegar al mundo, están grabadas ante Él en el cielo, en la misma forma que tienen en este mundo”, o sea – según sus actos en este mundo.

Aquí vemos que se ha tratado en lo posible de romper las divisiones que separan

entre el *Zóhar* y el público, y presentar una edición abreviada y más fácil de leer. Lo que queda es dejarse llevar y permitir que las palabras del *Zóhar* nos dirijan, y éste nos riegue como un manantial de aguas puras.

Si pueden ayudarse con “*Zóhar para todos*” para conocer el Libro del *Zóhar* y acostumbrarse a leer en él, y luego logran ascender a la interpretación misma del Sulam, será como si este trabajo constituyera una escalera hacia la interpretación de la “Escalera”.

Las grandes preguntas espirituales, que se abrían sólo para grandes y excelentes, deben resolverse ahora, en los distintos grados, para todo el pueblo. Y bajar cosas elevadas y sublimes desde lo alto de su majestuosidad, hasta el nivel común – se necesita para ello una grande e imponente riqueza de espíritu, y una experiencia de costumbre, que sólo de esta forma puede expandirse el concepto y aclararse el lenguaje, hasta el punto de expresar las cosas más profundas en un estilo liviano y popular para retribuir almas sedientas.

Rav Kuk, Huellas del rebaño, página 144

La obligación de practicar el Zóhar

Extracto del libro "Etz HaHaiym" (Árbol de la Vida) del Sagrado Arí, siglo 16

Palabras claves de Hayim ben Joseph Vital, alumno del Arí, en su introducción al libro
"Puerta de Introducciones"

Me siento sorprendido y me asombro de mis preguntas, porque la destrucción de nuestro templo, que fue destruido hace ya 1504 años, no ha servido de remedio. Ya se han agotado todas las esperanzas, y aun no llega el Mesías. Y es sabido, que cada generación que pasa, en la que no se haya construido el templo, es como si éste se hubiera destruido en ella.

E investigué la razón por la que se prolonga nuestro exilio. Y encontré respuesta en el Libro del Zóhar - en Tikunim (Correcciones), corrección 30- : Aquellos que no desean esforzarse en la sabiduría de la Cabalá y convierten la Torá en árida; pobre de ellos, porque con esto provocan pobreza, destrucción, saqueo, muerte y ruina en este mundo. Y el espíritu del Mesías se aleja, el espíritu divino, el espíritu de la sabiduría y la inteligencia, el espíritu de la prudencia y la firmeza, el espíritu del saber y el temor de Dios.

Cada gracia hecha por ellos, la hacen por sí mismos, y practican la Torá para recibir muchas satisfacciones. Y aun siendo líderes de Yeshiva (instituto de estudios religiosos judíos) se parecen en sus actos a la generación de la torre de Babilonia, que construyeron una torre que llegó hasta el cielo, como está escrito: "Y nos haremos un nombre". Y a ellos los nombra el Zóhar (Capítulo Bereshit: Génesis) como multitud.

Cabalá - El Significado Interno y Verdadero de la Torá

Día a día, un eco sale de la montaña de Jorev, y declara: Oh de ellos, los creados, por la ofensa de la Torá. Porque al ocuparse de su Peshat (uno de las cuatro exégesis del texto bíblico, derivado de la palabra simpleza) y solamente de sus narraciones, ésta se viste con sus ropas de viudez, y todas las naciones le dirán a Israel: ¿en qué se diferencia su Torá de la nuestra, ya que también en la suya se narran mundanerías? No hay ofensa de la Torá mayor

que ésta. Y por ello, oh de aquellos que insultan la Torá, y no se integran en la sabiduría de la Cabalá, que le da respeto a la Torá, ya que ellos prolongan el exilio, y todas las tragedias que caerán sobre el mundo.

Rabi Shimon Bar Yojai dice sobre esto en el Libro del Zóhar: “Oh de aquel individuo que diga que la función de la Torá es narrar cuentos en su simpleza. Esta narración que aparece en la Torá es la vestidura de la Torá, y el que piense que esa vestidura es la Torá misma, y no hay en ella nada más, le abandonará su alma, y no tendrá parte en el próximo mundo”.

Porque en el Peshat de la Torá y en sus narraciones y en sus leyes y en sus preceptos, al ser interpretados como tal, no hay en ellos reconocimiento de su Creador; sino que por lo contrario – hay en ellos preceptos y leyes que el intelecto no puede soportar.

La Redención Depende del Estudio de la Cabalá

Si nos dedicáramos a la sabiduría de la Cabalá, se acercaría la redención, porque todo depende de esto, y la prevención de hacerlo causa atraso y demora en la construcción de nuestro templo... se ha explicado que no hay individuo que se libre de esta obligación al dedicarse únicamente a la Mikrá y a la Mishná y a la Hagadá y al Talmúd, sino que está obligado a practicar, en toda su capacidad, los misterios de la Torá y el trabajo de la Creación, porque el Creador no recibe placer de todo lo que ha creado en su mundo, sino de ver a sus hijos dedicarse a los secretos de la Torá, para conocer Su grandeza, belleza y virtud.

La Revelación de la Sabiduría a Todos

Libro del Zóhar, Parashat (Capítulo) VaYkrá: “Y cuando se acerquen los días del Mesías, hasta los niños pequeños del mundo encontrarán los secretos de la sabiduría”. Se ha explicado que hasta ahora estuvieron los asuntos de la sabiduría del Zóhar ocultos, y en la última generación se revelará y se publicará esta sabiduría, y comprenderán y se instruirán en los secretos de la Torá, de forma que no ha sido conseguida anteriormente.

Parte II

EL MUNDO FUE CREADO PARA MÍ



Capítulo 5

La Realidad Verdadera

“Seremos como los que sueñan”

(Salmos 126, 1)

El tema más complicado y fascinante relacionado al Libro del *Zóhar* y a la vida misma, es la percepción de la realidad.

A nuestro alrededor existen muchas ondas que no percibimos ahora, pero existe también un campo integral de información. Se trata de un campo de información superior llamado “Naturaleza Superior” o “Creador”. Nosotros podemos conectarnos a ese campo y recibir todo de él – sensación y comprensión, conocimientos, amor, sensación de vida eterna, la sensación de integridad existente en ese campo, que llena todo a nuestro alrededor.

El propósito de la sabiduría de la Cabalá en su totalidad es enseñarnos cómo desarrollar en nosotros una vasija de captación para ese campo de información superior. Esto se puede hacer únicamente por medio de un cambio interno, y por eso cuando lo conseguimos nos convertimos en ese mismo campo – como el Creador.

No hay nada más fácil que eso. El campo está aquí, alrededor nuestro, solo que nosotros estamos aislados de él. No lo captamos.

No hay nada más natural que conseguir el contacto con nuestro Creador, porque Él es el autor de la naturaleza. Y en realidad, todo creado tiene contacto con su Creador, así como está escrito – “toda la tierra está llena de Su gloria”, solo que no lo sabe ni lo siente. Y aquel que obtiene el contacto con Él, no sólo se le agrega el conocimiento, como un individuo que tiene un tesoro en su bolsillo y no se entera, y entonces viene otro y le cuenta sobre lo que tiene en su bolsillo - recién entonces siente que enriqueció.

Baal HaSulam, “Escrituras de la última generación”, 2da parte

Nosotros nos encontramos en un estado de falta de consciencia respecto al Creador, respecto a la realidad verdadera. Así como el individuo que se encuentra en un sueño, experimenta todo tipo de eventos y le parece estar despierto, así estamos nosotros en este mundo.

En la “Introducción al Libro del *Zóhar*”, Baal HaSulam compara este estado al de una lombriz que nace dentro de un rábano y cree que todo el mundo es el rábano en el cual nació. Así nosotros, vivimos dentro de nuestro mundo y no sentimos que existe un mundo más grande, más intelectual, inmenso y hermoso alrededor nuestro. Allí se encuentran los cabalistas, personas que ya se han despertado del sueño a una realidad verdadera. Según lo que ellos cuentan, lo que nosotros sentimos ahora se considera como “el mundo ficticio”, y sólo cuando nos elevemos de él podremos realmente entender que antes “fuimos como los que sueñan”.

Las experiencias de los tiempos y la expansión de las ciencias, refinaron demasiado el espíritu del hombre.

Rav Kuk, “Luces de Fe”, página 67

El Libro del *Zóhar* se revela para explicarnos cómo percibir correctamente la realidad, y no es para nada casual que también la ciencia nos de señales de que la realidad es mucho más grande y abundante de lo que podemos percibir ahora.

Los científicos dicen que existe una energía negra, que hay todo tipo de manchas blancas o negras en el Universo, que hay otras dimensiones que nosotros no podemos sentir con nuestros sentidos o no podemos desarrollar aparatos que puedan captarlas.

Nosotros también investigamos otras criaturas y vemos cuán diferente es su percepción de la realidad a la nuestra. Abejas, moscas, osos, ranas, serpientes e incluso los perros y gatos que viven a nuestro lado, captan la realidad de forma diferente. Un perro, por ejemplo, capta el mundo principalmente como manchas de olor. La imagen de una abeja es la suma de las visiones que son captadas en cada una de las muchas unidades que comprenden sus ojos.

Distintas criaturas perciben la realidad de manera distinta, pero todas perciben la realidad, eventualmente. ¿Cuál realidad? Esta es una buena pregunta... y otra más: si le falta a la persona uno de los sentidos, ésta captará la realidad en menor capacidad – y si no le falta ningún sentido sino que tiene un sentido adicional – ¿verá entonces una realidad más grande y amplia? Puede que así fuera, la pregunta es – ¿qué sentido?

Ahora sentimos el mundo, y podemos decir que nos faltan lentes o un aparato auditivo, porque sabemos qué significa ver o escuchar bien, más o menos. Pero si no sabemos cual sentido adicional nos falta, ¿cómo podremos adquirirlo? Así como no sentimos que nos falta un sexto dedo en la mano, tampoco podemos sentir que nos falta un sexto sentido, y por eso vivimos en nuestro mundo sin necesidad de sentir la realidad verdadera.

Pero, hagamos una pausa y mirémonos de un costado: vivimos en el mundo unas cuantas decenas de años. ¿Qué había anteriormente? – no lo sabemos. ¿Qué sucederá después? – tampoco lo sabemos. Y tampoco sabemos qué sucede en el ínterin – durante nuestra vida. No tenemos idea qué sucederá en un minuto, ni de dónde llegan nuestros deseos y pensamientos. Se puede decir que nos encontramos en cierta penumbra, solo que en ella tenemos cierta sensación ficticia de que entendemos y controlamos lo que sucede.

En las generaciones anteriores la vida del hombre era más simple. Las personas se preocupaban por la comida, trataban de pasar la vida en la mejor comodidad posible, tenían hijos y les heredaban todas sus obras. Los hijos continuaban en el mismo trayecto y así era de generación en generación. Cuando vivíamos de esta forma, realmente no había necesidad de saber qué sucede en nuestro alrededor. Pero hoy se despiertan en nosotros preguntas sobre la vida. Estas preguntas

nos agitan desde dentro hasta que ya no podemos tranquilizarnos y seguir la corriente de la vida como antes. Nosotros comenzamos a sentir que si no sabemos para qué vivimos, nada tiene sentido, y eso es lo que nos exige descubrir la realidad verdadera.

Para poder dar aquí un paso más hacia adelante científicamente – ¡necesitamos sólo la sabiduría de la Cabalá! Porque todas las sabidurías del mundo, están ya incluidas en la sabiduría de la Cabalá.

Baal HaSulam, Artículo "La Libertad"

Para poder entender más fácilmente la novedad de la sabiduría de la Cabalá sobre el tema de la percepción de la realidad, analicemos brevemente la forma en la que se ha desarrollado con los años la referencia de la ciencia a este tema.

El enfoque clásico representado por Newton clamó que el mundo existe por sí mismo, sin relación al hombre, y que su forma es constante. Luego llegó Einstein y descubrió que el mundo es mucho más amplio de lo que percibimos. Nuestra percepción es relativa y depende de nuestros sentidos, y por eso no podemos decir con exactitud cuál es el mundo que está por fuera de nosotros. Todo depende del observador que investiga la realidad.

El enfoque de la ciencia moderna sobre la percepción de la realidad, basada en la física cuántica, opina que el hombre afecta al mundo y como resultado de ello, afecta a la imagen que capta. La imagen de la realidad es como un promedio entre las cualidades del observador y las del objeto o el fenómeno que es captado.

Para entender mejor las cosas, observemos un ejemplo conocido. En un amplio salón se sube un orador al escenario y dicta una conferencia a sus oyentes. Estos escuchan sus palabras a través de ondas que llegan de los parlantes a sus oídos y a través de éstos, al tímpano. Luego, las ondas pasan a través de un mecanismo eléctrico y un mecanismo químico. Luego se realiza una búsqueda en el cerebro de algo similar que se encuentre ya en la memoria y de acuerdo a esto, el cerebro interpreta este fenómeno electro-químico.

Entonces, según el enfoque de la ciencia moderna, la imagen de la realidad se crea en nuestro interior. No tenemos posibilidad de decir nada respecto a lo que se encuentra fuera de nosotros, porque nunca captamos lo que está fuera de nosotros. La sabiduría de la Cabalá nos lleva un paso más adelante. Ya hace mi-

les de años que los cabalistas descubrieron que el mundo no tiene, en realidad, ninguna imagen.

En la “Introducción al Libro del *Zóhar*” comenta Baal HaSulam: “Por ejemplo, nuestro sentido de la vista, que vemos ante nosotros un mundo grande e inmenso, y todo él lleno de maravillas, resulta que no vemos realmente todo esto sino sólo en nuestro interior mismo. Es decir, en nuestro cerebro trasero, hay como una máquina fotográfica que nos ilustra allí todo lo que se nos presenta, y nada que esté fuera de nosotros”. Él explica que dentro de nuestra mente existe “como un espejo pulido, que nos invierte todo lo que se proyecta allí, para que lo veamos fuera de nuestra mente, frente a nuestra vista”.²⁵

Para demostrar estas cosas, imaginemos que la persona se asemeja a una caja cerrada y en ella hay cinco canales de entrada: ojos, oídos, nariz, boca y manos. Estos órganos representan los cinco sentidos: vista, oído, olfato, gusto y tacto, por los cuales capta la persona algo que está, supuestamente, fuera de ella.

A través de estas cinco aberturas en la caja, entran a su interior todo tipo de estímulos. Todos ellos se concentran y pasan por distintas elaboraciones en relación a la información que se encuentra en la memoria del individuo y en relación a su deseo. El resultado es cualquier imagen de la realidad, la cual es proyectada sobre un tipo de “pantalla de cine” que se encuentra en la parte posterior del cerebro.

Hemos sido creados premeditadamente de manera tal que nuestros sentidos nos crean una imagen falsa del mundo que se encuentra, supuestamente, fuera

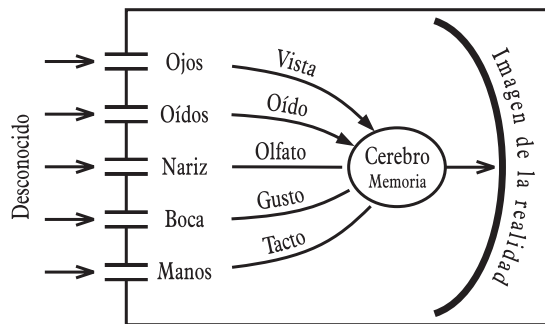


Diagrama 4

de nosotros. ¿Por qué? Para permitirnos aprender gradualmente cuál es realmente la imagen exterior.

Estaba observando ese mundo eterno, y concluí que éste no se basa sino sobre aquellos justos que gobiernan sobre el deseo de sus corazones.

Zóhar para todos, Parashat VaYerá, punto 239

Si queremos comenzar a avanzar a partir de nuestro presente estado, ampliar nuestra realidad, saber dónde estamos y para qué, debemos ocuparnos sólo de lo que se encuentra en nuestro interior – el deseo. Profundamente dentro, se encuentra el deseo y él es el que activa todas nuestras vasijas de recepción, así como el intelecto y el pensamiento.

A veces nos encontramos en un estado en el que pareciera que no vemos al mundo, caminamos dentro de nosotros mismos, aislados, no ponemos atención a lo que sucede en nuestro alrededor. ¿Qué nos sucede? Nuestro deseo está desconectado, como inconsciente. A veces nuestro deseo es tan grande, que nos provoca realmente devorar con los ojos todo el mundo, y a veces nuestro deseo se apaga. ¿Por qué envejece la gente? Porque ya no desean captar el mundo. Es difícil para ellos, y como resultado de ello, el cuerpo deja de funcionar. La verdad es que ya a partir de la mitad de nuestra vida comenzamos a decaer, a morir gradualmente. Es nuestro deseo el que se desvanece y pierde fuerza de avanzar, no el cuerpo. Aquellos que comienzan a desarrollarse espiritualmente, reciben energía y deseo de avanzar, y se sienten como niños – siempre llenos de deseos, se levantan cada día con fuerzas renovadas.

El deseo es el que despierta en nosotros las necesidades y determina lo que veremos o no veremos en nuestro entorno. Por ejemplo, una persona que se convierte en padre, comienza a poner atención a la presencia de negocios de productos para pequeños en todas las esquinas. Estos negocios ya estaban allí antes, por supuesto, pero al no tener necesidad de ellos, la persona no notó su existencia realmente.

Naturalmente, nuestro deseo es egoísta y nos dirige a captar sólo lo que es bueno para nosotros (o lo que puede ser nocivo). Cuanto más se desarrolla el ego, y con éste el cerebro, comprendemos más, captamos más, dominamos más, y de acuerdo a esto se expande la percepción de nuestra realidad.

Pero no importa cuánto se expanda, al final de cuentas, esta percepción es

muy limitada, ya que depende, en definitiva, de los cinco sentidos que nos dan la sensación de la vida corporal. Nuestro cuerpo no es distinto al de los animales, y por eso, esta percepción se define como percepción de grado animal. ¿Cómo podemos captar la realidad más amplia, que no está limitada por nuestro ego? De esto, precisamente, se ocupa el Libro del *Zóhar* – de la percepción de la realidad a nivel humano.

Lo que nosotros captamos ahora por medio de nuestro deseo, nuestra memoria y nuestros cinco sentidos, se llama “este mundo”. Dado a que el deseo y la memoria son únicamente nuestros, estamos limitados como células aisladas. Para poder sentir la realidad completa, el campo de información superior, debemos conectarnos a los deseos de los demás, que supuestamente se encuentran “fuera de nosotros”, pero en realidad, son partes nuestras. En otras palabras, para captar la realidad verdadera debemos cambiar el deseo – pasar de nuestro deseo interno-egoísta al deseo externo.

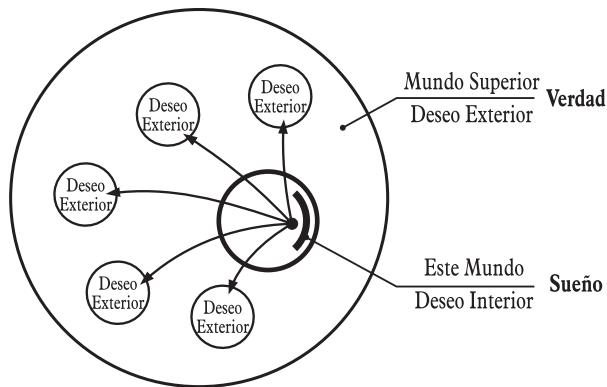


Diagrama 5

Y respecto a la ley “Amarás a tu prójimo como a ti mismo” – no se trata de una ley moral que viene a exigirnos amar a alguien, sino que es un simple medio que con su ayuda unimos a nosotros toda la realidad.

Generalmente, amamos a alguien específico, a un segundo lo amamos menos y a un tercero lo odiamos – esta actitud proviene de la sensación de que ellos están fuera de nosotros – pero cuando logramos conectar a nosotros a todas esas partes, nos convertimos en integrales y sentimos la verdadera realidad.

¿Por qué hemos sido creados de esta forma, de estar desconectados de la verdadera realidad? Para que nosotros mismos unamos, lentamente, todas nuestras partes. En este proceso aprendemos leyes y fenómenos que se encuentran dentro de la verdadera realidad, y a través de eso nos vamos asemejando al Creador.

Esta idea fue expresada por Baal HaSulam con estas palabras:

Y no te falta nada, sino juntar todos esos órganos flácidos que se han aflojado de tu alma, y fundirlos en un solo cuerpo. Y en ese cuerpo completo residirá Dios, Su Divinidad en su interior, constantemente y sin cesar. Y la emanación de tanta sabiduría, y los ríos superiores de luz, serán como un manantial que no cesa. Y cada sitio en el que poses tus ojos, será bendecido.

Baal HaSulam, Carta No 4

Es muy importante el que tengamos la percepción correcta de la realidad. No se trata de otro tema teórico que viene a proveernos de una sabrosa información para conversaciones de sala. Lo que vemos, no es más que la copia de nuestras características interiores. El Baal Shem Tov (Rabí Israel Ben Eliezer) hablaba mucho sobre el mundo como un espejo del hombre:

Quien ve algún mal en su compañero, es como quien se mira al espejo. Si su cara está sucia, así la ve también al espejo. Y si su cara está limpia, no verá en el espejo ningún defecto. Así como es, así lo ve. Y esto es “Ama a tu prójimo como a ti mismo”.²⁶

La ley de hierro para todo sabio de la Cabalá es: “todo lo que no está a nuestro alcance, no podremos definirlo por nombre o palabra alguna”.

Baal HaSulam, Artículo “Esencia de la Sabiduría de la Cabalá”

La percepción de la realidad es un tema que enfatiza bien la diferencia entre la sabiduría de la Cabalá y la filosofía, la religión y la ciencia.

La sabiduría de la Cabalá es un método de estudio práctico que conduce al hombre, paso a paso, a lo largo de su desarrollo personal. Al igual que cualquier otro método científico, la Cabalá le demuestra al investigador qué debe realizar, qué resultados debe recibir y también le explica las razones de ello. No se ocupa en absoluto de descripciones de estados teóricos, estados que el hombre no

podrá realizar por sus propios medios, de hecho y con plena consciencia.

Las maneras de conocer la realidad están divididas en la “Introducción al Libro del *Zóhar*”²⁷ en cuatro grados: materia, forma en la materia, forma abstracta y esencia. También están definidos los límites entre los cuales podrá uno percibir la realidad de forma correcta – la percepción en la materia y en la forma vestida en la materia.

Los discernimientos respecto a la forma abstracta y la esencia no se pueden captar de forma clara y controlada, y por eso el *Zóhar* no se ocupa de ellas en absoluto. Sin embargo, la filosofía sí discute la forma abstracta, y la religión se ocupa de la esencia. La sabiduría de la Cabalá se diferencia, entonces, de la filosofía y la religión, de forma absoluta al ocuparse únicamente de lo que puede ser alcanzado de manera real-científica¹.

¿Y qué tienen en común la Cabalá y la ciencia? Hay similitud y hay diferencia. La similitud está en que uno no se imagina lo que entra al deseo, sino que lo investiga. La diferencia está en el tipo de deseo: la ciencia terrenal, la ciencia de este mundo, investiga lo que entra al deseo interior-egoísta, mientras que la sabiduría de la Cabalá investiga lo que entra al deseo exterior.

En la Cabalá, la investigación comienza solamente después que uno se une a los deseos de los demás. La sabiduría de la Cabalá se conoce también como la sabiduría de la verdad, por investigar la verdadera realidad y no la ficticia, la cual depende y es limitada por medio de nuestro deseo.

En la ciencia terrenal, puede haber una persona que es muy cruel y a la par el científico más grande, mientras que en la Cabalá la investigación depende en la medida en la que vamos cambiando. Cuanto más logremos salir del amor propio al amor al prójimo, más lograremos investigar lo que se encuentra por

1. Uno de los cabalistas que más enfatizó las diferencias entre la sabiduría de la Cabalá y la religión fue el Ramjal: “La sabiduría de la verdad es muy requerida. Primero te diré que debemos conocerla, porque es mandatorio ya que está escrito: ‘y sabrás hoy que volverás a tu corazón porque el Creador es tu Dios’ y etc., significa que debemos saber con conocimiento y no sólo con fe, con lo que se asienta en el corazón, tal como fue dicho explícitamente: ‘volverás a tu corazón’...entonces, debemos saber dos cosas, que el Único Soberano es el vigilante y líder de todo, ya sea entre los superiores como los inferiores; y el segundo – que no hay nadie más que Él. Estos dos asuntos que debemos saber, ¿de dónde los sabríamos? Y, ¿cuál sabiduría nos lo hará saber? “Del Peshat de la Torá no podremos comprenderlo, ya que éste se basa únicamente en los preceptos, en la manera de cumplirlos y sus juicios, o sobre el cuento de anécdotas que sucedieron y que son mencionadas en ella... Y aunque no saques conocimiento de todo esto, aun tienes que cumplir el precepto y tienes que encontrar cómo hacerlo, y no hay otra forma que no sea a través de esta sabiduría de la verdad” (Ramjal, Klaley Sefer Miljamat Moshé, Ley 1).

fuera de nosotros.

No se puede diferenciar entre nuestra corrección y el logro de la sabiduría, y sólo en la medida en la que la persona logre corregirse, así captará toda la realidad. Los 125 peldaños del alcance espiritual son, en realidad, 125 peldaños de corrección del contacto entre uno y los demás.

Esta puede ser una persona que no sabe ni leer ni escribir o un brillante científico, un completo tonto o un gran licenciado – esto no es realmente relevante – sólo la persona que se corrige en relación al prójimo, es quien se convierte en verdaderamente sabio. Y no es que no se necesita intelecto para la sabiduría de la Cabalá, pero se trata de otro tipo de intelecto, uno que es conseguido como resultado de la corrección del deseo.

Para percibir la verdadera realidad, el mundo de la verdad, debemos salir de nosotros mismos hacia afuera, y comenzar a conocer lo que realmente existe. Entonces descubriremos que la vida no depende del cuerpo humano, de sus sentidos, de su deseo egoísta interno o su memoria. La vida depende únicamente de la medida en la que uno añade a sí mismo, le atribuye a sí mismo, todo lo que se encuentra supuestamente por fuera de sí, los deseos ajenos.

Por medio del Libro del *Zóhar*, el cual nos suministra fuerzas para llevar a cabo la ley de la naturaleza que se llama “amarás a tu prójimo como a ti mismo”, nosotros nos elevamos por encima de esta realidad ficticia, a una percepción verdadera del mundo. Y entonces, nuestro cuerpo terrenal puede morir y no nos molestará para continuar viviendo en el mundo real. Nuestra vida espiritual continúa, porque ya estamos viviendo en el mundo real. Nuestra vida espiritual continúa, porque ya estamos viviendo con un deseo mayor, y allí está en realidad nuestro “yo”.

Ya se revelará en el mundo el tamaño del valor de la fuerza de deseo del hombre, y desde su escalón se sabrá cuán determinante es la realidad por medio de los secretos de la Torá. Este descubrimiento será la corona de toda la ciencia.

Rav Kuk, “Luces de la Santidad”, parte III, página 80

Capítulo 6

El Mundo fue Creado para Mí

Aquel que anula, lo hace desde su propio defecto

Talmud Babilónico, Kidushin 70, 72

No es casualidad que hayamos sido creados como creaturas que perciben la realidad como si ésta fuera dividida en dos partes – yo y lo que está por fuera de mí. Si nuestra percepción fuera solamente interna, no podríamos jamás elevarnos sobre nuestro ego hacia el atributo de amor y entrega. Nos quedaríamos estancados en un solo sitio, dando vueltas alrededor de nuestro propio rabo.

He aquí un ejemplo: cada uno de nosotros tenemos tendencias egoístas como dominio y soberbia, de algún nivel. Cuando se trata de nosotros, no nos percatamos de estas tendencias, pero cuando vemos a otros actuando desde ese impulso de dominar o de soberbia, generalmente nos indigna mucho, y siempre tendremos algo para decir al respecto.

De un principio, llevamos el rechazo y el odio hacia los demás como algo impreso en nosotros. Esto es para permitirnos ser imparciales y definir sabiamente y por medio de la crítica, nuestra actitud respecto a estas tendencias. Nuestro

ego, tal como un estricto y astuto juez, nos ayuda a investigar el mal que se revela a nuestra vista en los demás, juzgarlo con mucha precisión y profundidad, llegar a cada uno de sus detalles.

La primera percepción externa nos abre los ojos, nos permite identificar cosas malas primeramente fuera de nosotros, y sólo después comprender que en realidad todo se encuentra en nuestro interior. De esto se dice: “Aquel que anula, lo hace desde su propio defecto”. Pero estamos destinados a revelar que no es que “aquel es dominante y aquella soberbia”, etc., sino que nosotros los vemos así por nuestro deseo corrupto.

Todo el propósito deseado por el Creador de la Creación que ha formado, es dar goce a sus creados, para que conozcan Su veracidad y Su grandeza, y reciban de Él toda la bondad y el placer que les preparó.

Baal HaSulam, “Introducción al Libro del Zóhar, punto 39

Lo dicho, el deseo es la causa que forma en nosotros la percepción de la realidad. Ahora intentaremos entender de qué partes está compuesto el deseo, por qué hemos sido creados precisamente así, y cómo podremos cambiar nuestra realidad para bien.

En el proceso, descubriremos por qué se despiertan en nosotros sentimientos como el odio y el amor por los que nos rodean, qué nos provoca alegrarnos cuando a alguien le va mal y qué nos hace envidiar al vecino cuando compra un vehículo nuevo... Y en general, si el propósito de la Creación es acercarnos al bien, ¿por qué nos parece todo el tiempo que todo va empeorando?

El Libro del *Zóhar* explica que, en realidad, nos encontramos en un sistema perfecto que fue creado por el Creador. Toda la materia de la Creación es deseo de recibir, y el sistema perfecto es realmente el deseo general que fue creado. Este deseo se llama también “alma general” o “alma de Adam Rishón (primer hombre)”. Pero el alma general ha sido rota por el Creador en muchas partículas. En cada uno de nosotros se encuentra sólo una partícula rota del alma general.

Antes del rompimiento, todos sentíamos este sistema como miembros de un solo cuerpo. Todo era perfecto e ilimitado, y por eso el sistema se llamaba entonces “*Ein Sof*” (Infinidad). En el mundo de *Ein Sof* están todas las partes del sistema unidas en amor y llenas de luz. Solo que el Creador proyectó sobre el

sistema 125 “filtros” (ocultamientos, encubrimientos), de forma tal que ahora no es posible sentir que allí hay luz. Es como una linda imagen sobre la que se ha puesto un nailon manchado, y sobre este otro nailon con otras manchas, y otro nailon, de forma tal que la imagen original se va desvaneciendo.

Nosotros nos encontramos en la capa más exterior y no podemos sentir en absoluto las capas anteriores, y por eso es que el contacto entre nosotros está completamente desbaratado. En vez de sentir el amor que nos conecta al mundo de *Ein Sof*, hay entre nosotros odio y rechazo. No sentimos la conexión general entre nosotros, estamos desconectados y separados. El Creador desea que volvamos por nuestros propios medios por todos esos filtros al estado bueno e iluminado, al mundo de *Ein Sof*. Este es el plan de desarrollo de la Creación, y está dividido en tres estados:

- Estado A – el estado primario (mundo de *Ein Sof*)
- Estado B – el estado del rompimiento (este mundo)
- Estado C – el estado perfecto que debemos crear nosotros mismos (regreso al mundo de *Ein Sof*)

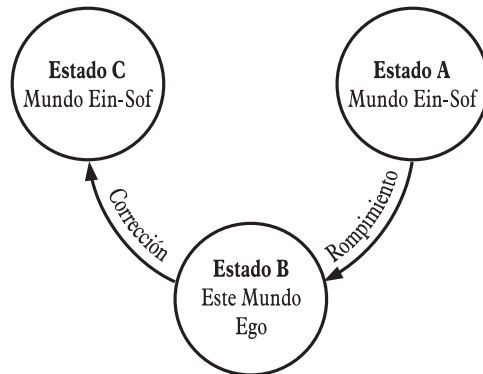


Diagrama 6

Esto es muy parecido a lo que hacemos con nuestros niños – dibujamos una imagen, la cortamos en partes, y entonces se las damos para que compongan el rompecabezas. Ese proceso de armar desarrolla al niño.

Como resultado del rompimiento, en nuestro mundo, el deseo (el “*Kli*” – vasija) de cada persona se divide en dos partes principales:

- *Kelim* (plural de vasija) internos – raíz, alma y cuerpo
- *Kelim* externos – vestimenta y palacio (templo)

Yo siento mis *Kelim* internos como mi propio “yo”, y por eso me preocupo por ellos. Los *Kelim* externos los percibo como extraños, o sea que no me pertenecen. Los *Kelim* internos y los externos son opuestos unos a otros, y por eso, cuanto más amo mis *Kelim* internos, más odio mis *Kelim* externos.

¿Por qué? Porque entre estos dos tipos de *Kelim* pasa el “límite del rompimiento” – como una división que me provoca mirar hacia afuera sólo pensando “¿qué puedo llevarme de allí para beneficiarme a mí mismo?, ¿qué recibo de esto?” Esta división me obliga a referirme a los demás de manera egoísta, desde el deseo de explotarlos.

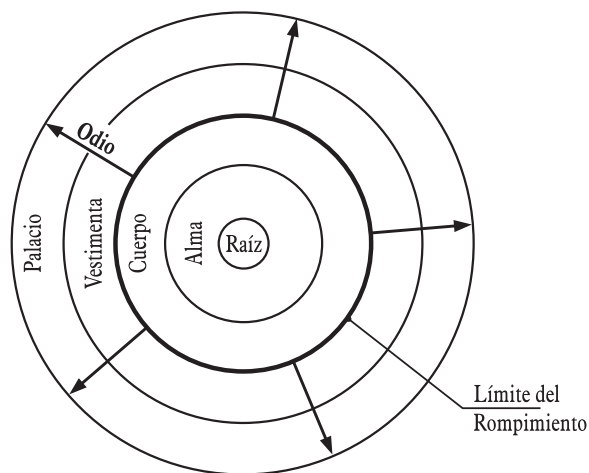


Diagrama 7

Yo siempre evalué mi estado según la diferencia entre mí y todo el mundo. Y por eso – aunque pareciera raro y sorprendente – cuanto más mal haya en el mundo, mejor me sentiré, con la condición de que esto no sea un peligro para

mi seguridad personal.

Yo no puedo tolerar el llenado en los *Kelim* exteriores. Yo no puedo permanecer indiferente ante los demás o comportarme como si no me importara de ellos; y el éxito de los demás me duele demasiado, realmente me devasta. Todo el tiempo hago comparaciones. Por ejemplo, si yo gano 2,000 dólares al mes y los que me rodean ganan 1,000 dólares al mes, siento una gran satisfacción. Pero si alguien ganara 4,000 dólares al mes – sentiría una gran desilusión. No puedo desconectarme de este pensamiento y contentarme con lo que tengo, porque es muy importante para mí que los demás tengan menos.

No podemos, simplemente, ignorar estos *Kelim* externos, porque nosotros sí los sentimos como nuestros. Sería comprensible si no hubiera entre nosotros una conexión, pero el rompimiento creó entre nosotros una conexión negativa, que aunque no hagamos nada malo uno al otro, la fuerza del rompimiento nos convierte, en realidad, en enemigos.

Lo semejante en todas las criaturas del mundo es que cada uno de nosotros está a punto de explotar a cada una de las criaturas para su beneficio personal, por todos los medios que están a nuestro alcance, y sin considerar absolutamente que uno está por construirse sobre la destrucción de otro.

Baal HaSulam, artículo "La Paz en el Mundo"

La comprensión de cómo marchan estas cosas es muy importante, porque nos sirve de herramienta para el cambio, como palanca para el desarrollo. Veremos otros ejemplos, que justamente por ser tan extremos, podremos mediante ellos, enfatizar la comprensión del asunto.

El terrorista que planeó la explosión de las torres gemelas, después de enterarse del resultado de sus actos, siente más o menos algo así: "¿Sólo murieron 3,000 personas? Qué pena que no fueron más. ¡Y se lo merecen, estos americanos!" ¿Qué le sucedió? Él vació todos sus *Kelim* exteriores, y se llenó internamente de una gran ganancia, de celebración.

Todas las personas hostiles en la humanidad actuaron desde un impulso interior de crear una diferencia entre sus *Kelim* internos y los externos. La Alemania nazi, por ejemplo, no se hubiera podido contentar con la realización del alto potencial humano del pueblo alemán de crear una nación fructífera por sí misma. En absoluto. Se creó en ella un impulso de estar por encima de los demás, dominarlos, destruirlos. Sólo así se sentía realmente grande.

El egoísmo del individuo siente que matar al otro, quemarlo, explotarlo, dominarlo, es un placer para él. Éste es el resultado de la fuerza del rompimiento – el individuo se hace daño a sí mismo, a sus *Kelim* externos, pero no lo sabe. Cuando más tarde descubra que todo el mal que trató de hacer a los demás fue, en realidad, un mal que se provocó a sí mismo, se despertarán en él fuertes dolores y desilusiones. Pero precisamente estos dolores y desilusiones son los que le ayudarán a realizar la verdadera corrección.

No acostumbramos a hablar de estas cosas y tendemos a ocultarlas, pero es algo muy evidente a nivel político. Incluso hemos inventado un nombre honorable para el mundo de la mentira – Diplomacia. Cada lado anhela dominar al otro, pero al no tener alternativa, crean una alianza.

En la sociedad humana, hemos construido diversos sistemas que nos permiten vivir mínimos choques entre los *Kelim* internos y los externos de cada uno de nosotros, porque comprendemos que de no ser así, nos haremos daño. Servicio social, sistemas de asistencia y apoyo de los necesitados, y demás. Todos tememos que el día de mañana también nosotros estemos en ese estado, y por eso preferimos prevenir el golpe.

El odio entre *Kelim* internos y *Kelim* externos es un fenómeno humano, que no existe entre los animales. Un lobo que devora un ciervo, por ejemplo, no odia al ciervo ni este odia al lobo. El lobo ve al ciervo como alimento. Naturalmente, éste se le opone, pero no hay entre ellos odio. La naturaleza los maneja a los dos de manera perfecta. Si no hubiera entre nosotros ninguna conexión, no podríamos descubrir la razón de la maldad en nuestra vida. Gracias a ello descubrimos que la conexión entre nosotros es mala, y podemos convertirla en buena.

Observemos el estado de la humanidad en nuestros días – anteriormente, las relaciones entre los países eran bastante flojas, y cada país se conectaba únicamente con algunos países. Cuando estábamos lejos unos de otros, no había realmente una relación, y por eso el mal no era tan expuesto. Pero con el tiempo, el mundo se convirtió en global, así como una pequeña aldea, y de pronto todos están conectados a todos, influyendo a todos. No hay donde escapar, no tenemos otro planeta... y por eso se revela el odio entre nosotros. Precisamente este odio es el que nos obligará a corregir las relaciones entre nosotros.

A pesar de que, en realidad, vemos todo frente a nosotros, de todas formas, toda persona inteligente sabe claramente, que todo lo que se nos proyecta está únicamente en el interior de nuestra mente.

Baal HaSulam, "Introducción al Libro del Zóhar", Punto 34

Ahora, cuando la imagen de las relaciones entre nosotros y el prójimo es un poco más clara, continuemos. Como ya se ha mencionado, la fuerza que divide la imagen de nuestra realidad en dos partes, interna y externa, es la fuerza del rompimiento.

Después del rompimiento, la parte de nuestro deseo (nuestros *Kelim* exteriores, "Vestimenta" y "Palacio"), ya no es percibida como nuestra. Es similar a una persona que le han inyectado anestesia local a su pierna, y mientras se la amputan, se ríe, habla y se comporta como si su vida fuera normal, como si no le estuviera sucediendo nada, porque no siente nada.

En estas partes del deseo, "vestimentas y palacios", en realidad sentimos todo lo que no es nosotros, es decir – el mundo exterior. Hay a nuestro alrededor personas y un gran mundo, procesos que suceden y en realidad, todos estos son parte de nuestro deseo.

Nosotros vivimos en una película de largo metraje, en el que se nos proyectan nuestros deseos a nuestros ojos. ¿Qué determina cual será la imagen que se nos proyectará ahora en la película? Las *Reshimot* (listas - reminiscencias, registros) – datos informativos en los que se define el plan personal de desarrollo de cada uno de nosotros.

Hagamos un poco de orden. La realidad está compuesta de tres componentes:

- La Luz, la fuerza de amor y entrega (el Creador)
- El deseo de recibir (el creado)
- Las *Reshimot* (el plan de desarrollo del creado)

En principio el Creador crea al creado como deseo de recibir, deseo de gozar. Luego el Creador rompe el deseo en una parte interna (raíz, alma y cuerpo) y en una parte externa (vestimenta y palacio), y se crea la sensación egoísta de "Yo y el mundo".

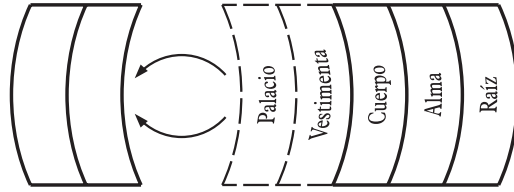


Diagrama 8

Dentro del deseo se oculta el plan de desarrollo del individuo, y éste está compuesto de *Reshimot*. Cada uno de estos *Reshimó* (singular de *Reshimot*) define cierto estado que el creado debe pasar hasta que llegue la corrección del rompimiento – entonces se equiparará al Creador en sus cualidades y cumplirá la Meta de la Creación.

Volvemos a la película. Lo que yo veo ahora es la realización del *Reshimó* que siento en mis cinco partes del deseo. Y fuera de esto no hay nada más.

En cada momento, se despiertan nuevas *Reshimot* dentro de mi deseo y me provocan nuevos entusiasmos. Esto significa que yo veo otro mundo de inmediato. Toda mi vida, toda la realidad, son *Reshimot* que pasan por mí y se cristalizan. La Luz obra en mí, en mi deseo – a través del cual comienzan las *Reshimot* a pasar en cadena como una película de cine.

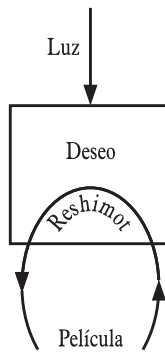


Diagrama 9

Yo siento que ésta es mi vida, la cual yo vivo. Pero, ¿soy realmente “yo” quién “la” vive? Si miro unos años hacia atrás, ¿puedo creer que ése era yo? Me parece

como si una película hubiera pasado por mí. Muchas personas sienten esto – como si la vida hubiera pasado a través de ellos como en un sueño, que no han sido ellos los que actuaban, no fueron ellos los que hicieron, no fueron ellos los que pasaron por eso... Hubo un rayo de luz, una película fue transmitida y yo hice en ella mi papel.

El *Zóhar* explica que no hay nada más fuera de *Reshimot*, Luz y deseo. Cada *Reshimó* que pasa por nosotros divide el deseo en dos: interno y externo, y nosotros nos sentimos a nosotros mismos en esta película y algo más que nos parece que está por fuera de nosotros – árboles, sol, luna, personas. Traemos hijos al mundo, estamos en el trabajo... siempre estamos “nosotros” y algo más. ¿Qué? La sensación de la realidad que está dividida en dos nos da, eventualmente, la oportunidad de conocer que fuera de nosotros existe otra fuerza – la Luz, el Creador – y ésta nos obliga a buscarlo.

Todos los mundos superiores e inferiores están incluidos en el hombre.

Baal HaSulam, “Introducción a la Apertura de la Sabiduría de la Cabalá”, punto 1

El Libro del *Zóhar* es oculto en el sentido de que las personas no saben cómo leer y entender lo escrito en él, dado a que la clave de la lectura pasa a través de la percepción de la realidad. El *Zóhar* nos exige comprender que la realidad que nosotros sentimos ocurre en nuestro interior, y no fuera de nosotros.

También al mundo superior, al cual nos dirige el *Zóhar*, lo sentiremos en nuestro interior. No tenemos que buscar la salida al mundo superior más allá del horizonte, sino en el cambio de nuestras cualidades interiores.

El *Zóhar* habla de la realidad que se encuentra “por encima” de lo que sentimos en este momento. “Encima” del tiempo, del movimiento y del sitio. Esta realidad exterior que se nos describe y nos parece como externa – no está. Todo se encuentra dentro de nuestro deseo. Todos los fenómenos, las sensaciones del pasado, el presente y el futuro se proyectan en nuestro interior. La historia es un proceso que nosotros nos describimos como algo que sucedió en tiempo pasado, pero la realidad es que no hay un tiempo, no hay un movimiento y no hay un sitio ficticio. Hay sólo un lugar en el que ocurre todo – el deseo.

Naturalmente, las distintas partes de nuestro deseo (interno y externo, yo y el prójimo) se chocan entre sí. El Libro del *Zóhar* nos ayuda a corregir la relación entre ellos, a unir entre ellos hasta que se conviertan en uno, y no sintamos di-

ferencia entre ellos. Este es el cambio esperado en la percepción de la realidad. Así descubrimos aquí y ahora el mundo superior, que se denomina también “próximo mundo”.

No es que nosotros nos preparamos aquí y luego llegaremos a algún sitio diferente. Cuanto más amor revelamos respecto al prójimo en vez de odio, precisamente en la misma medida comenzamos a sentir el estado que se llama “mundo superior” o “próximo mundo”. Todos los mundos existen aquí, en la relación entre nosotros y entre lo que nos parece ahora como fuera de nosotros, alejado de nosotros.

Los deseos que me parecen como prójimo se dividen en varios círculos en relación a nuestro ego. En el círculo más próximo se encuentra la familia, los parientes y los amigos. En el próximo círculo se encuentran las personas que nos son útiles y nos hace bien que existan, como médicos. Luego están aquellos que sólo queremos usarlos, dañarlos, pero que queden en vida. Y en el círculo más alejado se encuentran las personas que odiamos realmente e incluso estamos dispuestos a matarlos. Pero todos son deseos nuestros... cuando los unamos a nosotros nuevamente, pasaremos a ser el alma general que el Creador creó, volveremos al mundo de Ein-Sof. Esta es la patente que se define con la expresión: “El mundo fue creado para mí”.

Es importante enfatizar que el proceso de corrección de la percepción de la realidad no es para realizar de manera artificial. Si mañana mi vecino me grita, no le voy a responder: “¿Qué gritas?, no eres más que mi deseo”... no es un simple deseo superficial de “hacia adentro en vez de hacia afuera” – se trata de una gran y profunda revolución. Para realizarla necesitamos del Libro del *Zóhar* que nos ayude a construir en nuestro interior la nueva percepción, y de una sociedad de personas que nos apoye en el proceso de la corrección.

El secreto de los secretos, es entregado a los sabios de corazón.

Zóhar para todos, Parashat Lej Lejá, punto 96

Capítulo 7

Como un Solo Hombre en un Solo Corazón

El Creador creó un solo Kli que se llama "Primer Hombre" y lo rompió en muchas partículas pequeñas, para que ellas aprendan entre ellas lo que se conoce como amor, y juntos lleguen a eso.

Libro "Sabiduría del Corazón"

Uno de los medios imprescindibles para el desarrollo espiritual es el grupo.

Para que estemos prontos para el desarrollo espiritual, el Creador ha despertado en nosotros dos sensaciones; la primera es el vacío en relación a este mundo, y la otra es la atracción por conseguir el origen de la vida – el despertar del "punto en el corazón".

El punto en el corazón nos conecta al sitio en el que podemos alimentarlo y llenarlo – al grupo. Y en verdad, se puede ver que las personas en las cuales se ha despertado el punto en el corazón, se sienten atraídos unos hacia otros de forma natural. Así sucede siempre en la sociedad humana, personas con deseos similares se acercan unos a otros y se congregan.

El grupo permite la verdadera conexión al prójimo, basada en los nuevos principios de amor y entrega en lugar de odio y separación. Y es por eso que el trabajo en el grupo es un medio indispensable para llegar a la revelación del

Creador. Esa conexión le permite al individuo medir de forma real su actitud hacia el prójimo y le evita el hacerse falsas ideas respecto a la espiritualidad y su contacto personal con el Creador, ya que Él es el atributo de amor y entrega que permanece en la relación corregida entre nosotros.

Este tipo de grupos han sido establecidos a lo largo de toda la historia. Al cambiar la actitud entre las personas en el grupo a una actitud de unión y amor mutuo, han creado las condiciones necesarias para la sensación de la verdadera realidad. Y ellos nos han escrito sobre el mundo que se abrió ante ellos desde la gran experiencia que han ido acumulando. Los libros que nos han dejado nos permiten llegar a la nueva vida por un camino más corto y más efectivo.

Este tipo de grupo se llama “Grupo de Cabalistas” y tienen una sola meta – unirse entre ellos bajo el espíritu descrito en la Torá - “Como un solo hombre en un solo corazón”, “Todos los hijos de Israel son amigos”, “No hagas a tu amigo lo que odias para ti mismo”, “Ama al prójimo como a ti mismo”, etc.

El ambiente que se crea en un grupo de cabalistas es muy especial. Para sentir un poco de este ambiente, veamos unos ejemplos extraídos de notas de conexión entre amigos en los grupos más destacados de las últimas generaciones:

Hemos aceptado comportarnos todos con amor y hermandad y cada uno considerará el honor de su compañero como el suyo propio.

Grupo de Sabios de Egipto, entre ellos estaba el Arí, año 1558²⁸

Formar una conexión fuerte y duradera de amor y hermandad y paz entre nosotros... como si fuéramos un solo cuerpo, como si fuéramos hermanos de padre y madre desde el vientre y el nacimiento, toda nuestra vida.

Grupo de Sabios de Egipto, año 1564²⁹

Cada uno se incluirá en su compañero como si fuese un miembro de su propio cuerpo, con toda el alma y toda su fuerza.

Nos hemos unificado como un solo hombre, amigos de todo en todo, para asistir y ayudar y adoptar uno a otro.

Grupo de Rabí Shalom Sharabi, Cabalistas de Bet-El, Jerusalén, año 1757³⁰

Han aceptado amarse uno al otro... e intentar todos llegar al estudio del Zóhar todos los días.

Grupo de Ramjal (Rabí Moshé Jaim Luzzato), Padua, año 1731³¹

La corrección de las relaciones en el grupo, de amor propio a amor al prójimo, puede ser únicamente a través de esa Fuerza Superior que creó nuestro egoísmo. Sólo ella puede convertir la tendencia hacia el mal en tendencia hacia el bien. “Creé la tendencia al mal y le creé la Torá como condimento”³², dice el Creador, “porque la Luz que hay en ella la reforma en bien”, es decir – en unión y amor¹.

Ahora mismo nos encontramos en la realidad correcta y corregida – en una relación estrecha entre nosotros como partes de un mismo cuerpo, con amor mutuo, unidos a la Fuerza Superior que nos creó, llenos de bienestar, solo que aun no hemos despertado a la consciencia de ese estado. Ese despertar, esa fuerza que nos revive, esa Luz que reforma, la podemos conseguir cuando nos reunimos.

En el grupo leemos juntos el Libro del Zóhar. El Zóhar habla sobre nuestro estado de unión, y por eso es que la lectura común en el Zóhar intencionada a llegar a la unidad y el amor, despierta la Luz que reforma². Gradualmente, comenzamos a elevarnos por encima de nuestros sentimientos egoístas naturales, comenzamos a sentir que entre nosotros hay un contacto de amor, y en él sentimos al Creador. Este es el camino para llegar a la realización de la esencia de la sabiduría de la Cabalá – la revelación del Creador al creado.

1. “El hombre por sí mismo no tiene realidad alguna ni fuerza que pueda ir contra la naturaleza, ya que en el asunto de intelecto y corazón, en lo que el hombre tiene que completarse, debe recibir ayuda. Y esta ayuda viene por medio de la Torá. Así como han dicho los antiguos sabios: “Creé la inclinación al mal, creé la Torá como condimento”, que al dedicarse a ella, la Luz que hay en ella, lo corrige”. (Rabí Baruj Shalom Haleví Asshlag, Rabash, Artículos de Peldaños de la Escalera, “¿Qué son la Torá y el trabajo en el camino del Creador?”).

2. “Al participar en esta composición... la *Shejiná* brilla e ilumina desde la Luz de la cual se creó por primera vez. Y todos los que participan en ella despiertan ese mismo beneficio y esa luz primera, que Rashbi y sus amigos habían revelado durante la composición.
Ramac, Or Yakar [Preciosa Luz], Puerta 1, punto 5

Los Amigos Se Ayudarán Entre Sí

Hay en cada uno de ellos chispas de amor al prójimo. Solo que la chispa no podrá prender la luz del amor... por eso, han concluido que por medio de su unión – entonces, de todas las chispas juntas se creará una gran llama.

Rabash, Artículos "Peldaños de la Escalera"³³

En nuestra generación, toda la humanidad debe convertirse en un gran grupo y corregirse. Por eso, Rabí Baruj Shalom HaLeví Ashlag (conocido como Rabash), hijo y sucesor de Baal HaSulam, escribió decenas de artículos sobre el trabajo en el grupo. Él dio al mundo la teoría de la unión con una instrucción detallada sobre los estados que se presentan en el sistema de relaciones dentro del grupo. Basándonos en sus escrituras, aprendemos y nos desarrollamos espiritualmente.

El hombre fue creador con un *Kli* (vasija) llamado "amor propio"... y sin anular el amor propio, no se puede llegar a la equivalencia de forma. Y dado a que es contra nuestra naturaleza, por eso se necesita una sociedad, para que todos sean una gran fuerza.

Rabash, Artículo "El propósito de la sociedad"

No es posible avanzar espiritualmente sin grupo. La avanzada tecnología que existe hoy nos permite transmitir el método de corrección a través de la televisión y el internet en todas partes del mundo. Clases de la sabiduría de la Cabalá, sobre el Libro del Zóhar, artículos de Rabash, etc., son transferidas diariamente en vivo en el canal 66 de televisión en Israel, y en el sitio <http://www.kabbalah.info/es/> y por medio de estas transmisiones se unen al grupo de estudiantes miles de personas. Parte de ellas se reúnen en los centros de estudio de Cabalá de Bnei Baruch en Israel y en el mundo, y parte se conectan al grupo de forma virtual.

La variedad de posibilidades de conexión al grupo se abre diariamente a todo aquel que se interese por desarrollarse espiritualmente, e incluso la distancia física entre las personas de todos los extremos del mundo no presenta obstáculo alguno. Estamos hablando del contacto interior entre nosotros, y resulta que es posible unirse a los demás perfectamente a través de los medios de comunicación, porque no son los cuerpos los que tienen que unirse sino los corazones...

En este gran grupo, que se extiende de punta a punta del globo, sin duda, las personas son muy distintas exteriormente, pero muy similares en su interior. Todos desean sentir que son parte de un solo mundo de amor, seguridad y prosperidad, y asegurar una buena vida para sus hijos – y por eso se unen.

Al final, la sabiduría de la Cabalá se convertirá en un método de educación mundial y ofrecerá a la humanidad entera un camino para salvarse de todo mal. Israel será un punto central del cual saldrá el método de unión al mundo. Así cumpliremos nuestra misión y diseminaremos al mundo la Luz – la nueva conexión que unirá entre los humanos, una conexión de garantía mutua, entrega y amor.

Cuando la humanidad consiga su meta... al llegar al grado completo de amor a su prójimo, cuando entonces se unan todos los cuerpos de los hijos del mundo en un solo cuerpo y un solo corazón – se revelará toda la felicidad añorada por la humanidad en su máxima altitud.

Baal HaSulam, artículo "La Libertad"

Rezo Colectivo

El rezo colectivo sube ante Dios, y Dios se corona con él. Y es porque éste sube en modos variados, porque uno pide Jasadim (misericordias, una de las diez Sefirot), y un segundo pide Geburót (valentías, una de las diez Sefirot), y el tercero pide Rajamim (clemencias, una de las diez Sefirot).

Y se incluye de varios lados, de la derecha, de la izquierda y del medio. Porque Jasadim es atraído por la derecha, y Geburót por la izquierda y Rajamim por el medio. Y al ser incluido de varios modos y lados, se convierte en corona y es colocada sobre la cabeza del Eterno Justo, Yesod (una de las diez Sefirot), que otorga todas las salvaciones a la Nukva (representación femenina), y de ella a todo el público.

Pero el rezo del individuo no está compuesto de todos los lados y no es más que en un solo modo, y pide Jasadim o Geburót o Rajamim. Y por ello, el rezo individual no es correcto como para ser aceptado como el rezo colectivo, porque no se incluye de las tres líneas, como el rezo colectivo.

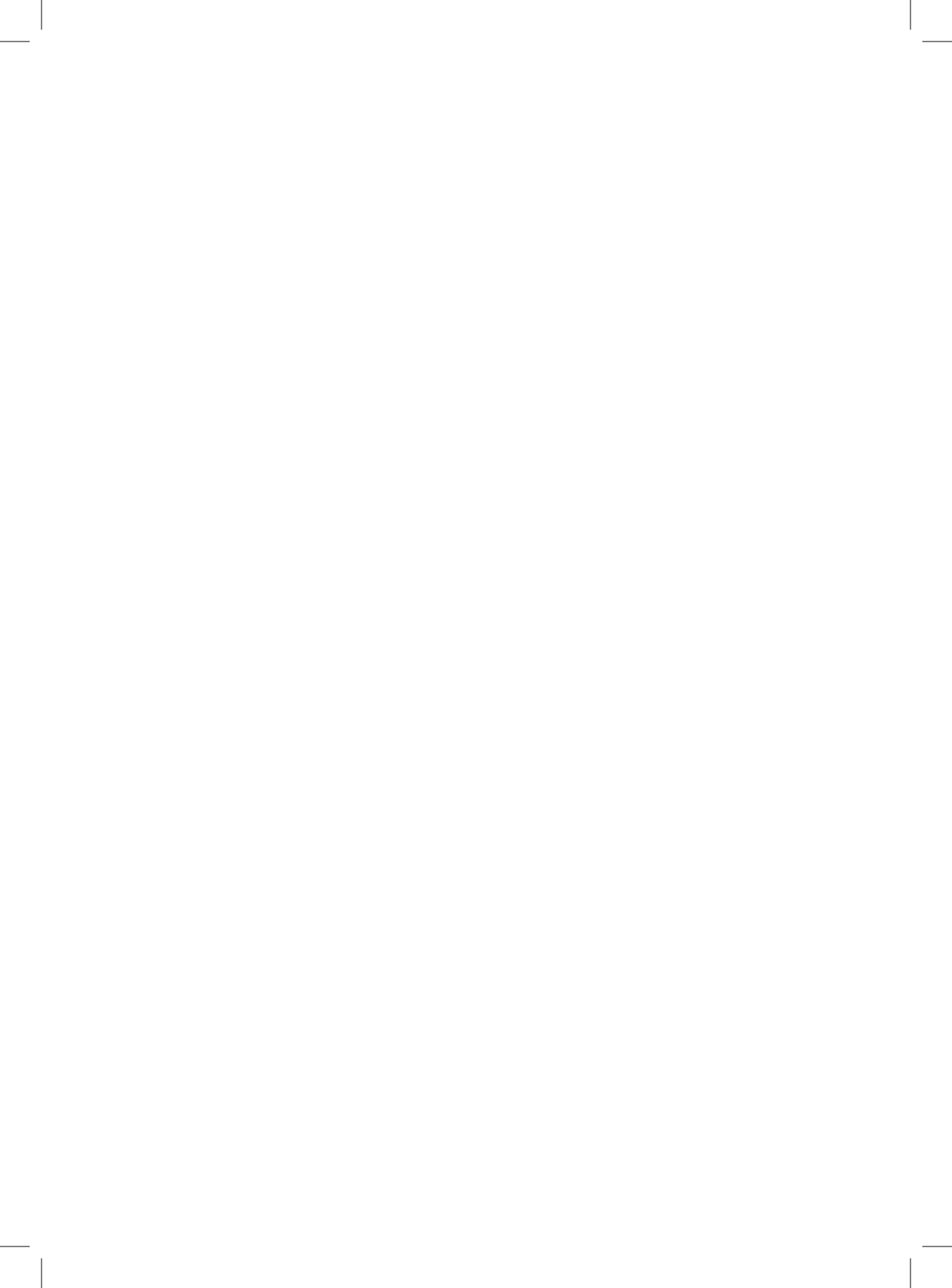
Zóhar para todos, Parashat VeYshlaj, punto 45

El rezo colectivo no depende del número de personas sino del contenido del rezo y su esencia. Pueden gritar millares de personas, pero si el grito es egoísta, el rezo no es aceptado.

El rezo colectivo es un pedido de unir las tantas partes de la única alma que se ha quebrado, y es la única oración que es respondida por el Creador.

Parte III

ABRIENDO EL ZÓHAR



Capítulo 8

Ser Como el Creador

Cuando nos equiparamos en toda conducta con nuestra raíz, sentimos placer.

Baal HaSulam, artículo "Entrega de la Torá"

Hoy estamos en un punto de referencia histórico muy emocionante. Miles de años de evolución humana, millares de años de evolución de este mundo y toda la evolución de los mundos superiores anteriormente – todo esto designado únicamente para traernos a estos precisos momentos al nacimiento de una nueva humanidad.

Si observamos la naturaleza, veremos que todo el tiempo se desarrolla. En principio se desarrolló la parte inanimada, luego la vegetal y finalmente la animal. Cada uno de estos desarrollos se basa en el desarrollo del deseo que está dentro del creado.

El deseo que solamente quiere cuidarse y no evolucionar, recibe forma inanimada. Cuando el deseo quiere evolucionar, acercarse a sí mismo lo que le beneficia y alejar lo que le daña, se desarrolla la forma vegetal. Un deseo mayor aun, que por sí mismo se acerca a lo beneficioso y se aleja de lo dañino, recibe

forma animal. Todas las formas que vemos con nuestros ojos en la realidad son solamente envoltorios externos que expresan la evolución de la única fuerza en el creado, “el deseo de recibir”.

La criatura más desarrollada a nivel animal es la especie humana. Pero como ya hemos mencionado, hace 5,771 años comenzó una nueva evolución en la naturaleza. Uno de los creados evolucionó a nivel de hablante, a nivel de “humano” que se asemeja al Creador. Dentro del deseo de ese hombre se despertó una pasión que no es de este mundo, “el punto en el corazón”, una chispa divina que le empujó hacia la revelación del Creador.

No encontramos una necesidad especial arraigada en el deseo humano que no sea encontrada en toda la especie animal, excepto el despertar en pos de la adhesión divina, para el cual la especie humana está pronta, y las demás especies no.

Baal HaSulam, Artículo “Esto es para Judá”

A diferencia de los grados inferiores, el desarrollo al grado de hablante no sucede por sí mismo, sino solamente después de obtener el deseo y el anhelo por ascender a él. Este anhelo se denomina “Intención”. Para desarrollar en nuestro interior la intención de ser semejantes al Creador, necesitamos un medio que nos ayude – y para ello fue compuesto el Libro del *Zóhar*.

El *Zóhar* es un libro muy especial. A lo largo de la historia, los cabalistas lo usaron para llegar al conocimiento del grado más alto del desarrollo de la naturaleza general, y por ello se considera el libro de los libros de Cabalá. Cuando los cabalistas se refieren al “libro”, sin mencionar a cuál libro se refieren, la referencia es una – el Libro del *Zóhar*.

En la generación en la cual comenzó el exilio de miles de años, se juntaron diez cabalistas para crear el *Zóhar*. Había entre ellos almas especiales que representaban las “Diez *Sefirot*” – diez fundamentos en el sistema general de la creación, y tenían la capacidad de expresar toda la estructura de la realidad. Encabezados por Rabi Shimon Bar Yojai, representando la *Sefirá* (heb: singular de *Sefirot*) de *Kéter*, los demás representaban el resto de las *Sefirot*: *Jojmá*, *Biná*, *Jésed*, *Guevurá*, *Tiféret*, *Nétzaj*, *Hod*, *Yesod* y *Maljut*.

Los autores del *Zóhar* expresaron mediante símbolos llamados “letras”, la for-

ma externa del sistema en el que se encontraban. Cuando miramos las letras y oímos las palabras, si poseemos el deseo, aunque sea mínimo, de estar conectados a ese sistema, éste comienza a obrar sobre nosotros. El *Zóhar* es como una pantalla de contacto; el tocarlo nos conecta al sistema interno.

El contacto con el *Zóhar* nos hace crecer y desarrollarnos espiritualmente, nos provee gradualmente de la intención correcta y de una fuerza de desarrollo especial llamada “Luz que reforma”. Reformar implica llegar a ese grado de “bueno que hace bien”, al grado del Creador.

Línea Media

El hombre debe creer que tiene un punto en el corazón, que es una chispa que alumbra. Y a veces es sólo un punto negro y no ilumina, y a esa chispa hay que despertarla... porque tiene la capacidad de encender sus actos, para que alumbren.

Rabash, Artículos “Peldaños de la Escalera”³⁴

Vayamos ahora a un segmento del Libro del *Zóhar*. El segmento fue extraído de la *Parashá* (heb: capítulo, perícopa) “*Lej Lejá*”, y ésta habla de la línea media y del *MaN* de los justos. *MaN* es la intención de desarrollarse y asemejarse al Creador. Justos son aquellos que desean ser justos, o sea – justificar al Creador por haberlos creado – y esta justificación es posible sólo desde la visión y la sensación de lo que realmente sucede en la realidad, desde el grado superior al cual sube el individuo. Este es el punto al que deseamos llegar con la ayuda del *Zóhar*.

Y Él se divierte incluso con las almas de este mundo. Ya que en la medianoche, todos aquellos verdaderos justos se despiertan para leer la Torá, y pronunciar alabanzas sobre la Torá. Y Dios y todos aquellos justos que están en el jardín de Edén, todos escuchan sus voces. Y un hilo de misericordia es atraído sobre ellos durante el día. Es decir, que a través del *MaN*, que ellos elevan por medio de la Torá y sus alabanzas, es atraída la línea media hacia la *Nukva* (hembra), que es la Luz de *Jasadim*. Y al causar esta Luz, ellos consiguen la misma medida que le causaron a la *Nukva*. Y

así como se ha dicho, durante el día Dios demandará su misericordia y durante la noche canten conmigo, que para el canto nocturno es que se gana la misericordia del día.

Zóhar para todos, Parashat Lej Lejá, Punto 132

Dentro del sistema general ya hay almas corregidas. Si queremos llegar a la revelación del Creador, pero sentimos que Él se oculta de nosotros, espiritualmente estamos en “oscuridad”, en estado de “noche”. En este estado, debemos invertir esfuerzos y despertar nuestros pedidos y entonces esas almas elevadas nos influyen a través de la lectura en el Libro del *Zóhar*.

El Libro del *Zóhar* fue escrito especialmente para crear una conexión entre nosotros y esas almas. En la lectura del *Zóhar* nos conectamos con ellas y ellas nos envían la Luz que reforma.

Esta Luz aun no invade nuestras almas y las llena porque falta la compatibilidad (“equivalencia de forma”) entre nuestras almas y la Luz, pero ésta actúa sobre nosotros como si estuviéramos dentro de una matriz; nos rodea, nos acaricia, nos abraza.

Así es que la Luz nos va corrigiendo lentamente, hasta que comenzamos a sentir – a ella, a las almas corregidas a las que nos hemos conectado y al Creador que reside en el sistema de las almas.

Esa Luz que nos rodea se denomina “Luz circundante”. En la medida en la que nos vamos corrigiendo, ella entra en nuestro interior y nos llena, y se convierte en “Luz interna” del alma, en nuestra vida espiritual.

Dentro de la matriz que constituye para nosotros la Luz circundante, crece la línea media. La línea media es mi cálculo preciso, que combina de forma máxima las dos fuerzas de la naturaleza – la fuerza del deseo y la fuerza de la Luz, de tal forma que la Luz corrige al deseo.

La parte del deseo que es corregida en este proceso se asemeja al Creador, es la Línea Media. En otras palabras, la medida en la cual me convierto en semejante al Creador se llama mi línea media. Esta es la imagen del Creador que construí en mi interior, en el proceso que comenzó de la plegaria que elevé durante la “noche”.

De la Oscuridad a la Luz

En nuestro mundo, el día y la noche se cambian entre sí como resultado de las vueltas del planeta, pero en la espiritualidad es diferente. En la espiritualidad, yo mismo convierto la noche en día, cuando convierto la dirección de mi acción del deseo de recibir de adentro hacia afuera con la ayuda de la lectura del *Zóhar* y el trabajo en el grupo. En otras palabras, la oscuridad y la luz dependen de la forma en la que trabaja el deseo.

Explicemos estas cosas. El deseo de recibir puede obrar de una de estas formas:

- Con el fin de recibir
- Con el fin de dar (otorgar)

Cuando el deseo obra con el fin de recibir, no puede contener nada en su interior. El placer no puede entrar al deseo de recibir – sólo roza el deseo y sentimos como si estuviéramos disfrutando, pero es sólo supuestamente, y la sensación de llenado desaparece de inmediato. ¿Por qué? Porque el deseo de recibir y el placer son opuestos – el deseo es como el signo menos y el placer el signo más; se neutralizan.

Jamás logramos dejar el placer en nuestro interior. Adquirimos algo que quisimos mucho, algo muy especial; no pasa una semana y el llenado que recibimos, desaparece. Hay placeres, como el placer del sexo, que desaparecen de inmediato, precisamente en el momento de conseguirlo. Todo proviene del hecho de que la naturaleza del deseo y la naturaleza del placer son opuestas. Baal HaSulam resume esta carrera inútil de la siguiente manera:

Este mundo fue creado con carencia y vacío de toda buena abundancia, y para adquirir propiedades se necesita el movimiento. Y es sabido que demasiado movimiento disgusta al hombre... aunque tampoco es posible vaciarse de adquisiciones y beneficio... y por lo tanto uno elige el sufrimiento de estar en movimiento, para lograr llenar las adquisiciones. Sin embargo, dado que todas las adquisiciones y posesiones son únicamente para uno, y el que tiene una porción desea doscientas, se dice que el hombre no se muere mientras posea la mitad de su pasión. Y resulta que estas personas sufren por dos partes: por la angustia de tener que moverse

tanto, y por la angustia de la falta de adquisiciones, al faltarles la mitad.³⁵

Baal HaSulam, Talmud Eser Sefirot, Parte 1, "Reflexión interna," capítulo 4

Esta oscuridad que es percibida en el deseo de recibir, se puede convertir en luz solamente si convertimos la manera de obrar del deseo de recibir a "con el fin de dar". Es decir, si usamos el deseo de recibir para dar al prójimo y disfrutamos de la entrega, entonces nos convertiremos en ilimitados en nuestra acción, porque se puede dar sin límite.

Si disfrutamos con el amor y la entrega al prójimo como disfruta el Creador, entonces nos asemejaremos a Él y sentiremos la vida como eterna y completa. ¿Qué nos falta para realizarlo? Adquirir amor por el prójimo, y encontrar abundancia que podamos entregar al prójimo.

Amor al prójimo se puede conseguir del Creador a través de la Luz que reforma. Al formarse en nosotros el amor al prójimo y hacernos semejantes al Creador, se revela en nosotros la abundancia del Creador. Cuando obramos desde el amor al prójimo, estamos implementando el plan de la Creación, y nos convertimos en socios del Creador, respecto a los creados. Este es el proceso de corrección del modo en el cual obra el deseo de recibir.

Una acción corregida del deseo se hace según la fórmula: "Israel, Dios y la Torá – son uno". Israel soy yo, o mejor dicho, el deseo que hay en mí de llegar Yashar-El (directo a Dios), asemejarme al Creador. Dios es el Creador, la Meta a la que me dirijo. Torá es el mecanismo corregido, las conexiones de amor que unen entre las almas.

Observemos el cuerpo humano como demostración. En el cuerpo hay diferentes partes que actúan mutuamente y en garantía mutua, cada una ayuda a otra y hay entre ellas conexión y unión. Así deben funcionar las almas – estar conectadas entre ellas en lazos de amor y entrega – y esto es la "Torá". Ella contiene en su interior *TaRiAG* (valor numérico equivalente a 613) conexiones correctas entre cada una de las almas y las demás.

Si entre las almas existe una relación de odio y no de amor, entonces no hay Torá, ésta se oculta. Las almas que no sienten las conexiones de amor entre ellas, se encuentran en el exilio de la Torá y del Creador – es decir, desconectadas de la conexión apropiada (la Torá) y de la Luz que llena esa conexión adecuada (Creador). Es como la diferencia entre un cuerpo sano y uno en el cual sus sistemas ya no funcionan.

Las correcciones internas que hacemos dentro de nuestro deseo, para pasar de la forma corrupta a la forma corregida, se llaman “*Mitzvot*” (preceptos).¹ Por eso se dice que “amarás a tu prójimo como a ti mismo” es una gran regla en la Torá, es decir que ésta incluye ya todos los sistemas de relaciones correctas entre las almas.²

Lágrimas

Si mi pueblo me escuchara, se afanarían todos sus días en el estudio del Libro del Zóhar... y atraerían abundancia y luz.

Rabí Ytzjak Isaac de Komarno ³⁶

En la lectura del *Zóhar* debemos tener la intención de que la fuerza superior influya sobre nosotros. El *Zóhar* está compuesto de manera tal que se va filtrando en el hombre gradualmente, de a poquito. Una y otra vez, con esa intención de desarrollarnos, dejaremos que el *Zóhar* obre sobre nosotros y sintamos cómo nos saca de la oscuridad a la luz.

El próximo fragmento del *Zóhar* fue tomado de *Parashat Pekudei*, y habla sobre las lágrimas.

Cuando esta oración que está en lágrimas asciende hacia arriba en esos portones, se posibilita esa manera... y se llama *Yerajmiel*. Toma la oración que está en las lágrimas, la oración entra y se conecta arriba, y las lágrimas se quedan aquí, inscriptas en la entrada que Dios ha abierto. La oración de las lágrimas eleva *MaN* para la corrección de la *Mífteja*, para elevar a *Maljut* hasta *Biná*. Y por esto es que la oración es aceptada, y las lágrimas quedan inscriptas en la entrada y causan allí mitigación de *Maljut* en *Biná*. Lagrimeo proviene de la palabra “Lagrima” porque lagrimea y combina a *Maljut* en *Biná*.

Zóhar para todos, Parashat Pekudei, punto 490

1.“Cuando uno puede dirigir con el fin de otorgar, este acto se llama *Mitzvá* [precepto]” (Rabash, Escritos de Rabash, “En cuanto a la recompensa recibida”).

2. Para más información sobre el tema, véase la Carta no. 17 y “Introducción al Libro, de la boca de un sabio” de Baal HaSulam.

¿Qué son “lágrimas”?

En este mundo, uno llora cuando sufre, le duele, cuando no tiene control sobre la situación, cuando se siente pequeño y débil. Nosotros lloramos cuando nos encontramos en un estado que no tenemos cómo enfrentarnos a él – destino, casualidad, algo que está por encima de nosotros.

Pero en el mundo espiritual, el estado de “lágrimas” es el estado más activo, mediante el cual activamos todo nuestro sistema de corrección y ascensión.

“La oración de las lágrimas eleva *MaN* para la corrección de la *Mifteja* para elevar a *Maljut* hasta *Biná*”, dice el *Zóhar*. *Mifteja* significa llave en arameo. Las lágrimas abren la entrada al mundo espiritual, por el cual entramos para corregir nuestro deseo (*Maljut*) para que sea otorgante como el Creador (*Biná*). A pesar de ser deseo de recibir, y por lo tanto es opuesto al Creador, lo endulzamos con la intención “con el fin de otorgar” y entonces será semejante al Creador.

Se nos ha dado para aprender sobre estos asuntos superiores, lo que se llama sabiduría de la Cabalá, y es sólo en forma de virtud, porque pueden traerle al hombre deseo y voluntad de adherirse al Creador... y cuando el hombre aprende estos asuntos superiores para que lo acerquen a la Santidad, esto provoca el acercamiento de las Luces. Esto significa que este estudio le hará dirigir todos sus actos para que sean con el fin de otorgar.

Rabash, Artículos de Grados de la Escalera, “Tres Líneas”

“Y por esto es que la oración es aceptada, y las lágrimas quedan inscriptas en la entrada”. Oración es el pedido de asemejarme al Creador, y las lágrimas son las que mantienen la entrada abierta. Si es así, “lágrimas” son una acción que nos permite asemejarnos al Creador.

Cuando nos dedicamos al *Zóhar*, pasan por nosotros todas las fuerzas y las luces que están ocultas en él. Aunque aun no podamos analizar ni sentir estas cosas, ellas pasan a través nuestro, nos influyen y nos cambian. No hay otra forma de crecer. Así como un niño que no entiende todavía cómo creció y se desarrolló, pero siente un impulso interior de correr de un lado a otro, buscar, revisar, conocer cada cosa.

No importa cuáles sensaciones despierta en nosotros la lectura en el *Zóhar* – a veces las cosas nos parecerán mejor, a veces menos. A veces nos alegraremos, a veces lloraremos. A veces nos emocionaremos, a veces ni dejará en nosotros

impresión alguna. En definitiva, sólo la perseverancia traerá resultados. Debemos permitir que las fuerzas del *Zóhar* actúen sobre nosotros para que podamos crecer espiritualmente.

Placer eterno

Aunque uno viva mil años, el día que se vaya del mundo, le parecerá como si no hubiera vivido siquiera un día.

Zóhar para todos, Parashat VaYeji, punto 293

¿Qué nos sucede después de la muerte del cuerpo? Si no nos hemos elevado del grado animal al grado humano durante nuestra vida, si no conseguimos equiparar la forma – adquiriendo el atributo de amor y entrega y asemejándonos al Creador – y de esto revelamos al Creador, no queda nada de nosotros. El punto espiritual que hubo en nosotros y no ha sido desarrollado, vuelve a reencarnarse en nuestro mundo, recibe una nueva vestimenta (un incremento de deseo egoísta), y comienza una nueva ronda de vida. Sólo por medio del estudio de la sabiduría de la Cabalá podremos elevarnos al grado humano.

Se sabe por boca de autores y por libros que el estudio de la sabiduría de la Cabalá es obligatorio para todo hombre de Israel, y si estudiara una toda la Torá, y conociera las seis órdenes del *Mishná* y los adjudicadores de memoria, y se llenara de cualidades y buenas acciones más que cualquier contemporáneo y no estudiara la sabiduría de la Cabalá, se verá obligado a reencarnar y volver nuevamente a este mundo para aprender los secretos de la Torá y la sabiduría de la verdad, y esto ha sido expuesto en varios puntos del *Midrash* de nuestros sabios.

Baal HaSulam, "Introducción a Boca de Sabio"

Espiritualmente quedan registrados sólo nuestros esfuerzos de desarrollarnos más allá del grado animal. Cuando nuestro grado animal deja de existir, es decir – cuando nuestro cuerpo muere, nos quedamos sólo con lo que adquirimos del grado superior a él. De aquí se entiende que dedicarse al *Zóhar* es lo más grande que uno puede hacer en esta vida, mucho más que cualquier cosa que pueda recibir cualquier ganancia en este mundo.

En cuanto a las ganancias, es importante comprender que el origen de todos

los placeres está en el “mundo de *Ein-Sof*” (Infinito). Los placeres llegan como Luz Superior y pasan a través de un sistema de cinco mundos en los que la Luz Superior va disminuyendo del cien por ciento hasta cero. Y entonces, a través de la línea del límite que separa entre el mundo espiritual y el nuestro, irrumpe a nuestro mundo una diminuta chispa. A propósito, también la ciencia ha descubierto que nuestro universo comenzó a construirse de una pequeña chispa de energía superior y especial. Esta chispa, así explica el *Zóhar*, es todo el placer que existe en nuestro mundo, y no hay nada más que eso.

El placer que existe en esa chispa se divide en nuestro mundo en dos tipos principales: placeres corporales – comida, sexo, familia, etc. y placeres humanos – riqueza, honor, control, conocimiento.

¿Cuál es la diferencia entre todos esos placeres y los placeres del mundo superior? Primeramente, todos los placeres de nuestro mundo – de todas las personas, de todos los sitios y todos los tiempos – se resumen en una pequeña chispa de luz. La diferencia entre esa chispa y el placer percibido en el mundo espiritual es inmensa. El *Zóhar* compara esa diferencia como la diferencia entre una pequeña vela frente a una luz inmensa, o entre un grano de arena frente a un mundo completo. Segundo, en nuestro mundo el placer viene y se va, no es constante, tanto así que eventualmente desaparecemos, nos morimos. Sin embargo, en el mundo espiritual el placer es eterno; sentimos nuestra existencia sobre el tiempo, el movimiento y el lugar.

Para resumir, estamos frente a un desarrollo maravilloso hacia el grado más alto de la realidad. El Libro del *Zóhar* se reveló hoy para llevarnos a esa Luz para que nos ayude a crecer.

La sabiduría que el hombre debe saber: saber y observar el secreto de su amo, conocerse a sí mismo, saber quién es, y cómo fue creado, y de dónde proviene, y hacia dónde va... y todo eso lo verá el hombre en el interior de los secretos de la Torá.

Nuevo *Zóhar*, Cantar de los Cantares, puntos 482-483

Capítulo 9

Sistema “Rabi Shimon”

Y a este libro se le llamará Libro del Zóhar por la influencia de aquella Luz del Zóhar (esplendor) Superior.

Ramak, “Conoce al Dios de tus patriarcas”

El *Zóhar* es el regalo que recibió la humanidad del Creador, por intermedio del cabalista divino y magnífico, Rabi Shimon Bar Yojai. Rabi Shimon tenía un alma especial. Él unió en su interior a todas las almas que le precedieron y por eso logró conducir al grupo de los autores del *Zóhar* a un alcance espiritual nunca conseguido anteriormente, al fin de la corrección.

Los autores del *Zóhar* vivieron en una etapa especial y tenían en su interior dos puntos polares: por un lado - su fin de corrección, y la destrucción espiritual de la generalidad del pueblo por otro lado. Por eso, ellos lograron crear una relación entre la gran Luz que se llama “*Ziara Ilaá*” – *Zóhar* (esplendor) **Superior** – y nuestro mundo. Podemos aprender del tamaño de su virtud mediante estas próximas palabras:

Bienaventurados sean en este mundo y en el próximo. Todos ustedes son

sagrados. Todos ustedes son hijos del Santo Dios. Sobre ustedes se ha escrito, éste le dirá al Creador “yo” y Éste llamará el nombre de Jacob. Cada uno de ustedes está prendido y conectado con el Sagrado Rey Superior. Y ustedes son los ministros a cargo, que llevan escudo de aquella tierra, la que se llama Tierra de la Vida, la *Nukva* que viste a la Madre Superior, de la cual sus ministros comen del *MaN* del rocío sagrado.

Zóhar para todos, Parashat Lej Lejá, punto 445

El Libro del Zóhar que ellos nos han entregado, es el origen principal que tenemos para la corrección del alma. Entre todos los escritos sagrados que han sido escritos, partiendo del libro El Arcángel Raziel, la Biblia y hasta nuestra época, no hay ningún libro que se compare con el Zóhar en su fortaleza espiritual. Todos los cabalistas han escrito que en este libro se oculta una luz muy grande, una fuente de fuerza especial, y cuando dicen que la Cabalá es la “interioridad de la Torá” o la “Torá de la verdad”, se refieren primeramente al Libro del Zóhar.

Aquel que lee en él, aunque no entiende nada, desde su deseo de sentir sobre qué habla este libro, despierta sobre sí mismo una fuerza inmensa que crea en él un cambio interno. Por eso es que aquellos que se unen a las clases del Zóhar sienten que hay en estas clases algo muy fuerte. No siempre saben explicar qué, pero algo sucede dentro de ellos.

Los autores del Zóhar nos prepararon un sistema de evolución. En nuestro mundo lo vemos como un libro, pero de hecho, éste es un sistema íntegro que fue preparado especialmente para nosotros. Es como un bebé que recién nace y no sabe que ya le han preparado todo – pañales, cuna, cochecito, comida especial y juguetes para todos los pasos de su desarrollo. El mundo trabajó y trabajó para él todo el tiempo. De generación en generación preparamos más y más cosas para los niños que nacen; el amor nos obliga.

El trabajo que invirtieron los autores del Zóhar es inmenso. Ellos no se dedicaron a una escritura técnica de otro libro de sabiduría, sino que pasaron a través de ellos, como a través de un mecanismo especial, toda la Luz Superior, y la prepararon para su recepción dentro de nuestras almas.

Cuando miramos al Libro del Zóhar, no vemos en éste nada más que papel y letras. Pero nuestro deseo de crecer activa, sin que estemos conscientes de ello, un mecanismo espiritual que ellos nos han preparado, y a través de éste llega a

nosotros la Luz. Por eso es que recibimos una gran inspiración de esas escrituras.

¿Por qué requirieron los cabalistas de toda persona el estudio de la sabiduría de la Cabalá? Ciertamente hay en esto algo grande y digno de ser publicado: porque contiene una maravillosa virtud invaluable para los que se dedican a la sabiduría de la Cabalá, y aun sin entender lo que estudian, sino que por el gran deseo de entender qué estudian, despiertan sobre ellos las Luces que circundan sus almas... las cuales acercan mucho al hombre para llegar a su integridad.

Baal HaSulam, "Introducción al Talmud Esser Sefrot", punto 155

Sistema de Apoyo Espiritual

Durante la lectura del *Zóhar* debemos querer conectarnos con todas esas personas en el mundo a las cuales se les ha despertado el "punto en el corazón", que también desean recibir la fuerza de desarrollo del *Zóhar*. Y de este modo, aunque nos encontremos en el principio del camino, recibimos de regreso una fuerza inmensa que nos empuja hacia adelante.

En conjunto, somos muchas personas, y ésta ya es una gran fuerza que puede provocar un verdadero cambio en el mundo. Este cambio puede suceder en cualquier momento, en todo minuto, incluso ahora mismo. Sólo hay que recurrir al *Zóhar* con el deseo de unirnos todos.

No hay quien comience diciendo poesía, y no hay quien finalice su canto. En otras palabras, aquellos que están en mitad de su canto, no finalizan su cantar, porque todos están atentos a la voz de Rabi Shimon. Hasta que no se escuche una palabra en todos los firmamentos de arriba y de abajo. Cuando terminó Rabi Shimon de ocuparse de la Torá, aquel que ha visto cantos, aquel que vio la alegría de los que alaban a su señor, vio las voces que transitan en todos los firmamentos. Y para Rabi Shimon, llegan todas las almas y todos los ángeles, y se arrodillan y se inclinan ante su señor, y elevan inciensos de Edén, iluminación de *Jojmá*, hasta *Atik Yomin* (antaoño). Y todo eso es para Rabi Shimon.

Zóhar para todos, Parashat Shemot, punto 242

No se trata aquí de la gloria de un hombre de carne y hueso sino de un sistema espiritual llamado “Rabi Shimon”. ¿Qué significa esto? El alma general está compuesta de partes que cumplen distintas funciones, así como los órganos del cuerpo humano – cerebro, corazón, riñones, etc. El alma de Rabi Shimon, de la cual tratamos en este fragmento, es una parte sumamente importante del alma general, porque esta parte dirige la corrección del resto de las almas.

Las grandes almas que lo precedieron condujeron a la corrección en relación a Israel, mientras que el alma de Rabi Shimon es un sistema que hace pasar al mundo entero por la corrección. A diferencia de la Torá de Moisés, que su propósito es solamente la corrección de Israel, el *Zóhar* está designado a corregir a la humanidad entera. El escalón que continúa el alma de Rabi Shimon es el alma de Rabí Elazar, su hijo, y ésta ya está dirigida hacia el fin de la corrección general³⁷. El sistema de almas por las cuales desciende la Luz que corrige a nuestras almas y las llena, está ordenada de esta forma.

Vinieron los patriarcas, y Moisés, y Aarón, David, Salomón y bendijeron a Rabi Shimon. Y dijeron: Tú eres luz sagrada, y tus compañeros... que alumbran por ti. Y en cada uno se dice, la vela del Señor es el alma del hombre. Y Moisés alumbraba en ti, y tú alumbras en tus compañeros, y todos ustedes son uno sin ninguna distancia. Y a partir de allí se dispersan iluminaciones a todos los que mantienen la sabiduría.

Zóhar para todos, Parashat Pinkas, punto 824

En la fase en la que se encuentra hoy el mundo, es importante que nos adhiramos al sistema de “Rabi Shimon”, porque éste es el que dirige ahora todas las correcciones. Esta es también la razón por la cual el Libro del *Zóhar* comienza a ser popular en todo el mundo.

Hasta hoy todos sabían que hay algo especial en el Libro del *Zóhar*, pero no sentían necesidad de abrirlo. Hoy, cuando el mundo se encuentra en una crisis general, el *Zóhar* debe revelarse. Es el único medio para la corrección del mundo. A través de él podemos y debemos recibir fuerzas y llegar al grado superior de la naturaleza, al mundo superior.

Bienaventurados aquellos que se sientan frente a Rabi Shimon y han tenido la oportunidad de escuchar los secretos de la Torá de su boca... dijo

Rabi Shimon, bienaventurados, amigos, que no se oculta de ustedes ningún secreto.

Zóhar para todos, Parashat Yetró, punto 170

Todo el que desea recibir fuerza de este sistema es considerado como quien “se sienta frente a Rabi Shimon”. Nosotros también. Aquel que toca aunque sea un poco el “sistema de Rabi Shimon”, ya se encuentra bajo su influencia.

Si no fueras Rabi Shimon hijo de Yojai, no se transmitiría para ser descubierto. La copulación de aquel mundo, hace más frutos que la copulación hecha en este mundo. En su copulación, en la copulación de aquel mundo, en su pasión de unión, cuando se adhieren las almas unas a otras, se hacen frutos. Y salen de ellos Luces y se hacen velas. Y son las almas en relación a los conversos que se convierten. Y todas esas almas que nacen de estas copulaciones, entran a un palacio.

Zóhar para todos, Parashat Shelaj Lejá, punto 202

Cuando se habla de “Rabi Shimon” como de un sistema, esto puede confundir un poco, por lo tanto, hagamos un poco de orden en las cosas. Hace 1,800 años realmente existió una persona llamada Rabi Shimon, y éste escribió junto a sus amigos-discípulos el Libro del *Zóhar*. Y él compuso junto a sus amigos-discípulos el Libro del *Zóhar*. Pero fuera de haber vivido en nuestro mundo y haber escrito el libro de forma física, ellos transmitieron a través de sus almas todos los entusiasmos de los cuales han escrito.

Si los actores del *Zóhar* no hubieran vivido en nuestro mundo, no habrían podido escribirnos un libro. Pero si no hubieran vivido en el mundo superior, no habrían podido corregir nada, y entonces el libro no nos daría nada. En otras palabras, junto a la escritura ellos realizaron la corrección interna a nivel de las almas, en el mundo superior. La escritura no es más que la expresión exterior de la conexión corregida de amor y unión entre las almas. Esta conexión le permite a la Luz descender del mundo de *Ein-Sof* (Infinito), a través del sistema en cuestión, casi hasta nosotros.

¿Por qué sólo “casi”? Porque la Luz está precisamente sobre nosotros, y lo que se nos requiere es sólo desear recibirla un poco.

El que está separado de Rabi Shimon, es como si estuviera separado de todo.

Zóhar para todos, Parashat Yetró, punto 411

Los Mundos Superiores

Sabe que antes de haber sido exaltados los nobles y de haber sido creados los creados, había una Luz Superior simple que llenaba toda la realidad. Y no había ningún lugar libre que se considerara aire vacío, sino que todo estaba lleno de esta simple Luz de Ein-Sof (Infinito)...

Y cuando se le ocurrió en su deseo crear los mundos y exaltar a los nobles, sacar a la luz la integridad de sus actos, sus nombres y apodos, los cuales fueron la razón para la Creación de los mundos, entonces se restringió a Sí mismo infinitamente a un punto medio... y ya había sitio en el cual podían estar allí los nobles, y los creados, y las creaturas.

El Sagrado Arí, "Árbol de la vida"³⁸

En este capítulo nos dedicaremos a la estructura de la realidad y de los mundos superiores. Este conocimiento nos permitirá comprender mejor la vida, y nos ayudará a descifrar lo que se oculta tras las palabras del Libro del Zóhar.

Nos encontramos en una realidad que incluye al Creador, a los creados y al sistema mediante el cual el Creador se conecta a los creados. Por medio de este sistema, el Creador nos conduce hacia la Meta de la Creación – beneficiarnos, es decir, permitirnos ser como Él. El Creador desea compartir con nosotros todo lo que tiene. Como un padre amador.

Pero el Creador tiene que hacernos evolucionar de tal forma que seamos independientes, y para eso debe activar su otorgamiento sobre nosotros de dos formas – con misericordia y con juicio. A pesar que estas dos cualidades parten de Él, de su “corazón” bueno y amante, hacia nosotros se parten en fuerzas opuestas y son percibidas como influencias de bondad y maldad, misericordia y

juicio, luz y oscuridad.

Cuando nosotros estamos aquí “abajo” recibiendo todos los eventos de la vida, debemos recordar que también en la influencia que nos parece terrible y muy difícil, Su deseo es beneficiarnos.

Si nos acordamos de conectar todo a Él e intentamos enfocarnos en que “no hay nada fuera de Él” y que Él es “bueno y benefactor”, entonces estamos conectando estas dos líneas – la misericordia y el juicio – nuevamente en una, al mismo origen. Y dado a que somos nosotros quienes hacemos esa conexión en nuestro corazón y en nuestra mente, llegamos a la adhesión al Creador.

Pero cuando intentamos comenzar a hacerlo, descubrimos que es muy difícil conectar todas las cosas, buenas y malas, al Creador. Comprender que todo proviene de Él y sólo para un buen propósito. Entonces nos encontramos pidiéndole fuerza para poder asignarle todo a Él.

El estudio de la sabiduría de la Cabalá en grupo es el medio que nos adelanta y nos dirige en este proceso. Durante el estudio y el trabajo en grupo, nuestro ego crece y se nos revela en cada grado como más y más potente, más mal y más cruel. Éste trata de confundirnos y provocarnos pensar que hay algo más que Él, y que Él no es solamente bueno y benefactor. Como resultado de esto, debemos recurrir más y más al Creador para pedirle una fuerza adicional para superar al ego.

Nosotros lo superamos y él se fortifica, lo superamos y él se acrecienta más aun. Así vamos ascendiendo un escalón tras otro hasta que logramos exponer y remediar todo el ego que estaba oculto en nosotros desde un principio. Entonces llegamos a la unión completa con el Creador, a la adhesión. Nos asemejamos a Él. Nos convierte en eternos, nos permite ver toda la realidad, sin límites entre la vida y la muerte, comprender y sentirlo todo – llenarnos de Luz.

Para permitirnos realizar todo este proceso, el Creador creó entre Él y nosotros un sistema de comunicación, mediante la cual Él nos guía hacia arriba, y mediante la cual nosotros podemos pedir y recibir de Él ayuda desde abajo.

Este sistema se divide en varias partes:

1. La parte superior – el mundo de Ein-Sof – en el cual se encuentra el Creador en su potencia revelada.
2. La parte más abajo – el mundo de *Adam Kadmon* (hombre primitivo) – en el cual el Creador divide Su influencia en cinco tipos de otorgamiento

según el nivel de los cinco grados de nuestro ego.

3. La parte más abajo – el mundo de Atzilut – es un sistema de dirección y providencia, y está dividido en cinco partes: *Kéter*, *Jojmá*, *Biná*, *Zeir Anpin* y *Maljut*. Estos se llaman también *Atik*, *Arij Anpin*, *Aba ve Ima*, Masculino y *Nukva* (femenino).
 - *Atik* y *Arij Anpin* – el Zóhar los nombra “la cabeza oculta” de *Atzilut*.
 - *Aba ve Ima* (padre y madre) – de ellos nos llegan todas las Luces.
 - Estas Luces pasan a través de *Zeir Anpin* y llegan a *Nukva* – a *Maljut de Aztilut*, que se llama *Shejiná* (Divinidad) – porque a ella le llegan de Ein-Sof toda la Luz que está designada para las almas. La *Maljut* se llama también “*Kneset Israel*” (asamblea de Israel), porque ella reúne (del hebreo: *Lekanes*) en su interior a todas las almas que desean llegar a *Yashar-El* (directo al Creador), es decir – ascender al mundo de *Ein-Sof*.
4. Bajo el mundo de Atzilut existen los mudnos de *Beriá*, *Yetzirá* y *Asiyá* (BYA) – en los cuales se encuentran nuestras almas.
5. Y finalmente – nuestro mundo.

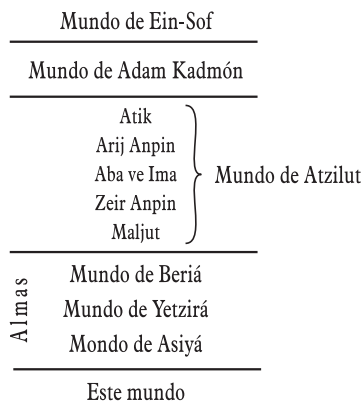


Diagrama 10

En el lenguaje del Zóhar, a Maljut se le llama “tierra”, y a Biná (madre) se le llama “cielo”. Zeir Anpin y Maljut tienen distintos apodosos en el Zóhar: Morador y Morada, Sagrado Bendito Sea y Kneset Israel, Novio y Novia, Masculino y Nukva (femenino).

Estos son apenas unos ejemplos porque cada uno de estos componentes de la realidad tiene en el Zóhar más nombres que en el idioma del Midrash (heb: método de exégesis de un texto bíblico, que facilita la comprensión de la Torá). Para permitirnos conectarnos a cada momento a la esencia de las cosas, Baal HaSulam procuró adjuntar a los distintos nombres también los términos cabalísticos.

Todos los mundos y todo lo que hay en ellos fueron creados exclusivamente para el hombre.

Baal HaSulam, “Introducción a la Apertura de la Sabiduría de la Cabalá”, punto 9

Todos estos mundos no se encuentran en un sitio físico, sino que son como atributos que no tienen lugar, volumen o peso.

El individuo que se encuentra en el deseo egoísta con el cual nació, se encuentra en sus atributos en este mundo. Si se despierta en él el punto en el corazón y comienza a sentir que desea crecer espiritualmente, aspira llegar a una dimensión más alta, se dice que se encuentra en sus atributos en los mundos de BYA.

En el trabajo sobre sí mismo dentro de un grupo que estudia la sabiduría de la Cabalá, el individuo comienza a despertar desde arriba a través de los mundos a la Luz que reforma, Luz de nivel de *Ein-Sof*. Esta Luz crea en él la necesidad de llegar con su grupo a *Maljut de Atzilut*, despierta en él el deseo de llegar al Creador, sentirlo, otorgarle así como el Creador le da a él.

Este deseo general de las almas, asciende desde *Maljut* a *Zeir Anpin* de *Atzilut*. *Zeir Anpin* eleva este deseo a *Aba ve Ima de Atzilut*, y de allí asciende más allá hasta *Ein-Sof*. Y entonces, desde *Ein-Sof* emana Luz hacia abajo a través de todo el sistema hasta *Aba ve Ima*, de ellos a *Zeir Anpin* y de allí a *Maljut* – y las almas que se encuentran en *Maljut* reciben el llenado.

Cuando las almas reciben el llenado, estas crecen y entran a unificarse con *Zeir Anpin*. Esto se conoce como la unificación de la *Shejiná* (Divinidad) con Dios, o la unificación de las almas con el Creador.

Hay que hacer muchas acciones de este tipo, hasta que todos los deseos que se encuentran dentro de las almas se cumplan. Cuando todos los deseos se corrijan y estén dirigidos a otorgarle al Creador así como el Creador les otorga a ellos, llegará el fin de la corrección.

¿Cuál es el asunto que se basa en todo este proceso? El Creador tiene el deseo de dar de un principio, y por eso no tiene sentido pedirle que nos de abundancia y placer, como lo hacemos generalmente. El Creador tiene que darnos y tiene el deseo infinito de dar, pero quiere que el hombre no sea simplemente un receptor e inferior a Él, sino que se le asemeje, que sea grande, independiente y otorgante, que se asemeje en su cualidad al Creador.

Estamos acostumbrados a pedir llenado, mientras que debemos pedir corrección. Cuando adquiramos la corrección, es decir – nos convirtamos nosotros mismos en otorgantes – comenzaremos de inmediato a sentir toda la abundancia del Creador y nos llenaremos de ella. En otras palabras, **nuestro problema está en que no entendemos qué pedirle al Creador**. Nos encontramos en un mar de abundancia, bondad y placer, pero nos falta el recipiente apropiado, en el que podamos sentir todo esto. Este recipiente es el atributo de amor y entrega, y esto es lo que tenemos que pedirle al Creador. Cuanto más tengamos esta cualidad, más sentiremos la abundancia que nos llena.

De parte del Creador hay una sola restricción, sólo una condición, para recibir la abundancia – nosotros debemos ser como Él. Él desea que disfrutemos, como Él disfruta.

¿Qué significa esto? Supongamos que llego de visita a la casa de un distinguido señor. El anfitrión, el dueño de casa, me ofrece todo tipo de manjares especialmente exquisitos, me invita a jugar con él al golf, a escuchar música clásica... pero yo, una persona simple, no encuentro interés en todo eso. No tengo ninguna relación con esas cosas, no viví experiencias de este tipo jamás y no las deseo. Yo lo miro al dueño de casa con asombro y digo: “¿qué quiere usted de mí? He venido a usted, no para disfrutar de lo que usted gusta, isino de lo que me gusta a mí!”

Y el dueño de casa le contesta: “Amigo mío, yo quiero darte cosas tan grandes, que tú ni siquiera puedes imaginar lo buenas que son. Haz un esfuerzo, acostúmbrate a ellas, y créeme que lograrás ver la belleza que hay en ellas. Tú sentirás que te causan un placer mucho más grande que el que sientes ahora.”

¿Qué se hace? Uno puede fluir con el dueño de casa, intentar aprender de éste los nuevos gustos a pesar que uno no se siente atraído por ellos, y entonces lentamente comenzar de verdad a sentir en ellos un gusto muy especial, el verdadero gusto del paraíso. Y también puede ocurrir que yo le diga al dueño de casa: “¿sabes qué? Me es difícil acostumbrarme a estas cosas nuevas. No puedo. Déjame, yo vuelvo a mi vida simple.”

Él contesta: “Está bien, regresa”.

Pero cuando regreso a mi vida, comienzo a sentir que ésta no es gran cosa. Y entonces recuerdo aquellas palabras del dueño de casa, sobre otros sabores, superiores, y vuelvo a él de todos modos.

Y puede ser que también esta vez vuelva a repetirse la historia, y así vuelva a suceder todo nuevamente, y así una y otra vez. Hasta que irremediablemente comprenda que debo regresar al dueño de casa, y que necesito su ayuda para invertir mis gustos en los suyos, porque en ellos, yo ya lo sé, sentiré el gusto de la vida.

“Si procuramos responder sólo a una pregunta muy conocida, estoy seguro, que todos los interrogantes y las dudas se disiparán, mirarás a su lugar y verás que no están. Esta es la pequeña pregunta formulada por toda persona contemporánea, la cual cuestiona: ¿Cuál es el sentido de la vida? Es decir, la cantidad de años de esta vida que nos cuestan tan caro. Es decir, todos los sufrimientos y dolores que pasamos por ellos, para llegar a completarlos. He aquí, ¿quien disfruta de ellos?, o mejor dicho: ¿a quién estoy placiendo? Y es verdad que ya se han cansado los investigadores de todas las generaciones de reflexionar sobre esto. Y no es necesario decir que no hay en esta generación alguien que no desee siquiera considerar este interrogatorio. Aun así, la pregunta misma sigue en pie en toda su validez y amargura, porque muchas veces nos toma de sorpresa, y nos acosa el cerebro y nos humilla, hasta que logramos encontrar la conocida artimaña, es decir, dejarnos llevar por la corriente de la vida inconscientemente, como ayer. Ciertamente, de la solución de esta adivinanza nos habla el escrito: “prueben y vean, que bondadoso es el Creador”

Baal HaSulam, “Introducción al Talmud Esser Sefirot”, puntos 2-3

Todo es Su Lenguaje

*Si sólo escucharas,
si sólo abrieras el corazón,
entonces comenzarías a reconocer,
que Él quiere hablar contigo,
que Él habla contigo.*

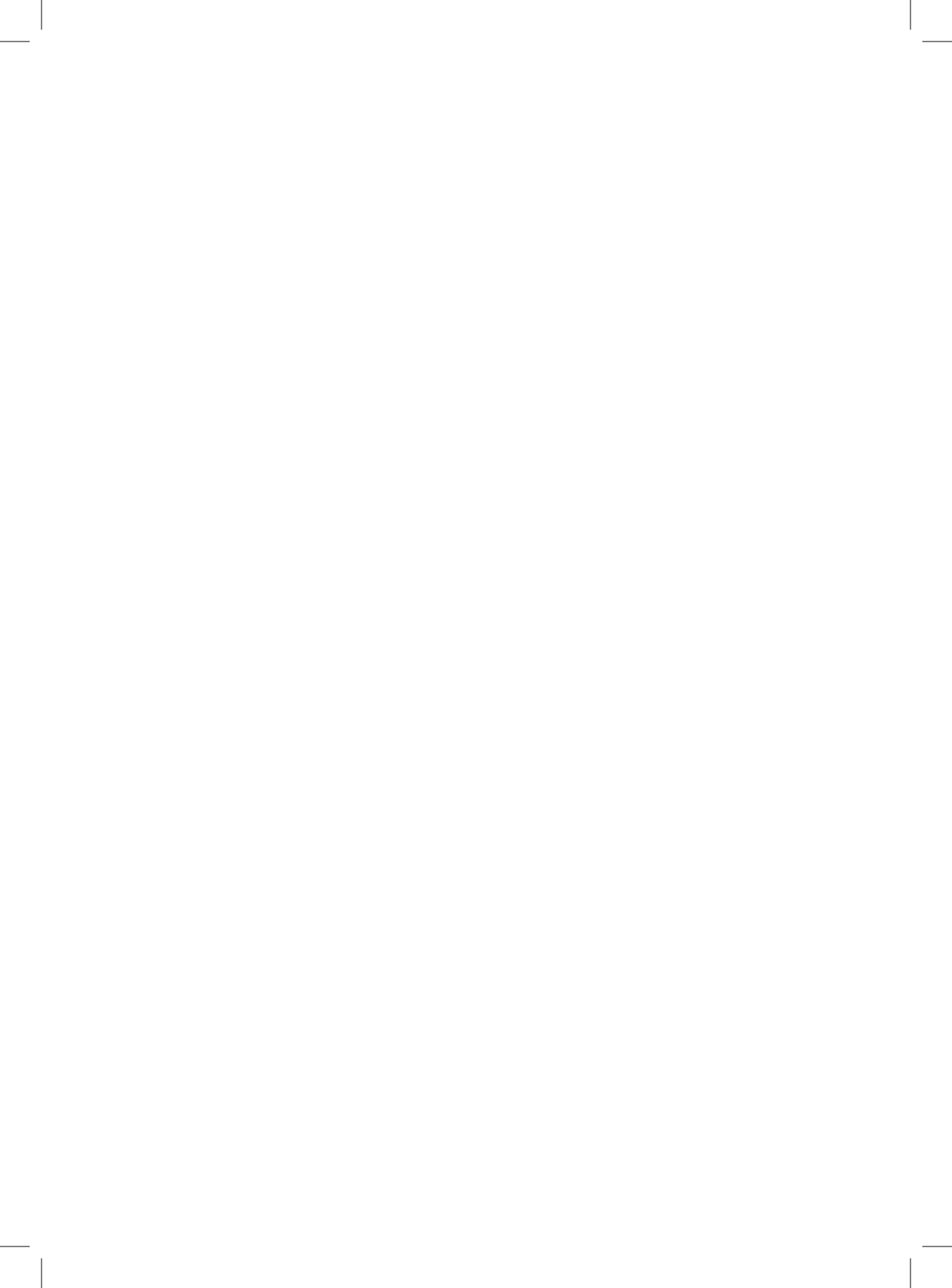
*Que todo lo que te pasa
por la mente y el corazón,
también dentro de ti y también a tu alrededor
es todo palabra Suya.*

*Tú no escuchas
y no ves
y no sientes nada
fuera de Él.*

*No hay nada,
ni gente,
ni nadie,
sólo con Él estás hablando,
y ese es su lenguaje.*

*La expresión del mundo,
la sensación de la realidad,
la sensación de ti mismo,
es el lenguaje del Creador respecto a ti.*

Del libro "El corazón comprende"



Capítulo 11

La Experiencia de la Lectura en el Zóhar

El lenguaje del sagrado Zóhar le puede al alma, aunque ésta no entienda nada de lo que dice. Es como aquel que entra a un negocio de perfumes, y aunque no se lleve nada, de todas formas se le impregnará el buen aroma.

Rabí Moshe Efraim de Sudilkov, "Bandera del campamento de Efrain", Recopilaciones

El Libro del Zóhar es un utensilio fantástico para abrir a nuestra vista un mundo completo de inmensas y sorprendentes revelaciones. El Zóhar es como una entrada a la verdadera realidad, que ahora está oculta para nuestros sentidos. Pero para lograr usar eficazmente la fuerza de revelación que se encuentra en su interior, debemos asimilar la forma correcta de lectura en el Zóhar. Las próximas cinco reglas resumirán todos los contenidos del libro, y les ayudarán a prepararse para la gran travesía en los caminos del Zóhar.

Primera regla: "El corazón comprende"

No busquen comprensión mental

El Libro del Zóhar se estudia con el "corazón", por medio del deseo y el sentimiento. ¿Qué significa esto? Opuestamente a las formas de estudio comunes usadas en nuestro mundo, basadas en el procesado intelectual de información

y datos, aquí debemos desarrollar una actitud completamente diferente. El estudio del Zóhar está designado a despertar en nosotros un cambio interno, y entrenarnos para la absorción de la realidad oculta.

La medida de éxito en el estudio depende únicamente de la medida de nuestro anhelo por descubrir y sentir esta realidad. Por eso, no se necesita ningún conocimiento previo, talento o sabiduría especial! Lo único que se requiere es desarrollar un deseo simple y real, abrir bien los ojos, abrir el corazón y “tragárselo” todo.

Segunda regla: “el hombre – un pequeño mundo”

Interpreten correctamente las palabras

El Libro del Zóhar contiene muchos términos y descripciones que nos son conocidos del mundo terrenal, como: mar, montañas, árboles, flores, animales, personas, paseos y viajes. Es importante entender que todos estos detalles, personajes y eventos que son mencionados en el libro, no hablan del mundo externo que está a nuestro alrededor, sino únicamente sobre lo que ocurre en nuestro interior.

Por lo tanto, cuando leemos el Zóhar, debemos intentar interpretar las palabras escritas en él como una expresión de esas acciones internas que ocurren dentro del alma; ver el texto como un puente que conduce hacia nuestros deseos y atributos más profundos.

Tercera regla: “La Luz que hay en ella lo reforma”

Busquen la Luz

Varias veces oímos decir que el Libro del Zóhar tiene una “virtud” especial. Virtud es una ley de desarrollo natural que obra en todos los procesos de la vida, y no una fuerza mística imaginaria.

Los cabalistas explican que nuestro mundo terrenal está completamente gobernado por el deseo egoísta para explotar al prójimo, mientras que en el mundo espiritual obra sólo la intención de amar y dar. Por eso, se nos ha dado el o un medio especial y su función es unir entre los opuestos mundos, o en otras palabras, dirigir nuestras cualidades según el atributo de amor y entrega del Mundo Superior – “La Luz que reforma”.

La forma de influencia de la Luz está oculta a nuestra comprensión de mo-

mento, y por eso la denominamos con el nombre de “virtud” o “milagro”. Pero por parte de los cabalistas, los cuales están conscientes del mundo espiritual, aquí no hay ningún “milagro”, sino un proceso completamente natural.

Todo lo que debemos hacer, nos enfatizan los cabalistas, es leer el Libro del Zóhar y desear que la fuerza que está oculta en él obre sobre nosotros durante la lectura. De a poco comenzaremos a sentir el cambio interior que se está produciendo en nosotros gracias a esa Luz. El mundo espiritual se abrirá, y lo que en un principio nos parecerá una “virtud”, se convertirá en una regularidad clara y entendible.

Cuarta regla: “No hay nada que se interponga al deseo”

Todo depende del deseo

Todos sabemos qué esfuerzos tienen que hacer los pequeños bebés para dar sus primeros pasos en el mundo, y con cuanta admirable perseverancia lo hacen. Ellos no se dan por vencidos e intentan una y otra vez hasta lograrlo. De la misma forma, también nosotros tenemos que continuar con el estudio del Zóhar con paciencia y perseverancia, hasta que comencemos a “caminar” por nuestros propios medios y descubramos el mundo espiritual. Todo el sistema requerido para el avance ya fue preparado de antemano para nosotros. Lo único que debemos dar de nuestra parte es el deseo de crecer.

Quinta regla: “Como un solo hombre, en un solo corazón”

La unión es la llave

El Libro del Zóhar fue escrito por un grupo de diez cabalistas, los cuales constituyeron un “Kli” (vasija) completo, un deseo unificado de revelar la Fuerza Superior de la realidad – el Creador. Sólo la unión interna entre ellos, el amor y la conexión, les permitieron pasar los límites del mundo material, y ascender al grado eterno de existencia del cual nos cuenta el Zóhar. Si deseamos seguir sus pasos, debemos intentar construir entre nosotros una conexión similar, buscar la magnitud de la unión que prevaleció entre los discípulos de Rabi Shimon Bar Yojai. El Zóhar nació del amor, y por eso también su reaparición en nuestros tiempos será posible sólo del amor.

Hemos elegido para ustedes, en este capítulo que resume el libro, fragmentos especiales del Zóhar. Entre los fragmentos combinamos explicaciones, instrucciones para la intención correcta durante la lectura, etc., para ayudarles a conectarse a la Luz que se oculta en el Zóhar.

Conviene leer este capítulo lentamente. El Libro del Zóhar, nuestro guía en el desarrollo espiritual, no está designado para lectura superficial o casual, sino para la lectura relajada acompañada de una búsqueda interna y profunda.

No estamos innovando nada. Nuestro trabajo es solamente alumbrar lo que está oculto en el interior del hombre.

Rabí Menajem Mendel de Kotzk

¿Por qué es la sal tan importante?

“No habrá de faltar la sal del pacto de tu Dios”. ¿Por qué es la sal tan importante? Porque limpia y perfuma lo amargo y lo convierte en sabroso. Porque sal es *Dinim* (juicios) en el *Masaj* (pantalla) de *Jirik* (puntuación equivalente a la i). sobre la que emerge la línea media, que une la derecha y la izquierda, y limpia y perfuma y endulza los *Dinim* de izquierda, que son amargos, con *Jasadim* (misericordias) en la línea derecha. Y si no hubiera sal, no se extendería la línea media, y el mundo no podría tolerar la amargura.

Zóhar para todos, VaYejí (Y Jacob vivió), punto 666

La sal es el fundamento de todas las especias y agrega gustos a la comida. En la espiritualidad, cuando comenzamos a recibir la Luz Superior dentro del alma, se dice que se expanden en nosotros los “gustos”.

Nuestra inclinación al mal, la materia egoísta de la cual estamos compuestos, es como una comida sin condimentos. No tenemos placer de ella. Por eso se dice: “Creé la inclinación al mal, creé para ella la Torá como condimento”. Al agregar el condimento que la Luz Superior nos trae, mediante la intención correcta, ese material recibe gustos maravillosos. Entonces tenemos la inclinación al mal y a la par al Zóhar como condimento, y la combinación que hagamos de los dos creará la línea media.

“Si no hubiera sal, no se podría atraer la línea media, y el mundo no podría soportar la amargura”, dice el Zóhar, con la intención de enfatizar el hecho de que si no tuviéramos la posibilidad de endulzar el ego, no podríamos tolerarlo.

La más bella entre las mujeres

El alma le dice al Creador, “Cuéntame los secretos de la sublime sabiduría, cómo Tú guías y gobiernas el Mundo Superior; enséñame los secretos de la sabiduría que yo no sé y no he aprendido hasta ahora, para que no me avergüence entre esos altos grados, entre los que yo vengo.”

El Creador le responde al alma: “Si tú no sabes, Oh, la más bella entre las mujeres, si has llegado y no has mirado dentro de la sabiduría antes de llegar aquí, y no conoces los secretos del Mundo Superior, sal. No eres digna de entrar aquí sin conocimiento, sal en pos del rebaño, reencarna por segunda vez en el mundo, y serás conocedora de las huellas del rebaño, que son personas que son pisoteadas con sus tacos, por considerarlos bajos. Sin embargo ellos son los que saben los sublimes secretos de su Señor, y de ellos sabrás cómo observar y saber, y de ellos aprenderás”.

Nuevo Zóhar, Cantar de los Cantares, 485-486

Cuando se comienza a leer el Libro del Zóhar, éste nos obliga a hacer un nuevo orden en la cabeza, captar la realidad de forma diferente. El Zóhar nos esculpe por dentro de acuerdo a ese mundo interior al cual queremos entrar, como una llave que debe coincidir con su candado.

Ahora mismo, el mundo espiritual se encuentra en nosotros, solo que nosotros simplemente no lo sentimos. Debemos construir en nuestro interior una naturaleza distinta, vasijas de captación diferentes, nuevos sentidos, para poder percibirlo.

Jacob, Esaú, Laban y Bil'am

Nosotros nos investigamos y queremos encontrar en nuestro interior todos los discernimientos que están en las palabras del Zóhar:

“Le dirás a mi señor, a Esaú: “esto ha dicho tu siervo, Jacob: ‘He vivido con Laban’ “. De inmediato dijo Jacob de convertirse en un esclavo ante él para que Esaú no note

las bendiciones que le dio su padre, ya que Jacob lo dejó al final de sus días.

¿Qué vio Jacob que mandó a buscar a Esaú y dijo, “He vivido con Laban”? ¿Fue esto, acaso, parte de una misión de Esaú? No obstante, Laban el arameo, una voz que caminaba en el mundo, y no había hombre que se salvara de sus manos, porque él era el hechicero y mago más grande, y el padre de Be´or, y Be´or era el padre de Balaam, así como está escrito – Balaam hijo de Be´or. Y Laban era muy sabio en hechicerías y magias más que ellos. Y con todo, no pudo prevalecer por encima de Jacob. Y él quiso destruir a Jacob en varias formas, así como está escrito: “Mi padre era un arameo errante”, y por eso le mandó a llamar y dijo: “Con Laban viví”, para informarle de su fuerza.

Todo el mundo sabía que Laban era el más destacado de los sabios y hechiceros y magos. Y aquel que Laban quería destruir, no lograba salvarse. Y todo lo que sabía Balaam, era de parte de Laban. Está escrito sobre Balaam, “porque yo sé que quien bendigas será bendecido”. Y más aun con Laban. Y todo el mundo le temía a Laban y sus magias. Ende que la primera palabra que le envió Jacob a Esaú dijo, “con Laban viví”. Y no un tiempo corto sino veinte años estuve con él hospedado”.

Zóhar para todos, Parashat VaYeshlaj, puntos 21-23

Si nos proyectamos a nuestra vista todas las formas y explicaciones que hemos escuchado en la escuela y en la vida en general sobre los cuentos bíblicos, sobre Jacob, Esaú y el resto de los personajes conocidos – y con esto nos dirigimos al estudio del Zóhar, entraríamos en una gran confusión, y no nos concentraríamos en lo que el Zóhar nos cuenta realmente.¹

Durante la lectura debemos hacer como si saliéramos al espacio, como si no existiera el planeta Tierra, como si sólo nos pareciera que todo lo que sucedió en él alguna vez hubiera realmente ocurrido. Es que el tiempo, el movimiento y el lugar son cosas imaginarias que se encuentran únicamente en nuestra percepción actual.

El hecho de que nos imaginamos que algo ocurrió aquí hace miles de años e incluso cavan y encuentran descubrimientos arqueológicos – todo eso está en nuestra mente y lo denominamos “realidad”. Pero ahora queremos cambiar esta percepción, queremos ver todo ese mundo como si estuviera dentro de nuestro

1. “Sin embargo, hay una condición estricta durante la participación en esta sabiduría, que no se materialicen los asuntos con problemas imaginarios y corporales, que violan de este modo: “No harás imagen o semejanza” (Baal HaSulam, “Introducción al Estudio de las Diez Sefirot”, punto 156).

deseo, porque en realidad es allí donde se encuentra.

Desde que nacimos, nos acostumbramos a ver esta película así – como si hubiese algo fuera de nosotros – pero toda esta película ocurre dentro de nuestro deseo. Debemos luchar contra nuestra costumbre y convencernos una y otra vez que de hecho, todo ocurre dentro del deseo.

Este enfoque no borra la realidad, porque el deseo es la realidad. Aun ahora, cuando nos topamos con algo, nos topamos con un deseo. También la sensación de que suceden cosas ahora en nuestro alrededor- son deseos, fuerzas que se proyectan de este modo a nuestra vista.

Cuanto más intentemos vivir esta imagen interna por medio del Zóhar, y no nos hundamos en las imágenes históricas de los cuentos bíblicos a los cuales nos acostumbramos, el Zóhar nos adelantará hacia la interioridad de la Torá, hacia la “Torá de la verdad” – hacia la verdadera percepción de la realidad.

Gradualmente, comenzaremos a ver todo como fuerzas y atributos, y a la fuerza general que los activa – al Creador. Esta es la revelación a la cual aspiramos, que sucede dentro de nuestro deseo según la medida de la equivalencia entre nosotros y el Creador. Hacia esta revelación nos dirige el Zóhar.

No temas, gusano de Jacob

El Creador ha puesto todas las naciones idólatras en el mundo en manos de ministros designados, y todos ellos siguen sus dioses. Todos derraman sangre y hacen la guerra, roban, cometen adulterio, se mezclan con todos los que actúan para dañar, y siempre incrementan su fuerza para hacer daño.

Israel no tiene la fuerza y el poder para derrotarlos, excepto con la boca, con la oración, como un gusano, cuya única fuerza y poder es en la boca. Pero con la boca, se rompe todo, y esto es porque Israel se llama “gusano”.

“No temas, gusano de Jacob”. Ninguna otra criatura en el mundo es como ese gusano de seda, de la que provienen todas las prendas de honor, atuendos de reyes.

Ninguna otra criatura en el mundo es como el gusano de seda, tejido, de la que todas las prendas de honor de venir, el traje de los reyes. Y después de tejer, planta semilla y muere. Y luego, renace de esa semilla que quedó de ella

como antes y vuelve a vivir. Tales son Israel. Al igual que el gusano, incluso cuando mueren, vuelven a vivir en el mundo como antes.

También se dice, así como la arcilla en manos del alfarero, así están en manos de Israel.” La materia es ese vidrio; a pesar de que se rompe, se corrige y se puede corregir como antes. Tales son Israel: aunque mueran, reviven

Israel es el árbol de la vida, ZA. Y dado a que los hijos de Israel se aferraron al árbol de la vida, tendrán vida, y se levantarán del polvo, y susistirán en el mundo.

Zóhar para todos, VaYishlach [Jacob mandó], puntos 250-254

El punto en el corazón, la tendencia interna que puede despertar en cada persona esté donde esté, es llegar **directo al Creador** (Yashar-El, en hebreo (ישר אל), el atributo de amor y entrega del Creador, que es “Israel” (el nombre lleva las mismas letras, ישראל). El resto de las tendencias egoístas que están en nuestro corazón se denominan “Naciones del mundo”.

En el camino hacia el Creador, el punto en el corazón pasa todo tipo de estados, como un gusano que se muere y vive y muere y vive, hasta que al final logra adherirse al “Árbol de la vida”.

Los grandes monstruos marinos

“Ven a Faraón”. Debería haber dicho: “Ve a Faraón”, sin embargo Él permitió que Moisés entrara en habitaciones dentro de habitaciones, a un fuerte monstruo marino superior, que varios peldaños se desprenden y descienden de él.

Y Moisés le teme y no se acerca, excepto a esos Nilos que son sus peldaños. Pero temía del propio monstruo marino y no se acercaba, porque vio que está arraigado en las raíces superiores.

Dado a que el Creador vio que Moisés teme y ninguno de los emisarios asignados podía acercársele, dijo el Creador, “He aquí, yo estoy contra ti, Faraón, rey de Egipto, el gran monstruo que se recuesta dentro de sus ríos. El Creador tuvo que luchar en su contra, y no otro, como está escrito: “Yo, y no un emisario”. Y explicaron el secreto de la sabiduría del

gran monstruo que descansa dentro de sus ríos a aquellos que viajan en el camino, que saben el secreto de su Señor.

Zóhar para todos, Bo [Ven], puntos 36-38

El Libro del Zóhar habla de nosotros, nos cuenta en una forma extraña y muy rara, como si fuera un libro histórico y a veces legendario, sobre lo que nos sucede interiormente, y únicamente interiormente. Tenemos pulmones, riñones, bazo y otros órganos, y fuera de eso, dentro de nuestra sensación, hay muchísimos deseos, atributos, pensamientos y diferentes impulsos. Es decir que fuera del cuerpo físico, existe también el hombre que está en nosotros.

¿Quién es ese hombre que está en nosotros? Nosotros debemos desarrollarnos y observar. ¿Y qué veremos? Lo que escriben los autores del Zóhar. En el hombre que está en nosotros están los atributos de Moisés y Faraón, cocodrilos y nilos, etc., etc. Nosotros debemos localizarlos en nuestro interior. Y esto, ¿qué nos da? En realidad esto no nos da nada, pero por medio del esfuerzo por localizar estos atributos, llega a nosotros la “Luz que reforma”, y esta Luz es la que anhelamos. No hay peligro de equivocarnos o confundirnos – aunque entendamos todo al revés, no importa. Lo que cuenta es el esfuerzo.

Digamos que uno sale de la clase del Zóhar y se dice: “¡Lo logré! Sentí que entendí hoy qué es Moisés y qué es Faraón” – esto no quiere decir nada. Es posible que la próxima vez sienta – “no entendí nada, todo es seco, fuera de un minuto aquí y allá, no logré concentrarme en absoluto”. Pero precisamente esos minutos contados son su ganancia.

No porque sí escribe Baal HaSulam en la “Introducción al Talmud Esser Sefirot”, que los estados de ocultamiento son estados en los cuales uno puede esforzarse. Aquel que se esfuerza en la oscuridad y siente que no tiene sentido, tiene que entender que estos estados – en los que le dan a uno para esforzarse sin recibir nada que reviva en él su ego, su orgullo, su comprensión, su intelecto y su sensación – son muy efectivos para el avance espiritual. Debemos alegrarnos en los estados que no tienen sentido, porque mediante ellos, crecemos.

“Y creó el Creador a los grandes monstruos marinos”, que son la ballena y su pareja. A la palabra “monstruo” le falta la letra *Yód* porque mató a la hembra. Y el Creador la elevó a los justos. Y por eso no quedó más que un solo monstruo. Y debes saber que la ballena es un pez puro.

La ballena y su pareja son de una raíz muy alta. Esto es dado a que el mar es *Maljut* discernido de *Jojmá*, y la creatura más importante en el mar es la ballena. Esto es porque ella es la generalidad de *Jojmá* en el mar, a pesar de que no se extiende de la propia *Jojmá* sino de *Biná* que regresó a *Jojmá*, la línea media que hay en ella, denominada “punto de *Shuruk*”. Y por esto es que se ha escrito sobre ellos: “Y creó el Creador a los grandes monstruos marinos”, porque *Biná* se llama “*Beríá*” (creación).

Ciertamente no se ha determinado su sitio en el propio mar, que es *Maljut de Atzilut*, sino que fue preparado un sitio en el mundo de *Beríá*, fuera de *Atzilut*, debajo de *Maljut de Atzilut*, que son los diez Nilos.

Zóhar para todos, Bo [Ven], punto 39

¿De qué nos sirve esta proyección, si no la entendemos y no sabemos cómo conectarla a nosotros? Baal HaSulam podría habernos explicado las palabras del Zóhar más allá de la explicación en el lenguaje de la Cabalá, también de manera más sensitiva, más cerca a nosotros. Sin embargo, nos deja lugar para esforzarnos, para buscar – ¿qué es esto?, ¿para qué?, ¿dónde está todo esto en nuestro interior?

Claro que esto sucede en nosotros, ya que nos encontramos en *Ein-Sof*, y desde nuestra sensación actual hasta *Ein-Sof* hay 125 ocultamientos. Debemos intentar sentir nuestro verdadero estado más y más, recuperar el conocimiento. Nos dan especialmente este cuento, para que comencemos a buscar. La búsqueda hará nacer en nosotros nuevas cualidades y nuevos discernimientos, por los cuales comenzaremos a sentir lo que ahora no sentimos. De no ser así, no se desarrollará en nosotros el sentido de la espiritualidad.

Debe haber aquí un esfuerzo de nuestra parte, así como está escrito: “Según la medida de la angustia, será la recompensa”. Aquí no hay nada más que el esfuerzo, y por eso se dice: “te has esforzado y has triunfado, créelo”. ¿Cuándo llegará el encuentro? Cuando la Luz Superior obre sobre nosotros lo suficiente, y el sentido espiritual se complete en nuestro interior en su primera medida.

El conocimiento aquí no tiene ningún sentido, sólo el deseo. Debemos querer sentir lo que realmente sucede aquí y no las palabras. El alcance espiritual es una tendencia sutil de la delicadeza de espíritu, como dijo “Jasón Ish”³⁹, Rabí Abraham Yeshaya Karelitz, y por lo tanto no se puede adquirir con el intelecto, sino con el deseo del corazón.

No es casualidad que el Libro del Zóhar sea un libro cerrado. Cuando abri-

mos ese portón sellado, entramos a través suyo a la espiritualidad. Una vez tras otra, día tras día, sin que entendamos cómo sucede, avanzaremos a un estado en el que, de repente, comenzaremos a sentir algo. De pronto, comenzarán a aparecer en nosotros reacciones internas hacia las palabras. Y así, de manera natural, sentiremos cómo se proyecta en nuestro interior la realidad, cómo se construye en nuestro interior un nuevo mundo.

¿Qué es el infierno?

“Mejor es el que es innoble y tiene un siervo, que el que juega el hombre de rango y carece de pan”. Esto versa la inclinación al mal ya que siempre se queja de las personas. Y la inclinación al mal eleva el corazón y el deseo del hombre con orgullo. Y el hombre lo sigue, encrespa su pelo y su cabeza, hasta que la inclinación al mal se enorgullece sobre él y lo empuja al infierno.

Zóhar para todos, VaYishlach [Jacob mandó], punto 16

¿Debemos también nosotros sentir el estado de infierno? ¿Y de dónde saben esto los cabalistas? Ellos lo han pasado. Es imposible que una persona descubra algo si no es por experiencia propia. Entonces, ¿debemos todos estar en el infierno? Resulta que sí...

Siempre debemos primeramente entrar dentro de la tendencia al mal, hundirnos en ella, y sólo entonces descubrimos qué es esta tendencia en realidad. En principio no entendemos que es algo malo, ya que si lo entendiéramos no entraríamos en él. En principio nos parece atractivo, llamativo, brillante, bueno y maravilloso. Así nos engaña el egoísmo.

El Zóhar habla aquí del hombre que averigua las distintas partes dentro de su alma. Él debe complicarse, y desde esta complicación descender al estado de infierno. Este estado existe en cada escalón, y de esto se dice: “Ciertamente no hay hombre justo en la tierra, que haga el bien y nunca peque”⁴⁰. Sólo cuando el hombre se encuentra en este estado, puede averiguar el mal que se oculta en él, y así descubre cuánto pierde como resultado del mal que hay en él, cuan incapaz es de hacer algo consigo mismo sin la ayuda del Creador.

Es conveniente recordar que todo lo que fue escrito por los cabalistas está basado en su alcance interior, porque “lo que no alcancemos, no podremos darle

nombre y palabra”⁴¹. Los autores del Zóhar pasaron todos estos estados ellos mismos. Esperemos que también nosotros alcancemos estos estados, ya que son parte del camino a la revelación de la verdad.

El portón encima del abismo

Estos tres hijos de Noé, son la persistencia del mundo entero... de ellos se dispersó toda la tierra, y provienen todas las almas de los humanos, porque ellos son el significado de los tres colores superiores en *Biná*, tres líneas...

Cuando el río, que se extiende y sale de Edén, *Zeir Anpin*, regó el jardín, la *Nukva* (femenina), y ésta fue regada con la fuerza de estas tres líneas superiores, de la *Biná* superior, y de allí se expandieron los colores, blanco, rojo y negro...

Y cuando veas el significado de los peldaños, descubrirás cómo se expanden los colores, en todas las direcciones - derecha, izquierda, centro, hasta que entran abajo a *Maljut*, como los 27 tubos de las puertas que cubren el abismo.

Zóhar para todos, Noé, puntos 302-303

Cuanto más podamos asemejarnos a la Luz, a su atributo de amor y entrega, así nos uniremos a él y descubriremos sus tubos de abundancia. De hecho, ahora también nos encontramos en el mundo de *Ein-Sof*, solo que éste se oculta de nosotros por medio de todos los mundos - ocultamientos - que existen en nuestro interior, dentro de nuestro deseo, por ser opuesto al atributo del mundo de *Ein-Sof*.

Las 27 letras, incluyendo las 5 letras finales (MaNTZePaCh) de *Maljut*, son veintisiete canales que traen a ella la abundancia, de las cuales se han hecho puertas para cubrir los *Dinim* en *Maljut*, denominados “abismos”.

Zóhar para todos, Noé, puntos 303

Nosotros mismos construimos estos tubos en nuestro interior, y las puertas que están sobre ellos. Una vez esas puertas abren el camino para la Luz y otra lo cierran, como válvulas que se abren y se cierran según la medida de nuestra semejanza a la Luz. Nuestros esfuerzos deben estar dirigidos a una sola meta

– equivaler todos nuestros atributos a los de la espiritualidad, y recibir en ellos Luz.

En la medida en la que apocamos el deseo de recibir con la intención de recibir que tenemos (el egoísmo), y lo convertimos en semejante a la Luz (recibir con la intención de dar), estamos descubriendo en nuestro interior el atributo del Creador y el plan de la Creación. Dentro del Libro del Zóhar hay una parte especial llamada “*Safra de Zniuta*” (Libro de la humildad) que habla sobre esto, y por eso se dice: “Más con los humildes está la sabiduría”⁴².

En mi lecho por las noches pedí a quien ama mi alma

En mi lecho por las noches pedí a quien ama mi alma. *Kneset* (asamblea) de Israel habló ante el Creador y cuestionó respecto al exilio, porque se encuentra entre el resto de las naciones con sus hijos, y está postrada en el polvo. Y por estar postrada en otra, impura, tierra dijo: “pedí en mi lecho”, por estar postrada en el exilio, y el exilio se llama “noches” De ahí que pedí a quien ama mi alma, que me saque de éste.

“Lo busqué pero no lo encontré”, ya que no acostumbra a copular en mí, solamente en su vestíbulo y no en el exilio. Lo llamé y no me contestó. Porque estaba entre otros pueblos y ellos no escuchan Su voz, fuera de Sus hijos, como está escrito: “¿ha escuchado algún pueblo la voz del Creador?”

“En mi lecho por las noches”, dijo *Kneset Israel*, la Divinidad. En mi lecho me enfade ante Él, pidiéndole que copule conmigo para deleitarme – de la línea izquierda – y bendecirme – por la línea derecha – con dicha completa – de la línea media. Cuando el Rey, *ZA*, copula con la asamblea de Israel, varios justos heredan la herencia de la sagrada legacía, *Mojin* superiores, y varias bendiciones se encuentran en el mundo.

Zóhar para todos, Ki Tazría (cuando la mujer insemina), puntos 1-3

Debemos traducir cada palabra del Zóhar en su significado interno-espiritual, y no entenderla en su forma material conocida. Si nos quedamos con el significado terrenal, estamos bajando la Torá del mundo superior a este mundo, y no para esto fue escrita. Con su ayuda debemos aspirar ascender de este mundo al mundo superior.

Si queremos llegar a ZA (*Zeir Anpin*) – al Creador, y estar en contacto con Él, debemos pasar a través del mecanismo que se llama “*Maljut de Atzilut*” o “*Kneset* (asamblea de) Israel” – a través de un conjunto de almas que están unidas *Yáshar-El* (directo al Creador), es decir – en amor y entrega. No hay otra forma.

Si yo no me veo uniendo todas las almas rotas que hay en mí, y trayendo esta unión al Creador, en contacto y copulación con Él – entonces no hay “Yo”. Esta es una imagen mandatoria que debe estar frente a mi vista. Si no es así, no estoy sobre la pista para nada.

“Yo”, significa que me he transportado a través de ese mecanismo de unión entre las almas. Sólo así puedo abrirme al Libro del Zóhar. ¿Por qué? Porque la fuerza del Libro del Zóhar está designada para cumplir la unión entre todas estas partes mías, que ahora me parecen que no lo son.

Demostremos esto así: llega algo como un rayo fino de luz como un rayo de leiser, y yo tengo que entrar precisamente por debajo de este rayo para que esto me influya. Si me moví tan sólo un milímetro a un costado de este punto de unión, no lo veo. Esto puede ocurrir solamente con la condición de que yo me conecte con los demás.

Los amigos

Todos estos amigos que no se quieren unos a otros, se van de este mundo antes de llegar su tiempo. Todos los amigos en los días de Rabi Shimon Bar Yojai, tenían entre ellos amor de alma y espíritu. Y por esto, en su generación estuvieron al descubierto los ocultamientos de la Torá, y decía que todos los amigos que no se quieren entre sí, se evitan ellos mismos de ir por el camino derecho. Es más, que hacen daño a la Torá. Porque la Torá, hay en ella amor, hermandad y verdad.

Abraham amaba a Isaac, Isaac amaba a Abraham, los cuales se abrazaban entre ellos. Jacob, los dos estaban aferrados a él con amor y hermandad, y daban su espíritu el uno por el otro. Los amigos deben ser como ellos, y no hacerles daño. Y si faltara en ellos el amor, dañarían su valor Arriba, en Abraham, Isaac, Jacob, que son *Jésed*, *Guevurá*, *Tiféret*.

Zóhar para todos, Parashat Ki-Tisá (Cuando portas), punto 54

El Zóhar fue escrito por un grupo de cabalistas, y por ello puede ser compren-

didó sólo dentro del grupo. Para conectarse a lo que está oculto en él, debemos conectarnos a todas las demás personas que también lo anhelan. Juntos, constituimos un “grupo”.

Sólo la conexión entre nosotros nos permitirá abrir el libro, porque todo sobre lo que el libro nos habla se encuentra entre las almas. Si queremos unirnos, nuestros deseos se llamarán “almas”, y en la conexión entre ellas revelaremos al Creador, la Luz que nos conecta en conjunto.

He aquí que bueno y placentero es sentarnos los hermanos también juntos. Estos son los amigos, al estar sentados juntos, y no se separan uno del otro. Al principio pareciera como si fueran pendencieros, que quieren matarse unos a otros. Y luego, vuelven a estar en amor fraternal.

El Creador, ¿qué dice sobre ellos? He aquí que bueno y placentero es sentarnos los hermanos también juntos. La palabra “también” viene para incluir en ellos a la *Shejiná* (Divinidad). Y aun más, el mismo Creador escucha sus conversaciones, y recibe placer y se regocija en ellos.

Y ustedes, los amigos que están aquí, así como estuvieron en afición, en amor, anteriormente, también de ahora en adelante no se separarán, hasta que el Creador se regocije con ustedes, y traiga paz sobre ustedes, y encontrará gracias a su mérito habrá paz en el mundo. Éste es el significado de las palabras: “Por mis hermanos y amigos diré: haya paz en ti.”

Zóhar para todos, Ajarei Mot (después de la muerte [de Jacob]), puntos 65-66

Si no pensamos en la unión entre nosotros durante la lectura del *Zóhar*, perderemos lo principal. Pero un momento, hasta ahora hablamos sobre la necesidad de sentir las cosas en nuestro interior, y dentro de nuestros deseos buscar los detalles nombrados en el *Zóhar*, y ahora hablamos de la unión con los demás, una unión a un grupo que está fuera de nosotros.

El asunto es que tampoco el grupo se encuentra fuera de nosotros. Debemos recordar en cada momento que todo lo que sentimos como externo a nosotros, se encuentra en realidad en nuestro interior.

Tenemos que conectar el término “yo” con nuestro interior, con el término “prójimo” que está en nuestro interior. Nosotros no sentimos un “prójimo” que se encuentra fuera de nuestro cuerpo, sino que éste también está en nuestro interior, dentro de nuestros deseos. Así se dividen nuestros deseos - hay Kelim

internos y Kelim externos, y sólo tenemos que corregir la conexión entre ellos.

Entonces, ¿quiénes son los demás en el grupo? Las primeras partes nuestras que uniremos nuevamente a nosotros.

Selección de preguntas sobre el estudio del Zóhar

La virtud en el Libro del Zóhar

Se encuentra en él una virtud majestuosa, que todos los que se ocupan de ella, a pesar de no entender aun lo escrito, se purifican con ella y acercan las Luces superiores.

Baal HaSulam, artículo “La teoría de la Cabalá y su esencia”

Pregunta: No tengo bien claro cómo actúa exactamente esta virtud que está oculta en el Libro del Zóhar...

En nuestro estado presente es difícil entenderlo, y por eso es que se le llama “virtud”.

Me dicen: “Si saltas diez veces en el mismo sitio, se prenderá la lámpara que está en la pared”. Yo realmente no sé cuál es la relación de las cosas. Es muy posible que hayan puesto bajo el piso un intermitente y contador que causan que la lámpara se encienda después de diez saltos, pero yo no lo sé. Supuestamente hay una relación, pero está oculta para mí. Una relación oculta de este tipo se conoce en la Cabalá como “*Segulá*” (virtud).

Es decir que la “virtud” es una ley que existe en la naturaleza, pero yo no la conozco aun. Aquellos que ya se han investigado a sí mismos y a esta ley, me dicen: “si la usas de esta y esta forma, la activarás. No lo ves, pero así la activas”.

Si llegara a nuestro mundo una criatura de otro mundo, ésta miraría a un bebé y a un ternero recién nacido, y diría que el ternero crecerá y de él saldrá algo grande como Napoleón, mientras que del bebé saldrá diminuto e impotente como una rana. Pero nosotros sabemos que si les damos a los dos lo que necesitan para su desarrollo, de uno saldrá un animal y del otro un humano. ¡Esto es un milagro, una virtud! Es que nosotros, simplemente, estamos acostumbrados a que esto es lo que sucede, pero en realidad esto es un milagro.

El pequeño bebé de pronto comienza a entender, a reaccionar y a realizar todo tipo de acciones. Día tras día aparecen en él nuevas costumbres. ¿Cómo sucede esto? Nosotros no hemos hecho nada. Nos acostumbramos a que hay un proceso de desarrollo, pero en realidad ésta es la revelación de la fuerza de la vida, la fuerza espiritual que obra en el creado y se manifiesta de esta forma.

Así también ocurre con nuestro desarrollo espiritual, ya que las leyes de este desarrollo no son excepcionales; es que este desarrollo está aun oculto, no estamos acostumbrados a él. Pero no está lejos el día en el que las personas usarán estas leyes exactamente como usan el resto de las leyes de la naturaleza.

Los cabalistas nos dicen: “en la naturaleza hay una fuerza, que podemos invocar su efecto. ¿Cómo? Toma el Libro del Zóhar, y cuanto más leas en él, así te convertirás más fuerte, sabio y sensible. Gracias a esto se revelará para ti la espiritualidad. ¿Por qué? Porque este libro tiene la capacidad de cambiarte.

Pero hay muchos libros que me cambian.

“Cierto. Pero otros libros sólo ordenan tus tendencias, tus cualidades, tus fundamentos. Ellos solamente organizan tu sistema interior y lo desarrollan, mientras que el Libro del Zóhar y el resto de los escritos cabalísticos realizan en ti un cambio especial, iya que por medio de ellos invocas la influencia superior sobre ti! Como resultado de ésta, comienzas a captar, sentir y revelar dentro de ti otro sistema, con el cual descubres un mundo nuevo, el mundo espiritual”.

El mundo de los deseos

La persona que está en la oscuridad y ésta siempre ha sido su morada, cuando se desea alumbrarle, hay que abrirle primero una luz pequeña, como el ojo de la aguja. Y así, cada vez más, hasta que se le ilumina toda la Luz como es debido.

Zóhar para todos, Parashat VaYishlaj, punto 91

Pregunta: Si yo escucho que todo está en mi interior, dentro de mí, ¿cómo debo referirme a los que me rodean? ¿Cómo debo ver al mundo? ¿Cómo referirme a mi gente querida, a mis enemigos, y en general – a todo lo que sucede a mi alrededor?

Tenemos que entender que está lo existente y está lo deseable. Lo existente

es lo que sentimos. Lo deseable, es lo que se revelará en el futuro, en nuestros estados corregidos.

Mientras tanto, sólo estudiamos que existe una realidad distinta, en la que todo se percibe por dentro. Por ahora, todo esto no es real para nosotros, y es posible que todo lo que nos imaginamos como una imagen futura, no sea en absoluto como lo imaginamos.

No tenemos la menor idea cómo cambiará nuestra vida cuando descubramos esta imagen. No es que nuestro mundo cambiará de alguna forma, sino que un nuevo mundo se revelará ante nosotros. Por lo tanto, cuando leemos en el Libro del Zóhar, debemos desconectarnos de todo lo que conocemos, y tratar de sumergirnos en él, entrar en su interior. Ahora no podemos estar en los dos mundos a la vez. Mientras tanto, podemos estar sólo en uno de los mundos.

Es por eso que nos desconectamos de esta realidad material e intentamos construir una imagen diferente, como un niño que quiere crecer. Él quiere ser grande en todo – en su forma de vestir, su comportamiento, a los ojos de los demás, quiere que todos lo traten como un adulto.

Así tenemos que describirnos a nosotros mismos, con todas las posibilidades que tengamos al alcance, en todas nuestras fantasías, que el Libro del Zóhar habla de nuestro nuevo mundo, en el cual nos encontramos. Es decir, este libro habla de nuestras cualidades internas, en las que nos encontramos y vemos una realidad distinta. Este juego nos lleva a la influencia de la Luz que reforma sobre nosotros, y el nuevo mundo se revela.

El nuevo mundo se revela, y el viejo desaparece, ¿y nosotros volamos al cielo? No. Nosotros descubrimos que vivimos dentro de nuestros deseos. Dos deseos – el nuestro y el del Creador – se revelan dentro de nosotros en oposición uno al otro. Los sentimos y nos encontramos entre ellos como una línea media, como nuestro “yo”. Y fuera de esto no hay nada. Entre estas fuerzas – yo.

La diferencia entre la Torá y el Zóhar

Revelaré mis ojos y veré maravillas de tu Torá. Cuán tontos son los humanos, que no saben y no procuran dedicarse a la Torá, ya que la Torá es toda la vida, y toda la libertad, y todo lo bueno.

Zóhar para todos, Parashat Jayei Sara (La vida de Sara), punto 119

Pregunta: ¿Para qué necesitamos el Libro del Zóhar si tenemos el libro de la Torá (Pentateuco)?

El Zóhar es la interpretación cabalística de la Torá. Moisés realmente escribió el fundamento, pero la Torá es un libro codificado. Tiene un único código, pero muy profundo – la Torá está escrita en el “lenguaje de las ramas”.² La sabiduría de la Cabalá explica el lenguaje de las ramas y ayuda a leer la Torá y comprender lo que realmente quiso decirnos Moisés.

Acostumbramos a referirnos a la Torá como a una narración histórica sobre las travesías de una tribu antigua. Pero la Cabalá nos permite ver a través de ésta, las raíces superiores, las fuerzas que despiertan acciones como estas en nuestro mundo. Mediante la Cabalá podemos subir al grado del sistema de las fuerzas que controla nuestro mundo, y de allí corregir y manejar la realidad.

La Torá sirvió de método de corrección para aquellas personas que vivieron en los tiempos de Moisés hasta la destrucción del templo que simbolizó la desconexión del mundo espiritual. Entonces se reveló que la Torá de Moisés está tan alejada de nosotros y nosotros no podemos corregirnos directamente mediante ella.³

La Torá es demasiado codificada, y no puede servir como guía para aquellas almas que cayeron a la mundanería. Esta caída creó la necesidad de otro estilo de guía. Entonces fue que se escribió el Libro del Zóhar. Solo que el Zóhar no fue escrito para personas que vivieron en aquellos días (comienzo de la diáspora) sino en nuestros días (finales de la diáspora).

¡Ay de aquel que dice que la Torá viene a contar cuentos en simpleza, y trivialidades de Esau y Laban, etc! Porque si fuese así, incluso en este tiempo podemos hacer Torá con trivialidades, e incluso más lindas que

2. Los cabalistas estudian el mundo superior, que está fuera del alcance de la percepción del individuo egoísta. Según ellos, de todo objeto en el mundo espiritual, que se llama “raíz”, una fuerza se desprende y desciende a nuestro mundo y produce un objeto aquí, que se llama “rama”. En su artículo “La Esencia de la Sabiduría de la Cabalá”, Baal HaSulam explica de la siguiente manera: “No hay elemento en la realidad, o acontecimiento de la realidad en el mundo inferior, que no se encuentra su semejanza en el mundo superior a él, de forma idéntica como dos gotas de agua. Y se les llama ‘raíz y rama’. Esto significa que el elemento en el mundo inferior se considera una rama de su patrón, que se encuentra en el mundo superior, que es la raíz del elemento inferior.

3. Para más información sobre este tema, véase “Introducción al Estudio de las Diez Sefirot”, Baal HaSulam

estas. Y si la Torá indica asuntos del mundo, incluso los líderes del mundo tienen asuntos mejores. Entonces vayamos tras ellos y hagamos de ellos Ley, de esta misma forma. Sin embargo todas las palabras de la Torá tienen significados superiores.

El mundo superior y el mundo inferior son considerados con el mismo peso. Israel abajo corresponde a ángeles superiores arriba. Está escrito sobre los angeles superiores: “¿Quién hace vientos de sus angeles?”, y cuando ellos descienden abajo, se visten en vestiduras de este mundo. Y de no vestirse en vestidura como la de este mundo, no podrían tolerar este mundo, y este mundo no los toleraría a ellos.

Y si así es con los angeles, es más aun con la ley que creó los angeles y todos los mundos, y estos existen para ella. Cuando ésta bajó a este mundo, si no se hubiese vestido con las vestiduras de este mundo, que son los cuentos y palabrerías, el mundo no habria podido tolerarlo.

Por lo tanto, este cuento de la Torá es la vestidura de la Torá. Aquel que piensa que esa vestidura no es más que la propia Torá, maldecido será su espíritu y no tomará parte en el próximo mundo.

Por lo tanto, esta historia en la Torá es una vestimenta de la Torá. Y uno que considera esta vestimenta como la Torá real y nada más, maldecido será su espíritu y no tendrá parte en el mundo venidero.

Zóhar para todos, BeHaalotja (Cuando te elevas), puntos 58-60

Este capítulo es apenas una degustación del Zóhar. Hemos tratado de acompañarles en la lectura de los fragmentos del Zóhar, para facilitarles la participación en el estudio. En los apéndices de este libro podrán encontrar una recopilación de artículos elegidos del Zóhar y también una colección de citas de los más destacados de Israel sobre la importancia del estudio del Zóhar. Si desean profundizar más en las palabras de Baal HaSulam sobre la actitud respecto al Zóhar, podrán encontrar interés en el apéndice “Introducciones de Baal HaSulam al Libro del Zóhar”.

Aunque nos parezca al principio que no sentimos nada durante la lectura del Zóhar, después de diez clases a través de Internet, ya se puede sentir muy bien cómo actúa el Zóhar sobre nosotros.

La influencia del estudio del Zóhar es muy fuerte, y no depende en absoluto de nuestra medida de comprensión sino de nuestros esfuerzos por captar sobre

qué habla el Zóhar. Hay que escuchar, simplemente, arder por dentro, querer sentir. Es la única forma de conocer el mundo – nuestro mundo y el mundo espiritual.

El Libro del Zóhar es una soga de salvación que nos fue lanzada por el Creador. Si nos agarramos del extremo de esta soga, podremos trepar hacia arriba hasta Ein-Sof.

Cuan grande es tu bondad, la cual has reservado para los que te veneran.

Cuan grande es tu bondad, cuan sublime y preciosa es aquella Luz Superior llamada "bien", como está escrito: Y vió el Creador que buena es la Luz.

Y esta es la Luz oculta con la que el Creador hace bien al mundo, y Él no la niega cada día, ella es la que sostiene el mundo y sobre ella se mantiene.

Zóhar para todos, Emor (Di), punto 3



Apéndice 1

SELECCIÓN DE CITAS DEL ZÓHAR

TABLA DE CONTENIDO

Zóhar para el Pueblo – Zóhar para Todos	143
La Necesidad del Estudio del Zóhar en Nuestra Generación	144
Revelación del Zóhar	145
Del Exilio a la Redención	146
El Zóhar Trae Abundancia	147
La Luz del Zóhar	148
El Zóhar Influye aún Cuando no se Entiende	150
Corrección del Alma.....	152
Purificación del Corazón.....	153
El estudio del Zóhar Comparado a Otros Estudios.....	154
El Zóhar – Medio para el Descubrimiento del Creador	156
Tiempos de Estudio Acostumbrados por los Grandes de Israel.....	158
Esfuerzo en el Estudio del Zóhar	160
La Sabiduría del Zóhar y Sabidurías del Mundo	161
Rashbi y el Grupo de Autores del Zóhar	162

Zóhar para el Pueblo – Zóhar para Todos

La prohibición de Arriba de abstenerse a dedicarse abiertamente a la sabiduría de la Cabalá fue por un tiempo limitado, hasta cumplirse el año 1490, y de ahí en más comenzó lo que se llama la “última generación” y se dio el permiso de emprender el estudio del Libro del Zóhar. A partir del año 1540 d.c (equivalente al año hebreo 5300), es una gran *Mitzvá* (precepto) que se estudie, tanto pequeños como mayores.

Abraham Ben Mordejai Azulai, Introducción al libro “*Or HaJama*” (*Luz del Sol*) pag. 81

El lenguaje del Zóhar le puede al alma y es algo accesible para toda alma de Israel, pequeño o mayor, cada uno según su comprensión y la raíz de su alma.

Rabí Tzvi Hirsh Horovitz de Backshwitz, *Hanhagot Yesharot (Recta Guianza)*, punto 5

El sustento de una persona de Israel depende del Libro del Zóhar y de las escrituras del Arí, estudiando en santidad, alegría, agrado, reverencia y amor, cada uno según su grado y su santidad y todos los de Israel son sagrados.

Rabí Yitzjak Yehuda Yehiel Safrin de Komarno, *Notzer Hesed [Mantención de la Misericordia]*, capítulo 4, Enseñanza 20

Dijo nuestro maestro, Arí, que en este tiempo lo oculto se transforma en revelaciones, y estudiar los secretos de la Torá y revelándolos a todo Israel regocija al Creador.

Rabí Yitzjak Yehuda Yehiel Safrin de Komarno, *Heichal HaBraja [Palacio de la Bendición]*, Devarim (Deuteronomio) 208

Esta composición titulada *Libro del Zóhar* es como el arca de Noé, en el cual había muchas especies, y esas especies y familias sobrevivieron únicamente por entrar al arca. De esta misma manera... entrarán los justos al significado de esta Luz de unión para subsistir. Y así, la virtud de la unión, de inmediato, al emprenderse en su deseo, el amor del Creador lo absorbe así como el imán absorbe el hierro, y entrará en él para salvar su alma y su espíritu y su alma será corregida. Y aunque sea malvado no temerá al entrar.

Rabí Moshe Cordovero (el Ramak) *Or Yakar [Preciada Luz]*, Puerta 1, Signo 5

Esperemos que todos nuestros hermanos en la casa de Israel determinen estudiar juntos el sagrado Libro del Zóhar, ricos y pobres, jóvenes y viejos. Y que bueno y que placentero será si establecen amistades para el estudio del Zóhar. Especialmente ahora cuando las chispas de la redención comenzaron a florecer sobre nosotros, debemos esforzarnos en este sagrado estudio.

Introducción de los Rabis para el Zóhar, Imprenta de Jerba

Si mi pueblo me escuchara, en esta generación en la que la herejía aumenta, estudiarían con un pequeño de nueve años el Libro del Zóhar.

Rabí Yitzjak Yehuda Yehiel Safrin de Komarno, *Notzer Hesed [Mantención de la Misericordia]*, capítulo 4, Enseñanza 20

Cuando se acerquen los días del Mesías, incluso los infantes del mundo encontrarán los secretos de la sabiduría, sabiendo en ellos el final y los cálculos de la redención. Al mismo tiempo, se revelará a todos.

Este es el significado de lo escrito: “Entonces devolveré a los pueblos”. ¿Qué significa: “entonces”? Este es el tiempo cuando la Asamblea de Israel se levanta del polvo y el Creador la eleva, entonces “devolveré a los pueblos el claro lenguaje, con el que podrán todos llamar el nombre del Creador y servirle hombro a hombro”.

Libro del Zóhar con el comentario del Sulam (Escalera), *VaYerá*, punto 460

La Necesidad del Estudio del Zóhar en Nuestra Generación

Ha llegado el tiempo que nos requiere acelerar la adquisición del interior de la Torá. El Libro del Zóhar abre nuevos caminos, forma una carretera en el desierto, él y toda su cosecha están listos para abrir las puertas de la redención.

El Rav Kuk, *Orot [Luces]*, 57

Mi principal intención en todos mis cuadernos, y en todo lo que escribo, es únicamente despertar el corazón de los sabios discípulos, viejos y jóvenes, a

dedicarse al estudio de la interioridad de la Torá.

El Rav Kuk, Igrot [Cartas], Vol.1, pag. 41-42

Se ha dicho en el Zóhar que el Libro del Zóhar no se revelará a no ser en el final de los días, los días del Mesías... y ya que el Zóhar ha aparecido en nuestra generación, es una prueba clara de que estamos ya en los días del Mesías, en el principio de esa generación de la cual se ha dicho: “y la tierra se llenará del conocimiento del Señor”.

Baal HaSulam, “Artículo de conclusión del Zóhar”

Los libros de la Cabalá y el Zóhar están llenos de parábolas terrenales, y por ello la gente teme salir perdiendo más que ganando... Y esto es lo que me impulsó a componer una interpretación suficiente para los escritos del Arí, y ahora del Sagrado Zóhar. Y he removido completamente esa preocupación, ya que, evidentemente, he explicado y probado el significado espiritual de todo, que es abstracto y carente de cualquier imagen corporal, por encima del espacio y del tiempo, como verán los lectores, para permitir a todos los hijos de Israel estudiar el Libro del Zóhar y ser calentado por su Luz sagrada.

Baal HaSulam, “Introducción al Libro del Zóhar”, punto 58

Revelación del Zóhar

El Zóhar estaba destinado a estar oculto... hasta llegar la última generación al final de los días, y entonces se revelará.

Rabí Isaias Horowitz (el sagrado Shlah), En Diez Aserciones, “Primer Artículo”, p. 17

El estudio del sagrado Zóhar en este tiempo es muy necesario para proteger y salvarnos de todo mal, porque la revelación de esta sabiduría ahora es en las peores de las generaciones.

Rabí Yaakov Tzemaj en su introducción al Libro de la Vida

En el tiempo del Mesías, aumentarán el mal, la insolencia y el vicio, encabezados por los líderes de las multitudes. Entonces se revelará la Luz oculta desde el cielo – el Libro del Zóhar y los *Tikunim* (correcciones), seguidos por las escrituras de nuestro maestro, el Arí. Y con este estudio será arraigada la maldad en su alma, y será recompensado con su adición a la Luz Superior, y será recompensado con todas las virtudes del mundo.

Rabí Yitzjak Yehuda Yehiel Safrin de Komarno, Heichal HaBraja [Palacio de la Bendición],
Devarim (Deuteronomio) 208

Este estudio se ha revelado tan claro y extenso en este momento, sobre todo porque el mal está aumentando considerablemente y la asamblea de Israel está en decadencia. A través de este estudio, el alma se purifica. En efecto, en el estudio de los secretos, y en particular del Libro del Zóhar y los *Tikunim*, el alma se ilumina.

Rabí Yitzjak Isaac Yehuda Yehiel Safrin de Komarno, "El camino a tus preceptos",
Introducción de "El camino a la unificación" 1, punto 4

Rabi Shimon Bar Yojai testificó en las correcciones que el libro permanecerá oculto hasta la última generación, la generación del Mesías, porque la participación en esta sabiduría para unir al Creador con su Divinidad y para adjuntarlo al exilio es una gran necesidad. Por lo tanto, el Libro del Zóhar apareció en esta última generación, para ver si se adentró en la verdad, para dar asistencia y apoyo a la Divinidad.

Abraham Ben Mordechai Azulai, Or HaJama (Luz del Sol) pag. 105, en nombre del Ramak

Del Exilio a la Redención

Y dado a que Israel está destinado a probar del árbol de la vida, el cual es este Libro del Zóhar, a través de él, será redimido del exilio.

Rabi Shimon Bar-Yojai, Libro del Zóhar, Parashat Nasa, punto 90

La redención vendrá mediante el estudio del sagrado Zóhar.

Rabí Eliahu Ben Sulimani, "El Trono de Elias", entrada 4

Estudiar las correcciones del Zóhar purifica el cuerpo y el alma, y su virtud es traer pronta redención en nuestros días.

Rabí Efraim Ben Avraham Ardot, *Mateh Efraim* (La Vara de Efrain), *La punta de la Cara*, punto 23

La redención de Israel y su elevación dependen del estudio del Zóhar y la interioridad de la Torá.

Baal HaSulam, "Introducción al Libro del Zóhar", punto 69

Todo el que se dedica a este libro, acerca la redención y provoca un gran placer a su Creador... porque así lo ha dictaminado que no será revelado y se mantendrá oculto hasta el final de los días, y que por su mérito la libertad llegará, ya que tiene esta virtud y ninguna otra.

Rabí Shalom Ben Moshe Buzaglo, "Templo Del Rey", las correcciones del Zóhar

El Zóhar Trae Abundancia

Las propias palabras y habla del santo Zóhar atan al hombre al Infinito.

Rabí Moshe Israel Bar Eliahu, "Los restos de Israel", *Puerta de Enlace*, "Primera Puerta," Midrash 5, Ensayo 2

Muchos tontos escapan de estudiar los secretos de nuestro maestro, el Arí y del Libro del Zóhar, que son nuestras vidas. Si mi pueblo me escuchara en los días del Mesías, cuando el mal y la herejía van aumentando, profundizarían en el estudio del Libro del Zóhar y las correcciones y los escritos del Arí todos sus días, y revocarían todas las duras sentencias y atraerían la abundancia y la luz.

Rabí Yitzjak Yehudah Yejiel de Komarno, *Notzer Hesed* (Mantención de la Misericordia), cap. 4, enseñanza 20

El estudio del sagrado Zóhar anula todas las calamidades.

Rabís de Jerusalem, 1920

Aquel que dice Zóhar cada día tendrá sustento.

Rabí Pinjas Shapira de Kuritz, *Midrash Pinjas*

La Luz del Zóhar

Y los entendidos resplandecerán como el resplandor del firmamento, ellos son los autores de la Cábala. Ellos son los que ejercen en este brillo, llamado el Libro del Zóhar, que es como el arca de Noé, reuniéndose dos de un mismo pueblo y de siete reinos, en los que las palabras: “Cada hijo que nace será tirado al río” se hacen realidad ... Esta es la luz de este Libro del Zóhar.

Libro del Zóhar con el Comentario del Sulam [Escalera], BeHaalotja, punto 88

Bienaventurados somos, que se nos ha recompensado con ir con su luz, contemplando sus placenteras palabras desde el esplendor superior de la sagrada Luz. Es dulce al paladar y todas sus delicias son como agua infinita y sin fin el entender y ser educado bajo el acto de la Creación y el trabajo de la *Merkava* (estructura, ensamblaje), y aprender cómo convertirse en *Merkava* para unirse y volver el alma a su origen y su raíz. Esto ha sido resuelto y grabado en mi alma: quien no ha visto la luz del Libro del Zóhar, no ha visto luz alguna.

Rabí Tzvi Hirsh de Ziditshov, *Ateret Tzvi [Corona de la Gloria] Parashat BeHaalotja*

Una nueva luz se renueva a cada momento, hasta que realmente se convierte en una nueva creación, a través del Zóhar y nuestro maestro, el Arí.

Heijal HaBraja (Palacio de la Bendición), Devarim (Deuteronomio), pag. 11

A este libro se le llamará Libro del Zóhar, debido a la influencia de esa Luz del Esplendor Superior [Zóhar]. A través de su luz, todos los que participan en ella imparten la Divina Providencia, la cual es la Luz Superior y la abundancia de la

razón por la que se imparten los secretos de la Torá. Debido a que fluyó de allí, esta composición fue llamada Libro del Zóhar, lo que significa que fue otorgado de aquel resplandor.

Rabí Moshe Cordobero, el Ramak, "Conoce al Dios de tu padre", 2

Entusiasmar el corazón de Israel por la Torá y el trabajo en la sabiduría interior - la cual es más dulce que la miel y el néctar, abre los ojos y revive el alma, da alegría oculta y es dulce como la luz a los ojos y buena para el alma, para refinarla e iluminarla con buenas cualidades, saboreando el sabor de la Luz oculta del otro mundo en este mundo - a través de la sabiduría del Zóhar.

Rabí Yitzjak Yehuda Yejiel Safrin de Komarno, *Netiv Mitzveteja [El Camino de tus Mandamientos]*,
Introducción

Aquel que estudia el Zóhar, su rostro irradia. Es por eso que se llama Libro del Zóhar [Resplandor]... Es una insinuación de cosas sublimes, porque la palabra Zóhar en Gematria es el *Ein Sof* [infinito].

Zóhar Livorno, Introducción del editor

Al participar en esta composición, se evoca el poder de las almas y el poder de aquellos justos con el poder de Moisés. Esto es así porque al ser partícipe, renuevan la luz generada que fue creada durante su composición. Y la Divinidad brilla e ilumina desde esa misma Luz como aquella que fue renovada entonces. Y todos los que participan en ella despiertan ese mismo beneficio, y esa misma luz primaria, que Rashbi (Rabi Shimon Bar Yojai) y sus amigos descubrieron durante su composición.

Rabí Moshe Cordobero, el Ramak, *Or Yakar [Preciosa Luz]*, Entrada 1, punto 5

El Zóhar Influye aún Cuando no se Entiende

El lenguaje del sagrado Zóhar cura el alma, aun cuando uno no entiende lo que dice. Es similar a uno que entra en una perfumería, y aunque no se lleve nada, el aroma queda prendido en él.

Rabí Moshe Jaim Efrain de Sudilkov, *Degel Machaneh Ephraim*
[Estandarte del Campamento de Efrain], Extractos

Aun quien no ha sido recompensado con la comprensión del Zóhar, lo leerá, pues su lenguaje puede purificar el alma y la ilumina con el resplandor maravilloso.

Libro de rezos de Rabí Shabtai Rashkovar, "Orden del Estudio," pag. 17

El estudio de El Zóhar es una gran certeza para el alma. Y aun cuando uno no entiende, el mismo lenguaje del Zóhar es muy capaz.

Rabí Janoch Hanij de Alosek, *Orden del Estudio*, punto 2

Aquel que se dedica ampliamente, la mayor parte de sus estudios será en el Zóhar, aunque no lo entiende, pues, ¿qué le importa si no entiende? Aun así funciona la virtud de éste.

Rabí Schneier Zalman de Laddi, *Cortos artículos del viejo ADMOR*, pag. 571

Es cierto que aceptamos que incluso para quien no sabe nada, las palabras del Zóhar aun pueden purificar el alma.

Rabí Tzvi Elimelej Shapira, *Adiciones del MAHARTZA*, punto 9

Desde el momento que la preciosa luz de las dos grandes lumbreras ha brillado, el libro de Tikunim (correcciones) y el Libro del Zóhar, los Judíos - la congregación de Israel, han asumido la responsabilidad de mantener el estudio sagrado de las correcciones y el Zóhar, individuales y en conjunto, jóvenes y viejos. Y aunque no son capaces de alcanzar y comprender el significado de las

palabras puras en estos libros sagrados, sin embargo, beben con sed sus palabras y los leen con gran entusiasmo.

Rabí Yosef Jaim de Bagdad, *El hijo del hombre vivo*, "Benaiahu", introducción

El estudio del Libro del Zóhar es muy sublime para purificar y santificar el alma. Incluso si uno no sabe lo que está diciendo y comete muchos errores, esto cuenta ante el Creador, como está escrito: "Y su estandarte sobre mí es amor." Nuestros sabios lo interpretan, "Y su salteo sobre mí es amor. "

¿A qué se asemeja? Es como un bebé que no sabe nada y pronuncia mitades de palabras con una lengua balbuciente, y su padre y su madre rien con él y se regocijan en su voz. Así ríe y se alegra el que habita Arriba, cuando el hombre de Israel es aficionado a la Torá y desea estudiar, pero su mente no alcanza o carece quien le enseñe y aprende cuando sabe. Sin duda aporta satisfacción a su Creador y recibe su recompensa. Por lo tanto, no hay lugar para excusas para quien no sabe cómo estudiar, este argumento no lo exime en el día del juicio, porque puede aprender como sabe.

Rabí Eliezer Bar Yitzjak Pappo, "Admirable Consejero", Valor: Zóhar

¿Quién puede decir la gran santidad del Libro del Zóhar y su beneficio, cuyas palabras están ocultas como antorchas encendidas, iluminando y brillando? Abre los ojos, origen de la vida, vida de las almas, su contenido es el amor inquebrantable, sus palabras entusiasman el corazón al amor y a la reverencia al honorable Señor. E incluso uno que no entiende el contenido interno de sus palabras, cualquier paladar que prueba y aprende su lenguaje, sus palabras remedian el alma iluminándola y purificándola.

Introducción de la publicación del Juzgado de Amsterdam del Libro del Zóhar, 1804

Hemos escuchado explícitamente del antiguo Admor (eminencia rabínica) en Liazni que hay mutismo de la mente, etc, y a esto le beneficia la lectura del Libro del Zóhar, aun cuando uno no sabe lo que éste dice.

Yitzjak Isaac HaLevi Epstein de Hamil, "Ariel ha acampado", Exodo, pag. 64

Corrección del Alma

El Baal Shem Tov dijo... decir el Zóhar es bueno para el alma.

El Camino de Rashi, en nombre de Rabí Hilel de Paritch

Cada letra del Libro del Zóhar y las escrituras del Arí... son grandes correcciones para el alma, para corregir todas las reencarnaciones.

Rabí Yitzjak Yehuda Yejiel Safrin de Komarno, *Notzer Hesed [Mantención de la Misericordia]*, cap. 4, enseñanza 20

Hijos y hermanos míos, acostúmbrense a profundizar en el estudio de las palabras del Zóhar y las correcciones con perseverancia. Aquel que nunca ha visto la luz del Zóhar, más dulce que la miel, nunca ha visto luces en su vida, y nunca ha probado el sabor de la Torá. Mientras purifica el alma y la limpia, incluso un simple enunciado en los labios sirve de gran remedio y corrección del alma. En particular, el libro de correcciones, que son las correcciones reales del alma de cualquier defecto, imperfección y enfermedad.

Rabí Yitzjak Yehuda Yejiel Safrin de Komarno, "Introducción a Atzei Eden [Arboles de Eden]"

Uno debe acostumbrarse a estudiar en la Cabalá, ya que leer la Cabalá es una corrección de la iniquidad. Por ello, los cabalistas fueron llamados "recolectores del campo," porque ellos cortan todas las Klipot [cáscaras]. Y el estudio del Libro del Zóhar es parte de esa corrección.

"Cuernos de Justo", punto 53

Cinco páginas del sagrado Zóhar a diario es un gran beneficio y una gran corrección del alma para iluminarla y purificarla y corregirla, y es remedio y corrección para pecados y crímenes del alma.

"Vara de Efrain", punto 516, Sub punto 7

Los intérpretes escribieron lo siguiente: el que estudia en el santo Zóhar corrige los mundos superiores, y el que estudia en las correcciones ahuyenta las Klipot [cáscaras] y corrige el mundo de Asiyá. Esta es la razón por la que Rabi

Shimon Bar Iojai estableció el libro sagrado del Zóhar en un gran número y el libro de correcciones en un pequeño número. Este es el significado de las palabras “Y creó Dios las dos grandes lumbreras”, implicando al libro sagrado del Zóhar y al libro de correcciones... Por lo tanto, estudiar en ellos es una gran cosa para la corrección de los mundos en el cielo y en la tierra.

Rabí Jaim Huri, “Misericordia y Verdad”

Purificación del Corazón

Decir Zóhar puede purificar el corazón.

“Luz de los Rectos”, Pura Mirra

Siempre une tu alma al Libro del Zóhar y a los escritos de nuestro maestro, el Arí. Y une tu alma con reverencia, amor y humildad, que tu intención no sea de convertirte en un rabino y un líder, porque esta es realmente la adoración de ídolos. Por lo tanto, hermanos e hijos míos, queridas almas, sublimes y elevadas, unan sus almas en el Libro del Zóhar

Rabí Yitzjak Yehuda Yejiel Safrin de Komarno, *Notzer Hesed [Mantención de la Misericordia]*, cap. 4, enseñanza 1

Le pidió a su rav ser salvado del orgullo y le rogó sobre eso. Él le dijo: “Estudia el Zóhar,” y respondió: “Estoy estudiando el Zóhar.” Y su rav respondió: “Estudia mucho el Zóhar.

Rabí Pinjas Shapira de Kuritz, *Midrash Pinjas*, 36, punto 73

El estudio del Zóhar Comparado a Otros Estudios

El lenguaje del Zóhar le puede a la Divinidad y al alma, hay que ocuparse en su lectura más que en cualquier otro asunto de la Torá.

Corrección de la noche de Hoshana Rabah [Gran Suplicación]

¿Quién es mayor para nosotros que este libro sagrado, el Libro del Zóhar, que interpreta los caminos, eliminación de las piedras en la ruta, admite el amor y la reverencia en el corazón, la enseñanza, la guía en los círculos de la justicia, y nos conduce al descanso.

Zóhar, Imprenta Mentoba, Introducción del editor

Uno no alcanzará la vida, a no ser a través del estudio del Zóhar... Y en esta generación es imposible atraer a la Shejiná Superior (Divinidad), sino es a través del Zóhar y los escritos del Arí y Rav Jaim Vital, que fueron dichos en el espíritu de la santidad. Y en esta generación, ¿quién es aquel que desea la vida y ama el día sin perder un día sin la santidad? Para ver el bien del otro mundo en este mundo, que lo unirá su alma sólo mediante el Libro del Zóhar y los escritos del Arí y Rav Jaim Vital.

Heijal HaBraja (Palacio de la Bendición), *Devarim* (Deuteronomio), pag. 58

Dijo el Arí, que un día de estudio en el Libro del Zóhar y los secretos de la Torá es como un año entero de Peshat (estudio común). Y gracias a él, el Creador prolongará sus días en la bondad y sus años en el placer, la riqueza y el honor estarán con los hijos y los hijos de los hijos, y casas llenas de abundancia, lleno de la bendición del Señor y la bendición de Elías

Zóhar, Imprenta Livorno, Introducción, 1892

El estudio del Zóhar... construye mundos. Más aun si uno es recompensado con el estudio y la comprensión del significado de un artículo. Hace en él corrección Arriba en una hora, algo que no hará en el estudio literal a hacer de un año.

Rabí Jaim Shalom Ben Moshe Buzaglo, "*Trono del Rey*", *Tikkun* [Corrección] 43, punto 60

La razón por la cual nuestros sabios escribieron que el estudio del Zóhar es imponente y sublime - en toda la Torá hay Pardés (Peshat, Remez, Derash, Sod - exégesis de la Torá) y en todo estudio no se nota lo oculto. Por el contrario, un lector que sólo repite lo literal no entiende que hay un secreto de la Torá en absoluto. Esto no es así en el Libro del Zóhar, en el que los secretos están abiertos y el discípulo sabe que habla de las maravillas y secretos de la Torá, y él no los sabrá, y esto es muy beneficioso para la corrección del alma.

Rabí Jaim de Voluzhin, *Néfesh HaJaim [El espíritu de la vida]*, Set no. 7

No hay duda de que cualquier estudio de la sagrada Torá, sublime y elevado, nos exalta, sobre todo si realmente es *Lishmá* [para Su nombre] entonces realmente construye ascenso en el cielo y corrige los mundos, y une a los amantes.

No obstante, el estudio del Zóhar es grande. Es decir, la Torá y la Mishná y el Talmud están muy revestidos y el secreto es inaparente en ellos. Esto no es así con el Zóhar, que habla de los secretos de la Torá de forma explícita, y no hay un tonto que va a leer y no comprenda sus palabras en lo profundo de los secretos de la Torá. Por lo tanto, los secretos de la Torá se revelan sin vestiduras, brillan e iluminan el alma.

Rabí Jaim Yosef David Azulai, *JIDA*, "Sistema de libros," punto 2

El estudio del Libro del Zóhar eleva más que cualquier otro estudio, aun cuando uno no sabe lo que dice, e incluso si uno se equivoca en la lectura. Se trata de una gran corrección para el alma, porque si bien toda la Torá es el nombre del Creador, que se viste de varias narraciones, y el que lee y entiende las historias considera que el significado literal es simple, pero el Libro del Zóhar es los mismos secretos revelados, y el lector sabe que son secretos y ocultaciones de la Torá, pero no lo percibe por la falta de la consecución y la profundidad alcanzada.

Rabí Jaim Yosef David Azulai, "Sistema de libros," punto 44

Lo que vemos es que hay personas que no se sienten atraídas por los libros sagrados y venerados, como el Libro del Zóhar y los libros del Arí y etc., a pesar de tener innovaciones tremendas, que iluminan los ojos y son dulces como la miel, y se sienten atraídas precisamente por otros asuntos como averiguacio-

nes – debes saber que es por su temperamento, porque no pueden tolerar lo que es realmente sagrado. Y en verdad tienen elección y la fuerza de romper su mal temperamento, pero debido a que nació con tal temperamento malo, tiene que sufrir una gran amargura para poder romper su temperamento y su mala naturaleza.

Rabí Najman de Breslev, *Conversaciones de Rabí Najman*, 40

Aquel que estudia el Zóhar acerca más la redención, y así lo escribió Rabí “Verdad a Jacob” en la introducción a su libro del nombre del Zóhar y las correcciones. El rav advirtió ampliamente que uno que estudió la Torá escrita y oral, se vería gravemente castigado si no estudia en el Libro del Zóhar y la sabiduría de la Cabalá.

Zóhar Livorno, Introducción del editor

No se asemeja la vitalidad y el placer del estudio de lo revelado al estudio del Zóhar y las correcciones.

Rabí Pinjas Shapira de Koritz, *Midrash Pinjas*, 72, punto 3

Lo principal – el Libro del Zóhar y las correcciones.

Integridad, Palabras de Verdad, punto 39

El Zóhar – Medio para el Descubrimiento del Creador

Debes saber que el Libro del Zóhar y la obligación de estudiarlo - todo es Mitzva [precepto] de acción para adherirse a él y saber que Dios se encuentra en el conocimiento sagrado en lo particular y en las unificaciones, con amor, reverencia y unidad

Rabí Yitzjak Yehuda Yejiel Safrin de Komarno, *Netiv Mitzvotcha [La ruta de tus mandamientos]*, ruta 2, punto 3

Escúchenme, mis hermanos y compañeros, los amigos que anhelan y bus-

can la verdad, la verdad de la labor del corazón para contemplar la dulzura del Creador y visitar su palacio: mi alma se doblará y se adherirá al libro de Zóhar, conociendo de boca de nuestros antiguos sabios la virtud al ocuparse en el libro sagrado.

Rabí Tzvi Hirsh Eijenstein de Ziditshov, "Sur MeRa" [Apártate del mal], pag. 4

Se sabe que el estudio de El Zóhar es muy poderoso y debes saber que el estudio del Zóhar crea el deseo y las santas palabras del Zóhar fuertemente evocan a la obra de Dios.

Rabí Najman de Breslev, *Conversaciones de Rabí Najman*, 108

El mérito de quien contempla las palabras del Dios vivo, en el Libro del Zóhar y todas sus adiciones, las palabras de los sabios de la verdad, y los escritos del Arí, es inconmensurable. A través de la participación constante, descubrirán las puertas de la luz y las puertas de la sabiduría para todos los que sinceramente siguen el camino de Dios, cuya alma desea acercarse al palacio del Rey de Honor que vive para siempre, bendito sea. Por lo tanto, todos los que se ofrecen voluntariamente a participar en la sabiduría, incluso una o dos horas al día, cada día... el Creador le añade un buen pensamiento a su acción, se considerará como si estuviera todo el día, siempre, en los tribunales del Señor, y su vivienda está en los secretos de la Torá.

Rav Kuk, *Cartas del Raia*, Parte Una, pag. 85

El que estudia el Zóhar, que es la sabiduría de la Cabalá, se convierte en hijo sagrado del Creador.

Zóhar Livorno, Introducción del editor

Se fortalecerá todo hijo de Israel en el estudio en el sagrado Zóhar, aunque será sometido a varios intentos para separarlo del estudio del santo Zóhar y aunque haya pasado varios intentos por personas que se materializan en sus aspectos sustantivos, que son los arlequines de la generación, y se sienta entre ellos como una rosa entre las espinas...

Se fortalecerá quien tiene alma de Israel, que desea adherirse al Creador...

aunque a veces le parece que es como una rosa entre espinas, no prestar atención a eso. Seamos fuertes y nos fortaleceremos en el poder del *Ein Sof*, bendito sea Él y bendito sea Su nombre.

Rabí Eliezer Bar Yitzjak Pappo, (Eliezer of Damascus), Introducción, *Ruta de Santidad*, punto 12

Tiempos de Estudio Acostumbrados por los Grandes de Israel

Baal Shem Tov ordenó a su gente, que antes del rezo estudien artículos del Zóhar.

Rabí Yitzjak Bar Yishaiah Atia, *Doresh Tov (Exigiendo el bien)*, "Respecto al Zóhar"

Antes del rezo hay que hablar lo menos posible, y estudiar algún asunto en el sagrado Zóhar o en las Correcciones o en el Nuevo Zóhar.

"Orden del Día and Precauciones de la Santidad" en el libro "Casa de Aaron"

No hay que orar antes de estudiar en el sagrado Zóhar, ya sea mucho o poco.

La Mesa Pura, Paragrafo 93, punto 2

Asegúrense de estudiar el santo Zóhar o la Hagada cada noche antes de irse a dormir.

Rabí Yejiel Mjal de Zlotjov, *Conductas de Rabí Mijal de Zlotjov*, punto 21

Nuestro maestro, el Baal Shem Tov escribió un asesoramiento al rav David de Michaelikov, cómo no tener pesadillas: estudiar de las correcciones del Zóhar antes de ir a dormir.

La Corona de Shem Tov, en nombre de Rabí Israel Baal Shem Tov, el BAASHT

Si logra estudiar del santo Zóhar en las vigilas, gracias a él Israel será redimido del exilio, que es como una noche.

Libro de oración, Puerta del Cielo, sobre el orden de estudio que los sabios fijaron

Mi alma está tan aferrada al Libro del Zóhar que cuando me acuesto y cuando me levanto estoy unido a él. Mi corazón no está tranquilo ni a gusto, porque realmente es sabido y famosa la virtud al dedicarse a él, es la fuente de todos los libros de los que veneran.

Extraído de la carta del autor de *Ateret Tzvi* a su Rav, el Raiah de Afta

Algunos estudian el santo Zóhar durante todo el año, que divide las páginas durante los días del año. Felices que son y feliz es su suerte.

Rabí Eliahu Ben Sulimani, *Trono de Elias*, entrada 4

Dijo el Gaón, Rabí Shlomo Bloch, en nombre de su rav, el Jafetz Jaim, “No hay limitaciones en el estudio de El Zóhar, ya que es en su mayoría es Midrash (comentarios). El Jafetz Jaim despertaba a todos para estudiar el Zóhar de la Parasha (porción semanal de la Torá) cada Shabat, incluso los hombres solteros.

Rabí Yosef Ben Shlomo de Pojin, *Hosafot Binian Yosef (Suplementos de la estructura de Yosef)*

La primera regla es establecer el estudio constante, por lo que este estudio sagrado en el libro sagrado del Zóhar y las correcciones no se detiene, cada uno debe aprender su parte, uno por uno.

Moisés elevó, Asuntos Maravillosos de Rav Moshe Jaim Lozzato, el Ramjal

Estableció que en su seminario se realizará el estudio constante del Zóhar, las correcciones, y el Zóhar Nuevo desde el amanecer hasta el anochecer.

Moisés elevó, Asuntos Maravillosos de Rav Moshe Jaim Lozzato, el Ramjal

Y en general, procuren mucho, hijos míos, estudiar o por lo menos decir todos los días temprano en la mañana en corazón vacío, una lección del santo Zóhar. Esto es muy beneficioso para la purificación del alma.

Misericordia del Padre, Paragrafo 3

Hay que determinar el estudio de cinco páginas del Zóhar cada día. Esto es muy beneficioso y una corrección grande para el alma, para iluminarla y limpiarla y corregirla, y para acabar con las espinas, las malas cualidades y malas pasiones, y

ser recompensado con el agrado del Creador.

Rabí Yitzjak Isaac Yehuda Yejiel Safrin de Komarno, *La Ruta de tus Mandamientos*, Introducción, "El Camino de la Torá," 1, punto 31

Mi maestro (el Arí), dio un buen consejo al rabino Abraham HaLeví respecto al alcance espiritual - estudiar el Zóhar sólo para el conocimiento, sin un estudio profundo, cuarenta o cincuenta páginas cada día, y leer el Libro del Zóhar muchas veces.

Rabí Jaim Vital, *Escrituras del Arí*, "La Puerta del Espíritu Santo"

Hay que procurar completar el Zóhar antiguo y el nuevo y las correcciones cada año. Pero en caso de estudiar el orden de las porciones del santo Zóhar según el orden semanal, a veces se necesitan más de dos o tres semanas para una porción, es decir, en las porciones prolongadas.

Por lo tanto, debe establecer la cantidad de estudio del santo Zóhar y las correcciones de tres páginas cada día, para que pueda completar la totalidad del antiguo Zóhar y el nuevo y las correcciones cada año. Y después de estudiar tres páginas, establecerá sus estudios en el resto de los libros de los cabalistas y estudiará de los libros de los cabalistas en un orden que puede, hasta que complete todos los libros disponibles de los cabalistas. Sin embargo, uno debe asegurarse de completar el santo Zóhar y las correcciones cada año, y de hacerlo por el resto de su vida.

Rabí Alexander Ziskind de Hrodna, *Base y Raiz del trabajo*, "Sexta Puerta, La puerta de la Chispa"

Esfuerzo en el Estudio del Zóhar

El Libro del Zóhar tiene un significado diferente cada día.

Rabí Moshe Jaim Efrain de Sudilkov, *Degel Machaneh Ephraim* [Estandarte del Campamento de Efrain], Porción: Bo [Ven], pag. 84

Al estudiar el Zóhar, uno debe considerar cada palabra como la sabiduría de la verdad.

Libro de rezos de Rabí Shabtai Rashkover, "Orden del estudio," pag. 17

Al estudiar el Zóhar, uno debe contemplar cada palabra, porque cada letra es una innovación en sí, y las cosas que parecen literales son en realidad un secreto, porque el Zóhar es todo luz.

Rabí Jaim HaCohen, *Buenas Conductas*, punto 46

Al estudiar el Zóhar, uno debe llorar mucho hasta concedérsele la comprensión.

Sobre Rabí Najman de Breslev, *Charlas sobre Rabí Najman*, 8

La Sabiduría del Zóhar y Sabidurías del Mundo

Todo el que prueba del Libro del Zóhar sabrá por sí mismo que no hay sabiduría en el mundo como la sabiduría de la profundidad de los secretos de los sabores de la Torá, y todas las sabidurías fuera de ella, son consideradas como nulas.

Rabí Tzvi Hirsh de Ziditshov, *Apártate del mal y haz bien*

Extendió mucho varias veces con los elogios de la grandeza de la santidad de las correcciones del Zóhar y acostumbraba a ocuparse de él ampliamente... y dijo que todas las sabidurías del mundo se incluyen en el libro de correcciones.

Sobre Rabí Najman de Breslev, *Charlas sobre Rabí Najman*, 8

Rashbi y el Grupo de Autores del Zóhar

Nunca tendremos la fuerza para despojar a la Torá de su ropa, si no es por Rashbi (Rabi Shimon Bar Yojai) y sus amigos.

Ramak, *Conoce al Dios de tu padre*, 16

Y Rabi Shimon Bar-Yojai revelaba los secretos de la Torá, y sus amigos escuchaban su voz, uniéndose a él en esta unión, cada uno respondiendo a su parte... Y aquí, Rashbi ordenó a Rabí Abba ser el escritor y organizador de todas las palabras que fuesen mencionadas.

El Ramjal, *Adir BaMarom [El poderoso en las alturas]*, 24

Rashbi compuso el Libro del Zóhar según la iluminación que se vino mientras se corrigió en la cueva... Es una unión grande y terrible, que revela la profundidad de los secretos de la Torá misma con gran claridad, y esto se llama “La revelación de la interioridad de la Torá.”

El Ramjal, *Adir BaMarom [El poderoso en las alturas]*, 24

Sólo durante los días de Rashbi, después de 13 años de estar en la cueva, se abrieron sobre él las puertas de la sabiduría, para iluminar para todos los de Israel hasta el final del día.

El Ramjal, *Adir BaMarom [El poderoso en las alturas]*, 23

Apéndice 2

**PREFACIOS AL LIBRO DEL ZÓHAR
DE BAAL HASULAM**

Prefacio al Libro del Zóhar

Secciones elegidas

1) En esta introducción, me gustaría aclarar las cosas que son aparentemente simples. Cuestiones en las que todo el mundo hurga, y por las que se ha derramado mucha tinta en el intento de aclararlos, sin embargo, no han llegado a un conocimiento concreto y suficiente de ellos. Y aquí están las preguntas:

Pregunta 1: ¿Cuál es nuestra esencia?

Pregunta 2: ¿Cuál es nuestra función dentro de esta larga cadena de realidad, de la que somos sus pequeños eslabones?

Pregunta 3: Cuando nos examinamos, nos encontramos con que somos los más corruptos y bajos que hay. Y cuando examinamos el Operador que nos ha hecho, nos vemos obligados a estar en el más alto grado, pues no hay ninguno tan loable como él, ya que obligatoriamente que de un operador perfecto salgan operaciones perfectas.

Pregunta 4: Según lo que nos impone la mente, el Creador es bueno y benefactor, del cual no hay más sublime. ¿Cómo, entonces, creó tantas criaturas que sufren y agonizan a lo largo de su vida? ¿No es el camino del bien para hacer el bien, o al menos no hacer tanto mal?

Pregunta 5: ¿Cómo es posible que del infinito, que no tiene ni principio ni fin, se produzcan seres temporarios, mortales, y defectuosos?

[...]

2) Nuestros sabios dijeron, que el hombre es el centro de la realidad, que todos los mundos, los de arriba y este mundo material y toda su integridad, fueron creados sino para el hombre (Zóhar, Tazria, 40), y al hombre lo obligaron a creer que el mundo había sido creado para él (Sanhedrín 37). Es aparentemente difícil de entender que para este insignificante ser humano, cuyo

valor no es más que una brizna con respecto a la realidad de este mundo, y mucho menos con respecto a todos los Mundos Superiores, cuya altura y sublimidad es inconmensurable, el Creador se molestó para crear todo esto para él. Y también, ¿para qué el hombre necesita todo eso?

3) Para comprender todas estas preguntas y consultas, la única táctica consiste en examinar el final del acto, es decir, el propósito de la Creación. Porque no se puede entender nada por la mitad del proceso, sólo en su final. Y está claro que no hay acto sin propósito, ya que sólo quien no está en sus cabales puede actuar sin propósito. [...]

6) Nuestros sabios han dicho que el Creador creó el mundo con el solo para deleitar a Sus criaturas. Y aquí es donde debemos poner nuestra mente y nuestros pensamientos, porque es el último objetivo del acto de la creación del mundo.

Y hay que tener en cuenta que dado a que el Plan de la Creación fue conceder placer a sus criaturas, Él tuvo que haber creado en las almas una gran medida de deseo de recibir lo que ha pensado en darles. La medida de placer y deleite depende de la medida de la voluntad de recibirlo. Cuanto mayor es el deseo de recibir, mayor es el placer, y cuanto menor es la voluntad, menor es el placer de la recepción, porque el gran placer y el gran deseo de recibir, están a la par. [...]

9) En la espiritualidad, actúa el cambio de forma como el hacha que separa entre los cuerpos, y la distancia es proporcional a la oposición de forma entre ellos. De esto aprendemos que, puesto a que ha sido impreso en las almas el deseo de recibir Su deleite, y hemos demostrado que esta forma no existe en el Creador, porque de parte de quien recibiría Él, que la disparidad de forma que las almas han adquirido las separa de Su esencia, como el hacha que talla la piedra de la montaña. Por esta disparidad de forma salieron las almas del dominio del Creador, se separaron de Él y se convirtieron en criaturas. [...]

10) Para reparar esta separación que se encuentra en la vasija de las almas Él creó todos los mundos y los separó en dos sistemas, como en el versículo: “Dios los ha puesto uno frente al otro,” que son los cuatro mundos de *ABYA* de pureza y frente a ellos los cuatro mundos *ABYA* de impureza.

E imprimió el deseo de otorgar en el sistema *ABYA* de pureza, y quitó de ellos el deseo de recibir para sí, y lo colocó en el sistema de los mundos *ABYA* impuros. Debido a eso, se han separado del Creador y de todos los mundos de

la santidad.

Por ello, las Klipot (cáscaras) se llaman “muertos”, como está escrito: “sacrificios de los muertos” (Salmo 106, 28). Y así también los malos que los siguen, como dijeron nuestros sabios: “Los malvados, , son llamados ‘muertos’ en vida”, ya que el deseo de recibir impreso en ellos en disparidad de forma a Su Santidad los separa de la vida de los vivos, y se distancian de Él de un extremo al otro. [...]

11) Y los mundos descendieron sobre la realidad de este mundo corporal, a un lugar donde hay cuerpo y alma y un tiempo de corrupción y un tiempo de corrección. [...]

14) Así que necesariamente descubrirás que, en general, hay tres estados del alma:

El primer estado es su presencia en *Ein Sof*, en el Plan de la Creación, donde ya tienen la forma futura del final de la corrección.

El segundo estado es su presencia en los seis mil años, que fueron divididos por estos dos sistemas en cuerpo y alma. Se les dio el trabajo en la Torá y las Mitzvot (preceptos), a fin de invertir su voluntad de recibir en deseo de otorgar satisfacción a su Creador, y no a sí mismos.

Durante este estado, ninguna corrección vendrá a los cuerpos, sólo a las almas. Esto significa que se debe eliminar toda forma de **auto-recepción**, que se considera el **cuerpo**, y permanecer con sólo el deseo de otorgar, que es la forma del deseo en el alma. [...]

El tercer estado es el final de la corrección de las almas, después de la resurrección de los muertos. En ese momento la corrección completa llegará a los cuerpos, también, porque entonces la recepción para sí mismos, que es la forma del cuerpo, tomará la forma de otorgamiento puro. Y serán dignos de recibir para sí todo el bien y el placer y agrado que están en el Plan de la Creación.

Y con todo eso, lograrán una fuerte adhesión por la fuerza de su equivalencia de forma con su Creador, ya que no va a recibirán todo esto debido a su deseo de recibir, sino por su deseo de otorgar satisfacción a su Creador, ya que Él obtiene placer al recibir de él. [...]

16) Por lo tanto, no hay que preguntarse cómo fue que se nos ha anulado la elección, ya que debemos completarnos y recibir el tercer estado absolutamente, puesto que ya está presente en el primero. Lo que pasa es que hay dos

formas que el Creador ha establecido para nosotros en el segundo estado, para llevarnos al tercero:

1. Camino de cumplimiento de la Torá y las Mitzvot.

2. Camino de sufrimiento, ya que el dolor purifica el cuerpo y con el tiempo nos obligan a invertir nuestro deseo de recibir en deseo de otorgar, y adherirse al Creador. Es como dijeron nuestros sabios (Sanhedrin, 97 ter), “Si te regeneras, bueno; y si no, pondré sobre ti un rey como Amán, y él les obligará a regenerarse”. Dijeron nuestros sabios: “aceleradamente en su debido tiempo”: “Si lo logran, será aceleradamente, y si no, a su debido tiempo.

Esto significa que si lo logramos a través del primer camino, cumpliendo la Torá y las mitzvot, aceleramos nuestra corrección, y no necesitamos la dura y amarga agonía y la prolongación del tiempo suficiente para aceptarlos, lo que nos obligaría a reformarnos. Y si no, “en su debido tiempo”, es decir sólo cuando el sufrimiento complete nuestra corrección y el tiempo de corrección se nos imponga. [...]

18) Y no hay que reflexionar sobre el estado del resto de los seres en el mundo, fuera del hombre, ya que el hombre es el centro de la Creación, como veremos a continuación (punto 39). Y todas las demás criaturas no tienen ningún valor por sí solas, sino en la medida en la que benefician al hombre para alcanzar su perfección. Por lo tanto, que suben y bajan con él sin ningún tipo de consideración de sí mismas. [...]

19) De hecho, cuando todos los seres humanos se pongan de acuerdo en suprimir y erradicar su deseo de recibir para sí, y no tengan otro deseo más que otorgar a sus amigos, entonces se anularán todas las preocupaciones y perjuicios en el mundo. Y cada uno estará seguro, en una vida completa y saludable, ya que cada uno de nosotros tendrá un mundo entero, que se preocupará por él para satisfacer sus necesidades.

Sin embargo, aunque cada uno de nosotros tiene sólo el deseo de recibir para sí, esta es la fuente de todas las preocupaciones, el sufrimiento, las guerras, y la masacre de las que no podemos escapar, que debilita nuestro cuerpo con toda clase de dolores y enfermedades. Y te encuentras con que todas las agonías en nuestro mundo no son más que manifestaciones expuestas a nuestra vista, para llevarnos a anular la mala Klipa del cuerpo y asumir la forma completa de la voluntad de otorgar. Y es como ya hemos dicho, que el camino del sufrimiento

en sí puede llevarnos a la forma deseada. Ten en cuenta que las Mitzvot entre el hombre y su compañero están antes que la Mitzvot entre el hombre y Dios, porque el otorgamiento a un amigo lo lleva a uno a otorgar a su Creador. [...]

33) Ahora nos queda averiguar lo que han dicho nuestros sabios, que “todos los mundos, superiores e inferiores, fueron creados sólo para el hombre”. Parece muy curioso que para el hombre, cuyo valor no es más que una brizna en comparación con la realidad que tenemos ante nosotros en este mundo, y mucho menos en comparación con, los mundos espirituales superiores, el Creador se tomaría la molestia de crear todo eso para él. Y aún más curioso es: ¿para qué necesita el hombre de todos estos vastos mundos espirituales?

Y debes saber que cualquier satisfacción de nuestro Creador de otorgar a sus criaturas depende de la medida en que las criaturas sientan que Él es el dador, y que Él es el que los place. Para entonces él se complace en ellos, como un padre jugando con su hijo amado, en la medida en que el hijo siente y reconoce la grandeza y la sublimidad de su padre, y su padre le muestra todos los tesoros que había preparado para él, como está escrito (Jeremías 31): “Efraín, mi hijo querido, que es la alegría de sus padres. Porque cada vez que hablo de él, lo recuerdo más. Por lo tanto, mi corazón lo anhela, seguramente tendré compasión de él, dice el Señor “(Jeremías 31, 19).

Ten en cuenta estas palabras y podrás llegar a conocer las grandes delicias del Señor con aquellos que han tenido el privilegio de sentirlo y reconocer Su grandeza en todos los caminos que Él ha preparado para ellos, hasta llegar a una relación como un padre con su hijo querido, como un padre que se regocija con su hijo. Y no tenemos que agregar más, porque es suficiente saber que para este contento y alegría con estos seres, valió la pena su tiempo para crear todos los mundos, superiores e inferiores por igual. [...]

39) Ahora hemos demostrado que toda la meta deseada del Creador de la Creación que ha creado es placer a Sus criaturas, para que conozcan Su verdad y grandeza, y recibir todo el placer y agrado que había preparado para ellos, en la medida descrita en el versículo: “Efraín, mi hijo querido, que es la alegría de sus padres” (Jeremías 31, 19). Por lo tanto, claramente constatamos que este propósito no se aplica a las grandes e inanimadas esferas, tales como la tierra, la luna o el sol, por lo más luminosas que sean, y no al vegetal o al animal, los cuales carecen de la sensación del prójimo, incluso entre su propia especie. Por lo tan-

to, ¿cómo puede la sensación de la Santidad y Su otorgamiento aplicarse a ellos?

Sólo la humanidad, después de haber sido preparada con la sensación de la existencia de otros de la misma especie, que son similares a ellos, después de profundizar en la Torá y las Mitzvot, cuando se invierte su deseo de recibir al deseo de otorgar, y llegan a la equivalencia de forma con Su Creador, entonces reciben todos los grados que han sido preparados para ellos en los Mundos Superiores, llamados NaRaNJáY (*Néfesh, Rúaj, Neshama, Jaiyá, Yejidá*). Por los que se capacitan para recibir la Meta del Plan de la Creación. Después de todo, el propósito de la creación de todos los mundos no fue más que para el hombre.

40) Y sé que esto es completamente inaceptable por algunos filósofos que no pueden aceptar que el hombre, el más bajo y despreciable a sus ojos, es el centro de la magnífica creación. Pero ellos son como aquel gusano que nace dentro de un rábano, que vive allí y piensa que el mundo del Creador es tan amargo, tan oscuro y pequeño como el rábano en el cual nació. Pero tan pronto como rompe la cáscara del rábano y se asoma, alega en el desconcierto: “¡Yo pensaba que el mundo era del tamaño del rábano en el cual nací, y ahora veo delante de mí un mundo grande, hermoso e increíblemente maravilloso!”

Así, también, son los que están inmersos en la Klipa (singular de Klipot - cáscaras) del deseo de recibir con el cual nacieron, y no trataron de recibir el condimento único, que es la práctica de la Torá y Mitzvot, las cuales pueden romper esta dura Klipa y convertirla en deseo de otorgar satisfacción al Creador. Es cierto que deben determinar su inutilidad y vacío, como realmente son, y no pueden comprender que esta magnífica realidad haya sido creada sólo para ellos.

De hecho, de haber profundizado en la Torá y las Mitzvot, de haber otorgado satisfacción a su Creador, con toda la pureza requerida, al tratar de romper la Klipa del deseo de recibir en la que han nacido y al asumir el deseo de otorgar, de inmediato se abrirían sus ojos para ver y alcanzarse a sí mismos todos los y a todos los grados de la sabiduría, inteligencia y mente clara, que les han sido preparados en los mundos espirituales. Entonces ellos mismos dirían lo que nuestros sabios dijeron: “¿Qué dice un buen invitado? - Todo lo que el anfitrión ha hecho, ha sido sólo para mí.”

41) Pero aún queda por aclarar finalmente ¿por qué el hombre necesita todos los Mundos Superiores que el Creador ha creado para él? ¿Qué necesidad tiene de ellos?

Hay que tener en cuenta que la realidad de todos los mundos se divide generalmente en cinco mundos, llamados:

- a) Adam Kadmón,
- b) Atzilut,
- c) Beriá,
- d) Yetzirá,
- e) Asiyá.

En cada uno de ellos son innumerables detalles, que son los cinco KaJaB-TuM Sefirot (*Kéter, Jojmá, Biná, Tiféret y Maljut*).

El mundo de AK (Adam Kadmón) es Kéter,
El mundo de Atzilut es Jojmá,
El mundo de Beriá es Biná,
El mundo de Yetzirá es Tiféret,
Y el mundo de Asiyá es Maljut.

Y los vestidos de las Luces en los cinco mundos se denominan YaJaNRaN (*Yejidá, Jayiá, Neshamá, Rúaj, Néfesh*).

La Luz de Yejidá brilla en el mundo de Adam Kadmón,
La Luz de la Jayiá en el mundo de Atzilut,
La Luz de Neshamá en el mundo de Beriá,
La Luz de Rúaj en el mundo de Yetzirá,
Y la Luz de Néfesh en el mundo de Asiyá.

Todos estos mundos y todo lo que hay en ellos, están incluidos en el Santo Nombre, Yod-Hey-Vav-Hey, y la punta de la Yod (letras hebreas). No tenemos la percepción en el primer mundo, AK. Por lo tanto, es sólo implícito en la punta de la Yod del Nombre. Por eso no hablamos de él y siempre mencionan sólo los cuatro mundos ABYA. Yod es el mundo de Atzilut, Hey-el mundo de Beriá, Vav-el mundo de Yetzirá, y el Hey inferior es el mundo de Asiyá.

42) Ya hemos explicado los cinco mundos que incluyen toda la realidad espiritual que se extiende desde *Ein Sof* a este mundo. No obstante se incluyen uno de los otros, y en cada uno de ellos se incluyen los cinco mundos así como las cinco Sefirot

KaJaB-TM, en las que se visten las cinco luces NaRaNJJaY, que corresponden a los cinco mundos.

Y además de KaJaB-TuM, las cinco Sefirot en cada mundo, se encuentran las cuatro categorías espirituales - inanimado, vegetativo, viviente, y hablante. En ellas,

- a) el **alma del hombre** se considera como el **hablante**,
- b) el **viviente** se considera como los **ángeles** en ese mundo,
- c) la categoría **vegetal** se denomina “**vestimentas**”
- d) y las categorías **inanimadas** se llaman “palacios” consideradas que se envisten unas a otras.

La categoría de **hablante**, que es el alma de las personas, se reviste de las cinco Sefirot, KaJaB-TuM, que es la Divinidad en ese mundo.

La categoría de **animado**, que son los ángeles, visten a las almas;

La categoría **vegetal**, que son las vestiduras, visten a los ángeles,

y la categoría **inanimada**, que son los palacios, giran en torno a todos ellos.

El asunto de la vestidura en la que sirven unos a otros y evolucionan unos de los otros, como lo hemos aclarado en las categorías corporales de inanimado, vegetativo, animado y hablante en este mundo (puntos 35-38): las tres categorías -inanimado, vegetativo y animado - no se extienden por sí mismas, a no ser sólo en la cuarta categoría, que es el hombre, que puede desarrollarse y elevarse a través de ellas. Por lo tanto, su función es sólo para servir al hombre y serle útiles.

Así es en todos los mundos espirituales. Las tres categorías - inanimado, vegetativo, y animal aparecen sólo para servir y ser útil a la categoría de hablante, que es el alma del hombre. Por lo tanto, vemos que todos ellos visten el alma del hombre, es decir, para servirle.

43) Cuando el hombre nace, de inmediato tiene *Néfesh de Kedushá* (Santidad). Pero no es Néfesh real, sino la parte posterior de la misma, su último discernimiento, que debido a su pequeñez, se denomina “punto”, que se viste en el corazón del hombre, en su deseo de recibir que se encuentra principalmente en el corazón. [...]

55) Así, hemos aclarado la pregunta: “¿Por qué el hombre necesita todos los

Mundos Superiores, que el Creador ha creado para él? ¿Qué necesidad tiene el hombre de ellos?”

Ahora verás que el hombre no puede lograr dar satisfacción a su Creador, si no es con la ayuda de todos estos mundos. Esto se debe a que él alcanza las luces y los grados de su alma, llamados NaRaNJJaY, de acuerdo a la medida de pureza de su deseo de recibir. Y con cada grado que alcanza, las luces de ese grado le ayudaran en su purificación.

Por lo tanto, se eleva en grados hasta que alcanza las diversiones de la meta final en el Plan de la Creación (punto 33). Está escrito en el Zóhar (Noé, punto 63), sobre el versículo: “Al que viene a purificarse, se le ayuda.” Pregunta, “¿En qué se le ayuda?” Y responde que se le ayuda con un alma santa. Porque es imposible lograr la purificación necesaria para el Plan de la Creación, sino es a través de la asistencia de todos los grados de NaRaNJJaY del alma. [...]

57) Ahora usted puede entender la aridez y la oscuridad que nos han ocurrido en esta generación, como nunca hemos visto antes. Es porque incluso los contempladores del Creador han abandonado la participación en los secretos de la Torá.

Maimónides ya ha dado una verdadera alegoría acerca de lo siguiente: Si una línea de miles de ciegos va por el camino, y tienen al menos un líder entre ellos que pueden ver, seguro que van a tomar el camino correcto y no caerán en pozos ni obstáculos, ya que están siguiendo el vidente que los guía. Pero si esa persona no estuviera, seguramente que tropezarían con todos los obstáculos del camino, y caerían todos en un pozo.

Así es la cuestión que tenemos ante nosotros. Si al menos los contempladores del Creador se dedicarían a la interioridad de la Torá atrearían una Luz completa de Ein Sof, toda la generación los seguiría. Y todo el mundo tendría la certeza en el camino, que no caerían. Pero si incluso los siervos del Creador se han distanciado de esta sabiduría, no es de extrañar que la generación haya fallado a causa de ellos. ¡Y debido a mi gran pesar no puedo continuar más hablando de esto!

58) De hecho, sé la razón:

- a) Es sobre todo porque la fe ha disminuido,
- b) En particular la fe en los santos, los sabios de todas las generaciones.
- c) Y los libros de la Cábala y el Zóhar están llenos de parábolas mundanas.

Por lo tanto, la gente teme no salir beneficiada, ya que fácilmente podrían caer materializando imágenes.

Y esto es lo que me impulsó a componer una interpretación suficiente a los escritos del Arí, y ahora - con el Zóhar Santo. Y he eliminado por completo ese temor, porque evidentemente he explicado y demostrado el significado espiritual de todo, que es abstracto y carente de cualquier imagen corporal, por encima del espacio y el tiempo, como lo verán los lectores, para permitir a la totalidad de Israel el estudio del Libro del Zóhar y entibiarse a su luz sagrada.

Y he llamado a esta interpretación con el nombre de comentario del Sulam (Escalera), para mostrar que el objeto de mi comentario es como la función de cualquier escalera: si tienes un desván lleno de abundancia, entonces todo lo que necesitas es una escalera para llegar a él. Y entonces, todas las recompensas del mundo estarán en sus manos. Pero la escalera no es un fin por sí mismo, porque si descansas en los peldaños de la escalera y no entras al ático, tu objetivo no se cumplirá.

Y así es con mi comentario sobre el Zóhar, porque la forma de aclarar plenamente lo más profundo de las palabras no se ha creado aun. Pero, sin embargo, con mi comentario, he construido un camino y una entrada para cualquier persona por las que podrá subir y profundizar y escudriñar el Libro del Zóhar en sí, y sólo entonces se completará el objetivo de este comentario.

59) Y todos los que conocen los entresijos del libro sagrado del Zóhar, es decir, que entienden lo que está escrito en él, por unanimidad aceptan que el libro sagrado del Zóhar fue escrito por el divino Taná (sabio), el rabino Shimon Bar Yojai. Sólo algunos de los que están lejos de la sabiduría, que dudan de este pedigrí y tienden a decir, basándose en cuentos fabricados de los opositores de esta sabiduría, que su autor es el cabalista Rabí Moshé de León, u otros de sus contemporáneos.

60) En cuanto a mí, desde el día que he alcanzado la Luz del Creador, con una mirada a este libro sagrado, no ha cruzado mi mente la pregunta de su origen, por la sencilla razón de que el contenido del libro trae a mi corazón el mérito del Tana Rashbi (Rabi Shimon Bar Yojai) mucho más que todos los otros sabios. Y si yo fuera a ver claramente que su autor es otro nombre, como el rabino Moshe de León, alabaría el mérito de Rabí Moshé de León más que todos los sabios, incluso Rashbi.

De hecho, a juzgar por la profundidad de la sabiduría en el libro, si yo fuera a encontrar con claridad que su autor es uno de los cuarenta y ocho profetas, lo consideraría mucho más aceptable que referir el libro a uno de los sabios Tana. Por otra parte, si yo fuera a encontrar que el mismo Moisés lo recibió del Creador mismo en el Monte Sinaí, mi opinión quedaría realmente apaciguada, porque es una composición digna de él. Por lo tanto, puesto que he sido bendecido con la elaboración de una interpretación suficiente que permite a todos los lectores adquirir cierta comprensión de lo que está escrito en el libro, creo que estoy completamente exento de más trabajo en esta investigación, para cualquier persona que tenga conocimiento en el Zóhar ahora no se conformará con nada menos que el Rashbi Tanna como escritor.

61) Surge la pregunta: “¿Por qué el Zóhar no fue revelado a las primeras generaciones, cuyo mérito fue, sin duda, mayor que estas últimas, y eran más dignas de él”? También debemos preguntar: “¿Por qué el comentario sobre el Libro del Zóhar no fue revelado antes de los días del Arí, y no a los cabalistas que le precedieron”? Y la pregunta más desconcertante: “¿Por qué no fueron revelados los comentarios sobre las palabras del Arí y las palabras del Zóhar desde los días del Arí hasta nuestra generación? Y la pregunta es: “¿será digna la generación?”

La respuesta es que el mundo, durante los seis mil años de su existencia, es como un Partzuf dividido en tres tercios: Rosh (cabeza), Toch (interior), Sof (final), es decir, JaBaD (Jojmá, Biná, Daat), JaGaT (Jésed, Gevura, Tiféret), NeHY (Netzah, Hod, Yesod). Esto es lo que nuestros sabios escribieron: “Dos milenios de caos, dos milenios de Torá, y dos milenios de los días del Mesías” (Sanedrín 97, 71).

En los dos primeros milenios, considerados Rosh y JaBaD, las luces eran muy pequeñas. Y se consideraban como Rosh sin Guf (cuerpo), que tiene sólo luces de Néfesh. Esto se debe a que existe una relación inversa entre las luces y los Kelim (vasijas): con los Kelim, la regla es que los primeros Kelim crecen primero en cada Partzuf, y con las luces es lo contrario: las luces inferiores se visten primero en el Partzuf.

Así, mientras sólo las partes superiores son de los Kelim, Kelim de JaBaD, bajan a vestirse allí sólo luces de Néfesh que son las luces más inferiores. Esta es la razón por la que se ha escrito sobre los dos primeros milenios que se consideran caos. Y en los dos próximos milenios del mundo, que son Kelim de JaGaT,

la Luz de Rúaj desciende y se viste en el mundo, que es lo que se considera la Torá. Es por esto que se dice acerca de estos milenios medianos que son Torá. Y los últimos dos milenios son Kelim de NeHYM (Netzah, Hod, Yesod, Maljut). Por lo tanto, en ese momento, se viste en el mundo la luz de Neshamá, que es la mayor luz, por lo que son los días del Mesías.

Esta es también la conducta en cada Partzuf particular en los Kelim de JaBaD-JaGaT, que hasta su Jaze (pecho) las luces están cubiertos y no comienzan a iluminar los Jasadim revelados, lo que significa que la aparición de la iluminación de Jojmá superior se produce sólo a partir de Jaze hacia abajo, en su NeHYM. Esta es la razón que antes de que los Kelim de NeHYM comenzaran a mostrar el Partzuf del mundo, que son los dos últimos milenios, la sabiduría del Zóhar, en particular, y la sabiduría de la Cabalá, en general, ha estado oculta al mundo.

Pero durante el tiempo del Arí, en los que ya se acercaba el tiempo del cumplimiento de los Kelim de Jaze hacia abajo, se reveló la luz superior de Jojmá en el mundo, a través del alma del divino rabino Isaac Luria (el Arí), que estaba pronto para recibir esa gran Luz. Por lo tanto, reveló los principios del Libro del Zóhar y la sabiduría de la Cabalá, hasta dejar a la sombra a todos sus predecesores.

Sin embargo, ya que estos Kelim no se han completado aún (ya que falleció en 1572), el mundo todavía no era digno de descubrir sus palabras, y sus santas palabras fueron conocidas sólo por pocos elegidos, que tenían prohibido revelarlas al mundo.

Ahora, en nuestra generación, que ya estamos llegando al final de los dos últimos milenios, se nos da permiso de revelar sus palabras y las palabras del Zóhar en todo el mundo a una gran medida, de tal manera que a partir de nuestra generación en adelante, las palabras del Zóhar se revelen cada vez más en el mundo, hasta que se revele toda su medida, según la voluntad del Creador.

63) Ahora puedes entender que realmente no hay fin a los méritos de las primeras generaciones de los últimos, ya que esta es la regla en todos los Partzufim (plural de Partzuf) de los mundos y de las almas, que “la más pura es la primera en ser seleccionada en el Partzuf”. Por lo tanto, Kelim, primero fueron seleccionados los Kelim de JaBaD, en el mundo y en las almas.

Por lo tanto, las almas en los dos primeros milenios fueron mucho más altas. Sin embargo, no pudieron recibir la plenitud de la luz, debido a la falta de las

partes más bajas del mundo y de ellas mismas, que son JaGaT NeHYM.

Y después, en los dos milenios centrales, cuando los Kelim de JaGaT fueron seleccionados en el mundo y en las almas, las almas eran muy puras por sí mismas. Esto es porque la virtud de los Kelim de JaGaT es similar a la de JaBaD. Sin embargo, las luces estaban ocultas todavía en el mundo, debido a la ausencia de los Kelim de debajo de Jaze, en el mundo y en las almas.

Así, en nuestra generación, aunque la esencia de las almas es la peor, por lo que no pueden ser seleccionadas para Kedushá (Santidad) hasta el momento, ellos son los que completan el Partzuf del mundo y el Partzuf de las almas con respecto a la Kelim, y la labor se completa por ellos.

Esto se debe a que ahora, cuando los Kelim de NeHY se han completado, y todos los Kelim, Rosh, Toj, Sof están en el Partzuf, medidas completas de la Luz, en Rosh, Toj, Sof, se están extendiendo a todos los que son dignos, es decir, NaRaN completo. Por lo tanto, sólo después de la completación de estas almas humildes pueden las luces superiores manifestarse, y no antes. [...]

66) Ten en cuenta que en todo hay interioridad y exterioridad: en el mundo en general, Israel, los descendientes de Abraham, Isaac y Jacob, se consideran la interioridad del mundo, y las setenta naciones se consideran la externalidad del mundo. Además, no hay interioridad en Israel por sí mismos, que son los servidores de todo corazón del Creador, y hay externalidades - los que no se dedican a la obra del Creador. Entre las naciones del mundo, hay interioridad, , que son los Justos de las Naciones del Mundo, y hay exterioridad, que son los rudos y los nocivos entre ellos.

Además, entre los servidores del Creador entre los hijos de Israel, hay interioridad, que son los que logran comprender el alma de la interioridad de la Torá y sus secretos, y la externalidad, que se limitan a observar la parte práctica de la Torá.

Además, hay interioridad en cada persona de Israel que es la forma de “Israel” dentro de la cual está el punto en el corazón, y la externalidad, que es el interior de las Naciones del Mundo, que es el propio organismo. Pero incluso el interior de las Naciones del Mundo en la persona se considera “conversos”, ya que por adherirse a la interioridad, se convierten en conversos justos entre las Naciones del Mundo, que iban y se adherían a la totalidad de Israel.

67) Cuando una persona de Israel realza y dignifica su interioridad, que es el aspecto de Israel en esa persona, más que la externalidad, que son las naciones del mundo en él, es decir, cuando dedica la mayor parte de sus esfuerzos para mejorar y exaltar su interioridad, en beneficio de su propia alma, y da esfuerzos de menor importancia, en la medida necesaria, para mantener las Naciones del Mundo en él, es decir, para las necesidades corporales, como está escrito (Avot, 1), “Haz tu Torá permanente y tu trabajo temporal”, entonces, causa con sus actos, en la interioridad y la exterioridad del mundo en general, que los hijos de Israel asciendan hacia arriba, y las Naciones del Mundo, que están en la externalidad, conozcan y consideren el valor de los hijos de Israel.

Y si, Dios no lo quiera, es lo contrario, y un individuo de Israel refuerza y valora las externalidades, que son de las Naciones del Mundo en él, más que el interior de Israel en él, como está escrito (Deuteronomio 28), “El extranjero que está en medio de ti”, es decir, la externalidad que se levanta en persona y se eleva, y tú mismo, o sea - la interioridad, el Israel en ti, se hunde hacia abajo. Con estas acciones, se produce la externalidad del mundo en general, las naciones del mundo que se elevan cada vez más alto y superan a Israel, lo degradan al suelo, y los hijos de Israel, la interioridad del mundo, se sumergen más y más abajo.

68) No te sorprendas de que las acciones de una persona causen elevación o descenso a todo el mundo, porque es una ley inflexible en la que el general y el particular son tan iguales como dos gotas de agua. Y todo lo que se aplica en lo general, se aplica en lo particular, también. Por otra parte, las partes hacen lo que se encuentra en el conjunto, por lo general sólo puede aparecer después de la aparición de las partes en ella, de acuerdo a la cantidad y calidad de las piezas. Evidentemente, el valor de un acto de una parte eleva o disminuye todo el integral.

Con esto se aclarará lo que está escrito en el Zóhar, que por el trabajo en el Libro del Zóhar y la sabiduría de la verdad, serán recompensados con la redención completa del exilio (Tikkunim, final del Tikun N ° 6). Podríamos preguntarnos, ¿qué tiene el estudio del Zóhar que ver con la redención de Israel de entre las naciones?

69) De lo anterior se puede entender bien que la Torá, también, contiene interioridad y exterioridad, al igual que todo el mundo. Por lo tanto, alguien que se dedica a la Torá tiene estos dos grados, también. Cuando aumenta la labor en la

interioridad de la Torá y sus secretos, en esa medida, uno hace la virtud de la interioridad del mundo, que son Israel, que se elevan por encima de la exterioridad del mundo, que son las Naciones del Mundo. Y todas las naciones conocerán y reconocerán el mérito de Israel sobre ellos, hasta que se cumplan las palabras, “Y los tomarán los pueblos y los traerán a su lugar: y la casa de Israel los poseerá por siervos y criadas en la tierra del Señor” (Isaías 14, 2), y también “Así dice el Señor Dios: He aquí, yo tenderé mi mano a las naciones, y a los pueblos levantaré mi bandera, y traerán a tus hijos en sus brazos, y tus hijas serán traídas sobre sus hombros” (Isaías 49, 22).

Pero si, Dios no lo quiera, es lo contrario, y una persona de Israel degrada la virtud de la interioridad de la Torá y sus secretos, que se ocupa de la conducta de nuestras almas y de sus grados, y también de la percepción y los gustos de las Mitzvot en relación con la ventaja de la externalidad de la Torá, que sólo se ocupa de la parte práctica. Además, incluso si uno dedica de vez en cuando a la interioridad de la Torá, poco de su tiempo a ella, cuando no es ni la noche ni de día, como si fuera redundante, con eso deshonra y envilece la interioridad del mundo, que son los hijos de Israel, y aumenta la externalidad del mundo—es decir, la naciones del mundo — por encima de ellos. Y humillarán y degradarán a los hijos de Israel, como si fueran algo que está demás en el mundo, como si el mundo no tuviese necesidad de ellos, Dios no lo quiera.

Y más aun, sino que provocan que incluso la externalidad de las Naciones del Mundo supere a su propia interioridad, porque las peores de las naciones del mundo, que son nocivas y destruyen el mundo, se superan y se elevan por encima de su interioridad, que son los justos de las Naciones del Mundo. Y luego provocan las terribles ruinas y masacres de las que nuestra generación ha sido testigo; que Dios nos proteja de aquí en más.

Así se ve que la redención y los méritos de Israel dependen del estudio del Zóhar y la interioridad de la Torá. Y viceversa, toda la destrucción y la decadencia de los hijos de Israel se deben a que han abandonado la interioridad de la Torá. Han degradado su mérito y la convirtieron en algo que aparentemente es innecesario.

70) Esto es lo que está escrito en Tikkunim (correcciones) del Zóhar (Tikun 30): “Despierten en honor de la santa Divinidad, ya que tienen un corazón vacío, sin la comprensión necesaria para saber y para alcanzar dicho objetivo, a pesar de que está dentro de ustedes”. El significado de esto es, como está es-

crito (Isaías 40), que una voz late en el corazón de todos y cada uno de Israel, que llora y reza para elevar la santa Divinidad, que es la colección de todas las almas de Israel. Pero la Divinidad, dice, “No tengo fuerzas para levantarme del polvo, porque “toda carne es hierba”, todos ellos son como bestias, comen heno y hierba”. Esto significa que mantienen las Mitzvot sin pensar, como bestias, “y toda su gloria es como flor del campo, todas las buenas acciones que hacen, las hacen para ellos mismos”.

Eso significa que al realizar las Mitzvot, no tienen intención de hacerlas con el fin de darle satisfacción a su Creador. Por el contrario, mantienen las Mitzvot sólo para su propio beneficio, incluso los mejores de ellos, que dedican todo su tiempo a la participación en la Torá, y lo hacen sólo en beneficio de sus propios cuerpos, sin la intención deseable de darle satisfacción a su Creador.

Se dice acerca de la generación de esa época: “El espíritu se va y no vuelve jamás”, es decir el espíritu del Mesías, que debe liberar a Israel de todas sus angustias hasta la redención completa, para mantener las palabras, “ la tierra se llenará del conocimiento del Señor”. Ese espíritu se fue y no brilla en el mundo.

¡Ay de los que hacen que el espíritu del Mesías abandone el mundo, y no pueda volver a él! Ellos convierten a la Torá en seca, sin ninguna humedad de comprensión y razón. Ellos se limitan a la parte práctica de la Torá, y no desean tratar de comprender la sabiduría de la Cabalá, conocer y entender los secretos de la Torá y los sabores de la Mitzvá. ¡Ay de ellos, ya que con estas acciones aportan a la existencia de la pobreza, la ruina, y robos, saqueos, asesinatos y destrucciones en el mundo!

71) La razón de sus palabras es, como hemos explicado, que cuando todos aquellos que se dedican a la Torá menosprecian su propia interioridad y la interioridad de la Torá, y la dejan como si fuera superflua en el mundo, y participan en ella sólo en un tiempo que no es ni día ni de noche, y en este sentido, son como ciegos buscando la pared, y al hacerlo intensifican su externalidad propia, el beneficio de sus propios cuerpos y también consideran que la externalidad es más alta que la interioridad de la Torá. Y con estas acciones provocan que todas las formas de la exterioridad del mundo crecen a cuentas de las partes de la interioridad en el mundo, cada una según su esencia.

Esto es así porque la externalidad en el conjunto de Israel, es decir, las Naciones del Mundo en ellos, domina y revoca la interioridad en el conjunto de

Israel, que son los que son grandes en la Torá. Además, la externalidad de las Naciones del Mundo, que son los destructores entre ellos - intensifica y revoca la interioridad entre ellos, que son los Justos de las Naciones del Mundo. Además, la externalidad de todo el mundo, que son las Naciones del Mundo, intensifica y revoca a los hijos de Israel y la interioridad del mundo.

En esta generación, todos los destructores entre las naciones del mundo levantan la cabeza y el deseo sobre todo para destruir y matar a los hijos de Israel, como está escrito (Yevamot 63), “Ninguna calamidad viene al mundo, sino es para Israel”. Esto significa que, como está escrito en las correcciones, que causan la pobreza, la ruina, robos, asesinatos y destrucción en todo el mundo.

Y a través de nuestros muchos defectos, nos hemos convertido en testigos de todo lo que se menciona en Tikunim, y por otra parte, la sentencia golpeó a lo mejor de nosotros, como dijeron nuestros sabios (Baba Kama 60), “Y empezar con los justos en primer lugar”. Y toda la gloria que tenía Israel en los países de Polonia y Lituania, etc, no quedan más que los restos de nuestra tierra santa. Ahora queda sólo en nuestras manos sobre nosotros, los sobrevivientes, para corregir ese terrible mal. Cada uno de nosotros, los restantes, debe tomar sobre sí, con todo corazón y alma, **intensificar** a partir de ahora la **interioridad** de la Torá, y darle el lugar que le corresponde, de acuerdo a sus méritos sobre la externalidad de la Torá.

Y luego, todos y cada uno de nosotros será recompensado con la **intensificación de su propia interioridad**, es decir, el Israel dentro de nosotros, que son las necesidades del alma por encima de nuestra propia externalidad, que son las Naciones del Mundo dentro de nosotros, es decir, las necesidades del cuerpo. Y esta fuerza llegará a la totalidad de Israel, hasta que las Naciones del Mundo dentro de nosotros reconozcan y sepan la gloria de los grandes sabios de Israel sobre ellos, y los escuchen y obedezcan.

Además, **la interioridad de las Naciones del Mundo**, los Justos de las Naciones del Mundo, **superará** y vencerá su externalidad, que son los destructores. Y **la interioridad del mundo**, también, que son **Israel**, se superarán en todo su mérito y virtud más que la externalidad del mundo, que son las naciones. Entonces, todas las naciones del mundo reconocerán y conocerán el mérito de Israel sobre ellos.

Y habrán de cumplir las palabras (Isaías 14, 2), “Y los tomarán los pueblos, y los traerán a su lugar. Y la casa de Israel los poseerá por siervos y criadas en la

tierra del Señor” Y también (Isaías 49, 22), “Y traerán en brazos a tus hijos, y tus hijas serán traídas en hombros”. Eso es lo que está escrito en el Zóhar (Nasa, pag. 124 p): “a través de esta composición, que es el Libro del Zóhar, saldrán del exilio con misericordia.” Amén, que así sea.

Introducción al Libro del Zóhar

Secciones elegidas

1) La profundidad de la sabiduría en el libro sagrado del Zóhar está cerrada y encerrada detrás de un millar de cerraduras, y nuestra lengua humana es demasiado pobre para darnos una expresión suficiente y confiable para interpretar aunque sea una sola cosa en este libro hasta su fin. Además, la interpretación que he hecho no es más que una escalera para ayudar al lector a llegar a la altura de las cuestiones y examinar las palabras de este libro. Por lo tanto, he visto la necesidad de **preparar al lector y darle un camino y una entrada en definiciones leales, sobre cómo se debe contemplar y estudiar el libro.**

2) En primer lugar, debes saber que **todo lo que se dice en el Libro del Zóhar**, y hasta en sus leyendas, **son valores de las diez Sefirot**, llamadas KaJaB (Kéter, Jojmá, Biná), JaGaT (Jésed, Gevura, Tiféret), NeHYM (Netzah, Hod, Yesod, Maljut), y sus combinaciones, al igual que las veintidós letras del lenguaje hablado (hebreo), que sus permutaciones son suficientes para descubrir todos los objetos y toda sabiduría. Así también los valores y permutaciones de los valores, en las diez Sefirot son suficientes para revelar toda la sabiduría en el libro de los Cielos. Sin embargo, existen tres límites en los que uno debe ser muy prudente, y no excederse de los mismos en el estudio de las palabras del libro. Y en principio los presentaré brevemente y luego los aclararé ampliamente.

3) Primer límite: Hay cuatro categorías en la conducta del aprendizaje, llamadas:

- a) Materia,
- b) Forma en la Materia,
- c) Fórmula Abstracta, y
- d) Esencia.

Y así es en las diez Sefirot. Sabemos que El Libro del Zóhar no participa para nada en la esencia y en la forma abstracta de las diez Sefirot, pero sólo en la materia en ellos, o en la forma en ellos, mientras que vistió la Materia.

4) Segundo límite: Se distinguen tres discernimientos de la generalidad de la realidad Divina en relación a la creación de las almas y la realización de su existencia:

- a) Ein Sof (Infinito);
- b) El mundo de Atzilut;
- c) Los tres mundos llamados Beriá, Yetzirá y Asiyá.

Debes saber que el Zóhar se ocupa sólo de asuntos de los mundos de BYA (Beriá, Yetzirá, Asiyá) y en Ein Sof y el mundo de Atzilut, en la medida en que BYA reciben de ellos. Sin embargo, el Libro del Zóhar no trata de Ein Sof y el mundo de Atzilut en absoluto.

5) Tercer límite: Hay tres discernimientos en cada uno de los mundos, BYA:

- a) Las diez Sefirot, que son la Divinidad que brilla en ese mundo;
- b) Neshamot (Almas), Rujot (espíritus), y Nefashot (vida) de las personas;
- c) El resto de la realidad en ella, llamados “ángeles”, “vestiduras”, y “palacios”, cuyos elementos son innumerables.

Ten en cuenta que aunque el Zóhar aclara mucho sobre los detalles de cada mundo, debes saber que lo principal de **las palabras del Zóhar siempre se centra en las almas de la gente** de ese mundo. Y lo que explica el resto de los discernimientos no es más que para saber la medida en que las almas reciben de ellos. El Zóhar no menciona ni una sola palabra de lo que no se refiere a la recepción de las almas. Por lo tanto, debes aprender todo lo presentado en el Libro del Zóhar sólo en relación con la recepción del alma. [...]

11) Aquí debemos estudiar estos cuatro modos de percepción, presentados anteriormente en el primer límite, que son:

- a) La materia;
- b) Forma vestida en la materia;
- c) Forma abstracta;
- d) Esencia.

Sin embargo, en primer lugar se explica utilizando ejemplos tangibles de este mundo. Por ejemplo, cuando usted dice que una persona es fuerte, veraz, o engañosa, etc, tienes ante ti:

a) Su materia, es decir, su cuerpo;

b) La forma vestida en su materia - fuerte, veraz o engañosa;

c) La forma abstracta - puedes quitar la forma de engañoso, fuerte, veraz, por encima de la materia de esa persona, y estudiar estas tres formas en sí mismas, sin vestiduras sobre cualquier materia o cuerpo, es decir, examinar los atributos de Guevurá, y verdad y engaño y discernir el mérito o demérito en ellos, mientras que están desprovistos de cualquier sustancia.

d) Esencia de la persona.

12) Debes saber que no tenemos en absoluto ninguna percepción de la cuarta etapa, la esencia misma de la persona, sin la materia. Esto es porque nuestros cinco sentidos y nuestra imaginación nos ofrecen más que manifestaciones de las acciones de la esencia, pero no de la esencia misma.

Por ejemplo, el **sentido de la vista** nos ofrece sólo sombras de la esencia visible, ya que se forman en oposición a la luz.

Del mismo modo, el **sentido del oído**, que no es más que una fuerza de golpe en alguna esencia en el aire. Y el aire que es rechazado por ella golpea el tímpano en nuestro oído, y nos enteramos de que hay una esencia en nuestra proximidad.

El **sentido del olfato** no es más que aire que se desprende de la esencia que golpea los nervios del olfato, y así olemos. Además, el **sentido del gusto** es el resultado del contacto de una esencia con los nervios del gusto.

Por lo tanto, todo lo que estos cuatro sentidos nos ofrecen son manifestaciones de las acciones que se derivan de una esencia, y nada de la propia esencia.

Incluso el **sentido del tacto**, el más fuerte de los sentidos, que distingue caliente del frío y duro de suave, todo esto no son sino manifestaciones de las acciones dentro de la esencia, no son más que incidentes de la esencia. Esto es así porque el agua caliente puede ser refrigerada, el frío se puede calentar, el sólido puede ser convertido en líquido a través de operaciones químicas y el líquido en aire, o sea, sólo gas, en el cual cualquier discernimiento en nuestros cinco sentidos ha expirado. Sin embargo, la esencia sigue existiendo en él, ya que se

puede volver a convertir en aire el líquido, y el líquido en sólido.

Evidentemente, los cinco sentidos no nos revelan ninguna esencia, sino sólo los incidentes y las manifestaciones de las acciones de la esencia. Se sabe que lo que no sentimos, no podemos imaginarlo, y lo que no podemos imaginar, nunca aparecerá en nuestros pensamientos, y no tenemos forma de percibirlo.

Por lo tanto, el pensamiento no tiene percepción alguna de la esencia. Por otra parte, ni siquiera sabemos qué es nuestra propia esencia. Yo siento y sé que me ocupo espacio en el mundo, que soy sólido, cálido, y que pienso, etc., y otras manifestaciones de las acciones de mi esencia. Pero si me preguntas acerca de mi propia esencia, de la que provienen todas estas manifestaciones, no sé qué contestarle.

Por lo tanto, vemos que la Providencia nos ha impedido atrapar una esencia, y logramos sólo manifestaciones e imágenes de las acciones que se derivan de las esencias.

13) Tenemos percepción completa del primer modo, que es la **materia** - es decir, las manifestaciones de las acciones que se manifiestan a partir de cada esencia. Esto se debe a que ellos nos explicaron suficientemente la esencia que reside en la sustancia de tal manera que no sentimos la falta de la percepción de esta esencia.

No sentimos su falta al igual que no sentimos la falta de un sexto dedo en la mano. La consecución de la materia, es decir, la manifestación de las acciones de la esencia, es más que suficiente para todas nuestras necesidades y conocimiento, tanto para la consecución de nuestro propio ser como para alcanzar todo lo que existe fuera de nosotros.

14) El segundo modo, la **forma revestida de materia**, es un logro satisfactorio y claro, también, ya que se adquieren a través de experiencias prácticas y reales que encontramos en el comportamiento de cualquier material. Todos nuestros altos conocimientos, en los que podemos confiar, derivan de este proceso de discernimiento.

15) El tercer modo es la **forma abstracta**. Una vez que la forma ha sido revelada una vez, mientras se vistió en alguna materia, nuestra imaginación puede hacer abstracción de cualquier materia, y percibirla de cualquier sustancia, como las virtudes y las buenas cualidades que aparecen en los libros de moral, donde se habla de las propiedades de la verdad y la mentira, la ira y la fuerza,

etc., cuando estén desprovistas de cualquier materia. Les atribuimos el mérito o demérito, incluso cuando son abstractos.

Debes saber que este tercer modo es inaceptable para el prudente erudito, ya que es imposible confiar en él en un cien por ciento, ya que al ser examinado, mientras que no se vistió en la materia, es posible errar respecto a él.

Tomemos, por ejemplo, uno con la moral idealista, es decir, uno que no es religioso. Debido a su intensa dedicación a la verdad, en su forma abstracta, esa persona podría decidir que aunque hubiera podido salvar a la gente de la muerte por decirles una mentira, él puede decidir que, incluso si todo el mundo está condenado, él no dirá una mentira deliberadamente. Este no es el punto de vista de la Torá, ya que nada es más importante que salvar vidas (Yoma, 82).

De hecho, había uno aprendido las formas de la verdad y la mentira cuando se visten en la materia, entonces comprendería solamente con respecto a su beneficio o daño a la materia.

En otras palabras, después de muchas pruebas que el mundo ha vivido, al haber visto la ruina y el daño que han causado las personas engañosas con sus mentiras y el gran beneficio que las personas veraces han traído por limitarse a decir sólo las palabras de la verdad, han acordado que ningún mérito es más importante que la calidad de la verdad, y no es una vergüenza como la calidad de la falsedad.

Y si el idealista había comprendido que, sin duda estaría de acuerdo con el punto de vista de la Torá, encontraría que la falsedad que salva una sola persona de la muerte es mucho más importante que todo el mérito y la alabanza de la cualidad abstracta de la verdad. Por lo tanto, no hay certeza alguna en los conceptos del tercer modo, que son formas abstractas, y mucho menos con las formas abstractas que nunca han vestido de cualquier sustancia. Tales conceptos no son más que una pérdida de tiempo.

16) Ahora has aprendido a fondo estos cuatro modos - materia, forma en la materia, forma abstracta, y esencia en las cosas tangibles. Se ha aclarado que no tenemos percepción de la forma en el cuarto modo - la esencia, y el tercer modo es un concepto que pudiera inducir a error. Sólo el primer modo, que es la materia, y el segundo, que es la forma revestida de materia, se nos dan por el Gobierno Superior para la consecución clara y suficiente.

Mediante ellos, también podrás percibir la existencia de objetos espirituales, es decir, los altos mundos de ABYA, ya que no hay ni un pequeño detalle que no

se divide entre estos cuatro modos. Si, por ejemplo, tomas un cierto elemento en el mundo de Beriá, hay Kelim allí que son de color rojo, por los que atraviesa la luz de Beriá a los hijos de Beriá. Por lo tanto, el Kli en Beriá, que es el color rojo, se considera materia u objeto, es decir, del primer modo.

Y a pesar de que es sólo un color, que es un hecho y la manifestación de una acción en el objeto, ya hemos dicho que no tenemos ninguna percepción de la propia esencia, sino sólo en la manifestación de acción de la esencia. Y nos referimos a esa manifestación como la esencia o materia, o cuerpo o vasija.

Y la Luz Divina, que viaja y se viste a través del color rojo, es la forma vestida en el objeto, es decir, la segunda manera. Por esta razón, la propia luz parece de color rojo, indicando su ropa y la iluminación a través del objeto, considerado como el cuerpo y la sustancia, lo que significa el color rojo.

Y si desea eliminar la Luz Divina del objeto – el color rojo - y discutirlo en sí mismo, sin vestidura en un objeto, esto ya pertenece a la tercera forma - forma abstracta -que podría ser objeto de errores. Por esta razón, está estrictamente prohibido en el estudio de los Mundos Superiores, y ningún cabalista genuino se ocuparía en ello, ni mucho menos los autores del Zóhar.

Es más aún con respecto a la esencia de un elemento de Beriá, del que no tenemos ninguna percepción, en la esencia de los objetos corporales y más aún en los objetos espirituales.

Así que tienes cuatro maneras:

- a) El Kli de Beriá, que es el color rojo, considerado como el objeto o la sustancia de Beriá;
- b) La vestidura de la Luz Divina en el Kli de Beriá, que es la forma del objeto;
- c) La misma Divina Luz, despojada del objeto de Beriá;
- d) La esencia del elemento.

Por lo tanto, el primer límite se ha explicado a fondo, y es que no hay ni una sola palabra de las formas tercera y cuarta en todo el Zóhar, pero sólo de las formas primera y segunda.

17) Junto con ello, la segunda manera se ha aclarado. Sabemos que así como hemos aclarado los cuatro modos de un solo elemento en el mundo de Beriá, en concreto, así por lo general es en los cuatro mundos ABYA. Los tres colores - **rojo, verde, negro** - en el BYA, tres de los mundos, se consideran la sustan-

cia, o el objeto. El **color blanco**, considerado como el mundo de Atzilut, es la forma de vestido en la materia, en los tres colores llamados BYA.

Ein Sof en sí mismo es la esencia. Esto es lo que dijimos acerca de la forma en el primer modo, que no tenemos la percepción de la esencia, que es la manera en el cuarto modo, oculto en todos los objetos, incluso en los objetos de este mundo. El color blanco no se viste de los tres colores de BYA, es decir, cuando la Luz de Jojmá no se viste de Biná, Tiféret y Maljut, que es la forma abstracta, que no tratamos de ella.

El Zóhar no habla sobre este modo en absoluto, pero sólo del primero, o sea los tres colores de BYA, considerados materia, es decir, las tres Sefirot Biná, Tiféret y Maljut, y del segundo modo, que es la iluminación de Atzilut vestida con los tres colores de BYA, lo que significa Luz de Jojmá, vestidas de Biná, Tiféret y Maljut, que a su vez forman vestido en la materia. Estos son los dos a los que el Libro del Zóhar se refiere en todos los sitios.

Por lo tanto, si el lector no está alerta, de definir su pensamiento y la comprensión de las palabras del Zóhar estrictamente bajo los dos antes mencionados modos, se confundirá por completo, porque sacará las palabras fuera de contexto. [...]

19) Ahora vamos a explicar el tercer modo. El Zóhar se refiere a todos los mundos en cuanto a las Sefirot, que son la Divinidad que ilumina en cierto mundo, así como en todos los elementos - inanimado, vegetativo, animado y hablante - siendo las criaturas en ese mundo. Sin embargo, el Zóhar se refiere principalmente a hablante en ese mundo.

Déjame darte un ejemplo de las esencias de este mundo. Se explica en la “Introducción al Libro del Zóhar” (punto 42) que las cuatro clases - inanimado, vegetativo, animado y hablante - en cada uno de los mundos, incluso en este, que son las cuatro partes del deseo de recibir y cada uno de ellos contiene los mismos cuatro tipos. Por lo tanto, uno encuentra que en este mundo debe nutrirse y crecer de las cuatro categorías de este mundo.

Esto es así porque el alimento del hombre, también contiene estas cuatro categorías, que se extienden de las cuatro categorías en el cuerpo del hombre. Estas son:

a) que desea recibir de acuerdo con la medida necesaria para la propia subsistencia;

b) que quiere más de lo necesario para su sustento, desea lujos, pero se restringe únicamente a los deseos físicos;

c) aspira a pasiones humanas, tales como el honor y el poder;

d) aspira al conocimiento.

Éstos se extienden en las cuatro partes del deseo de recibir:

a) Deseos de existencia necesaria - se considera el grado inanimado del deseo de recibir.

b) Deseos animales - se considera el grado vegetativo del deseo de recibir, ya que vienen sólo para aumentar y deleitar el Kli (vasija), que es la carne del cuerpo.

c) Deseos humanos - se considera el grado animal en el deseo de recibir, ya que magnifica el espíritu.

d) Deseos de saber - se considera el grado de hablante en el deseo de recibir.

20) Así, en la primera categoría, que es la medida de la subsistencia propia necesaria y en la segunda categoría - deseos físicos que exceden la medida del sustento - que se nutre de las cosas inferiores en relación a la persona que son los grados inanimado, vegetal y animado. Sin embargo, en la tercera categoría - los deseos humanos, como el poder y respeto, recibe y se nutre de sus iguales. Y en la cuarta categoría del sustento - el conocimiento - recibe y se nutre de una categoría superior a la propia - de la sabiduría y el intelecto, que son espirituales.

21) Encontrarás que es similar en los Mundos Superiores espirituales, ya que los mundos se imprimen uno en el otro desde arriba hacia abajo. Por lo tanto, todas las categorías, de inanimado a viviente - en el mundo de Beriá, dejan su huella en el mundo de Yetzirá. Y estas categorías de Asiyá se imprimen en las categorías de Yetzirá. Por último, las categorías en este mundo se imprimen de las categorías del mundo de Asiyá.

Se ha explicado en “Introducción al Libro del Zóhar” (Artículo 42)

a) que los inanimados en los mundos espirituales son llamados Heichalot (Palacios),

b) la vegetación se llama Levushim (vestidos),

c) los animados se llaman Mal’ajim (los ángeles),

d) y los hablantes se consideran Neshamot (almas) de las personas en ese mundo. Y las diez Sefirot en ese mundo son de la divinidad.

Las almas de las personas son el centro de cada mundo, que se nutre de la realidad espiritual en este mundo, como el habla corporal se nutre de la realidad corpórea todo en este mundo. Por lo tanto, la primera categoría, que es el deseo de recibir el sustento necesario, recibe la iluminación de Heichalot y Levushim allí. La segunda categoría, - los lujos materiales que aumentan el cuerpo, recibe de la categoría de Mal'ajim allí, que son iluminaciones espirituales más allá de la medida necesaria para el sustento, para ampliar los Kelim espirituales en los que se viste su alma.

Las categorías primera y segunda reciben de las categorías inferiores a ellas, que son los Heichalot, Levushim, y Mala'achim, que son inferiores a las almas humanas. La tercera categoría, que son los deseos humanos que aumentan el espíritu, recibe en este mundo de su propia especie. De ello se desprende que uno recibe de su propia especie también de todas las almas en ese mundo mediante las cuales aumenta la iluminación de Rúaj de su alma.

La cuarta categoría del deseo, el conocimiento, recibe allí de las Sefirot en ese mismo mundo de los cuales recibe el JaBaD para su alma.

De ello se desprende que el alma del hombre, que está presente en todos los mundos individuales, debe crecer y terminar con todas las categorías que existen en ese mundo. Este es el tercer límite que hemos mencionado.

Uno debe saber que todas las palabras del Zóhar, en cada elemento de los Mundos Superiores, las Sefirot, las Neshamot, y los Mala'achim, Levushim, y la Heichalot, a pesar de que se involucra en ellos a medida que por sí mismos, el examinador debe saber que se habla sobre todo con respecto a la medida por la cual el alma humana no recibe de ellos y se alimenta de ellos. Por lo tanto, todas sus palabras se refieren a las necesidades del alma. Y si se entera de todo lo que de acuerdo con esa línea, usted comprenderá, y su camino será un éxito. [...]

23) Para entender el nombre de Ein-Sof, que todo lo que nos habla el Libro del Zóhar está concentrado precisamente en la relación hacia las almas hay que recordar lo explicado anteriormente, en el punto 17, que el nombre por sí mismo no es necesariamente real a no ser en referencia a todos los mundos y las almas incluidas en él en el Plan de la Creación en categoría de “el fin de la acción comienza en el pensamiento” que es la conexión en la que se encuentra

la creación íntegra, hasta el fin de la corrección, con el Creador, con el nombre de Ein-Sof.

Y es lo que denominamos, más adelante en la Introducción (del Libro del Zóhar) en el punto 13, con el nombre de “etapa primera de las almas” – que todas las almas tienen existencia en Él, cuando están llenas de todo el placer y la ternura, en su última altura, que recibirán prácticamente al final de la corrección.

24) Déjame darte un ejemplo de la conducta de este mundo: una persona que quiere construir una hermosa casa. En **el primer pensamiento**, ve ante sí una casa elegante, con todas sus habitaciones y detalles, tal como será cuando finalice su construcción.

Luego, esta persona diseña el **plan** de ejecución de cada detalle. A su debido tiempo, le explicará todos los detalles a los obreros: madera, ladrillo, hierro, etc. A continuación, comenzará **la construcción de la casa**, en la práctica hasta su fin, así como estaba en su pensamiento preliminar.

Debes saber, que el aspecto de Ein Sof, es el primer pensamiento, en el que toda la creación ya fue proyectada delante de él en su absoluta integridad. Sin embargo, el proverbio no se asemeja a la moraleja porque en Él, el futuro y el presente son iguales. En él, la idea es completa, y no necesita herramientas de acción, como nosotros. Por lo tanto, en Él, es verdadera realidad.

El mundo de Atzilut es como los detalles del plan pensado, que más tarde tendrá que manifestarse cuando el edificio de la casa realmente comience. Sabemos que en estos dos, la idea preliminar, que es Ein Sof, y el diseño previsto de los detalles de la ejecución en su debido tiempo, todavía no hay ni rastro de las criaturas, ya que éste se encuentra todavía en potencial, no en un hecho real.

Así es también con los seres humanos: a pesar de que calculan todos los detalles, la madera, los ladrillos y el metal que se requerirán para llevar a cabo el plan, esto es esencialmente una simple cuestión conceptual. No hay ni siquiera un rastro de madera real o ladrillos en ella. La única diferencia es que en una persona, el diseño contemplado no se considera una realidad actual. Pero en el pensamiento Divino, es una realidad mucho más real que los seres reales, de verdad.

Por lo tanto, hemos explicado el significado de Ein Sof y el mundo de Atzilut, que todo lo que se dice sobre ellos es sólo con respecto a la creación de las

criaturas. Sin embargo, aún se encuentran en potencial y su esencia no se ha revelado en absoluto, al igual que con nuestra alegoría acerca de la persona que diseñó el proyecto, que no contiene madera, ladrillos y metal.

25) Los tres mundos BYA y este mundo, se consideran la ejecución del potencial a lo real, como quien construye una casa de hecho, y trae la madera, los ladrillos, y los trabajadores hasta completar la casa. [...]

26) Por lo tanto, no hay un solo pequeño elemento en este mundo, que no se extiende de Ein Sof, desde el primer estado de las almas. Y a partir de Ein Sof, se extiende al mundo de Atzilut, es decir, en relación directa al propio asunto que se renueva en este mundo. Y desde el mundo de Atzilut, la renovación se extiende a los tres mundos BYA, donde aparece en la realidad, donde deja de ser Divinidad y se convierte en criatura, y a Yetzirá y a Asiyá, hasta que se extienda al inferior, que se encuentra en este mundo.

De ello se desprende que no existe una renovación en el mundo, que no se extienda a partir de su raíz general en Ein Sof, y de su raíz privada en Atzilut. Posteriormente, pasa a través de BYA y adopta la forma de una criatura, y entonces se manifiesta en este mundo. [...]

31) Dado que el Pensamiento de la Creación era deleitar a Sus criaturas, aprendemos que Él tiene deseo de otorgar y al entender en este mundo, que la satisfacción del otorgante aumenta cuando Sus receptores se multiplican, y Él quiere que proliferen los receptores. Por lo tanto, en este sentido, podemos decir que las Luces de Atzilut crecen cuando a los inferiores se les concede el otorgamiento de Atzilut, o que lo nutren. Por el contrario, cuando no hay más inferiores dignos de recibir su abundancia, las Luces disminuyen en esa medida, o sea, que no hay quien reciba de ellas.

32) Imaginate una comparación con una vela: si encendieras con ella miles de millares de velas, o no encendieras vela alguna, no encontrarías diferencia alguna en la propia vela. También es como Adam HaRishon: si hubiese tenido descendencia de miles como nosotros hoy, o si no hubiese tenido descendencia en absoluto, no se produciría cambio alguno en el mismo Adam HaRishon.

Del mismo modo, no hay cambio alguno en el mismo mundo de Atzilut, reciban los inferiores su gran abundancia o no reciban nada. Toda la grandeza mencionada se encuentra únicamente en las inferiores.

33) Por lo tanto, ¿por qué los autores del Zóhar tenían que describir todos los cambios en el mismo mundo de Atzilut? Tendrían que haber dicho de forma explícita que es sólo con respecto a los receptores en BYA, y no hablar tan elaboradamente de Atzilut, lo que nos obliga a dar excusas.

De hecho, hay un secreto muy mordaz aquí: este es el significado de, “y por medio de los profetas usé parábolas” (Oseas 12). Verdaderamente hay asunto divino aquí, que estas similitudes, las cuales sólo operan en las almas de los receptores, se aparecerán ante las almas como si Él mismo participara en ellos para aumentar en gran medida el logro de las almas.

Es como un padre que se obliga a mostrarle a su pequeño hijo querido cara de tristeza y cara de satisfacción, aunque no haya en él ni tristeza ni alegría. Sólo lo hace para impresionar a su querido hijo y ampliar su comprensión, con el fin de jugar con él.

Sólo cuando éste crezca, comprenderá y sabrá que todo lo que hizo su padre no era real, sino que era sólo para jugar con él. Así es el asunto que nos ocupa: todas estas imágenes y los cambios comienzan y terminan sólo con la impresión de las almas. Sin embargo, por la voluntad de Dios, que aparecen como si fueran en ellas mismas. Lo hace para mejorar y ampliar el logro de las almas al máximo, de acuerdo al Plan de la Creación, para deleitar a Sus criaturas.

34) Que no te sorprenda saber que encontrarás tal conducta en la percepción material también. Toma el sentido de la vista, por ejemplo: vemos un mundo por delante en toda su maravillosa magnitud. Pero, en realidad, vemos todo esto sólo en nuestro propio interior. En otras palabras, en la parte posterior de nuestro cerebro hay una especie de máquina fotográfica, que nos proyecta allí todo lo que nos parece estar ante nosotros y nada fuera de nosotros.

Él nos ha hecho, en nuestro cerebro, una especie de espejo pulido que invierte todo lo visto allí, que lo veamos como por fuera de nuestro cerebro, por delante de nosotros. Sin embargo, lo que vemos fuera de nosotros no es una cosa real. No obstante, debemos estar muy agradecidos a Su Providencia por haber creado ese espejo pulido en nuestro cerebro, para permitirnos ver y percibir todo lo que está fuera de nosotros. Esto se debe a que Él nos ha dado el poder de percibir todo con un claro logro y conocimiento, medirlo todo, desde adentro y desde afuera.

De no ser así, perdería la mayor parte de nuestra percepción. Lo mismo su-

cede con el deseo Divino, en relación en la percepción Divina, a pesar de que todos estos cambios se desarrollan en el interior de las almas que reciben; sin embargo, ellas ven todo en el propio Otorgador, ya que sólo de esta manera se les otorgó todas las percepciones y todo lo agradable en el Plan de la Creación.

También se puede deducir de la parábola anterior: a pesar de que vemos todo lo que en realidad está delante de nosotros, toda persona razonable sabe a ciencia cierta que todo lo que vemos está sólo dentro de nuestro propio cerebro.

Así son las almas: a pesar de que ven todas las imágenes en el Dador, no tienen duda de que todo esto está sólo en su propio interior, y no en el Dador.

40) Y se nombró a sí mismo con los nombres: El, Elokim, Shadai, Tzvaot y Ekie, para ser conocido en cada uno de los atributos que hay en Él. Los diez nombres en la Torá que no se pueden borrar pertenecen a las diez Sefirot, como está escrito en el Zóhar (Vaikrá, punto 168):

- a) La Sefirá (singular de Sefirot) Kéter se llama **Ekie**;
- b) La Sefirá Jojmá se llama **Koh**;
- c) La Sefirá Biná se llama **Havaiá** (puntuado Elokim);
- d) La Sefirá Jésed se llama **Kel**;
- e) La Sefirá Gevurá se llama **Elokim**;
- f) La Sefirá Tiféret se llama **Havaiá**;
- g) Las dos Sefirot Netzah y Hod se llaman **Tzvaot**;
- h) La Sefirá Yesod se llama **El-Hay**;
- i) Y la Sefirá Maljut se llama **ADNI**.

41) Si Su luz no se hubiese expandido en todos los creados al vestirse en estas Sefirot sagradas, ¿cómo llegarían las criaturas a conocerlo? Y ¿cómo iban a cumplir lo escrito - “toda la tierra se llenará de Su gloria?” En otras palabras, esto explica el deseo divino de manifestarse a las almas para que estas Lo conozcan y Lo alcancen con el fin de que las palabras: “toda la tierra se llenará de Su gloria” se hagan realidad.

“Ven y ve, todo lo que existe en el mundo, existe para el hombre, y todo lo existe para él, como está escrito: “El Creador creó al hombre”, con nombre completo, como hemos establecido, que es el conjunto de todo y lo contiene todo, y todo lo que está arriba y abajo, está todo incluido en el hombre.”

Zóhar, Vayikra, Tazria, punto 40

Así explica que todos los mundos, superiores e inferiores, se incluyen en el hombre. Y además, toda la realidad dentro de esos mundos es sólo para el hombre.

Baal HaSulam, “Introducción a la Apertura de la sabiduría de la Cabalá”, punto 1



Apéndice 3

**“ZÓHAR PARA TODOS”
EXTRACTOS SELECCIONADOS**

INDICE TEMÁTICO

Abraham	199
Amor.....	204
Amor de amigos	208
Luz.....	211
Letras	213
Hombres y mujeres	216
Exilio y Redención	224
Naturaleza.....	232
Zivug	236
Bien y Mal	241
Días del Mesías	243
Salida de Egipto	253
Instinto del mal e instinto del bien	257
Temor.....	263
Jerusalén	264
Israel y las naciones	267
La Meta en la vida.....	276
Almas	280
Ascensos y descensos en el camino	285
Pobres y Ricos	289
Multitud.....	291
Justos y malvados.....	297
Línea Media	300
Rabi Shimon Bar Yojai (Rashbi).....	309
Deseo	314
Paz.....	315
Alegría	318
Torá.....	319
Torá, estudio nocturno	327
Corrección.....	331

ABRAHAM

DESPERTAR Y PASIÓN

Lej Lejá [Vete]

28) Debido a que Él vio su despertar y su deseo, de inmediato se le reveló y le dijo “Vete”, para conocer-

te a ti mismo y para corregirte a ti mismo.

223) “¿Quién ha despertado desde el este?”, se refiere a Abraham, quien tomó el despertar hacia el Creador sólo del este porque cuando vio que el sol sale por la mañana del este, tomó un despertar para sí mismo, el cual es el Creador. Él dijo acerca del sol, “Este es el Rey, que me creó”, y él sirvió al sol todo el día. Al atardecer, vio que el sol se ponía y que la luna iluminaba. Él dijo acerca de la luna, “Esta es ciertamente la que gobierna sobre ese servicio que estuve sirviendo todo el día, el sol, pues el sol se ha-

bía oscurecido antes de que la luna iluminara”. Por lo tanto, sirvió a la luna toda la noche.

224) Por la mañana, él vio que la luna se oscurecía y que el este se iluminaba. Dijo: “Debe haber un rey y un gobernador sobre todos estos, que los guía”. Cuando el Creador vio el deseo de Abraham, se apareció ante él y le habló, tal como está escrito, “La justicia será invocada a Su paso”. La justicia es el Creador, que lo llamaba y le hablaba y se le revelaba.

Y ABRÁM TOMÓ A SARAI

Lej Leja [Vete]

58) “Y tomó Abraham a Sarai, su esposa”. Esto es extensión de cosas buenas, porque está prohibido que el hombre saque a su esposa para marchar a otra tierra en contra de su voluntad. También está escrito: “Toma a Aarón”, es decir, toma a los levitas. Por esto es que “Y Abraham tomó”, se refiere a la extensión de cosas, y él

le advirtió cuán malos eran los caminos de las personas de la generación. Por eso es que escribe, “Y Abraham tomó a Sarai, su esposa”.

59) “Y a Lot, su sobrino”. ¿Por qué Abraham consideró apropiado anexas a Lot a sí mismo? Fue porque él observó a través del espíritu de la

santidad que en un futuro David saldría de él.

“Y las almas que habían hecho en Jarán”, se refiere a los prosélitos, hombres y mujeres que corrigieron

sus almas, Abraham convertía a los hombres y Sara convertía a las mujeres y es debido a esto que la escritura habla acerca de ellos como si ellos los hubieran hecho.

ABRAHAM Y SARA PURIFICAN EL MUNDO

Vayerá [Y el Creador apareció]

106) Abraham y Sara disponían Tevila (ritual de inmersión) para todos; él para los hombres y ella para las mujeres. La razón por la que Abraham se ocupaba de purificar a las personas es que él era puro y es llamado “puro”, tal como está escrito, “¿Quién puede sacar lo puro de lo impuro? No uno”. Y Abraham es

puro, que salió de Teraj que era impuro.

107) Por eso es que Abraham se ocupaba de la Tevilá, para corregir el grado de Abraham. Y su grado es el agua, *Jésed*, por lo cual él se dispuso a purificar a todas las personas en el mundo con agua.

BEER SHEVA

Zóhar Nuevo, *Toldót* [Generaciones]

28) Abraham llamó al pozo de agua, *Maljut*, Beer Sheva...

31) Abraham cavó ese pozo. Él lo

fundo porque él enseñaba a la gente del mundo a servir al Creador. Y debido a que él lo cavó, surgían aguas vivientes que nunca acaban.

ENCARNACIÓN DEL PRIMER HOMBRE

BaHar [en el Monte]

69) El pecado de Adán fue desobediencia del mandamiento del Creador. Pero no hay mandamientos a no ser sobre la adoración de ídolos. Él transgredió con la adoración de ídolos y el Creador lo puso, es decir lo encarnó en la gota de semen de Teraj, en la cual enfureció, irritó al Creador, y transgredió el precepto

contra la adoración de ídolos, pues Teraj era un idólatra. Y Abraham salió de la gota de semen de Teraj, que era la encarnación de *Adam Ha Rishón* (primer hombre).

Abraham se arrepintió, y quebró las estatuillas de los ídolos, y todos los alimentos colocados ante ellas.

Él corrigió el pecado cometido por *Adam Ha Rishón* y por Teraj, y quebró el pecado y la estructura malvada que había construido, la estruc-

tura de *Klipót* (cáscaras) que Adán produjo con su pecado, y coronó al Creador y a Su *Shejiná* (Divinidad) sobre todo el mundo.

REGALOS A LOS HIJOS DE LAS CONCUBINAS

Jaiei Sara [Vida de Sara]

262) “Y Abraham dio regalos a los hijos de sus concubinas”. ¿Cuáles son los regalos? Son los grados inferiores de la santidad, que no están corregidos. Son los nombres de los tipos de espíritus de impureza. Se los dio para completar los grados, para que ellos los purificaran y complementaran los grados de santidad. E Isaac se elevó sobre todos ellos en la fe suprema que es Biná.

263) “Los hijos de las concubinas”, son los hijos de Keturá. Ella es llamada “concubinas” ya que fue una concubina antes de ser expulsada. Y ella es una concubina ahora, ya que él la volvió a tomar. “Y él los envió lejos de su hijo Isaac”, para que no gobernaran sobre Isaac. “Mientras estuvo con vida”, mientras Abra-

ham aún vivía y existía en el mundo, para que ellos no se enemistaran con él más adelante, y para que Isaac se corrigiera en el lado de su severo y supremo Din (justicia), para prevalecer sobre todos ellos. Y todos ellos se sometieron ante él. “Hacia el Este”, significa a la tierra en el este, ya que hay varias clases de brujería e impureza allí.

264) Está escrito, “La sabiduría de Salomón se incrementó sobre todos los hijos del Este”, es decir, todos aquellos que eran los hijos de las concubinas de Abraham. Y en esas montañas del este se encuentran aquellos que enseñan hechicerías a las personas. Y de esa tierra del Este salieron Laban, Beor y Bilaam, su hijo, y todos los hechiceros.

LIBROS DE SABIDURÍA DE LOS HIJOS DEL ESTE

Vayerá[Y el Creador apareció]

80) Rabí Aba dijo, “Un día, me encontraba en una ciudad de esas que están en el este, y me dijeron de esa sabiduría que ellos conocían de tiempos antiguos. Ellos encontraron sus libros de sabiduría y me presentaron este libro.

88) Y yo les dije a ellos, “Hijos míos, las palabras de este libro son cercanas a las palabras de la Torá, pero ustedes deben alejarse de estos libros para que no desvíen sus corazones hacia esos servicios y hacia todos esos lados mencionados aquí.

Tal vez podrían ustedes desviarse del servicio al Creador”.

89) Eso es porque todos esos libros engañan a las personas, ya que los antiguos fueron sabios, y ellos heredaron su sabiduría de Abraham, quien la entregó a los hijos de las concubinas, tal como está escrito, ‘Y Abraham dio regalos a los hijos de sus concubinas’, y luego ellos fueron atraídos a esta sabiduría en diferen-

tes direcciones.

90) Pero la descendencia de Isaac, la parte de Jacob, no es así, tal como está escrito, “Abraham le dio todo lo que poseía a Isaac”. Esta es la parte sagrada de la fe, a la que Abraham se apegó, y es de esta parte y de este lado que Jacob salió. Está escrito sobre esto, “Y he aquí que el Señor estaba de pie sobre él”, y está escrito, “Pero tú... eres Mi siervo, Jacob”.

ESTAS SON LAS GENERACIONES DEL CIELO Y LA TIERRA CUANDO FUERON CREADOS

Lej Lejá [Vete]

225) “El que habla lo que es justo declara lo que es correcto”. Todas las palabras del Creador son verdaderas. “Y declara lo que es correcto”, porque cuando el Creador creó el mundo, el mundo no se mantenía, sino que se derrumbaba aquí y allá. El Creador le dijo al mundo, “¿Por qué te derrumbas?” Éste le dijo, “Amado Señor, no puedo mantenerme porque no tengo fundamento sobre el cual apoyarme”.

226) El Creador le dijo, “Entonces, estableceré un justo dentro de ti, Abraham, quien Me amará”. Y el mundo de inmediato se mantuvo y

existió. Está escrito. “Estas son las generaciones del cielo y de la tierra cuando fueron creados”. No se lea, BeHibar’am (cuando fueron creados), sino BeAbraham (en Abraham, las mismas letras en hebreo), pues el mundo existe en Abraham.

227) El mundo le contestó al Creador, “Abraham, en un futuro saldrán de él hijos que destruirán el Templo y quemarán la Torá”. El Creador le dijo, “Un hombre saldrá de él, Jacob, y doce tribus saldrán de él, todos las cuales son justos”. De inmediato, el mundo existió para él.

LIBRO DE YETZIRÁ

Zóhar Nuevo, Yitró [Jetro]

309) Ciertamente, Jacob tuvo el libro del *Adam HaRishón* (el primer hombre), como también el libro de

Janoj, y el Libro de la Creación de Abraham el patriarca. Ellos comentaron que *Masejet Avodá Zará* (El

tratado de idolatría) de Abraham el patriarca, constituía de 400 capítulos. De todos esos libros, Jacob el patriarca, hombre íntegro que vivía

en tiendas, aprendió mucha sabiduría. Y las líneas de Jacob eran tan bellas como las líneas del *Adam Harishón*.

ABRAHAM, SARA, ISAAC Y REBECA

Lej Lejá [Vete]

76) El Creador alude a la *Jojmá* superior en Abraham e Isaac. Abraham es *Neshamá de Neshamá*, luz de *Jayiá*. *Neshamá* es Sara. Lot es la serpiente, la compañera de Samael. El espíritu de la santidad es Isaac. La sagrada *Néfesh* es Rebeca y la inclinación al mal es el espíritu de la bestia. En su sabiduría, Salomón dice de ella: “¿Quién sabe si el espíritu del hombre va hacia arriba y el espíritu de la bestia va hacia bajo a la tierra?” El espíritu de la bestia es *Néfesh* de parte de *Sitra Ajra* (el otro camino).

77) *Neshamá de Neshamá* viene al hombre de la *Sefirá de Jojmá*, con temor y con sabiduría. La *Neshamá* viene al hombre en *Biná*, tal como está escrito. “He aquí, el temor del Señor es la sabiduría”. Por lo tanto, *Neshamá de Neshamá* viene sólo a través del temor y de la sabiduría”. Pero la *Neshamá* viene a la persona a través del arrepentimiento, que se llama *Biná*, y se llama “Sara”. *Rúaj* es la “voz”, y se llama *Daat* (conocimiento), y extiende al hombre que eleva su voz en la Torá. *Rúaj* también se llama “la Torá escrita”. Las buenas obras extienden desde *Néfesh* en el pensamiento.

Neshamá de Neshamá y *NaRaN* extienden de *JaBaD*:

Neshamá de Neshamá, Abraham, extiende desde la *Sefirá de Jojmá*.

Neshamá, Sara, extiende desde la *Sefirá de Biná*.

Rúaj, Isaac, extiende desde la *Sefirá de Daat*; es la derecha de *Daat*.

Néfesh, Rebeca, extiende desde la *Sefirá de Daat*, que es la izquierda de *Daat*.

78) De igual forma, el Creador creó el cuerpo con cuatro elementos básicos: fuego, aire, polvo y agua, tal como en *Neshamá de Neshamá*, *Neshamá*, *Rúaj*, y *Néfesh*. *Neshamá de Neshamá* es el agua; *Neshamá* es el fuego; *Rúaj* es el viento; y *Néfesh* es el polvo.

El agua es masculino, como *Neshamá de Neshamá*, que proviene de *Jojmá* que es agua dulce de *Kedushá*. Y opuestamente a ella, hay agua que maldicen, que son la inclinación al mal, Samael.

Hay un fuego sagrado, *Nukva* (femenino), al igual que la *Neshamá* que viene de *Biná*. Frente a ella está el fuego

extraño, del cual está escrito: “El que no entrará en ningún momento al lugar santo”, que es la *Nukva* de parte de la inclinación al mal, la serpiente, la *Nukva* de Samael.

El sagrado *Rúaj* es masculino, como el *Rúaj* que proviene de la *Se-firá de Daat*. Frente a este se encuentra un *Rúaj* impuro, la inclinación al mal del cual se dice, “Porque de la raíz de la serpiente salió la víbora”, vástago de la serpiente de la impure-

za, de la *Biná* impura.

Y hay un polvo sagrado, como *Néfesh* que proviene de la izquierda de *Daat*. Frente a este se encuentra un polvo impuro, la *Néfesh* bestial de parte de la inclinación al mal.

79) Por lo tanto, el alma, que es arrepentimiento, que es *Biná*, ataca aquella serpiente para quebrantarla con el poder del sometimiento al arrepentimiento, arrastrándola de las asambleas a los seminarios.

AMOR

ME BESARÁ CON LOS BESOS DE SU BOCA

Trumá[Donación]

371) ¿Qué vio el rey Salomón, que expresó palabras de amor entre el mundo superior *Zeir Anpin* y el mundo inferior *Maljut*? Y los principios de alabanza que introdujo entre ellos “Me besaré.” Solo que no hay amor de adhesión de un espíritu a otro, a no ser por medio de un beso, y el beso en la boca es la entrada y salida del espíritu. Y cuando se besan uno al otro, dichos espíritus se adhieren uno al otro y se unen en uno, y el amor es uno.

372) El beso de amor se expande en las cuatro direcciones, y la cuatro

direcciones se adhieren y se unen, y ellas están dentro de la fe, *Maljut*. Y los cuatro espíritus son elevados por cuatro letras, que son las letras de los que dependen los nombres sagrados, y de los que depende lo Superior y lo inferior. Y la alabanza del Cantar del los Cantares depende de ellos, y ellos son las cuatro letras de *Ahavá* (amor) *Aleph-Hey-Bet-Hey*. Ellos son la *Merkavá* (ensamblaje) Supremo, (*Jésed* y *Gevura*, *Tifferet* y *Maljut*), y ellos son la unión y la adhesión, y la integridad de todo.

VE LA VIDA CON LA MUJER QUE AMAS

Miketz [al final]

70) “Ve la vida con la mujer que amas”. Este verso es un secreto sublime. “Ve la vida” es la vida del mundo por venir, pues bienaventurado es el hombre que es recompensado con ella, como corresponde.

71) “Con la mujer que amas” se refiere a la congregación de Israel,

la cual es la *Nukva*, porque acerca de ella está escrito amor, tal como está escrito, “Te amé con un amor eterno”. ¿Cuándo? Cuando el lado de la derecha se aferra a ella, tal como está escrito, “Por ello con misericordia te he atraído”, y misericordia (Jésed) es el lado derecho.

PALACIO DE AMOR

Vaetjanan [Suplicaré]

145) Los justos tienen secciones sobre secciones superpuestas en ese mundo. La más alta de todas es para quienes el amor por su Señor está conectado a ellos, ya que su sección está conectada al palacio que se eleva por sobre todo, por lo cual el Creador se enriquece de amor.

146) Este palacio, el más alto de todos, se denomina “amor”, y todo se basa en el amor, como está escrito, “muchas aguas no pueden apagar el amor”, pues el nombre *HaVaYah* es amor. La punta superior de la letra *Yod* de *HaVaYah*, *Kéter* de *Yod*, *fojmá*, nunca se separa de ella, pues *Kéter* (corona) está sobre ella con amor, y nunca se separan.

Del mismo modo es la letra *Hey* de *HaVaYah*, como está escrito, “y un río - *Biná*, sale del *Edén* - *fojmá*, y *Biná* siempre sale de *fojmá* y se adhieren al mundo en amor”.

147) Cuando *Vav*-*Hey*, *Zeir Anpin* y *Maljut*, se adhieren uno a otro, se adhieren en amor, el novio con la novia, que su camino siempre va hacia el amor. Deriva que *Yod* con *Hey*, *Hey* con *Vav*, y *Vav* con la última *Hey* siempre están conectadas una a la otra con amor, y todo se denomina “amor”. Por lo cual aquel que ama al Rey, se conecta a ese amor, y por esa razón, “Ama al Señor tu Dios”.

EL AMOR ES TODA LA TORÁ

Vaetjanaan [Suplicaré]

138) “Ama al Señor tu Dios”. “Ama” significa que uno debe conectarse a Él con amor sublime, que cada trabajo que uno hace por el Creador debe hacerlo con amor, ya que no hay trabajo que se compare al amor por el Creador. Estas palabras, amor, son la Torá completa, pues los diez mandamientos de la Tora están incluidos aquí.

139) No hay nada más favorable a los ojos del Creador que aquel que Lo ama debidamente, como está escrito, “Con todo tu corazón”. ¿Qué significa “con todo”? Debería estar escrito “con todo tu corazón”, o “con toda tu alma” o “con todo tu ser”, ¿Qué es “con todo tu corazón”? Viene a incluir los dos corazones – el bueno y el malo. “Con toda tu alma” significa con dos almas - una buena y una mala. “Con todo tu ser” significa que si uno enriquece por herencia o si se ha ganado el dinero.

140) El que ama al Creador es coronado con *Jésed* (misericordia) por todos lados y hace misericordia con todos sin importarle de su propio cuerpo o de sus riquezas. ¿Cómo

sabemos esto? De Abraham, que no tuvo piedad de su corazón, de su alma y de sus riquezas, debido a su amor por su Soberano.

141) “De su corazón” significa que Abraham no se preocupaba por sus deseos, por amor a su Señor. “De su alma” significa que no tuvo piedad por su hijo y su esposa debido a su amor por su Señor. “De sus riquezas” significa que se situaba en una encrucijada y daba alimentos a todo el mundo. Esta es la razón por la cual fue coronado con la corona de la *Sefirá* de *Jésed*, como está escrito, “Misericordia para Abraham”.

Quien se adhiere al amor a su Señor es recompensado de este modo, y más aun, todos los mundos son bendecidos por Él. Este es el significado de lo que está escrito “Y tus fieles Te bendecirán” No se debe pronunciar “Te bendecirán” sino “Bendecirán a *Koh*”, ya que los fieles, aquellos que han sido recompensados con la *Sefirá* de *Jésed* bendecirán a la *Shejiná* (Divinidad), denominada *Koh*. Deriva de esto que incluso la Divinidad es bendecida por ellos.

EL AMOR ES FUERTE COMO LA MUERTE, LOS CELOS SON DUROS COMO EL INFRAMUNDO

Vayeji [Jacob vivió]

730) “Ponme como un sello sobre tu corazón... sus brasas son brasas de fuego”. La congregación de Israel, la *Nukva*, no posee deseo completo y anhelo por el Creador si no es a través de las almas de los justos, que despiertan el flujo de las aguas inferiores en la *Nukva* - opuestas a las aguas superiores de *Zeir Anpin* - que elevan *MaN* hacia la *Nukva*. Esto se debe a que en ese momento el completo deseo y anhelo se encuentran en adhesión, para dar frutos.

731) Y en cuanto *ZoN* quedan adheridos entre sí y ella recibe un deseo para ZA, dice ella: “Ponme como un sello sobre tu corazón”. Es el modo del sello que, en cuanto se apega en un lugar, deja allí una impresión una vez que es retirado, y este no se mueve, y toda su impresión y forma permanece allí. Así, dijo la congregación de Israel, la *Nukva*: “He aquí que me apegué a ti, y a pesar de que me apartaré de ti porque saldré al exilio, ponme como un sello en tu corazón, para que mi forma entera permanezca en ti”, como un sello que deja toda su forma en el sitio donde estuvo apegado.

732) “Porque el amor es tan fuerte como la muerte”. Es tan duro como la separación del espíritu del cuerpo.

Cuando llega la hora de una persona de partir del mundo, y ésta vio lo que vio, el espíritu va a todos los órganos del cuerpo y eleva sus olas como si estuviera navegando en un barco en el mar, sin remos, se eleva y desciende y no le sirve de nada, viene y se despide de todos los órganos del cuerpo. Y no hay más duro que el día en que el espíritu se separa del cuerpo. Así es duro y poderoso el amor de la congregación de Israel hacia el Creador, como es dura la muerte en el momento en que el espíritu quiere separarse del cuerpo.

733) “Los celos son tan duros como el inframundo”. Toda persona que ama, y a la cual no estén adheridos los celos, su amor no es amor, ya que los celos completan al amor. De esto aprendemos que un hombre debe celar a su esposa, para unirse a ella con un amor completo, y de aquí que no pondrá sus ojos en otra mujer. “Los celos son tan duros como el inframundo”. Así como el inframundo es duro a los ojos del malvado – al descender allí, así es difícil el celo para el amante que cela, al separarse del amor.

734) Cuando los malvados son llevados abajo, al inframundo, se les dice los pecados por los cuales han sido llevados hasta allí, y esto

es muy duro para ellos. Así, aquel que cela, exige los pecados y piensa acerca de varios hechos sospechosos que ella haya hecho; entonces, un lazo de amor se ata a él.

735) “Sus brasas son brasas de fuego; la llama del Señor”. “La llama del Señor” es una llama ardiente que emerge del Shofar (cuerno), *Yésod De Ima*, llamado *Yod-Hey*, que ha despertado y arde. Es la línea izquierda de *Ima*, como está escrito: “Su mano izquierda bajo mi cabeza”. Esto hace arder la llama de amor de la congregación de Israel, la Divinidad, por el Creador.

736) Por esta razón, muchas aguas no podrán apagar el amor, pues cuando llega la derecha – agua, *Jésed* – incrementa el fuego del amor y no apaga la llama de la izquierda, como está escrito: “Y su mano derecha me abraza”. Esto se debe a que durante

la iluminación de la *Jojmá* de la línea izquierda de *Ima* sobre la *Nukva*, es fuego ardiente, porque está sin *Jasadim*. Y cuando la línea derecha llega con su *Jasadim*, llamados “agua”, para apagar el fuego, no llega a apagar la iluminación de *Jojmá*. Por el contrario, se suma y lo complementa, puesto que viste a *Jojmá* dentro de *Jasadim*, luego de lo cual *Jojmá* ilumina en completa perfección.

739) El macho persigue a la *Nukva* en todos los sitios, y despierta el amor hacia ella. Pero aquí resulta que ella despierta el amor y lo persigue a él, como está escrito: “Ponme como un sello sobre tu corazón”. Sin embargo, normalmente no es el comportamiento de la *Nukva* perseguir al macho. Ciertamente, éste es un asunto poco claro, y sublime a la vez; escondido entre los tesoros del Rey.

AMOR DE AMIGOS

DE LA GUERRA AL AMOR DE AMIGOS

Ajarei Mot [después de la muerte]

65) He aquí, qué bueno y agradable es cuando los hermanos están juntos. Estos son los amigos cuando se sientan juntos inseparables. Al principio, pareciera como si fue-

ran pendencieros, deseando matarse unos a otros. Luego vuelven a un estado de amor fraternal. ¿Qué dice el Creador sobre ellos? “Qué bueno y qué agradable es cuando los

hermanos están juntos” La palabra “juntos” incluye la Divinidad entre ellos. Más aun, el Creador oye sus palabras y Él se regocija con ellos. Ese es el significado de las palabras “Entonces, aquellos que temen a Dios hablaron entre ellos, y Dios los escuchó y los oyó, y un Libro de Memorias fue escrito delante de Él.”

66) Y ustedes, los amigos que están aquí, tal como estuvieron en cariño y amor antes, también en adelante, no se separarán, hasta que el Creador se regocije con vosotros y les traiga paz. Y por vuestros méritos habrá paz en el mundo. Este es el significado de las palabras “por mis hermanos y mis amigos, yo diré, “que la paz resida en ti”.

AMOR DE AMIGOS

54) Y todos aquellos amigos, que no se aman unos a otros, abandonan este mundo antes de tiempo. Todos los amigos en los días de Rabi Shimon Bar Yojai tenían entre ellos amor de alma y de espíritu. Es por eso que los secretos de la Torá se revelaron en su generación. Rabi Shimon decía:”Todos los amigos que no se aman provocan su desvío del camino correcto. Además mancillan la Torá, ya que hay amor, fraternidad

Ki Tisá [cuando tomes] y verdad en la Torá. Abraham amó a Isaac; Isaac amó a Abraham y ellos se abrazaban. Y los dos envolvieron a Jacob con amor y fraternidad y entregaban sus espíritus el uno al otro. Los amigos deben ser como ellos, y no mancillarlos, pues si falta el amor entre ellos, ellos mancillarán su valor Arriba, esto es, Abraham, Isaac, y Jacob, quienes son *Jésed*, *Gvurá*, *Tiféret*.

LOS HERMANOS EN CONJUNTO

Jukot [Estatutos]

107) “He aquí, qué bueno y agradable es cuando también los hermanos están juntos”. Estar juntos significa adhesión fraternal, *Zeir Anpin*, con

Tzedek (justicia), *Maljut*. La palabra “también” indica la inclusión de Israel, que son la congregación para esta unificación.

REVELACIÓN DE LOS SECRETOS DE LA TORÁ A LOS AMIGOS

Pinjas

709) Dijo el fiel: “Estas palabras no están claras y deben ser explicadas a los amigos, ya que cuando los secretos de la Torá son ocultados de ellos, eso los apena. Para los malvados, la Luz de los secretos se convierte en oscuridad. Es como dinero escondido, para aquel que cava hasta

encontrarlo, y no le pertenece, éste se convierte en oscuridad y tinieblas en su mente. Pero para aquel que el dinero le pertenece, éste brilla. Esta es la razón por la cual uno debe revelar los secretos de la Torá a los amigos.

MORAR DONDE MORAN HOMBRES DE ACCIÓN

Bo [Ve a Faraón]

138) Uno siempre debería morar sólo en un lugar donde moran hombres de acción, puesto que, ¡ay de aquél que more entre los malvados,

ya que será atrapado por la transgresión de éstos! Y si uno mora entre los justos, será recompensado con el mérito de éstos.

APARTARSE DE LOS MALVADOS

VaErá [Aparecí]

176) Cuando los amigos marchan por el camino, deben hacerlo unidos en un solo corazón. Si hay malvados marchando con ellos o personas que no son del palacio del Rey, deben apartarse de ellos, tal como está escrito: “Pero a mi siervo Caleb, porque él fue animado por otro espíri-

tu”, es decir, que se había separado de los espías, tal como está escrito: “Subieron por el Sur y llegó hasta Hebrón”. Debería haber dicho, “llegaron” en plural. Pero como partió con los espías y llegó a Hebrón solo, para visitar los sepulcros de los padres, escribe “vino” en singular.

EL QUE PERFORA EL BOTE

Nasá [Llevó]

18) Todo aquel que se adhiere al Creador y obedece a los preceptos de la Torá, supuestamente sustenta a los mundos – el mundo de Arriba

y el mundo de abajo, como está escrito: “Y los habéis hechos”.

19) Todo aquel que desobedece a los preceptos de la Torá, supues-

tamente, daña Arriba, daña abajo, se daña a sí mismo y daña a todos los mundos. El proverbio sobre los marineros que navegan en un barco cuenta sobre un necio entre ellos que quería perforar el barco. Le dijo

su amigo “¿por qué perforas? - él le respondió “¿qué te importa? Estoy perforando debajo mío”. Le respondió “pero los dos nos hundiremos juntos con el barco.”

LOS AMIGOS QUE SE DEDICAN A LA TORÁ ESTÁN PROTEGIDOS

Vaetjanan [Suplicaré]

32) En todas sus acciones, la persona debe ver al Creador ante sí. Todo aquel que va en el camino, que teme a ladrones, debe inclinarse a tres cosas - un regalo, una oración y una guerra. Igual que Jacob cuanto le temía a Esaú. No obstante, lo más

importante es la oración. Pero aunque la oración es la más importante, más importante aun es que dos o tres amigos se dediquen a la Torá, ya que así no temerán a los ladrones, pues la Divinidad está conectada a ellos por dedicarse a la Torá.

LUZ

VA ACLARANDO HASTA QUE LLEGA EL DÍA

Va Yishaláj [Jacob envió]

90) Cuando el Creador eleve a Israel y los saque del exilio, se abrirá sobre ellos una apertura pequeña de Luz. Y luego otra, un poco más grande, hasta que el Creador les abra las puertas superiores abiertas a los cuatro vientos del mundo. Eso es para que su salvación no llegue de un golpe, sino igual que el amanecer, que va aclarándose hasta que se hace el día.

91) Y todo lo que el Creador hace por Israel y por los justos entre ellos, que los redime poco a poco y no de golpe, es como una persona que está en la oscuridad, y que siempre estuvo en la oscuridad. Cuando se quiere darle luz se le debe dar primero una luz pequeña, como el agujero de una aguja, y luego un poco más grande. Y así cada vez más hasta que toda la luz alumbró sobre ella por completo.

92) Así es con Israel. Y también, a quien se le da un remedio, no se le da todo de una vez. Sino que se le va dando de a poco hasta que se cura. Pero a Esaú le alumbró todo de una vez, y gradualmente lo fue perdiendo, hasta que se fortaleció Israel y lo eliminó de

todo este mundo y del próximo. Y al haberle alumbrado de un principio de golpe, fue despojado de todo. Pero la Luz de Israel aumenta gradualmente hasta que se fortalecen y el Creador alumbra sobre ellos eternamente.

NÉFESH, RÚAJ, NESHAMÁ (NARAN)

Lej Lejá [Vete]

158) *Néfish* es un despertar de abajo que se aferra al *Guf* (cuerpo), como la luz de una vela cuya luz de fondo es negra y se aferra a la mecha, no se aparta de ésta y sólo se corrige dentro de ella. Y cuando la luz negra se corrige y se aferra a la mecha, se convierte en un trono para la luz blanca que está encima de ella, pues reside sobre la luz negra. Y esa luz blanca corresponde a la luz de *Rúaj*

159) Una vez que ambas están corregidas, la luz negra y la luz blanca encima de ella, la luz blanca se convierte en un trono para la luz encubierta, y no se ve o se sabe que reside

sobre la luz blanca. Corresponde a la luz de *Neshamá* y entonces es una luz completa. Por lo tanto, hay tres luces, una encima de la otra en la luz de una vela. 1) la luz negra que se aferra a la mecha debajo de las otras; 2) la luz blanca sobre la luz negra; y 3) la luz encubierta, desconocida, que reside sobre la luz blanca.

De igual forma un hombre que es completo en todo tiene tres luces una encima de la otra, *NaRaN*, igual que la vela. Y entonces el hombre es llamado “santo”, tal como está escrito: “Para los santos que están en la tierra”.

LA LUZ OCULTA Y LA LUZ EN LA QUE EXISTEN LOS MUNDOS

Emor [Di]

3) “Qué grande es Tu bondad, la que Tú guardaste para los que Te veneran. “Qué grande es Tu bondad” – qué sublime y valorable es la Luz Superior denominada “bondadosa”, como está escrito: “Y Dios vio que la Luz era buena.” Esta es la Luz oculta, con la cual el Creador hace bien

al mundo. Él no la niega día a día, dado que en ella se sustenta el mundo, y sobre ella existe.

“... que Tú guardaste para los que Te veneran”. El Creador creó la Luz Superior cuando creó al mundo, y la ocultó para los justos en el futu-

ro, como está escrito, "... la que Tú guardaste para los que Te veneran." "Que Tú actúas así por los que se refugian en Ti"

Hay dos tipos de Luz: 1) la Luz

oculta para los justos en el futuro, la cual no ilumina en el mundo. 2) la Luz que se denomina "buena", que se extiende desde la Luz oculta y brilla en el mundo día a día, y es la que sustenta al mundo.

EIN-SOF (SINFÍN) NO CON FIN

Pekudei [Cuentas]

360) La adhesión de ellos se eleva hasta *Ein Sof* (Infinidad). Es así dado que cada conexión y unificación y perfección es para ocultar y encubrir aquello que es inasequible y desconocido, que es deseado con el mayor de los deseos, con referencia a *Ein Sof*. *Ein Sof* no está por revelarse, ni por convertirse en *Sof* (fin), ni por convertirse en *Rosh* (comienzo). Tampoco es como la primera ausen-

cia, *Kéter*, sacando *Rosh* y *Sof* – siendo *Rosh* el punto más alto. Esta es la cabeza encubierta de todo, y se encuentra en el pensamiento – *Fojmá*, pues *Fojmá* emergió de *Kéter*, como está escrito: "Pero sabiduría ¿dónde se encuentra?" Se produjo un fin denominado "fin de la materia", *Maljut*, el fin de todas las Luces. Pero allá, en *Ein Sof*, no hay final.

LETRAS

LA CREACIÓN DEL MUNDO EN LAS LETRAS

Vayigash [Entonces Judá se acercó]

2) Todo fue creado a través de la Torá y todo se perfecciona a través de la Torá. Y como la Torá comienza con la letra *Bet* (2^{da} letra del abecedario hebreo), el mundo fue creado con la letra *Bet*. Eso es así porque antes de que el Creador creara el mundo, que es *Nukva*, todas las letras se presentaron delante de él y

entraron cada una en orden inverso, en el orden de *Tav-Shin-Reish-Kuf* y no en el orden de *Álef-Bet-Guimel-Dalet*.

3) La letra *Tav* ingresó primero delante de Él y dijo, "¿Acaso deseas crear a través de mí al mundo?". El Creador le dijo, "No lo deseo, pues muchos justos están destinados a morir en ti. Acer-

ca de esto está escrito, ‘Y coloca una señal (en hebreo *Tav*) en las frentes de los hombres’, y está escrito, ‘Y comenzarán por mi santuario’, no se pronuncie, ‘Por Mi santuario’, sino más bien ‘Por Mis santificados’, que son los justos. Y por esto el mundo no será creado por medio de ti”.

4) Las tres letras, *Shin-Kuf-Reish*, ingresaron cada una sola. Les dijo el Creador, “No es apropiado que el mundo sea creado a través de ustedes pues ustedes son las letras con que se nombra el *Sheker* (mentira) y no corresponde que la mentira se encuentre delante de Mi”.

5) Las letras *Pe* y *Tzadi* ingresaron y así todas las letras, hasta llegar a la letra *Kaf*. Cuando la letra *Kaf* des-

cendió de *Kéter* (*Kéter* se escribe con la letra *Kaf* en hebreo), los superiores y los inferiores se estremecieron, hasta que todo tomó existencia a través de la letra *Bet*, la cual es la señal de *Berajá* (bendición) y a través de ella, el mundo se perfeccionó y fue creado.

6) Pero la *Álef* es la inicial de todas las letras, ¿por qué el mundo no fue creado a través de ella? Sí, es correcto, pero como *Arur* (maldito) se nombra con ella, el mundo no fue creado a través de ella. Por esto, a pesar de que la letra *Álef* es una letra superior, el mundo no fue creado a través de ella, para no dar lugar al dominio y la fuerza a *Sitra Ajra*. En vez de esto, el mundo se perfeccionó y fue creado a través de la letra *Bet*.

LA LETRA BET

Shmini [El octavo día]

4) ¿Por qué la letra *Bet* se abre de un lado y se cierra en el otro? Cuando una persona viene a unirse a la Torá, ella está abierta para recibirlo e impartirle. Y cuando una persona cierra los ojos a ella y marcha por el otro lado, ella está cerrada por el otro lado, como en la letra *Bet*, como está escrito: “Si me abandonas por un día, yo te abandonaré por dos días”, y no encontrará la abertura hasta que vuelva a unirse con la Torá, cara a cara, y no se separe de ella. Así es que la Torá se abre, llamando a las personas y manifestándose y llaman-

doles, “A ustedes, hombres, los llamo”.

5) *Bet* tiene forma de dos techos y una línea que las conecta. Un techo apunta hacia arriba, hacia el cielo y es *Zeir Anpin* y otro apunta hacia abajo, la tierra, y es *Maljut*. Y el Creador, *Yésod*, está aferrado a ellos y los recibe.

6) Las tres Luces Superiores que están unidas son toda la Torá y abren las puertas a todo. Ellas abren puertas e influyen a la fe, es decir *Maljut*, y son la casa de todos. Por eso es que

se denominan “casa”, puesto que son las tres líneas en la letra *Bet*, aludiendo a las tres líneas de *Zeir Anpin*,

que son una casa. Y por eso es que la Torá empieza con *Bet* ya que ella es la Torá y la medicina para el mundo.

LAS CINCO SALIDAS DE LA BOCA

Lej Lejá [Vete]

79) Estos cuatro elementos que son cuatro estados, *fojmá*, *Biná*, *Tiféret*, y *Maljut*, se expanden en las veintidós letras que emergen de los cinco orificios de salida de la boca: *Álef-Yet-Hey-Ayin* de la garganta; *Bet-Vav-Mem-Pe*; de los labios *Guimel-Yud-Kaf-Kof* del paladar; *Dalet-Tet-Lamed-Nun-Tav* de la lengua; y

Zayin-Samej-Shin-Reish-Tzadi de los dientes.

Esos cinco orificios de salida de la boca corresponden a *Kéter*. *JB-TM* son los cuatro elementos: agua, fuego, viento y tierra. Los cuatro elementos son los orificios de salida de la boca de las cuales se extienden las veintidós letras.

LETRAS MASCULINAS Y FEMENINAS

Vayetze [Jacob salió]

261) Todas las veintisiete letras en el alfabeto (hebreo) son masculinas y femeninas, incluidas una en la otra, como una sola. Las letras que pertenecen a la derecha y a la izquierda son masculinas y aquellas que pertenecen a la línea media son femeninas. Las letras masculinas imparten agua superior, y las letras femeninas elevan

el *MaN*, y todo se vincula y se vuelve uno. Esta es la unificación completa. Por consiguiente, aquel que sabe cómo hacer esas unificaciones y es cuidadoso al darles una dirección, es feliz en este mundo y en el próximo mundo porque esta es la esencia de la unificación completa, como corresponde.

HOMBRES Y MUJERES

UNA VELA ES MITZVÁ Y LA TORÁ ES LUZ

Trumá [Donación]

729) La vela es *Mitzvá*, con la cual la mujer es recompensada. Es la vela del sábado. A pesar de que las mujeres no son recompensadas con la Torá, los hombres sí lo son, y ellos alumbran a esa vela, que las mujeres corrigen con

esta *Mitzvá*. Las mujeres en la corrección de esta vela, los hombres con la Torá, encienden e iluminan esta vela, que es la corrección de la *Mitzvá*, a la cual las mujeres están comprometidas.

MUJER – FUEGO DEL CREADOR

Bereshit [Génesis]

218) El hombre dijo: “Ésta es ahora hueso de mis huesos, y carne de mi carne, ella se llamará Mujer”. Significa que ella es quien no hay quien se le iguale, ella es la gloria de la casa. En comparación a ella, todas las mujeres son como monos comparados con el hombre, pero ella se llamará Mujer, ésta y no otra.

El nombre *Ishá* (mujer) significa *Esh* (fuego) del Creador, es decir plenitud de la iluminación de izquierda, denominada *Esh* (escrito: *Alef-*

Shin) que está conectada con la letra Hey, que es *Nukva*. Este es el significado de su alabanza hacia ella: “Ella se llamará Mujer”. A causa de la iluminación de *fojmá* que brilla después de haber sido ella incluida en los *Jasadim* (Gracia) de su esposo, ella fue llamada “mujer”, que es iluminación de *fojmá*, denominada *Esh* como está escrito, “Y la Luz del Creador se volverá fuego”. Y el nombre *Ishá* es porque *Esh* está conectado a *Hey*.

SU ESPOSA ES LA ESENCIA DE LA CASA

Bereshit [Génesis]

231) Su esposa es la esencia de la casa, ya que la Divinidad no se aleja de la casa gracias a su esposa. Es como aprendimos y está escrito: “Isaac la trajo a la tienda de su madre Sara.” La vela fue encendida de nue-

vo, como fue en el tiempo de Sara, su madre, pues la Divinidad entró en la casa gracias a Rebeca. Entonces la Divinidad reside en la casa gracias a su esposa.

232) Ima Superior, Biná, ésta con

el masculino Zeir Anpin solamente cuando la casa esta corregida y masculino y femenino, ZoN, están corregidos. Al mismo tiempo, Ima Superior da bendiciones para bendecir a ZoN. Del mismo modo, Ima inferior, la Divinidad, ésta con el mas-

culino, es decir en el hombre abajo, solamente cuando la casa ésta corregida y el masculino viene a la Nukva y se juntan. Al mismo tiempo Ima inferior da abundantes bendiciones para bendecirlos.

EL CAMPAMENTO DE ISRAEL

VaYikahel [Reunió]

35) Está escrito: “Esta es la costumbre de una mujer adúltera”, que es el ángel de la muerte. “Ella come y se limpia la boca” pues quema al mundo con sus llamas y causa la muerte de las personas antes de tiempo. Y ella dice: “no he hecho nada malo”, pues fueron juzgados y fueron atrapados en su pecado y han muerto por justicia.

36) Y cuando Israel hicieron el becerro y todas aquellas multitudes murieron, el ángel de la muerte se encontraba entre las mujeres, dentro

del campamento de Israel. Y cuando Moisés vio que el ángel de la muerte se encontraba entre las mujeres y la congregación de Israel estaba entre ellas, inmediatamente congregó a todos los hombres, como está escrito: “Entonces Moisés congregó a toda la asamblea de los hijos de Israel”. Estos fueron los hombres que él congregó y los separó aparte.

37) Y el ángel de la muerte no se separó de las mujeres hasta la construcción del Templo.

LA LLAMA DE LA ESPADA QUE GIRA

Vayikrá [El Creador llamó]

325) El día en que Adam nació, se les dio el mandato referente al árbol de conocimiento, pero ellos rompieron el mandamiento de su Amo. Y ya que fue la mujer que pecó primero y la serpiente se acercó a ella, tal como está escrito: “Y él te gobernará”, en adelante, cuando los hombres sean responsables delante del Creador, las mujeres de parte del severo Din los

gobernarán, tal como está escrito: “A Mi pueblo lo oprime un mozalbete y las mujeres lo dominan”.

326) Y esas mujeres son llamadas “La llama de la espada que gira en todas direcciones”. Pero no es que ellas sean la espada que gira. Más bien, son la llama de esa espada, que se denomina “espada que ejecuta la

venganza del pacto”. “La espada del Señor está ensangrentada”. Y la espada llameante que gira en todas direcciones es algunas veces hombres y algunas veces mujeres.

327)...Cuando el profeta de Israel

vio que Israel torcía su camino y realizaba iniquidades delante de su Amo, dijo, “Mujeres indolentes”, ¿cómo pueden estar calmas? ¿Por qué permanecen sentadas y no despiertan el mundo? Levántense y gobiernen sobre los hombres.

DÉBORA Y JANA

Vayikrá [El Creador llamó]

329) Hubo dos mujeres en el mundo, y ellas alabaron al Creador en una forma que todos los hombres en el mundo no lo harán. Ellas fueron Débora y Jana. Jana dijo, “No hay

nadie santo como el Señor, porque no hay nadie fuera de Ti”, y de allí todas las escrituras que siguen, que ella abrió la puerta a la fe en el mundo.

PALACIOS DE LAS ALMAS FEMENINAS

Shelaj Lejá [Envía]

195)...Me mostraron seis palacios con diversos placeres y delicias en el lugar donde la cortina está desplegada en el jardín, ya que desde esa cortina los hombres no pueden entrar en absoluto.

196) En un palacio, esta Batia, la hija del Faraón, y unas cuantas decenas de mujeres justas se encuentran con ella. Cada una de ellas tiene lugares de luz y delicias sin ninguna prisa. Tres veces al día los heraldos anunciaban: “ Atención, llega la forma de Moisés, el profeta leal”, y Batia sale a un lugar donde hay una división y ve la forma de Moisés, se arrodilla ante él y dice, “ afortunada soy por haber criado esa luz.” Ese es su mayor placer.

197) Batia vuelve con las mujeres y se dedica a los preceptos de la Torá, todas ellas en las formas que tuvieron en este mundo, vestidas de Luz, como las vestiduras de los hombres, solo que no brillan tanto como las vestiduras de los hombres. Ellas se dedican a los preceptos de la Torá que no tuvieron el privilegio de cumplir en este mundo, y las reciben en el próximo. Todas las mujeres que están en el mismo palacio con Batia, la hija del Faraón, se llaman “mujeres indolentes” pues no sufren las aflicciones del infierno.

198) En otro palacio, está Seraj, la hija de Asher, y unos miles de mujeres con ella. Tres veces al día se anuncia ante ella: “Atención, aquí

llega la forma del justo José.” Ella se regocija y sale de una de las cortinas que tiene, y ve la forma de José. Ella se alegra, se arrodilla ante él y dice: “Dichoso es el día en que anuncie tu palabra a mi anciano.” Luego regresa al resto de las mujeres y se dedican a alabar al Soberano del mundo y agradecer a Su Nombre. Y cada una de ellas tiene varios lugares y alegría, y entonces vuelven a dedicarse a los preceptos de la Torá y sus sabores.

199) En otro palacio, esta Yojeved, la madre de Moisés, el leal profeta, con decenas de miles de mujeres con ella. En ese palacio no hay ningún anuncio. En cambio, tres veces al día, ella agradece al Creador, ella y todas las mujeres con ella. Ellas cantan el canto del mar día a día, y ella sola comienza de aquí: “Miriam la profetisa, tomó la pandereta en sus manos”, y todos los justos en el Jardín de Edén escuchan la voz de su cantar, y unos ángeles sagrados agradecen y loan al Nombre Sagrado junto con ella.

200) En otro palacio, está la profetisa Débora. También aquí todas las mujeres que están con ella, agradecen y cantan cánticos que ella dijo en este mundo. ¿Quién vio el regocijo de los justos y mujeres justas que sirven al Creador? Antes de esos pa-

lacios, hay cuatro palacios ocultos de las madres santas que no fueron llevadas al exilio, y nadie las vio. Cada día están solas.

201) Cada noche, se juntan todos pues la hora del *Zivug* (emparejamiento) es a media noche, tanto en este mundo como en aquel. El *Zivug* de aquel mundo es la adhesión de alma a alma, de Luz a Luz. El *Zivug* de este mundo es de cuerpo a cuerpo, y todo es como debe ser, especie con su especie, *Zivug* tras *Zivug*. Cuerpo tras cuerpo en este mundo. El *Zivug* de aquel mundo es Luz tras Luz. Los palacios de las madres se denominan “palacios de la hijas confiadas”, y yo no tuve la oportunidad de verlos. Afortunados son los justos, hombres y mujeres, que siguen el sendero correcto en este mundo y son recompensados con todos los placeres de aquel mundo.

202) El *Zivug* en aquel mundo produce más frutos que un *Zivug* hecho en este mundo. En el *Zivug* de ellos – en el *Zivug* de aquel mundo, en su deseo común, cuando sus almas se aferran una a la otra – ellos conciben frutos y luces salen de ellos, que se convierten en velas. Esas son las almas de los prosélitos que se convierten.

LA BENDICIÓN DE LA MUJER ES A TRAVÉS DEL HOMBRE

Vaieji [Jacov vivió]

494) “El Creador se acuerda de nosotros, Él bendecirá – Él bendecirá a la casa de Israel”. ¿Por qué está escrito, “Bendecirá” dos veces? “El Señor se acuerda de nosotros, Él bendecirá”, son los hombres, y “El bendecirá a la casa de Israel” son las mujeres. Esto es así porque los hombres necesitan ser bendecidos primero, y luego las mujeres, porque las mujeres son bendecidas solamente a través de la bendición de los hombres. Y cuando los hombres son bendecidos, las mujeres son bendecidas, como está escrito, “Y realizó la expiación para sí mismo, y para su casa”. Por lo tanto, uno necesita realizar la expiación por sí mismo primero, y luego por su hogar, ya que el hombre está antes que la mujer, para que ella sea bendecida a través de él.

495) Las mujeres son bendecidas solamente a través de los hombres, cuando ellos son bendecidos primero. Y ellas son bendecidas de esta

bendición de los hombres. Ellas no necesitan una bendición especial para ellas. ¿Entonces, por qué es que el verso dice: “Bendecirá la casa de Israel”, si las mujeres no necesitan una bendición especial? Ciertamente el Creador le da una bendición adicional a un hombre que está casado con una mujer, para que su mujer sea bendecida a través de él.

Igualmente, en todos los lugares, el Creador da una bendición adicional a un hombre que está casado con una mujer para que ella sea bendecida por esta bendición adicional. Y como un hombre se casa con una mujer, Él le da dos porciones, una para sí mismo y una para su mujer. Y él recibe todo – su parte y la de su mujer. Es por ello que una bendición especial está escrita para las mujeres, “Bendecirá la casa de Israel”, porque ésta es su porción. Pero los hombres reciben su parte, asimismo, y se la dan luego.

EL HOMBRE QUE NO SE HA CASADO ES DEFECTUOSO

VaYikrá [El Señor llamó]

63) “Cuando cualquier hombre de entre ustedes trae una ofrenda”, significa excluir a alguno que no ha tomado una esposa, pues su ofrenda no es una ofrenda y las bendiciones no están presentes en él, ni arriba, ni abajo. Esto significa que lo escri-

to: “Cuando cualquier hombre de ustedes trae una ofrenda”, es diferente, pues no es un hombre, y no está incluido entre los hombres, y la Divinidad no está sobre él, pues es defectuoso y se le denomina “mutilado” y los mutilados son removi-

dos de entre todos, con mayor motivo del altar, de ofrecer una ofrenda.

65) Aunque hemos hablado de Nadab y Abihu en forma diferente, es ciertamente porque ellos no estaban casados, pero el incienso es la más elevada de las ofrendas en el mundo, por la cual los superiores e inferiores son bendecidos. Y ellos no tenían merecimiento para ofrecer esta ofrenda, este sacrificio, porque ellos no estaban casados. Por ello, no eran aptos para ofrecer una ofrenda, con mayor razón esas cosas sublimes como el incienso, pues ellos no tienen mérito de hacer que el mundo sea bendecido por ellos.

66) “Salió fuego de la presencia del Señor y los consumió”. ¿Por qué se les castigó con tanta severidad? Es como un hombre que va hasta la reina y le dice que el rey ha venido a su casa para estar con ella y regocijarse con ella. El hombre vino ante el rey y el rey vio que el hombre estaba lisiado. El rey dijo, “Es deshonoroso para mí que yo vaya con la reina por medio de este hombre mutilado. Entretanto, la reina organizó la casa

para el rey puesto que vio que el rey estaba listo para venir a ella y dado a que ese hombre causó que el rey se retirara, ella ordenó que se le diera muerte a este hombre.

67) De igual forma, cuando Nadav y Abihu entraron con el incienso en sus manos, la reina (*Maljut*) estaba feliz, y se adornó para recibir el rostro del rey (*Zeir Anpin*). Cuando el rey vio que estos hombres eran defectuosos, el rey no quiso ir para estar con la reina por medio de ellos y se retiró. Cuando la reina vio que el rey había partido debido a ellos, prestamente “Salió fuego de la presencia del Señor y los consumió”.

68) Todo esto es porque aquel que no está casado es defectuoso, es un mutilado ante el rey y la santidad del rey parte de él y no permanece en el defecto. Está escrito sobre esto: “Cuando cualquier hombre de ustedes da una ofrenda”, es decir, aquellos quienes son llamados “hombres”, ofrecerán una ofrenda y aquellos que no son llamados “hombres”, los célibes, no ofrecerán ofrenda.

EL HOMBRE CONSISTE DE MASCULINO Y FEMENINO JUNTAMENTE

Nasá [Tomó]

141) El hombre es la inclusión de masculino y femenino, ya que en aquel que se han unido masculino y femenino se llama, “Adam” y entonces venera a Dios. Por Más aun,

hay humildad en él. Y aún más, hay misericordia en él.

Y aquel que no consiste de masculino y femenino, no hay en él reverencia, ni humildad ni piedad.

Por eso el hombre es considerado como incluyendo todo. Y al llamarse “Adam” [hombre], *Jésed* reside en él, como está escrito: “He dicho que un mundo de *Jésed* se construirá”. Pero el mundo no puede construirse sin masculino y femenino.

142) Está escrito: “Mas la misericordia del Señor es de un mundo a otro mundo para quienes Lo veneran”, que son la totalidad humana, varón y hembra, de lo contrario no hay reverencia en él. “La miseri-

cordia del Señor de mundo a otro mundo” son los sacerdotes que vienen del lado de *Jésed*. Y heredan este lote, que viene del mundo superior, ZA, al mundo inferior, Maljut. “Quienes Lo veneran” se refiere a los sacerdotes a continuación, que incluyen masculino y femenino, para ser incluido, como en el hombre, que es masculino y femenino. “Y su justicia sobre los hijos de los hijos”, ya que se ha visto recompensado con hijos de los hijos.

ALMA DE VARÓN Y ALMA DE MUJER

Tazria [Inseminarás]

9) “Una mujer que es inseminada, primeramente da a luz un varón.” El Creador dictamina si la gota de semen es masculino o femenino, y tú dices: “Una mujer que es inseminada primeramente trae varón.” Por lo tanto, el dictamen del Creador es redundante. Solo que, sin duda, es el Creador quien distingue entre una gota de masculino y una gota de femenino y dado a que Él lo ha discernido, la ha sentenciado si será masculino o femenino.

El hombre tiene tres socios: el Creador, su padre y su madre. Su padre le da al blanco en él, su madre - el rojo en él, y el Creador le da el alma. Si la gota es de masculino, el Creador le da alma de varón. Si se trata de femenino, el Creador le da alma de hembra. Resulta que

cuando la mujer insemina primera, es que la gota aun no era masculina, sin embargo, si el Creador no había enviado en ella un alma de varón.

Este discernimiento que el Creador discierne en la gota - que es digna de alma de varón o mujer, se considera sentencia del Creador. Si no discerniera y no enviara alma de varón, no se crearía de la gota un varón. Así, las dos afirmaciones no se contradicen entre sí.

10) “Y dio a luz un varón” – ya que si inseminó, da a luz, como está escrito: que inseminó y dio a luz, después de todo, esto depende del embarazo. Debería haber dicho: “Si una mujer se impregna, ella da a luz un hijo varón”. ¿Qué es, “Si insemina, da a luz”? Desde el día de la inseminación y la concepción hasta

el día del parto, la mujer no tiene palabra en su boca, excepto su hijo, si será varón. Es por esto que está es-

crita: “Una mujer que es inseminada, da a luz un varón.”

EL PRIVILEGIO DE TENER HIJOS

Va Yeshiv [Jacob se asentó]

163) Aunque el hombre se dedique a la Torá día y noche, y su origen sea en vano, pues no tiene hijos, no tiene lugar para estar en la presencia del Creador. Si un manantial no entra

en un pozo de agua, este no es pozo, porque el pozo y el origen son uno, y uno que no tiene hijos es como una persona cuyo origen no entra en él y no actúa en él.

177) “Ven a la mujer de tu hermano”. Él no tenía que decirle esto, porque Judá y toda las tribus lo sabrían. Pero la razón principal por la que lo dijo: “... y forma semilla”, es que esa semilla se necesitaba para que esto se corrigiese... A pesar de que el hombre ha sido condenado a muerte, que lo separa de la raíz eterna, no se separa por completo, y sigue adherido a su raíz eterna a través de los hijos que

engendra, ya que cada hijo es parte del cuerpo del padre. Por lo tanto, cada persona es como un eslabón en la cadena de la vida, que comienza con *Adam HaRishón*, y continúa a través de la resurrección de los muertos, por los siglos de los siglos. Y mientras la cadena de la vida del hombre continúa, porque deja un hijo tras él, la muerte no lo separa de la eternidad en absoluto, y pareciera que sigue vivo.

188) “He aquí, los hijos son una herencia del Señor.” Es el manojito de vida del alma, como está escrito, “el alma de mi señor será ligada en el haz de la vida”, lo cual se considera el próximo mundo.

monio”. Y, ¿quién es el privilegiado que habrá de venir a esta herencia de Dios? Los hijos. Los hijos lo recompensan con la tierra del Señor; por lo tanto, bienaventurado es quien ha sido recompensado con hijos, para enseñarles los caminos de la Torá.

Esto es lo que el texto llama “patri-

EXILIO Y REDENCIÓN

EN MI LECHO POR LAS NOCHES

Tazria [Inseminarás]

1) “En mi lecho por las noches pedí a quien ama mi alma”. *Kneset* (congregación) de Israel habló ante el Creador y cuestionó respecto al exilio, porque se encuentra entre el resto de las naciones con sus hijos, y está postrada en el polvo. Y por estar postrada en otra, impura, tierra dijo: “pedí en mi lecho”, por estar postrada en el exilio, y el exilio se llama “noches” De ahí que pedí a quien ama mi alma, que me saque de esté.

2) “Lo busqué pero no lo encontré”, ya que no acostumbra a copular en mí, solamente en su vestíbulo y no en el exilio. Lo llamé y no me

contestó. Porque estaba entre otros pueblos y ellos no escuchan Su voz, fuera de Sus hijos, como está escrito: “¿ha escuchado algún pueblo la voz del Creador?”

3) “En mi lecho por las noches”, dijo *Kneset Israel*, la Divinidad. En mi lecho me enfadé ante Él, pidiéndole que copule conmigo para deleitarme – de la línea izquierda – y bendecirme – por la línea derecha – con dicha completa – de la línea media. Cuando el Rey, *ZA*, copula con la asamblea de Israel, varios justos heredan la herencia de la sagrada legacia, *Mojin* superiores, y varias bendiciones se encuentran en el mundo.

EXILIO DE LA SHEJINÁ

VaYikrá [El Señor llamó]

344) El día en que el Templo fue destruido e Israel partió al exilio con una carga pesada al cuello y sus manos atadas a la espalda, la congregación de Israel, la Divinidad, fue expulsada de la casa del Rey, para que los siguiera al exilio. Y cuando la Divinidad descendió, dijo: primero, iré a llorar por mi residencia, el Templo, por mis hijos, Israel y por mi esposo, *ZA*, que se había apartado de ella. Cuando descendió vio

que su morada había sido destruida y toda la sangre de sus seguidores derramada allí, y el Sagrado Palacio y la casa quemados por el fuego.

345) Entonces elevó su voz en llanto y se conmovieron los superiores y los inferiores y su voz alcanzó lo alto de la morada en donde reside el Rey, *ZA*. Pero el Rey deseaba devolver el mundo al caos hasta que varios batallones y varios campamentos de ángeles descendieron para consolar-

la, pero ella no recibió sus consuelos. Acerca de esto está escrito: “Una voz se escucha en Ramá, lamentos y lloro amarguísimos; Raquel llora por sus hijos y rehúsa ser consolada a causa de ellos”, ya que no recibió el consuelo de ellos. “Porque Él ha partido”, quiere decir que el santo Rey ascendió y no se encuentra dentro de ella.

346) “Raquel llora por sus hijos”. Debería haber dicho que la Divinidad estaba llorando por sus hijos. Raquel es la congregación de Israel, la Divinidad, la esposa de Jacob, la esposa de ZA, tal como está escrito, “Y Jacob amó a Raquel”. También está escrito, “pero Raquel era estéril”, y también. “Él asienta a la mujer estéril en su casa, la madre de hijos está alegre”. Todos estos versos se relacionan a la Divinidad.

347) Otra interpretación: “Él ha partido”, quiere decir, “no hay”, esto es que no hay ninguno que sea más grande que Yo en esta casa. “Ha partido”, ya que el Creador partió a las alturas y se ha retirado de todo. “Ha partido” significa que Él no está en

Zivug con ella. “Ha partido”, quiere decir que Su nombre, la Divinidad, no es su gran Nombre. Más bien, ella está en el exilio.

348) ¿Desde qué sitio empezó su exilio la Divinidad? Desde el Templo, en donde estaba presente. Más tarde, vagaba por toda la tierra de Israel. Entonces cuando partió de la tierra, estaba en el desierto y se quedó allí tres días, conduciendo a las masas, los campamentos y los residentes de la casa del Rey, de Jerusalén y clamando, “Cuán solitaria se asienta la ciudad”.

349) No han sido exiliados de la tierra de Israel y el Templo no fue destruido sino hasta que todo Israel aparecieron como deudores delante del Rey y hasta que todos los líderes del mundo fueron encontrados deudores primero, tal como está escrito, “Pueblo mío, aquellos que los guían los confunden y desvían sus senderos”. Y dado a que los líderes del pueblo se inclinaron hacia el mal, el pueblo entero los siguió en consecuencia.

CUATRO EXILIOS

Ki Tetzé [Saldrás]

63) Hubieron cuatro exilios: tres corresponden a las tres *Klipot* (cáscaras) de la nuez. La primera es *Tohu*, la línea verde, la cáscara verde de la nuez. La segunda es *Bohu*, piedras

húmedas, rocas fuertes, de las cuales los autores del *Mishná* formaron varias leyes, y se adhieren a ellas para sacar aguas de la Torá. Es por lo cual se denominan “piedras húmedas”,

pues de ellas sale agua. La tercera *Klipá* es la cáscara fina de la nuez, el tercer pequeño exilio y es “oscuridad”. El cuarto exilio es grande y profundo, el hueco de la nuez: “y había oscuridad sobre la faz del abismo.”

64) La cuarta *Klipá*, el abismo, se denomina “el pozo donde cayó el buey”, como está escrito sobre José, el primogénito de su buey será su majestad.” Está escrito: “arrójenlo al pozo”, la *Nukva* malvada de la *Klipá*. El pozo vacío es el masculino de la *Klipá*. Vacío sin Torá, que es agua.

No obstante, habían allí serpientes y escorpiones, y este es el cuarto exilio, que es vacío, sin Torá, una generación de malvados, llenos de serpientes y escorpiones, que son engaño-

sos como serpientes y escorpiones, pues desraizaron las palabras de los sabios y hacen justicia falsa. Se dice de ellos “Sus adversarios fueron a la cabeza”.

65) “Y él miró a un lado y otro, y cuando vio que no había nadie de Israel, entre aquellos malvados de esa generación. En cambio, había una multitud mixta”. Y eso será el fin del exilio, y por esa razón, el fin de la redención fue fijado en un gran abismo, que es el cuarto exilio. Y Moisés, tú bajaste allá. Abismo significa muerte (invirtiendo las letras hebreas), y no hay muerte sino pobreza, pobreza de razón. Pero esto fue fijado de Arriba, antes de los Tanaim y los Amoraim, que todos ellos bajaron al abismo en el cuarto exilio por ella, para ayudarte.

HUYE, AMADO MÍO, Y SÉ COMO SIERVO

Shemot[Éxodo]

235) “Huye, mi amado, y sé como un ciervo o un pequeño antílope”. Todo el anhelo que Israel anhelo al Creador es la pasión de Israel que el Creador no se vaya y no se aleje, sino corra como un ciervo o un pequeño antílope.

236) Ningún otro animal en el mundo hace lo que el ciervo o el antílope hacen. Cuando corre, vuelve la cabeza levemente hacia el lugar de donde vino. Siempre vuelve la cabeza hacia atrás. Esto es lo que dijo

Israel, “Soberano del mundo, si nosotros causamos Tu alejamiento de nosotros, ojalá que corras como un ciervo o un pequeño antílope.” Esto es porque corre y vuelve la cabeza, hacia el lugar donde estuvo antes y escapo de allá.

Como está escrito, “A pesar de esto, cuando están en la tierra de sus enemigos, Yo no los rechazaré, ni los aborreceré como para destruirlos, y así quebraré Mi pacto con ellos.” Y otra cosa, el ciervo duerme con un

solo ojo, y está despierto con el otro. Esto es lo que Israel le dijeron al Creador, “Haz como el ciervo, pues

no dormita ni duerme el Guardián de Israel.”

ESTABLECERÉ MI TABERNÁCULO EN MEDIO DE USTEDES

Bejukotai[Mis estatutos]

30) “Y Yo estableceré mi tabernáculo en medio de ustedes”. Mi tabernáculo es la Divinidad, Mi prenda, la Divinidad fue hipotecada por las iniquidades de Israel pues ella marcha al exilio con ellos. Un proverbio acerca de un hombre que amaba a su amigo cuenta que éste le dijo: “Ciertamente, debido al sublime amor que tengo por ti, deseo morar contigo”. Su amigo contestó, “¿Cómo sabré que morarás conmigo?” Él fue en busca de todos los objetos de valor en su casa y los llevó con él y dijo, “Mi prenda está contigo, para que nunca me separe de ti”.

31) Y así es el Creador. Él desea morar con Israel. Él tomó Su tesoro, la Divinidad, y la hizo descender a Israel y les dijo: “Israel, esta es mi prenda contigo, para que Yo nunca me separe de ti”. Y aunque el Creador se alejó de nosotros, Él dejó su prenda en nuestras manos, porque la Divinidad está con nosotros en el exilio y nosotros guardamos Su tesoro. Y cuando Él pregunte por Su prenda, Él vendrá a morar con nosotros. Por eso es que está escrito, “Y Yo estableceré Mi tabernáculo en medio de ustedes”. Y a pesar de que

Israel se encuentra en el exilio por ahora, la hipoteca del Creador está con ellos y ellos nunca la han abandonado.

32) “Y Mi alma no los rechazará”. Esto es parecido a un hombre que ama a su amigo y desea morar con él. ¿Qué fue lo que hizo? Él tomó su cama y la llevó a la casa de él y le dijo, “He aquí que mi cama está en tu casa, para que yo no me aparte lejos de ti, de tu cama y de tus vasijas”. Así lo dijo el Creador: “Y Yo estableceré Mi tabernáculo en medio de ustedes y mi alma no los rechazará”. Por lo tanto, Mi cama, la Divinidad está en la casa de ustedes. “Y ya que Mi cama está con ustedes, saben que no me apartaré de ustedes”. Y por esta razón, “Mi alma no los rechazará”, y Yo no me apartaré de ustedes.

33) “Y yo caminaré en medio de ustedes, y seré para ustedes Dios. Ya que mi prenda está con ustedes, deben saber que ciertamente marchó con ustedes”, como está escrito: “Pues el Señor, Tu Dios recorre el campamento para protegerte y para entregar en tu mano a tus enemigos; por eso tu campamento debe ser sagrado”.

DURACIÓN DEL EXILIO

Ki Tisá [cuando tomes]

21) Nosotros vemos y también los fuertes en el mundo, es decir las naciones, que el exilio continúa y el Hijo de David no ha llegado. Así es, pero, ¿qué causa el sufrimiento de Israel en el exilio? Son todas las promesas que el Creador les ha hecho. Ellos entran a las sinagogas y a centros de estudio y observan todas las consolaciones en los libros sagrados y están felices en sus corazones de sufrir por todo lo que les sucede. De no ser así, no podrían soportarlo.

22) Todo depende del arrepentimiento, Pero no todos pueden despertar juntos al arrepentimiento, ya que está escrito: “Así será cuando todas estas cosas les hayan sucedido”. También está escrito, “Y las meditas en tu corazón en medio de las naciones donde el Señor, tu Dios te ha exiliado”. Y también está escrito, “Y regresarás al Señor, tu Dios. Y entonces, el Señor que te exilió estará en el confín de los cielos y desde allí los reunirá”. Y antes de que estas cosas se realicen, no pueden despertar-se para el arrepentimiento.

23) Tú has sellado todos los cami-

nos y senderos de los hijos del exilio y no les has dejado posibilidad para que ellos se expliquen, pues de otra forma, ellos no se esforzarían en la redención en cada generación, no sufrirían en el exilio, no buscarían la recompensa, abandonando las reglas de la Torá y mezclándose con el resto de las naciones.

24) “Como cuando la mujer encinta está próxima al parto, sufre y se queja en su trance”, pues es la naturaleza de la mujer encinta esperar nueve meses completos. Pero hay un buen número en el mundo que atraviesan solamente uno o dos días del noveno mes, mientras que todos los dolores y trances de la mujer encinta están en el noveno. Por ello, aunque ella pasará un sólo día del noveno mes, se considera como si todo el noveno hubiese pasado para ella. Así es Israel: ya que probaron el sabor del exilio, si se arrepienten, es como si hubiesen experimentado todas las aflicciones que están escritas en la Torá, particularmente si han experimentado varios dolores desde el comienzo del exilio.

A SU DEBIDO TIEMPO O ACELERADAMENTE

Vayera [El Creador apareció]

454) ¿Cuánto tiempo debemos estar en el exilio hasta ese tiempo? El

Creador dispuso que la redención fuera completamente dependiente

de si ellos se arrepienten. Por lo tanto, ellos serán recompensados o no recompensados con la redención si se arrepienten, o no, tal como está escrito: “Yo, el Señor lo aceleraré en

su tiempo”. Si ellos lo merecen, se arrepentirán, y “Yo lo aceleraré”. Y si ellos no lo merecen, no se arrepentirán: “en su tiempo”.

EL PROVERBIO DEL REY Y LA REINA

Va Yikrá [El Señor llamó]

78) En todos los exilios de Israel, Él estableció un tiempo y un final para cada uno. Y de todos los exilios, Israel retornó al Creador y la virgen de Israel, Maljut, retornó a su lugar en el tiempo establecido. Pero ahora en el último exilio no es así. Ella no retornará como en los otros exilios. Este verso enseña: “Ha caído, no volverá a levantarse la virgen de Israel”, y no dice, “Ha caído, y Yo no la volveré a levantar”.

79) Como el proverbio que cuenta sobre un rey que estaba enojado con la reina y la expulsó del palacio durante un período de tiempo. Cuando el plazo llegaba a su fin, la reina de inmediato venía y retornaba ante el rey. Eso ocurrió una, dos y tres veces. Pero la última vez, ella se distanció del palacio del rey y el rey la expulsó de su palacio por mucho tiempo. El

rey dijo, “Esta ocasión no es como las demás, cuando ella venía ante mí. Esta vez, Yo y toda mi casa iremos en su busca”.

80) Cuando él llegó hasta ella, vio que ella yacía en el polvo. ¿Quién vio la gloria de la reina en ese momento y los pedidos del rey en su contra? Finalmente, el rey la tomó entre sus brazos, la levantó y la llevó hasta su palacio, y le juró que nunca más se separaría de ella de nuevo y nunca se alejaría de ella.

81) Es igual con el Creador: cada vez que la congregación de Israel se encontraba en el exilio, ella venía y retornaba ante el Rey. Pero ahora, en este exilio, no es así. Más bien, el Creador la tomará por la mano y la levantará, se reconciliará y la llevará de regreso a Su palacio.

LA MEDIDA DE LO OCULTO ES LA MEDIDA DE LO REVELADO

Vayera [El Creador apareció]

453) En todo lo que está oculto, Él revela todo lo que está oculto y alguien a quien le es revelado, no vendrá a revelar lo que está oculto.

El hombre es creado en total maldad e impureza, tal como está escrito: “Como un asno salvaje nace el hombre”. Y todos los utensilios en

su cuerpo, los sentidos y las cualidades y particularmente el pensamiento, sólo le sirven de maldad y anulación todo el día. Y para aquel que ha sido merecedor de adherirse a Él, el Creador no crea otras herramientas de reemplazo, para que sean dignas y apropiadas para recepción de la abundancia eterna espiritual destinada para él. Más bien las mismas vasijas de impureza que hasta ahora han sido utilizadas de una manera impura y abominable son invertidas para ser vasijas de recepción de toda la bondad y amabilidad eterna.

Además, cada Kli, cuyas deficiencias eran más grandes, se convierte en el más importante. En otras palabras, la medida que revela es la mayor. Tanto así que si él tuviera un Kli en su cuerpo que no tuviera deficiencias, ahora se habría vuelto aparentemente redundante, pues no le sirve de ninguna forma. Es como una vasija de madera o arcilla: cuanto más grande es su deficiencia, es decir, su tallado, mayor su capacidad y mayor su importancia.

Y esto se aplica en los mundos superiores también, ya que no se dispensa una revelación sobre los

mundos excepto a través de discernimientos ocultos. Y en la medida del ocultamiento en un grado así es la medida de revelaciones en éste, lo cual se le otorga al mundo. Si no hay ocultamiento en él, no puede otorgar nada.

Este es el significado de la Vav en el nombre *HaVaYaH*. Es *Zeir Anpin*, cuyos *Mojin* están siempre en *Jasadim* cubierto y están ocultos de la iluminación de *Jojmá*. Por eso es que revelará la redención completa tal como está escrito: “La *Vav* elevará a la *Hey*”. Eso es porque la medida de ocultamiento y encubrimiento en ella, determinará la medida de su revelación en el futuro. Y la *Hey* inferior de *HaVaYaH*, *Nukva*, donde se revelan *Jasadim* y todos los discernimientos de revelación de *Jojmá* en los mundos, vienen solamente de ella. Y ya que no hay ocultamiento en ella, no puede revelar lo que está escondido, es decir, la redención. Y aunque hay otros ocultamientos en *Nukva*, son de todas formas insuficientes para esta gran revelación de la redención completa, ya que en la medida de su revelación, así debe ser la medida de su ocultamiento.

LA OSCURIDAD ANTES DE LA REDENCIÓN

Nuevo Zóhar, *Bereshit* [Génesis]

308) Mientras que caminaban, vieron que el amanecer oscurecía y lue-

go la luz alumbraba. Rabí Jiskiá le dijo a Rabí Yosi: “Ven y te mostraré,

que así será la redención de Israel. Cuando el sol de la redención brille sobre ellos, y vendrán sobre ellos aflicción tras aflicción, y oscuridad tras oscuridad, mientras la Luz del Creador alumbrará sobre ellos”. Como está escrito: “Su salida es segura como el amanecer”. Y está escrito: “Y sobre aquellos que veneran Mi Nombre, se elevará el sol de la jus-

ticia, y bienestar habrá en sus alas”.

309) Al mismo tiempo despertarán guerras en el mundo, nación contra nación, ciudad contra ciudad, y muchas aflicciones se renovarán sobre los enemigos de Israel, hasta que sus rostros oscurezcan como la orilla de una caldera. Y luego se revelará sobre ellos su redención, a raíz del clamor de su opresión y su tormento.

BELÉN (BEIT LEJEM CASA DEL PAN)

Vayeji [Y Jacob Vivió]

87) ¿Y por qué se llama este sagrado lugar “Pan”, cuando la escritura dice que *Efrat* es *Beit Lejem*? (de la raíz Hebrea *lajam* = lucha) Debido a que proviene del Nombre del Creador, pues ellos morirán allí luchando por Su Nombre, “La mano está sobre el trono de *Ko* (se pronuncia *Yod-Hey*): el Señor hará la guerra en contra de Amalek”. Esto significa que ellos morirán allí para

complementar el nombre *Yod-Hey*. Eso se debe a que el nombre no está completo con *HaVaYaH* hasta que la memoria de Amalek sea borrada y es por esto que la guerra es para complementar el nombre *Yod-Hey*, con *Vav-Hey*. Es por esto que el nombre se llama *Lejem*, de la palabra *Miljama* (guerra) pues él luchó en el exilio debido a que vino a complementar el nombre del Creador.

CON LA AYUDA DEL ZÓHAR SALDREMOS DEL EXILIO

Nasá [Llevó]

89) Así se hará, la prueba de Israel en el último exilio, como está escrito, “Muchos serán purgados, purificados y refinados”, que son por parte del bien, y pasarán la prueba. “Pero los malvados serán acusados”, de parte del mal, y se ejecutará sobre ellos, “Y ellos no entrarán a la tierra de Israel” y los matará.

90) Entonces, los sabios comprenderán, que son del lado de Biná, el Árbol de la Vida. Es por ellos que el Libro del Zóhar dice, “y los sabios alumbrarán como el resplandor del firmamento”, del resplandor de *Ima Superior*, que se denomina “arrepentimiento”. Ellos no necesitan ser examinados. Y como Israel, están destinados a probar del Árbol de la

Vida, que es el Libro del Zóhar, saldrán del exilio con misericordia, y

éste existirá en ellos.

NATURALEZA

EL PLANETA TIERRA ES REDONDO

Zóhar Nuevo, *Bereshit* [Génesis]

619) El mundo es redondo como una bola. Y cuando el sol sale en el Este, va en círculo hasta que se pone debajo del la Tierra. Entonces cae la noche. Y a la misma hora sigue bajando en círculos escalados, como es sabido, y baja y rodea toda la Tierra y a todos los pueblos.

620) Y cuando el sol baja y se esconde de nosotros, se nos oscurece, y les alumbr a aquellos pueblos debajo de nosotros, a aquellos que están del otro lado de la Tierra, debajo de nuestros pies. Y así va oscureciendo de un lado y alumbrando al otro lado debajo de él, de acuerdo al pueblo y al círculo de la Tierra, alrededor.

621) Y así, va su luz bajando y distinguiendo entre las aguas de abajo las aguas del océano, y las aguas que van Arriba. Y distingue en el medio de las aguas del mar, para obstruir un conducto de agua que sale del infierno, para que no pase y afecte a los seres humanos. De este modo, no se llama al sol (*shemesh*), sino para servir (heb: *leshamesh*) a los seres humanos, para lo cual se denomina *shemesh* (sol). Es decir que sirve, que sirve a todo.

Si la luz del sol no se bañara en las aguas del océano, quemaría y encendería a todo el mundo.

CAMBIOS DE AIRE

Vaikra[El Creador llamó]

141) Todo el mundo gira en un círculo, como una bola, algunos están arriba y otros están abajo. Las criaturas, alrededor de toda la tierra, se ubican unas frente a otras y las siete

partes en la bola son siete tierras. Y todas las criaturas en las seis tierras, difieren en sus apariencias de acuerdo al cambio de aire en cada lugar.

LA TIERRA TIEMBLA

Shmot[Éxodo]

306) Rabí Isaac llegó a una montaña y vio a un hombre durmiendo bajo un árbol y se sentó allí. Mientras estaba sentado, vio que la tierra temblaba y el árbol se partió y cayó y vio las hendiduras y las grietas en la tierra y la tierra subía y bajaba.

307) El hombre despertó y clamando hacia Rabí Isaac le dijo, “Ju-

dío, judío, llora y gime, pues un ministro, un encargado, un gobernador Superior está siendo nombrado en el firmamento, y éste está destinado a infligir mucho daño sobre ustedes. Este temblor de tierra fue para ustedes. Cada vez que la tierra tiembla es porque se ha nombrado un encargado que les afligirá.

CUANDO LOS HOMBRES CORROMPEN SU CAMINO

Noaj[Noé]

390) ¿Por qué se corrompió la tierra? ¿Acaso es la tierra digna de ser castigada por el hecho de que los hombres hayan corrompido su camino? Al ser los hombres justos, y observar los preceptos de la Torá, la tierra se fortalece y toda la alegría se encuentra en ella, por el hecho de que la Divinidad reside sobre la tierra, y entonces los Superiores y los inferiores se encuentran todos en

alegría.

40) Y cuando los hombres corrompen su camino y no observan los preceptos de la Torá, y pecan hacia el Creador, entonces, supuestamente, rechazan a la *Shejiná* del mundo, y la tierra queda corrupta, siendo que la *Shejiná* es rechazada de ella y no reside en ella, y se corrompe, debido a que otra inspiración que corrompe al mundo reside en ella.

LA GENERACIÓN DEL DILUVIO

Noaj[Noé]

58) ¿Por qué condenó el Creador al mundo, a la generación del diluvio al agua, y no al fuego o a otra cosa? Porque ellos han corrompido su camino, por ser que las aguas

superiores y las aguas inferiores no se han unido como es debido en masculino y femenino. Porque todo aquel que corrompe su camino, corrompe las aguas masculinas

y femeninas. Es decir que causa daño al *MaD* y *MaN* (súplica y respuesta) Superiores, causando que no se unifiquen. Por lo cual fueron condenados al agua. Por lo que habían pecado.

59) Y las aguas hervían, y pelaban la piel de sus cuerpos, como habían

corrompido su camino con agua hervida. Justicia por justicia, que fue vengada ojo por ojo. Se abrieron todos los manantiales, las aguas inferiores. Y se abrieron las puertas del firmamento, que son las aguas superiores, por haber pecado en las aguas superiores y en las inferiores.

LOS ASTROS

Pinjas

384) Los cometas, esas estrellas que dejan una estela de luz detrás, que corren de un lado a otro, ¿Qué es lo que insinúan?

385) El Creador creo todas las estrellas del firmamento, grandes y pequeñas, y todas ellas veneran al Creador. Y cuando llega el momento de su elogio, las llama el Creador por sus nombres. Está escrito, que todos serán llamados por sus nombres. Entonces corren y entregan su estela de luz, para elogiar a su Creador en el mismo lugar donde las llamaron. Como está escrito: “alcen vuestros ojos a lo alto y verán, quién ha creado a éstos”.

Todos los escalones que se encuentran en *GaR* (tres primeras *Sefirot*) se denominan estrellas, o estrellas del cielo, y es imposible recibir de ellas

iluminación de sabiduría, lo que se llama número y cálculo de Arriba hacia abajo. Y eso es “mira al cielo y cuenta las estrellas, si puedes contarlas”. No obstante que el Creador mismo revela en ellas, en su lugar, número y cálculo, que es iluminación de sabiduría, solo que las deja de abajo hacia Arriba. Y así es como se cuenta el número de estrellas. El Creador mismo las cuenta por número, y a cada una la llama por su nombre, porque el nombre significa alcance. Ya que lo que no captamos, no lo nombramos. Y en el momento que el Creador las reúne para revelar su número, entonces por tanta Luz ellas devuelven Luz que retorna de abajo hacia Arriba, lo que se percibe como estela. En la tierra se las llama cometas.

RITUAL DEL SOL

Ki Tisá[Cuando Tomes]

7) Cuando la faz de oriente brilla, todos los hijos del oriente, de las montañas de luz, se inclinan ante la luz que ilumina en lugar del sol, antes de que ésta emerja sobre la faz de la tierra, y la adoran. El motivo es que, ¿cuántos adoran al sol después de que el sol sale? Son aquellos que adoran esta luz de la iluminación del amanecer, que es llamada luz, “La deidad de las gemas que iluminan”. Y ellos juran por la deidad de las gemas que iluminan.

8) Y puedes decir que este servicio es en vano. Ya que desde los primeros días de la antigüedad, ellos conocían esa sabiduría, que cuando el sol ilumina, antes de que emerja sobre la faz de la tierra, en ese momento el encargado, que fue encargado del sol, sale con las letras sagradas del

Nombre Superior escrito en su cabeza. Y por el poder de esas letras, abre todas las ventanas de los cielos, las golpea y las atraviesa. Y el encargado ingresa en ese resplandor que brilla alrededor del sol antes de que sale, y está allí hasta que el sol sale y se esparce por el mundo.

9) Y ese encargado está encargado del oro y las gemas rojas. Y ellos adoran esa forma que está en la luz del sol, que es el encargado. Entonces, en los puntos y en los signos que ellos heredaron de los primeros, de los días de antaño, ellos caminan y conocen los puntos en el sol, para descubrir los sitios del oro y las gemas. ¿Pero cuánto tiempo más existirán estos servicios en el mundo? Pues la mentira no tiene pilares que la sostengan para que exista.

LOS OJOS DEL HOMBRE

Va Yejí[Y Jacob vivió]

341) La imagen del mundo se refleja en los ojos del hombre, y todos los colores se encuentran en ellos también. Y el color blanco que hay en ellos es como el gran océano que rodea al mundo por todos lados. El otro color que hay en ellos es como la tierra que las aguas hicieron emerger y la tierra se encuentra en medio de las aguas. De igual forma, este color

se encuentra entre las aguas, en este color blanco que alude al agua del océano.

342) El otro, el tercer color, se encuentra en el medio del ojo. Este es Jerusalén, el centro del mundo. El cuarto color que se encuentra en el ojo – el negro en el ojo – es donde se encuentra todo el poder de la vista de todo el ojo.

Se llama “pupila” y en esa pupila, se refleja el rostro. Y la visión más preciada de todas es Sión, el punto en el centro de todo. La visión

de todo el mundo se ve aquí, y la Divinidad - la belleza de todo y el reflejo de todo.

EL HOMBRE ES UN MUNDO PEQUEÑO

Lej Lejá[Vete]

330) ¿Cuán grandes son las obras del Creador? El arte y el diseño de un hombre son como la artesanía y el diseño del mundo. En otras pala-

bras, el hombre está compuesto de la obra entera del mundo y se le llama “un mundo pequeño.”

ZIVUG

EL CREADOR CREA LOS ZIVUGIM (EMPAREJAMIENTOS)

Lej Lejá[Vete]

346) Todas las almas que en un futuro llegarán al mundo, se encuentran en parejas frente a Él. Cada una se divide en masculino y femenino y cuando ellas llegan a este mundo, el Creador hace *Zivugim*, tal como está escrito: “La hija de tal y tal para tal”.

347) ¿Qué es lo que significa cuando se dice que el Creador dice: “La hija de tal y tal para tal”? Después de todo, está escrito, “No hay nada nuevo bajo el sol”. Sino que todo ya ha sido hecho en el acto de la creación. ¿Acaso el asunto de los *Zivugim* es una cosa nueva en cada *Zivug*, que es necesario proclamar, “La hija de tal y tal para

tal”? Ciertamente está escrito, “No hay nada nuevo bajo el sol”. Sin embargo, por arriba del sol es diferente. Entonces, ¿por qué Él proclama aquí, “La hija de tal y tal para tal”, si se ha dicho que en el momento mismo en que uno nace en el mundo, su pareja está destinada para él?

348) Bienaventurados son los justos, cuyas almas se coronan delante del Santo Rey antes de que lleguen al mundo para vestirse en un cuerpo. En el momento en que el Creador hace salir las almas al mundo, todos esos espíritus y almas consisten de masculino y femenino, que se unen

como uno solo.

349) Ellas son entregadas en las manos del encargado, el emisario, que ha sido designado para la concepción de las personas y cuyo nombre es “Noche”. Y cuando descienden al mundo y son entregadas en las manos del encargado, ellas se separan. Algunas veces, una baja antes que la otra y desciende y se viste en las personas.

350) Cuando llega el momento de su unión, el Creador, quien conoce los masculinos y los femeninos de todos esos espíritus y almas, los une como en el principio, antes de que descendieran al mundo y proclama acerca de ellas: “La hija de tal y tal para tal”. Y cuando se unen se convierten en un solo cuerpo y una sola alma, y son la derecha y la izquierda como corresponde. Lo masculino es la derecha del cuerpo y el alma, y lo femenino es la parte izquierda de éste. Por esta razón, no hay nada nuevo bajo el sol. A pesar de que el Creador proclame, “La hija de tal y tal para tal”, no es nada nuevo, sino un regreso a como estaban antes de su llegada a este mundo. Y el Creador lo sabe, Él lo proclama.

351) Pero hemos aprendido que a la persona se le entrega su pareja de acuerdo a sus actos y su conducta. Ciertamente, si sus actos son rectos, se le recompensa con la unión con su pareja como estaban unidos en el momento en que se separaron del

Creador, antes de que se vistieran en un cuerpo.

352) ¿Dónde debe buscar pareja aquel cuyos actos son rectos? Está escrito: “Un hombre debe siempre vender todo lo que tiene y casarse con la hija de un discípulo sabio”. Eso se debe a que el discípulo sabio tiene el depósito de su Creador confiado en sus manos y seguro encontrará a su pareja con él.

353) Todas aquellas almas que llegaron a través de la reencarnación y no tienen pareja, pueden apresurar su unión con misericordia anticipándose y uniéndose a la pareja de otra persona. Los amigos comentaron sobre esto y dijeron, “No se toma por esposa durante las fiestas, sino que se bendice, no sea que otro se anticipe con la misericordia”. Y ellos hicieron la precisión respecto a “otro”, pues aquel que encarnó sin una pareja es porque descendió y se convirtió en *Ajoraim* (parte posterior), que en sí mismo es considerado como una *Nukva* (femenino). Es por esto que no tiene pareja. Por consiguiente, este encarnado es llamado “otro”, para indicar que proviene de *Ajoraim* y es por esto que el comportamiento de él es que toma la pareja de otro.

Por eso los *Zivugim* del Creador son difíciles. Ya que el masculino y femenino que emparejan son dos partes de una misma alma que se dividieron aún antes de que llega-

ran al mundo. Entonces ¿por qué se dice que el *Zivug* del hombre ante el Creador es difícil? Después de todo, es sólo una repetición de algo que ya se había hecho antes. Sin embargo, de lo que se ha explicado, existen almas encarnadas que no tienen pareja, que se anticipan y toman la pareja de otro, a través de la misericordia, entonces después, si su amigo es recompensado a través de sus actos para que su pareja le sea devuelta, el Creador debe tomar de uno y entregar al otro. Y esto es difícil para Él, rechazar a uno frente al otro. Y sin embargo, “Los caminos del Creador son rectos”, con certeza y todo lo que el Creador hace es bueno y justo.

354) Aquellos que llegan por la re-encarnación y no tienen pareja, ¿en dónde tomarán a sus parejas? La historia de los hijos de Benjamín prueba que las almas encarnadas deben anticiparse con misericordia

y tomar a su pareja de otro. Es debido a esto que la escritura dice: “No sea que otro se anticipe a él con misericordia”.

355) Ciertamente, los *Zivugim* son difíciles para el Creador porque Él debe tomar de uno y entregar al otro. Dichosos son aquellos de Israel, que la Torá les enseña los caminos del Creador y todos los secretos que están ocultos son revelados delante de ellos.

356) La ley del Creador es inocente, porque lo contiene todo. Dichoso es aquel que se esfuerza en la Torá y no se aleja de ella, pues cualquiera que se aleje de la Torá así fuera no más que por una hora, es como si se hubiera alejado de la vida en el mundo. Y está escrito, “Ella es tu vida y la duración de tus días”, y está escrito, “Ellos te añadirán duración de días y años de vida y paz”.

ANHELO

Lej Lejá[Vete]

205) El anhelo de la mujer por el varón genera un alma. Y también el deseo del varón por la mujer y su apego por ella hace surgir un alma, que incluye el alma del deseo de lo femenino y la recibe. Así, el deseo del inferior, femenino, está incluido en el deseo del superior, masculino, y las dos almas se convierten en un solo deseo, sin separación.

206) Y entonces la mujer lo incluye todo, tomando ambas almas y concibiendo del masculino en ellas. El deseo de los dos se une y se convierten en uno. Por lo tanto, todo está mezclado uno en el otro y cuando las almas surgen, masculino y femenino están mezclados en ellas como una.

207) Más tarde, cuando ellas des-

cienden al mundo, masculino y femenino se separan uno del otro; uno se va para este lado y el otro se va para aquel lado y más adelante, el Creador las une. Pero la clave para el *Zivug* no la tiene nadie más que el

Creador, pues sólo Él conoce al alma complementaria para unir las apropiadamente para que se conviertan en masculino y femenino de la misma alma.

UNO – EL ZIVUG COMPLETO

Va Ykrá [El Creador llamó]

101) ¿Cómo es que la palabra “uno”, indica un *Zivug* completo? Está escrito, “Escucha, Oh Israel, el Creador nuestro Dios, el Creador es Uno”. “Uno”, es la congregación de Israel unida con el Creador, *Zeir Anpin*. El *Zivug* del hombre y la mujer es llamado, “uno”, ya que un

lugar en donde *Nukva* esté presente es llamado “uno”, pues un hombre sin una mujer es llamado “la mitad de un cuerpo” y la mitad no es uno. Pero cuando dos mitades se unen, se convierten en un cuerpo y son llamados “uno”.

CELOS, PASIÓN Y AMOR

Noaj [Noé]

154) El despertar del hombre por la mujer es cuando la ceta. Cuando hay un justo en el mundo, la *Shejiná* no se separa de él, y Su pasión es sólo por él. Es entonces cuando despierta la pasión suprema y el amor, de *Zeir Anpin*, tal como es la pasión del hombre por la mujer cuando la ceta. Como está escrito: “ cerré un pacto contigo porque despertó en mí la pasión por ti”. Como está escrito: “cerraré un pacto con Isaac, porque es Isaac”. Como con Noé.

Todo es atraído al mundo por medio de la *Nukva*, (femenino) entre las correcciones y entre las corrupciones,

como está escrito: “y Su reino gobierna sobre todo”. Y cuando el otorgamiento está corregido, es atraído al acoplamiento de *Zeir Anpin* y *Nukva*. Y cuando el otorgamiento está corrupto es atraído al acoplamiento de *ZoN* impuro, que se denomina “a otro”, que se adhiere a *Nukva de Zeir Anpin* y atrae hacia sí otorgamiento sagrado y lo convierte en impuro y corrupto. Y eso es el celo, que *Zeir Anpin* ceta a *Nukva*, que ningún otro Dios se adhiera a ella.

Cuando hay un justo en el mundo, de la medida que la *Nukva* desea otorgar al justo, ella se aleja del otro Dios, y el amor de *Zeir Anpin* aumenta aún

más para emparejarse con la *Shejiná*, para otorgar al justo, así como aumenta el amor de un hombre hacia la mujer cuando la cela, y teme que no vaya con

otro. Porque del mismo modo *Zeir Anpin* temería que ella se adhiriera y otorgue a otro Dios.

HE LAVADO MIS PIES

Zóhar Nuevo, *Bereshit* [Génesis]

107) Cuando el Creador se reunió con *Maljut* e Israel no eran dignos de ser una mecha para iluminarla y ellos no son dignos de elevar *MaN* para el acoplamiento de *Zeir Anpin* con *Maljut* - está escrito: “me he quitado Mi vestido ¿cómo lo he de vestir? He lavado Mis pies ¿cómo he de ensuciarlos?”

“Me he quitado Mi vestido” son los apodos de *Nétzaj* y *Hod* (nombres de *Sefirot*), de las vestiduras, que cuando se unen son percibidos como las vestiduras del Creador. Y cuando Él se reúne con ella se desviste de Sus ropas para unirse a ella. Y por eso dijo el Creador “ Me he quitado Mi vestido, para corregirme y para hacer el bien por ti, pero tú no estás corregida como debe ser. Y ahora ¿cómo he de vestirlo? ¿Cómo vestiré nuevamente ese vestido? Ya que no alumbraba sino desde atrás y a lo lejos, por lo cual me volveré y me retiraré de ti.

108) He lavado Mis pies ¿cómo he de ensuciarlos? Puesto que ya me he lavado los pies de aquella impureza. ¿Qué significa? Que cuando fui designado y destinado a ti, pasé mis pies

por delante al otro impuro. ¿Cómo puedo ahora volver a esa impureza, a cubrir con ella el Templo, porque tú no te has preparado con tus correcciones para unirme conmigo? De eso aprendemos que cuando el espíritu de impureza abandona el mundo, todo se agranda, Arriba y abajo. Por eso, he lavado mis pies, ¿cómo podría ensuciarlos, como antes?

Cuando se quiere alejar a *Sitra Ajra* y corregir a *Maljut*, para que sea digna del emparejamiento con *Zeir Anpin*, se debe poner una trampa a la maldad, como está escrito: “te pondré anillos en tus mejillas”, que primero se le deja aferrarse de la Santidad, para luego derrumbarla por completo.

Y como está escrito: “Me he lavado los pies de aquella impureza, cuando fui designado y destinado a ti”, es decir que *Maljut* se corrige para ser digna del emparejamiento. Pasé mis pies por delante al otro impuro, es decir, así le permitió aferrarse a la Santidad, para derrumbarlo luego por completo. Y ahora, ¿Cómo puedo ahora volver a esa impureza, a cubrir con ella el Templo?, si nue-

vamente volverá a alejarse, y deberé corregirlo nuevamente, eso significa que deberé nuevamente permitirle a la maldad aferrarse a la Santidad

para derrumbarla, y su primer afe-rramiento se considera la impureza en los pies.

COMO UN MANZANO ENTRE LOS ÁRBOLES DEL BOSQUE

Ajarei Mot[Después de la muerte]

317) Como un manzano entre los árboles del bosque, así es mi amado entre los varones. Cuán amable es la congregación de Israel delante del Creador, alabándolo en este escrito. ¿Y por qué es que lo alaba diciendo que es como un manzano, y no como otra cosa, o algo colorido, o sabroso?

318) Al decir “como un manzano”, se refiere que lo alaba con todas las cualidades, colores, aroma y sabor. Pues la manzana es remedio

para todo, tal como el Creador es remedio para todo. La manzana posee colores, blanco, rojo y verde, tal como el Creador tiene colores superiores, *Jésed, Gevurá, Tiféret*, que son blanco, rojo y verde. La manzana tiene aromas más delicados que los demás frutos, tal como el Creador, huele como los aromas del Líbano (aromas verdes de vegetación). La manzana es sabrosa y dulce, tal como el Creador que su paladar es como dulces.

BIEN Y MAL

NO HAY BIEN SI NO PROVIENE DEL MAL

Tetzavé [Ordena]

86) No hay luz a excepción de aquella que sale de la oscuridad...y el trabajo del Creador es solamente desde la oscuridad. Y no hay bien si no proviene del mal. Y cuando uno entra a un mal camino y lo deja, el Creador se eleva en su gloria. Por

lo tanto, la perfección de todo es el bien y el mal juntos, y para luego partir hacia lo bueno. Y no hay bien excepto aquel que proviene del mal. Y en ese bien, la gloria del Creador se eleva, y esta es la integridad del trabajo.

NO HAY NADA INNECESARIO

Ajarei Mot[Después de la muerte]

136) Preguntaron a Ben Zoma si está permitido castrar a un perro. Él les dijo, “en vuestra tierra no lo haréis”, significa todo lo que no harán en su tierra, no se debe hacer siquiera a un perro. Pues así como el mundo necesita de una cosa, necesita también de la otra. Es decir, no hay nada en la tierra que sea innecesario.

Por lo tanto, hemos aprendido, que el ángel de la muerte es bueno, y no debe desaparecer del mundo, porque el mundo lo necesita. Y aunque está escrito sobre el ángel de la muerte: “ los perros son valerosos e insaciables”, no es bueno que desaparezcan del mundo. Todo es necesario, tanto lo bueno como lo malo.

LA ALEGRÍA DEL ESTUDIO

Toldot[Generaciones]

57) La inclinación al mal es necesaria en el mundo, como lo es la lluvia. Pues sin la inclinación al

mal, no habría alegría de estudio en el mundo.

HE AQUÍ, TODO BIEN

Emor[Di]

328) “Y vio el Creador todo lo que hizo, y “he aquí todo está muy bien”. “Y observó el Creador todo lo que hizo”, fue dicho simplemente, incluyendo serpientes y escorpiones, e incluso aquellos que pueden destruir el mundo, por todos está escrito. Todos son servidores del mundo, líderes del mundo, y los hombres no saben.

329) Mientras que caminaban vieron una serpiente pasando delante de ellos. Dijo Rabi Shimon: seguramente ésta nos va a hacer un milagro. Corrió la serpiente delante de

ellos, y se enredó con otra serpiente en la mitad del camino, lucharon entre ellas y murieron. Las vieron tiradas en el camino y Rabi Shimon dijo: “bendito sea el Misericordioso que nos hizo un milagro”. Pues cualquiera que vea esta serpiente, cuando está viva, o que ella lo mira al hombre, éste no se salvará de ella. Y más aún si se acerca. Le dijo: “ningún mal te ocurrirá, y ninguna peste se acercará a tu tienda, y en todo hace el Creador su misión”, no debemos comportarnos con desprecio con lo que hizo. Por lo que está escrito: “El Creador es bueno para to-

dos y Su misericordia está en todos Sus actos” y está escrito: “el Creador

agradecerá todos tus hechos”.

TODO ES NECESARIO EN EL MUNDO

Yitró[Jetro]

29) Todo lo que el Creador hace Arriba y abajo es verdadero y Su trabajo es verdadero. No hay nada en el mundo que uno deba rechazar o despreciar, pues todas son obras verdaderas y todo es necesario en el mundo.

30) Está escrito, “Si la serpiente muerde sin susurrar”. La serpiente no muerde a la gente antes de que se le haya susurrado desde Arriba. Se le dice “Anda y mata a tal o cual persona”.

31) A veces –mientras lo hace- así salva a la gente de otras cosas. Por medio de ella, el Creador realiza milagros para la gente; todo depende del Creador, todo es trabajo de Sus manos. Pero el mundo las nece-

sita. Si no las necesitara, el Creador no las hubiera creado. Por lo tanto, no se debe despreciar las cosas en el mundo, y mucho menos las palabras y las acciones del Creador.

32) “Vio Dios cuánto había hecho, y he aquí que todo estaba muy bien”. “Vio Dios” es el Dios que vive, *Biná*. “Vio” significa que miró para iluminar para ellos y cuidarlos. “Cuánto había hecho” significa que todo está incluido, Arriba y abajo. “Y he aquí que todo estaba muy bien” es el lado derecho. “Muy” es el lado izquierdo, “Bien” es el ángel de la vida. “Muy” es el ángel de la muerte, y todo es un solo secreto. Secreto para aquellos que observan la sabiduría.

DÍAS DEL MESÍAS

HIJOS DE ISMAEL

VaErá [Y aparecí]

201) Cuatrocientos años el encargado de los hijos de Ismael estuvo de pie y rogó al Creador. Le dijo: “¿Tie-

nen aquellos que fueron circuncidados, una porción en Tu nombre?” El Creador le dijo: “Sí”. Él le dijo,

“Pero Ismael fue circuncidado, ¿por qué no tiene una porción de Ti como Isaac?” Él replicó, Uno fue circuncidado apropiadamente y con sus correcciones y el otro no. Además, estos se adhieren a Mí apropiadamente durante ocho días, y los otros se encuentran alejados de Mí una distancia de varios días”. El ministro designado le dijo, “Pero, puesto que él fue circuncidado, ¿no tendrá una buena recompensa por ello?”

202) Ay de aquel tiempo en el que Ismael nació en el mundo y fue circuncidado. ¿Qué hizo el Creador con respecto a la queja del ministro de Ismael? Él retiró a los hijos de Ismael de la adhesión al Superior y le dio una parte de la tierra santa de abajo, debido a la circuncisión de ellos.

203) Y los hijos de Ismael en el futuro gobernarán la tierra santa durante mucho tiempo, cuando esté vacía de todo, como su circuncisión está vacía sin perfección. Y ellos impedirán que los hijos de Israel regresen a sus lugares hasta que el mérito de los hijos de Ismael sea complementado.

204) Y los hijos de Ismael en el futuro provocarán grandes guerras en el mundo. Y los hijos de Edom se reunirán contra ellos y librarán guerras en contra de ellos, una en el mar, una en la tierra y una cerca de Jerusalén. Y gobernarán uno al otro, pero la tierra santa no será entregada

a los hijos de Edom.

205) En ese tiempo, una nación se despertará en contra de la malvada Roma, desde el fin del mundo y librará una guerra en su contra de tres meses de duración. Las naciones se reunirán allí y caerán en sus manos hasta que los hijos de Edom se reúnan en su contra desde todos los rincones del mundo.

Entonces el Creador se despertará contra ellos, tal como está escrito: “Porque habrá sacrificio para el Creador en Bazra”. Y luego “Para que tome a la tierra de sus bordes, y borrar a los hijos de Ismael de la tierra y quebrantar todas las fuerzas de Arriba y no quedará ninguna fuerza Arriba sobre la nación santa”, es decir Israel, excepto la fuerza de Israel, tal como está escrito: “El Creador es tu sombra a tu diestra”.

206) Debido a que el Santo Nombre está a la derecha, y la Torá está a la derecha, todo depende de la derecha y nosotros debemos elevar la derecha por encima de la izquierda, tal como está escrito: “Ley de fuego en su diestra”. Y en el futuro, “Salva con Tu diestra y respóndeme”, “Yo entonces volveré puro el lenguaje de los pueblos, para que invoquen el nombre del Creador, y Le sirvan hombro a hombro”, tal como está escrito: “Y el día aquél será el Creador único y único será Su Nombre”.

LA LLEGADA DEL MESÍAS

Shmot [Éxodo]

96) Rabi Shimon alzo sus manos y lloró y dijo: “Desdichado aquel que estará en aquél tiempo, y dichoso aquél que podrá estar presente en ese tiempo”. “Desdichado de aquél que estará en aquel tiempo”, ya que cuando el Creador viene para visitar al venado, es decir, a la *Shejiná*, Él mirará para observar quiénes son los que están de pie junto a ella. Él observará las obras de cada uno de aquellos que estén con ella, y no se encontrará ni un justo. Sobre eso está escrito: “Miré bien, y no hay quién auxilie”. En ese momento, muchos infortunios sobrevendrán a Israel.

97) “Dichoso aquel que podrá estar presente en ese tiempo”. Eso es porque aquel que esté dentro de la fe en ese tiempo será merecedor de la luz de la alegría del Rey. Está escrito acerca de ese tiempo. “Y Yo los fundiré como se funde la plata, y los probaré como se prueba el oro”.

98) Cuando estos infortunios lleguen a Israel, todas las naciones y sus reyes harán concilio unidos en contra de ellos, entonces despertarán algunas sentencias perversas, se unirán todos en contra de ellos, y sobrevendrá infortunio tras infortunio, y el último hará que el primero quede en el olvido. Entonces se verá la columna de fuego que está situada

de Arriba hacia abajo durante cuarenta días y todas las naciones en el mundo la verán.

99) En ese tiempo, el Rey Mesías despertará y saldrá del Jardín de Edén del lugar denominado, “el nido del pájaro”, y aparecerá en la tierra de Galilea. Y en ese día cuando el Mesías emerja de allí, todo el mundo estará encolerizado y todos los pueblos del mundo se ocultarán en cuevas y en hendiduras de piedras y no sabrán cómo ser salvados. Está escrito acerca de ese tiempo: “Y los hombres entrarán en las cuevas de las peñas, y en las hendiduras de la tierra, por temor al Creador, y del esplendor de Su majestad, cuando Él se alce para dominar la tierra”.

100) “Por el temor al Creador”, se refiere al enojo de todo el mundo. “Y del esplendor de Su majestad”, se refiere al Mesías. “Cuando él se levante para dominar la tierra”, se refiere a cuando el Mesías se levante y aparezca en la tierra de Galilea, ya que éste es el primer lugar que fue destruido en la Tierra Santa por Asiria. Por esta razón, aparecerá allí antes de que en cualquier otro lugar, y desde allí Él traerá las guerras sobre el mundo entero.

101) Después de cuarenta días, cuando la columna se eleve de la tierra al cielo a la vista de todo el mun-

do y el Mesías haya aparecido, una estrella se levantará en el este, reluciendo con todos los colores y otras siete estrellas rodearán a esa estrella. Y ellas librarán la guerra contra ella por todos los flancos, tres veces al día durante setenta días y todos los pueblos del mundo lo observarán.

102) Y esa estrella librará la guerra con ellas con antorchas de fuego ardiente, centelleando en toda dirección y las golpeará hasta que las trague cada noche. Y durante el día, las deja aparecer de nuevo. Ellas librarán la guerra delante de todo el mundo, repetidamente, durante setenta días. Después de setenta días, esa estrella quedará oculta y el Mesías será ocultado durante doce meses, la columna de fuego volverá a ser como antes, el Mesías quedará oculto en ella y la columna no será vista.

103) Después de doce meses, el Mesías será elevado dentro de esa co-

lumna hasta al firmamento en donde recibirá poder y la corona del reinado. Y cuando descienda a la tierra, la columna de fuego será vista una vez más como antes, a la vista de todo el mundo. Luego se revelará el Mesías, y vendrán hacia él los pueblos del mundo para entablar guerra contra él. En ese tiempo, el Creador despertará a todos los pueblos del mundo con Su poder, el Rey Mesías será conocido a través del mundo, y todos los reyes del mundo despertarán y se unirán para entablar la guerra en contra de él.

104) Varios gobernantes en Israel se revertirán y retornarán a los otros pueblos y vendrán con ellos a entablar la guerra en contra del Rey Mesías. Entonces, todo el mundo se oscurecerá durante quince días y muchos del pueblo de Israel morirán en la oscuridad. Por eso es que está escrito: “Pues, he aquí que la oscuridad cubrirá la tierra”.

EL REY MESÍAS – LA NUKVA

Va Yeji [Y Jacob vivió]

589) El Rey Mesías será llamado “pobre” porque no tiene nada propio, porque él es la *Nukva de Zeir Anpin* (la femineidad del Creador) y es llamada “el Rey Mesías”. Pero, es la luna sagrada de Arriba, *Nukva de Zeir Anpin*, que no tiene luz propia fuera de la que ella recibe del sol, *Zeir Anpin*. Debido a ello se le con-

sidera pobre.

590) El Rey Mesías, la *Nukva*, reinará en su dominio, se unirá en su lugar Arriba. Y entonces como está escrito: “Tu rey vendrá a ti”, precisamente, “Rey”, pues él contiene a la *Nukva* de Arriba y al Rey Mesías abajo.

Si es de abajo, él es pobre, la luna, la *Nukva* superior, pues está discernida como la luna, que es la *Nukva* superior, pues el Rey Mesías de abajo extiende de la *Nukva* y es por lo tanto llamado “pobre”, como ella. Y si es Arriba, la propia *Nukva*, ella es pobre, pues es un espejo que no ilumina por sí misma, sino por *Zeir Anpin*. Por esta razón

es llamada, “el pan de la aflicción”. Sin embargo, el Mesías cabalga sobre un asno y un borrico, que son el hogar de las naciones idólatras del mundo para subyugarlas bajo su dominio. Y el Creador, la *Nukva*, se fortificará en Su lugar en lo alto, tal como está escrito “Tu Rey vendrá a ti”, y los contiene a los dos.

SEÑALES DEL MESÍAS

Vayerá [Aparecí]

476) “Entonces recordaré Mi pacto con Jacob”. ¿Por qué se escribe Jacob con la letra *Vav* (sexta letra del alfabeto hebreo)? El nivel de sabiduría en el cual reside Jacob, *Tiféret de Atzilut*, la línea media. Y el llenado con la letra *Vav* en el nombre de Jacob indica la sabiduría de tal estado. *Tiféret* y *Yesod* son *Vav*. Por lo cual el nombre de Jacob con *Vav*, alude a su conexión con *Yesod* que es su integridad.

Esto se refiere al exilio de Israel, pues cuando ellos estaban ausentes en el exilio, su ausencia estaba en la *Vav*, en el sexto milenio. Por lo cual está escrito Jacob con una *Vav*, implicando que Jacob, o sea los hijos de Israel, serán redimidos en la *Vav*.

477) El mandamiento respecto a la *Vav* es seis y medio minutos. Y en el año sesenta a la cerradura de la puerta en el sexto milenio – la *Vav*, *Tifferet*, que es la cerradura media

que cierra dentro de los tablonces de un extremo al otro, de allí su nombre, “la cerradura de la puerta”, el Dios del cielo levantará una cuenta para la hija de Jacob. Y llevará seis años y medio desde ese tiempo hasta que ella tenga recuerdo. Esta es la duración del tiempo de la cuenta. Y a partir de ese tiempo, tomará otros seis años, que es la duración del tiempo para recordar, y son setenta y dos años y medio.

Eso es porque cada iluminación aparece en pequeñez y en grandeza. Comienza en pequeñez – *VAK*, que ilumina solamente de abajo hacia Arriba, luz femenina y eso es el tiempo de la cuenta. Subsecuentemente, la grandeza aparece, luz de *GAR*, que ilumina de Arriba hacia abajo. Esta revelación es llamada, “recuerdo”, “luz masculina”.

Tu indicación es que el rostro femenino se vuelve hacia Arriba, y

el rostro masculino se vuelve hacia abajo. Por eso es que el nacimiento de Isaac empieza con las palabras, “Entonces el Creador se reveló a Sara”, que es la luz femenina, llamada “conteo”, cuando ella todavía no era apta para dar a luz, hasta que se extendió a ella el recuerdo. Por eso es que está escrito, una segunda vez: “Y el Creador hizo por Sara, como le había prometido”, que es recordar. Eso es porque menciona una acción, una acción es considerada masculina, ya que no hay acción en la luz femenina debido a que la mujer es la tierra del mundo.

También en la redención futura, cuando la *Vav* eleva la *Hey* en la luz completa y grande, tal como está escrito, “Y la luz de la luna será como la luz del sol”, la cuenta de esta gran luz aparecerá primero y después el recuerdo. La cuenta que se extiende en la forma de *Vav* iluminará solamente durante seis minutos, *Ha-GaT NeHY* (*Jésed, Gevura, Tiféret, Néztaj, Hod Yesod*), que iluminan en ella mezclándose con el masculino. Y con respecto a ella misma tiene solamente medio tiempo, es decir, la mitad de *Maljut*, llamada “tiempo”, esto es, solamente de *Jaze* hacia arriba en ella, y no de *Jaze* hacia abajo. Eso es porque ella está todavía en la forma de contar, que es la luz femenina, que no ilumina de arriba hacia abajo; por lo tanto la mitad de un momento falta en ella, es decir de *Jaze* hacia abajo.

Y por esta razón, los años de la cuenta serán seis años y medio, desde sesenta años a sesenta y seis y medio. Entonces la luz del recuerdo, luz masculina, aparecerá de la *Vav* y entonces el Rey Mesías aparecerá, que es masculino y *Vav*, y su iluminación durará otros seis años.

478) En sesenta y seis años el Rey Mesías se revelará en la tierra de Galilea y es el Mesías, hijo de José. Por lo tanto, el lugar de su revelación es Galilea, el patrimonio de José - Y cuando una estrella en el este se trague siete estrellas en el norte, y una llama de fuego negro penderá en el firmamento por sesenta días, las guerras despertarán en el mundo en el lado norte, y dos reyes caerán en estas guerras. Y todos los pueblos se unirán contra la hija de Jacob, para expulsarla del mundo. Está escrito de este tiempo: “Es un momento de aflicción para Jacob, pero se salvará de esto”. En ese tiempo todas las almas dejarán el cuerpo y deberán regresar para ser renovadas. Y tu signo es: “El número de almas que fueron con Jacob a Egipto”, en total, sesenta y seis almas”.

Esto es porque antes de la redención completa, hubo redenciones de Egipto y de Babilonia por la fuerza de las luces y *Kelim* de *Ima*. Pero *Maljut* misma no tenía redención todavía por sí misma. Ese es el arco iris, en donde solamente tres colores iluminan, blanco, rojo y verde,

HaGat (Jésed, Gevura, Tiféret) mientras que su color negro no ilumina, ya que *Maljut* no tiene nada propio. Sin embargo, ella necesita recibir de *Zeir Anpin*, su esposo, quien le otorga de las luces y *Kelim de Ima*. Pero la redención completa significa que *Maljut* misma será construida con sus propios *Kelim* y luces, y no necesitará más recibir luces y *Kelim* de *Ima de Zeir Anpin*, tal como está escrito: “Y la luz de la luna será como la luz del sol”.

Como en las redenciones previas de *Maljut*, ella está formada de tres líneas, y después ella misma queda formada: la vasija de recepción de las tres líneas. De igual forma, en la futura redención, la luz de la redención debe corregir a *Maljut*, una tras otra en tres líneas, y después su propio ser que recibe de las tres líneas. Subsecuentemente, ella tendrá toda la perfección apropiada para el *Zivug* completo, que son los cinco discernimientos de corrección.

Esto conduce a un orden de tiempos:

Primera corrección: de sesenta años a sesenta y seis y medio, solamente la línea derecha en ella será corregida en la luz de la cuenta.

Segunda corrección: de sesenta y seis a setenta y tres años, la línea izquierda en ella será corregida en la luz del recuerdo. Por lo tanto en ese tiempo, el Mesías, hijo de José, apa-

recerá en la tierra de Galilea. Todas las señales en ese tiempo provienen de *Dinim*, que se aplican durante la iluminación de la izquierda.

Tercera corrección: de setenta y tres años a cien años, corrige la línea media en ella, a través de lo cual, el Mesías, hijo de David, aparecerá.

Cuarta corrección: ella misma, para recibir todo lo que hay en las tres líneas, de cien años hasta el final del sexto milenio, en un *Zivug* de la *Vav* en la *Hey*. Y todas las viejas almas que surgieron desde los días de la creación del mundo a través del sexto milenio entonces recibirán renovación completa.

La quinta corrección: el séptimo milenio, cuando *Maljut* sea completada en su totalidad, y será un día para el Creador, para un *Zivug* para engendrar nuevas almas, que nunca han existido desde el día de la creación del mundo hasta el séptimo milenio.

Y se ha dicho que en el 66, el Rey Mesías aparecerá en la tierra de Galilea y es el Mesías, hijo de José, que aparece en su dominio, y su tiempo es siete años hasta setenta y tres años. Eso es porque él viene a corregir con la luz del recuerdo, la mitad de *Maljut*, que todavía falta en la luz de la cuenta, cuyo tiempo es seis años y medio, ya que es luz de *VAK*. Y ahora que la luz del recuerdo, que es *GAR*, ha llegado, el Mesías, hijo

de José apareció primero, para corregir toda la línea izquierda, siete años. Esto indica que *Maljut* ha sido totalmente corregida incluso desde *Jaze* para abajo, ya que en redenciones previas, su línea izquierda era corregida solamente por la fuerza de su ascensión a *Ima*, que recibía de la línea izquierda de *Ima*. Pero ahora, su propia línea izquierda será corregida en su lugar abajo, y ella ya no necesita la línea izquierda de *Ima*.

“Y una estrella del este se tragará a siete estrellas del norte”. Eso es porque de los cuatro vientos: *HuB-TM* - *Biná*, está al norte y *Tiféret* está al este. Recuerdo es la luz de *Vav*, *Tiféret*, la estrella al este, que corregirá a *Maljut* en la línea izquierda de sí misma. Por lo tanto, anula con esto la línea izquierda de *Ima*, el lado norte, que estaba en la estructura de *Maljut* hasta ahora. Es percibido como quien se traga las siete estrellas de *Biná*, dentro de sí, y las siete estrellas son las siete *Sefirot HaGaT NeHYM*, que están incluidas en la línea izquierda.

Se ha dicho: “Y una llama de fuego negro penderá en el firmamento durante sesenta días”. Los *Dinim* que llegan al mundo por la iluminación de la izquierda son llamados, “llama de fuego”. Hasta ahora la llama era de color rojo fuego, de *Biná* y no de *Maljut*. Esto es porque los cuatro colores, blanco rojo, verde y negro, son *HuB-TM*, en donde rojo es *Biná*.

Pero ahora que *Maljut* ha obtenido luces y *Kelim* de ella misma, y la línea izquierda se extiende a ella en sus propios *Kelim*, que es color negro, la llama de fuego que proviene de la iluminación de la izquierda es de color negro. Eso es porque dice que un fuego negro penderá en el firmamento. Y el número de sesenta días es sesenta héroes, pues es llamado, “iluminación de la izquierda”, en donde a pesar de ser luz de *GAR*, es solamente *GAR* en *VAK*, en donde cada punta consiste de diez y hay sesenta. También, días son *Sefirot*.

Por la fuerza de los *Dinim* en la iluminación de la izquierda se despertarán las guerras en el mundo. Y debido a que el este entonces se tragará al norte, los *Dinim* se extenderán del este al norte también. “Y dos reyes caerán en estas guerras”, uno de las naciones del mundo y uno de Israel, que es el Mesías, hijo de José. Y luego de la derrota del Mesías, hijo de José, se reforzarán los pueblos y querrán desplazar a Israel del mundo. Sobre este tiempo está escrito: “tiempo de aflicción para Jacob, pero se salvará de ello”.

Eso significa que esos *Dinim* y aflicciones no llegarán como castigos, sino para posteriormente convertirse en *Kelim* para la salvación completa. Eso es el significado de, “Él se salvará de ello”.

Está escrito: “En ese tiempo todas las almas dejarán el cuerpo”, en don-

de por los *Dinim*, y las aflicciones que ellos sufrirán en ese tiempo, el poder de las almas que estuvieron en un cuerpo se vaciarán y no solamente las almas de la generación, sino las almas de todas las generaciones que alguna vez estuvieron en un cuerpo desde el día de la creación del mundo. Todas ellas se debilitarán y su fuerza se terminará hasta que - “Y deberán regresar para ser renovadas”, es decir que necesitan y deberán ser renovadas.

480) En setenta y tres años, siete años después de la revelación del Mesías, hijo de José, todos los reyes del mundo se reunirán en la gran ciudad, Roma, y el Creador traerá sobre ellos fuego y granizo y trozos de cristal y perecerán del mundo. Y solamente aquellos reyes que no vinieron a Roma permanecerán en el mundo y más tarde retornarán a entablar otras guerras. En ese momento, el Rey Mesías despertará a través del mundo y varias naciones y varios ejércitos se reunirán con él de todo el mundo, y todos los hijos de Israel se reunirán en sus lugares.

Pues aquí es donde la línea media es establecida, que es acerca de la subyugación de la izquierda como para ser incluida en la línea derecha, así como en la izquierda. Y todos aquellos cuyo poder es de la izquierda, que es la cabeza de todas las fuerzas de la izquierda, a través de la iluminación de la línea media, todos

los *Dinim* serán anulados y los poderes de la izquierda se extinguirán en el mundo. “Y todos esos reyes que no vinieron a Roma”, aquellos que se extienden de las *Klipot* de la derecha, que no vinieron a Roma, que es la izquierda, ya que durante la cuarta corrección habrá un tiempo para que las fuerzas de la derecha luchan con Israel, el Mesías, hijo de David, quien se extiende de la línea media. Y por lo tanto su tiempo para aparecer ha llegado, junto con su corrección. Y entonces empieza la reunión de los exilios y se reunirán en sus lugares para marchar a Jerusalén. Pero ellos no marcharán antes de la llegada de la cuarta corrección, que es la corrección de *Maljut* que recibirá la iluminación de las tres líneas dentro de ella. Y entonces todo Israel se reunirán para venir a Jerusalén.

481) Cuando se completaron los años y llegaron a 100 años en el sexto milenio. Entonces, la *Vav* se unirá con la *Hey*, otorgando las correcciones de las tres líneas sobre la *Hey*, *Maljut*, es decir, la cuarta corrección. “Entonces ellos traerán a tus hermanos de todas las naciones como una ofrenda para el Creador”, y entonces será la reunión de los exilios y los hijos de Ismael, la cabeza de todas las fuerzas de las *Klipot* de la derecha (como es Roma con las fuerzas de la izquierda), se despertarán en ese tiempo junto con los pueblos de todo el mundo que no vinie-

ron a Roma, para venir a Jerusalén para la guerra, tal como está escrito: “Pues Yo reuniré a todas las naciones contra Jerusalén para la guerra”. Y también está escrito: “Los reyes de la tierra se presentarán”, y también: “Aquél que se sienta en los cielos se reirá”.

482) Después de que todas las fuerzas de *Sitra Ajra* en la derecha y en la izquierda hayan desaparecido, la pequeña *Vav* despertará, *Yesod de Zeir Anpin*, para unirse con la *Hey* y renovar las almas antiguas, es decir a todos aquellos que estaban en el cuerpo desde el tiempo de la creación del mundo hasta entonces, para renovar al mundo, *Maljut*, tal como está escrito: “El Creador se alegrará en Sus obras”. También está escrito: “La gloria del Creador perdurará para siempre”, para que la *Hey* se una apropiadamente con la *Vav* como corresponde. “El Creador se

alegrará en Sus obras”. Para hacer descender Sus obras, que son las almas renovadas al mundo, para que todas ellas sean nuevas creaciones, y todos los mundos se unan como uno.

483) Dichosos son todos aquellos que permanecerán en el mundo al final del sexto milenio para entrar al Shabat, que es el séptimo milenio. Eso es porque entonces es un día para el Creador solo, para acoplarse apropiadamente con la *Hey* y para reunir nuevas almas para otorgar al mundo, es decir almas que nunca han estado en el mundo. Ellas se encontrarán en el mundo junto con las almas antiguas que permanecen desde el comienzo y fueron renovadas, tal como está escrito: “Y sucederá que el que permanezca en Sión, y el que quede en Jerusalén será llamado “santo”, y todo lo que está escrito para la vida en Jerusalén”.

LOS SECRETOS DE LA TORÁ SE REVELAN EN LOS DÍAS DEL MESÍAS

VaYkra [Llamó]

387) Después de la muerte de Moisés, está escrito, “Y este pueblo se levantó para desviarse”. Ay del mundo cuando Rabi Shimon parta de él, cuando las fuentes de la sabiduría sean obstruidas en el mundo y un hombre busque una palabra de sabiduría, pero no encuentre a nadie con

quien hablar. Y todo el mundo se desviará de la Torá y no habrá quien evoque la sabiduría.

Está escrito acerca de ese tiempo: “Y si toda la congregación de Israel pecara”, es decir si ellos se desvían de la Torá y no conocen sus caminos

y lo que ellos son porque “está oculto a los ojos de la congregación”. Es decir que no hay nadie que conozca cómo revelar la profundidad de la Torá y sus caminos, ay de esas generaciones que estarán en el mundo en esa época.

388) En ese tiempo del Mesías, el Creador revelará profundos miste-

rios de la Torá, “Pues la tierra estará llena del conocimiento del Creador, como las aguas cubren el mar”. Está escrito: “Ya no tendrán que enseñar más uno al otro y el otro a su hermano, diciendo ‘Conozcan al Creador’; pues todos ellos me conocerán desde el más pequeño hasta el más grande”.

REVELACION DE LA SABIDURÍA A TODOS LOS PUEBLOS

Va Yera [Y aparecí]

460) Cuando se acerquen los días del Mesías, incluso los niños en el mundo revelaran los secretos de la sabiduría, y aprenderán de ellos las reglas y las cuentas para la redención, y en esos tiempos se revelará a todos. Tal como está escrito, que entonces “me volveré hacia los pue-

blos”. ¿Qué significa? Que cuando la congregación de Israel se eleve del polvo, la elevará el Creador, entonces les devolveré a los pueblos un idioma claro, para que todos puedan clamar al Nombre del Creador y adorarlo “de hombro a hombro”.

SALIDA DE EGIPTO

COMO UNA ROSA ENTRE ESPINAS

Ki Tisa [Cuando tomes]

31) “Como una rosa entre las espinas, así es mi enamorada entre las mujeres”. El Creador quería hacer a Israel similar a Arriba, para que haya una rosa en la tierra que es como la rosa Arriba, *Maljut*. Y la fragante rosa, mejor que todas

las rosas en el mundo, es sólo una que ha crecido entre las espinas. Esta huele como es debido. Por lo tanto, Él sembró setenta pares, que son setenta almas, y las puso entre las espinas, los egipcios. E inmediatamente cuando estas espinas

llegaron, esos pares allí hicieron crecer ramas y hojas, y dominaron el mundo. Entonces la rosa floreció entre ellos.

32) Ya que el Creador deseó sacar a la rosa de entre ellas, las espinas se secaron y fueron descartadas y fueron corruptas hasta que

quedaron como nada. Cuando fue a cortar la rosa, a sacar a su primer hijo, el Rey fue con varios ejércitos, ministros, y gobernantes que llevaban banderas. Él sacó a su primer hijo con varios poderosos y los trajo a Su palacio para que se sienten en la casa del Rey, como debe ser.

ÁBREMME, HERMANA, ESPOSA MÍA

Emor [Di]

128) “Estoy dormida y mi corazón está despierto, un sonido, mi amado está golpeando”. Ha dicho la congregación de Israel: “yo duermo en el exilio de Egipto”. Pues el exilio era debido al dominio de la izquierda sobre la derecha, y por los dominios de izquierda se retiró el otorgamiento de *Maljut*, el sueño, y mis hijos quedaron en gran esclavitud. Mi corazón está despierto para cuidarlos que no se acaben en el exilio. La voz de mi amado late, es el Creador, que dijo, recordé Mi pacto.

129) Ábreme un apertura del tamaño de la punta de una aguja, y yo te abriré las puertas superiores. Ábreme hermana, pues la puerta para la asamblea está en tí. No se reunirán mis hijos en mí, sino en tí. Si tú no abres tu puerta, entonces yo estoy cerrado, y no me encontrarán. Por eso ábreme. Y por eso David, cuando quería reunir

a todos lo del Rey dijo: “ábranme las puertas de la justicia, que es la puerta hacia el Creador”. La puerta de la justicia, *Maljut*, él la abrió para reunir a todos los del Rey. Esta es la puerta hacia el Creador, para encontrarlo y adherirse a Él. Por lo tanto, ábreme hermana, esposa mía. Para emparejarme contigo y estar en paz contigo eternamente.

Zeir Anpin de su parte es *Jasadim* cubierta con *Jojmá*. Y *Maljut* de su parte es *Jojmá* sin *Jasadim*, lo que se denomina Noche, dado que *Jojmá* no ilumina sin *Jasadim*. Por lo cual no se completa el otorgamiento y la redención de Israel, sino por medio del emparejamiento de *Zeir Anpin* con *Maljut*, pues de este modo se integran la misericordia de *Zeir Anpin* con la sabiduría de *Maljut*, e Israel reciben el otorgamiento completo de GAR (3 primeras Sefirot).

JAMETZ (PAN DE LEVADURA) Y MATZÁ (PAN AZIMO)

Tetzavé [Ordena]

74) Esto es como un rey que tenía un único hijo, el cual cayó seriamente enfermo. Después de un tiempo, el príncipe expresó deseo de comer; pero le estaba prohibido comer cualquier alimento fuera del prescrito por los médicos, y se dieron órdenes de que durante el término fijado para tal dieta no se encontrarían en el palacio otras viandas. Y así fue. Pero cuando el príncipe llegó al final del período de su dieta especial, la restricción fue levantada y se le dijo: “De ahora en adelante, permitiremos que coma lo que elija; pues no le dañará”.

75) Así, cuando Israel salió de Egipto, ellos no sabían el significado ni el fundamento de la fe. El Creador dijo: “Que sólo gusten el alimento medicinal, y mientras ellos lo coman, no se les mostrará ningún otro alimento”, esto es, levadura. Cuando ellos comían el *Matzá*, el cual es la medicina para llegar y conocer el significado de la fe, el cual es *Maljut*, el Creador

dijo: “De ahora en adelante, ellos están listos para la levadura. Dejemos que la coman pues ella no les dañará más” Y en el día de *Shavuot*, el pan superior de *Zeir Anpin* fue preparado, lo cual significa una cura completa.

76) Esta es la razón por la cual la levadura fue ofrendada, lo que significa la inclinación al mal, para ser quemada en el altar a través de los sacrificios que son ofrendados en el altar, y los dos otros panes son ofrendados con ella. Dos otros panes significan aparte del sacrificio. La levadura, la inclinación al mal, es quemada en el fuego del altar a través de los sacrificios y no puede dominar ni dañar a Israel. Esta es la razón por la cual el sagrado Israel se adhiere al Creador en este día con la curación de la Torá. Y si Israel hubiera guardado ambas clases de pan, la *Matzá* y el pan superior de *Zeir Anpin*, ellos no habrían entrado nunca al *Din*.

PARTIDA DEL MAR ROJO Y LA CIERVA QUE DEBE PARIR

BeShalaj [Faraón envió]

178) Cuando Israel acampó junto al mar, ellos vieron las diversas multitudes, los diversos soldados y los diversos campamentos en lo alto y en lo bajo y todos ellos se reunían

sobre Israel. En su aflicción, Israel comenzó a rezar.

179) En ese momento, Israel vio la adversidad por todos lados. El

mar con sus amenazantes olas frente a ellos, detrás todos los encargados, todos los campamentos de Egipto, y en lo alto varios acusadores. Todos ellos comenzaron a clamar al Creador.

182) Dijo Rabi Shimon: “Hay una cierva en la tierra y el Creador hace mucho por ella. Cuando ella gime, el Creador escucha su queja y recibe su voz. Y cuando el mundo necesita misericordia por el agua, ella gime con fuerza y el Creador escucha su

voz. Y entonces el Creador se apiada del mundo, tal como está escrito: “Como un ciervo que anhela las corrientes de agua”.

183) Y cuando ella tiene que dar a luz, está obstruida por todos lados. Coloca su cabeza entre sus rodillas y clama con fuerte voz y el Creador se compadece de ella, y le envía una serpiente, que la muerde en sus genitales y la abre, rompiendo ese sitio en ella y da a luz de inmediato.

MANDAMIENTO DE CONTAR LA HISTORIA DEL ÉXODO DE EGIPTO

Bo [Ven a Faraón]

179) Es mandatario para el hombre por siempre contar en alabanza del éxodo de Egipto. Cada hombre que cuenta la historia el éxodo de Egipto y se deleita con esa historia, se regocijará con la *Shejiná* en el próximo mundo. Este es un hombre que se deleita con su Creador, y el Creador se deleita con ésta su historia.

180) Cuando el Creador reúne su compañía y les dice: “Vayan y escuchan la historia de alabanza a Mí que mis hijos cuentan, y se alegran con Mi redención”, entonces, todos ellos se juntan y se unen con Israel, y escuchan la historia de alabanza de estar felices con el deleite de la redención que viene de su Creador, y vienen y le agradecen al Creador por todos estos milagros y acciones grandiosas, y le agradecen por la santa nación que

Él tiene en la tierra. Y ellos están felices con la redención que viene de su Creador.

181) Entonces, se les agrega la fuerza y el poder Arriba. E Israel, con esa historia, le da fuerza al Creador, como un rey al que se le agrega fuerza y poder cuando se alaba su poder y se le agradece, y todos tienen temor de Él y Su honor se eleva por encima de todos. Por este motivo, se debe alabar y contar esta historia, como lo hemos aprendido. Similarmente, es obligación para el hombre, el hablar siempre ante el Creador, y publicar el milagro con todos aquellos milagros que Él ha hecho.

182) Pero ¿por qué es obligatorio hablar de los milagros? Después de todo, el Creador sabe todo, todo lo que pasó y pasará. Entonces, ¿cuál

es el por qué del publicar ante Él lo que Él ha hecho, hace y supo? Ciertamente, el hombre debe publicar el milagro y hablar ante Él de todo lo que Él ha hecho porque

estas palabras se elevan y toda la asamblea de Arriba se junta y las observa, y agradece ante el Creador, y Su honor se eleva en sus ojos arriba y abajo.

LA FUTURA REDENCIÓN

Tazria [Cuando la mujer da a luz]

186) “Como en los días cuando saliste de la tierra de Egipto, Yo te mostraré milagros.” El Creador está destinado a mostrar redención para Sus hijos, tal como en los días cuando el Creador envió a liberar a Israel de Egipto. Y Él mostró estas plagas en los egipcios y los golpeó en beneficio de Israel.

¿Cuál es la diferencia entre la redención al final de los días y la redención de Egipto? La redención de Egipto fue en un rey y en un reino, mientras que aquí es en todos los reyes del mundo. En ese tiempo, el Creador será honrado en todo el mundo y todos conocerán el reina-

do del Creador, y todos serán golpeados por ráfagas desde arriba, dos veces de un golpe, ya que rehusaron liberar a Israel.

187) Entonces aparecerá el reinado del Creador, como está escrito, “Y el Creador será Rey sobre toda la tierra.” Y entonces las naciones se ofrecerán a llevar a Israel al Creador, como está escrito: “Y llevaron a todos tus hermanos.” Entonces los patriarcas revivirán en la alegría de ver la redención de sus hijos como en el principio, tal como está escrito: “Como en los días cuando saliste de la tierra de Egipto, Yo te mostraré milagros”.

INSTINTO DEL MAL E INSTINTO DEL BIEN

EN PRINCIPIO, LA INCLINACIÓN AL MAL ES COMO UN INVITADO

VaEtjanan [Y supliqué]

150) ¿A qué se parece la inclinación al mal? A la hora de venir a

unirse con el hombre, es como el hierro antes de ser puesto al fuego.

Al ser calentado se vuelve como el fuego.

151) La inclinación al mal, cuando viene a unirse con el hombre, se parece a un hombre que se acerca a una puerta y ve que no hay nadie en la casa que impida su entrada. Entra

en la casa y se convierte en visita y cuando ve que no hay quien le impida salir de allí. Y como entró en la casa y no hay quien le impida salir, él se hace cargo de la casa, y se hace el dueño de la casa, hasta que toda la casa está a su disposición.

CÓMO EL INSTINTO DEL MAL SEDUCE AL HOMBRE

Vayerá [El Creador apareció]

339) Está escrito que la sanguijuela tiene dos hijas, *Hav Hav*, (dame, dame). Estas son las hijas del instinto del mal, que lo evocan para ejercer dominio sobre el cuerpo. Una es el alma que siempre crece en el cuerpo, y una es un alma que anhela placeres malvados y todos los deseos malos en este mundo. Ésta es la mayor, y la primera es la menor.

340) Pero la inclinación al mal se une únicamente a aquellas dos almas, para seducir a las personas para que crean en ella y las pueda conducir a un lugar en donde les lanzan flechas de muerte que las penetran, tal como está escrito, “Hasta que una flecha penetre a través del hígado”.

341) Es similar a los ladrones que

roban en las montañas y se ocultan en un lugar terrible en las montañas y saben que las personas evitan andar por esos lugares. ¿Qué hacían? Elegían a uno de ellos que es más sagaz que todos, que sabe cómo seducir a las personas, éste se apartaba de ellos y se sentaba en el camino correcto, donde pasan todos los mundanos; una vez que llega a las personas del mundo, empieza a conectarse con ellas hasta que las atrae a su red. Las lleva a un lugar terrible en donde hay ladrones y las asesinan. Tal es la manera de la inclinación al mal: atrae a las personas en el mundo hasta que ellas le creen y después las lleva al lugar de las flechas de muerte.

HACER FRENTE AL INSTINTO DEL MAL

Miketz [Al final]

195) Y la persona siempre debe preferir la inclinación al bien sobre la inclinación al mal y perseguirla.

Si se separa de él, bien, y si no, que se esfuerce en la Torá, pues no hay nada para quebrantar la inclinación

al mal sino la Torá. Si se marcha, bien, y si no, que le recuerde del día de la muerte para quebrantarlo.

196) Y debemos observar aquí. Pues, esto es la inclinación al mal, el ángel de la muerte. ¿El ángel de la muerte se quebranta ante el día de la muerte? Él da muerte a las personas, lo que significa que es su alegría matar a la gente, y por eso descarría a los hombres para arrastrarlos hacia la muerte.

197) Ciertamente, uno debe recordarle el día de la muerte para quebrantar el corazón del hombre, pues la inclinación al mal está presente sólo en el sitio en donde hay

alegría por el vino y el orgullo. Y cuando el espíritu del hombre está quebrantado, entonces se separa de él y no mora junto a él. Y por eso debe recordarse del día de la muerte, para que su cuerpo se quebrante y se apartará de él.

198) La inclinación al bien necesita la alegría de la Torá y la inclinación al mal necesita la alegría del vino, el adulterio y el orgullo. Y por eso el hombre necesita enfrentarlo con ese gran día, el día del juicio, el día de rendir cuentas, cuando todo lo que protege a la persona son los buenos actos que realiza en este mundo para que lo protejan a él en ese momento.

DOS ÁNGELES

Toldot [Generaciones]

170) “Cuando al Creador le complacen los modos de un hombre, también sus enemigos estarán en paz con él”. Dos ángeles mensajeros, posee una persona, emisarios de arriba para unirse a ella, uno a la derecha y otro a la izquierda. Y ellos atestiguan sobre la persona, y están presentes en todo lo que hace. Sus nombres son, “instinto del bien” y “instinto del mal”.

171) Cuando una persona viene a purificarse y para esforzarse en los *Mitzvot* de la Torá, esa inclinación al bien que se ha apegado con ella, ya ha prevalecido sobre la inclinación

al mal y se ha reconciliado con ella, y la inclinación al mal se ha convertido en un sirviente para la inclinación al bien. Y cuando una persona viene a impurificarse, la inclinación al mal se fortifica y prevalece sobre la inclinación al bien.

Cuando la persona viene a purificarse, necesita prevalecer sobre varias fortificaciones. Y cuando la inclinación al bien prevalece, sus enemigos, también estarán en paz con él, ya que la inclinación al mal, que es el enemigo, se rinde delante de la inclinación al bien. Cuando una persona marcha por las *Mitzvot* de la

Torá, sus enemigos están en paz con ella, es decir, la inclinación al mal y

todos los que provienen de ese lado hacen las paces con ella.

CON TODO TU CORAZÓN

Trumá [Donación]

668) El amor al Creador que el hombre le profesa, despierta sólo en el corazón, dado que el corazón es el lugar del despertar, despertar hacia él el amor...

669) Con todo tu corazón, con dos corazones, que son las dos inclinaciones, la inclinación al bien y la inclinación al mal. Cada uno de ellos se llama corazón, una se llama corazón bueno y el otro corazón malo. Por lo cual se ha dicho, con todo tu corazón, y no se ha dicho con tu corazón, porque se refiere a dos, que son la inclinación al bien y la inclinación al mal.

671) ¿Cómo es posible que el hombre ame al Creador con la inclinación al mal si ésta lo empuja a alejarse del trabajo del Creador? ¿Cómo puede amar con ella al Creador? Precisamente ese es el trabajo más importante del Creador, cuando la inclinación al mal es vencida y el hombre la derrota, ese es el amor por el Creador, porque ha conseguido acercar la inclinación al mal al trabajo del Creador.

672) Este es el secreto de los que saben justicia. Todo lo que hizo el Creador Arriba y abajo, es solamente para demostrar su honor, y todo es

para Su trabajo. ¿Quién ha visto un esclavo que acuse a su amo, que en todo lo que es el deseo de su amo, se convierta en el acusador de su amo y no cumpla con su deseo? El deseo del Creador es que los hombres estén siempre en Su trabajo y caminen siempre por el camino de la verdad, para poder así otorgarles todo el bien. Siendo este el deseo del Creador ¿qué esclavo malvado vendrá a acusar a su Creador, inclinando a los hombres hacia el camino del mal, alejándolos del camino del bien, conduciéndolos a no cumplir con el deseo del Creador, e ir así por el camino del mal?

673) Sin duda cumple con la voluntad del Creador. Al igual que un rey, que tiene un hijo único a quién ama, y le ordenó con amor que no se acerque a una mala mujer, pues todo aquel que se acerca a ella no es digno de entrar al Palacio del Rey. El hijo le prometió a su padre que cumplirá su orden con amor.

674) Fuera del palacio del rey había una ramera, hermosa. Al cabo de un tiempo dijo el rey: “quisiera ver la voluntad de mi hijo respecto a mí”. Llamó a la ramera y le dijo: “ve y seduce a mi hijo, para que yo pue-

da ver su voluntad respecto a mí”. La ramera fue hacia el hijo del rey y comenzó a abrazarlo y besarlo y seducirlo con todo tipo de tentaciones. Si es un buen hijo y observa las órdenes de su padre, la retaría, no la escucharía y la rechazaría. Entonces se alegraría el padre con su hijo y le entregaría la mitad de su palacio, y le daría regalos y obsequios y grandes honores. Entonces, ¿quién sería la causa que aquel hijo reciba tantos regalos? Esa ramera.

675) Y esa ramera, ¿acaso se me-

rece un elogio por eso, o no? Por supuesto que se merece elogios por varias razones: 1) cumplió con la orden del rey; 2) causó que el hijo reciba todos esos bienes y todo el amor del rey. Y sobre eso está escrito, he aquí que está muy bien. “Bien” es el ángel de la vida. “Muy” es el ángel de la muerte, que es la inclinación al mal, que es muy bueno para quien cumple con las órdenes de su Creador. Y si no hubiera esos acusadores, no recibirían los justos los tesoros superiores que recibirán en el próximo mundo.

UNA MONTAÑA ALTA O UNA HEBRA DE CABELLO

Vayeshev [Se sentó Jacob]

240) Los justos que vendrán en el futuro, verán el instinto del mal como una montaña alta. Se asombrarán y dirán: ¿cómo pudimos conquistar esta montaña tan alta? Y vendrán en el futuro los malvados, verán el instinto del mal, que es fino como una hebra de cabello. Se sorprenderán y dirán: “ ¿cómo es que

no pudimos conquistar este cabello tan fino? Estos lloran y estos lloran. Y el Creador lo hará desaparecer del mundo, y lo degollará frente a sus ojos, y no volverá a gobernar en el mundo, y lo verán los justos y se regocijarán. Tal como está escrito: los justos gratificarán Tu Nombre.

CABALGAR SOBRE UN ASNO

Pinjas

485) La letra *Yod* de *Shadai*, señal de pacto, anillo en la cadena al cuello del demonio, inclinación al mal. Pues *Shadai*, son las letras *Shin Dallet* (demonio) más la letra *Yod*, para que no dañe a los humanos. Eso, dijo David: “salvado de la espada de mi

alma, del perro que hay en mí”. Porque la inclinación al mal, serpiente, perro, león, sobre los que dijo David: “me aguardarán escondidos como un león”, y el profeta lo llamó oso, tal como está escrito: el oso que me aguarda, león en su escondite. Y es

comparado con las bestias, con todos los animales de rapiña. Se compara con el hombre según sus pecados, que según su pecado así se denomina, león u oso, o de otra forma.

486) La inclinación al mal es un perro, una serpiente, un asno que rebusna, sobre el cual monta el alma. Y de inmediato al saberse que el jinete es malvado, ésta escrito sobre él: caerá el jinete hacia atrás. Pues caerá quien es más bajo que él. Por lo cual dijo Job, “no soy inferior a ustedes [Nofel, en heb: cae y también inferior]”. Y el justo que cabalga sobre ellos, los amarra con la correa de los *Tefilín*. La letra de *Tefilín* es la *Yod de Shadai*, el anillo alrededor de su cuello. La *Shin de Tefilín* es la cadena alrededor de su cuello.

487) Y sobre él cabalga Elías y subió al cielo. Tal como está escrito: “y subió Elías a los cielos en la tormenta”. Y le respondió Dios a Job desde la tormenta. Por lo cual se dice, ¿quién es héroe? Aquel que domina su instinto. Entonces éste se convierte en asno y no aflige más a su jinete. Ellos son los que tratan de aprender los fundamentos. Por lo cual se ha dicho de Abraham que ensilló a su asno. Y es por eso que se dice acerca del Mesías: “Un pobre, montado en un burro”.

Porque la inclinación al mal recibe su fuerza para dañar al hombre y alejarlo de la línea izquierda. Y el malvado, por medio de sus señales,

aumenta la fuerza de la izquierda sobre la derecha, que cae presa de la inclinación al mal, denominada con muchos nombres, de acuerdo al material del pecado del hombre. Y según el tipo de pecado que haya cometido la persona, así se le llama. Pues la *Yod* de *Shadai*, la señal del pacto, la línea media, donde está el *Masaj* de *Jirik*, que disminuye a *GaR* de izquierda, las cuales son la fuerza de la inclinación al mal. Y el justo que observa el pacto lo amarra para que no se escape. Y eso es similar a quien coloca un anillo de cadena sobre el cuello y lo controla. *Shin de Tefilín* indica las 3 líneas.

A todos los hombres se les ha dado la inclinación al mal. Toda la integridad se consigue por medio de la inclinación al mal, si se lo domina, tal como está escrito, con todos tus corazones, con tus dos intenciones, la inclinación al bien y la inclinación al mal. Y veremos que si consigue cabalgar sobre la inclinación al mal, gana. La tormenta es inclinación al mal, “que la dominó y la cabalgó y consiguió subir al cielo”. Y así está escrito: “Dios le respondió a Iyov desde la tormenta” porque consiguió dominar a la tormenta. Y está escrito ¿quién es héroe? El que domina su instinto. Pues si lo domina alcanza toda la integridad. Aquel que consigue dominarlo en medida alguna, la inclinación al mal se convierte en su asno para que lo cabalgue, y no lo afligirá nunca más. Cuando se cum-

plen los preceptos leves entonces la inclinación al mal se convierte en asno, ya que Jomer (materia) y Jamor (asno) tienen las mismas letras. Tal como está escrito sobre Abra-

ham, que ensilló a su asno. Pobre y cabalga su asno. Pues consiguieron dominar su inclinación al mal hasta que ésta se convirtió en asno para ser cabalgada y alcanzar la integridad.

TEMOR

TEMOR – EL PRIMER PRECEPTO

Introducción al Libro del Zóhar

189) “En el principio creó Dios”. Esta es la primera *Mitzvá*. Esta *Mitzvá* se denomina, “el temor a Dios”, y se conoce como *Reshit* (principio), como en “El *Reshit* (principio) de la sabiduría es el temor al Creador”. También está escrito, “El temor al Creador es el *Reshit* (principio) del conocimiento”, pues el temor se llama *Reshit*. Y este es el portón de acceso a la fe y el mundo entero se sostiene sobre esta *Mitzvá*.

190) El temor se interpreta en tres etapas, dos de los cuales no tienen una raíz adecuada, y una es la raíz del temor. Hay personas que temen al Creador para que sus hijos sobrevivan y no mueran, o temen los casti-

gos corporales, o castigos materiales, por consiguiente siempre Le temen. Resulta que el temor que sienten por el Creador no es la raíz; pues el beneficio propio es la raíz y el temor es su resultado.

Y hay personas que temen al Creador porque temen el castigo de aquel mundo y el castigo del infierno. Estos dos tipos de temor, el temor al castigo en este mundo y el temor al castigo en el próximo mundo, no son la esencia del temor y su raíz.

191) El temor principal es cuando la persona teme a su Creador porque Él es grande y soberano, la esencia y la raíz de todos los mundos, y todos ante Él son considerados como nada.

EL CREADOR ES MI LUZ Y MI SALVACIÓN, ¿A QUIÉN HE DE TEMER?

BaMidbar [En el desierto]

39) “El Creador es mi luz y mi salvación; ¿a quién he de temer?” Ya

que *Adam* contempló la Luz Superior y el Creador iluminó sobre él, éste no teme ni a los superiores ni a los inferiores, tal como está escrito: “Sobre ti brillará el Creador y Su glo-

ria sobre ti aparecerá”. “El Creador es el refugio de mi vida”. Cuando el Creador sostiene a una persona, ésta no teme a todos los juzgadores del mundo.

JERUSALÉN

NO HAY TORÁ – NO HAY JERUSALÉN

Vayetze [Jacov salió]

85) Rabí Jíá y Rabí Jizkia estaban sentados debajo de los árboles del campo de Su fuerza. Rabí Jíá se adormiló y vio a Elías- Rabí Jíá le dijo: “Del brillo de mi Creador, el campo – que es la *Nuvka* - resplandece”. Elías dijo: “He venido a anunciarte que Jerusalén está próxima a ser destruida, y junto con ella todas las ciudades de los sabios”, porque Jerusalén, la *Nukva*, es *Din* (juicio), es juzgada y por el *Din* es destruida. Ya Samael ha recibido permiso sobre ella y sobre los héroes del mundo. Y he venido a avisar a los sabios que tal vez puedan alargar los años de Jerusalén, que no sea destruida, que mientras que la Torá está en ella, ella se mantiene, debido a que la Torá es el árbol de la vida.

Mientras que la Torá despierte abajo, que las personas se ocupen de ella, el árbol de la vida no se apartará de Jerusalén de Arriba. La Torá

de abajo se ha interrumpido, pues las personas ya no se esfuerzan en ella, en el árbol de la vida, *Zeir Anpin*, el árbol de la vida del mundo, la *Nukva*, que es llamada “mundo”, así como “Jerusalén”. Y no debemos decir que esto se refiere a Jerusalén de abajo, pues los sabios vivieron muchos años después de la destrucción de Jerusalén.

86) Por lo tanto mientras los sabios se regocijen en la práctica de la Torá, Samael no puede prevalecer en ellos, pues está escrito: “La voz es la voz de Jacob, y las manos son las manos de Esaú”. Esta es la Torá superior, *Zeir Anpin*, llamada “la voz de Jacob”, y mientras esta voz no cesa, el habla ejerce su poder y triunfa. Por lo tanto, la Torá nunca debe ser interrumpida.

87) Aquel que se inclina a la izquierda destruye a *Nukva*, pues está

escrito: “A menos que el Creador cuide la ciudad, en vano vigila el guardia”. Aquellos que se esfuerzan en el estudio de la Torá, que se aferran a la línea media, llamada Torá, la ciudad santa, la *Nukva*, existe por ellos, En ese momento, *HaVaYa*, que es la columna central, cuida de la

ciudad, y no los hombres poderosos del mundo, es decir aquellos que se aferran a la izquierda. Es debido a esto que está escrito, “A menos que el Creador”, la línea media, “cuida la ciudad, en vano vigila el guardia”, pues finalmente será destruida.

REGOCIJARSE CON JERUSALÉN

BaMidbar [en el desierto]

21) “Alégrense con Jerusalén y regocíjense por ella, todos quienes la aman”. Cuán amada es la Torá por el Creador, porque cada vez que las palabras de la Torá se escuchan, el Creador escucha junto con todas sus huestes Sus palabras. Y el Creador viene y reside con él, tal como está escrito: “En cada lugar en donde Mi nombre sea pronunciado”. Más aún, aquellos que Lo detestan caen ante él.

23) “Alégrense con Jerusalén”, pues existe júbilo sólo cuando Israel se halla establecida en la Tierra Santa, donde una mujer se junta con su esposo, *Zeir Anpin* y *Maljut*. Entonces hay júbilo para cada uno, arriba y abajo. Y cuando Israel no está establecida en la Tie-

rra Santa, uno tiene prohibido alegrarse y mostrar júbilo, como está escrito: “Alégrense con Jerusalén y regocíjense con ella” “Regocíjense en ella”, cuando Israel está en ella.

26) “Porque saldréis con júbilo” Esta es la congregación de Israel. Mientras ella esté en exilio y yazca en el polvo, no se llama alegría, hasta que el Creador venga a ella y la levante del polvo y diga: “Sacúdete del polvo, levántate, alumbra” y el pueblo se reunirá. Y entonces, ella se llamará “alegría”, la alegría de todos - “Porque saldréis con júbilo”. Entonces, numerosas huestes saldrán para dar la bienvenida a la Señora participando del júbilo en el banquete del Rey.

MURALLAS Y PORTONES

Bo [Ven al Faraón]

121) El Creador hizo a Jerusalén de abajo, que es *Maljut*, semejante a Jerusalén de Arriba, *Biná*, e hizo

los muros de la ciudad sagrada y sus portones. Quien entra, no entra hasta que se le abren los portones.

Quien sube, no sube hasta que le colocan la escalera contra los muros. ¿Quién puede abrir los portones de la ciudad sagrada? Y, ¿quién puede apoyar la escalera contra las murallas?

Rabi Shimon Bar Yojai, él es

quien abre los portones de los secretos de la sabiduría, y él es quien coloca los escalones Superiores. Como está escrito: “Todo aquel que te recuerde, verá el rostro del Creador”. ¿Quién es el rostro del Creador? Rabi Shimon Bar Yojai.

SIÓN

Ajarei mot [Después de la muerte]

175) Cuando quiso el Creador crear el mundo inferior, lo hizo semejante al superior. Hizo a Jerusalén el centro de toda la tierra. Y sobre ella puso un lugar, llamado Sión, *Yesod* (base), y de este lugar ella se bendice. Y de este lugar de Sión, comenzó a construirse el mundo, y de él se construyó. Está escrito: Dios le

habló a la llamada tierra al este del sol hasta su llegada. De Sión, que es toda la belleza del mundo, Dios ha aparecido. No ha sido bendecida Jerusalén, *Maljut*, sino es por medio de Sión, que es *Yesod*. Sión es bendecida desde arriba, que es *Zeir Anpin* y todo, uno a uno se unen, *Zeir Anpin* y *Maljut*, se unen por medio de Sión.

JERUSALÉN – DE ARRIBA Y DE ABAJO

Jaiei Sara [La vida de Sara]

113) Toda la tierra de Israel se repliega debajo de Jerusalén, que es *Maljut*. Y ella se ubica arriba y abajo. De este modo, encontramos que hay Jerusalén arriba, la cual es *Biná*, y hay Jerusalén abajo, que es *Maljut*, pues ella está aferrada arriba y abajo. Jerusalén de arriba está aferrada a dos lados – arriba y abajo. Y Jerusalén de abajo está aferrada a dos lados – arriba y abajo. Y debido a eso es

doble.

Jerusalén de arriba es *Biná* y Jerusalén de abajo es *Maljut*. Se sabe que la asociación de la calidad de *Rajamim* en *Din* significa que se incluyen uno del, y cuatro etapas surgieron de esta mezcla: *Biná*, *Maljut* en *Biná*, *Biná*, y *Maljut* en *Maljut*. Resulta que la cualidad de *Maljut* es doble, ya que hay *Maljut* en *Biná* y hay *Maljut* en *Maljut*.

ISRAEL Y LAS NACIONES

EL CREADOR OFRECIÓ LA TORÁ A TODOS

Balak

140) Dios vino de Sinaí, es como está escrito: He aquí, yo vengo a ti en una nube. Y de Sinaí vino, y se reveló a ellos. Y por lo que dijeron los hombres de Sair, que no quieren recibir la Torá, entonces iluminó a Israel. Y les agregó Luz y mucho amor. Aun así, apareció e iluminó a Israel desde el Monte Farán, por lo que dijeron los hombres de Farán, que no quieren recibir, por lo cual continuó recibiendo Israel el amor y la iluminación adherida.

141) ¿A través de quién se les ha revelado? Es un secreto Superior que se revelará por medio de tu pregunta. La Torá salió del secreto Superior, de la cabeza cerrada del Rey, *Biná*. Cuando llegó al brazo izquierdo, Isaac, *Gevura*, vio el Creador en ese brazo sangre mala, que aumentaba allí, que es Esaú, Samael. Y la *Sitra Ajra* dijo, que debe aclarar y verificar ese brazo, y si no quita esa sangre mala, todo se dañará. Por lo cual de ahora en adelante se debe aclarar cada defecto.

142) Llamó a Samael, el ministro de Esaú, y le dijo, ¿deseas mi Torá? Le preguntó ¿qué está escrito en ella? Le dijo: “no matarás”, pues el Creador se saltó para mostrarle el lugar que debían saber que no estaba

permitido. Dijo Samael, de ninguna manera, esta Torá, tuya es y será. Yo no la quiero. Y le suplicó diciendo, “Soberano del mundo, si me das la Torá a mi, perderé mi gobierno, pues mi poder es matar. Y si recibo la Torá no habrá guerras. Y mi gobierno es en Marte, lo que indica derramamiento de sangre. Y de este modo perderé todo en el mundo.

143) Soberano del mundo, llévate tu Torá, y no tendré en ella ninguna pertenencia. Pero si lo consideras bien, el pueblo, los hijos de Jacob, ellos son dignos de la Torá. Y pensó que los estaba acusando. Y de Sair salió la Luz de Israel, es decir de Samael, el ministro de Sair. Dijo Samael para sí, que si los hijos de Jacob reciben la Torá desaparecerán del mundo y jamás gobernarán. Y el Creador le respondió más de una vez: “tú eres el primogénito y tú te mereces la Torá”. Le respondió: “no es esa mi herencia, que ha sido vendida y yo lo agradecí”. Le dijo el Creador: “ya que no quieres tener parte de la Torá, te alejarás de ella por completo”. Y él le respondió: “así será”.

144) Le dijo el Creador: “si es así, dame un consejo, ¿cómo haré para que la reciban los hijos de Jacob,

como tú dices?” Le dijo Samael: “Soberano del mundo, deberás sobornarlos. Toma luces de las huestes del cielo y entrégaselas, y de este modo la recibirán. He aquí yo les doy primeramente de mi luz”. Se desvistió de la luz que lo cubría y se la entregó al Creador, para que se la entregue a Israel. Como está escrito: “iluminó de Sair a Israel”, Precisamente de Sair, que es Samael, como está escrito: “Llevo a Sair sobre él. Es decir sobre Israel.

145) Dado que el Creador se deshizo de Samael, y pasó la mala sangre del brazo izquierdo, Isaac, *Gevurá*, volvió al brazo derecho, Abraham, *Jésed*. Y en Ismael vió también sangre mala. Dijo: este brazo también debe ser limpiado de la sangre mala. Dios llamó a Rahav, el ministro de Ismael. Le dijo, ¿quieres mi Torá? Rahav dijo: ¿qué está escrito en ella? Salteando sobre todo lo demás le dijo: “No cometerás adulterio”. Dijo: ¡Ay de mí! Si Dios me concede esta herencia que es una mala herencia, se perderá todo mi gobierno,

fundado sobre el adulterio, porque tomé las piscinas de agua, la piscina de los peces del mar, que dice que sean fecundos y se multipliquen. Como está escrito: fecunden y multiplíquense. Como está escrito que será un hombre salvaje.

146) Y comenzó a suplicar delante del Creador, y le dijo: Soberano del mundo, dos hijos tuvo Abraham, y aquí los hijos de Isaac, entrégales, ellos se la merecen. Le dijo el Creador, “no puedo, pues tu eres el primogénito y por eso eres digno de ella. Y él le suplicó. Le dijo, Soberano del mundo, les doy mi herencia, y la luz que heredé, tómala y entrégasela a ellos. Y así hizo el Creador, como está escrito que apareció en el Monte Farán.

148) Dado que el Creador había llevado tales regalos para Israel, de aquellos ministros que gobiernan sobre Esaú y sobre Ismael, Él llamo a los santos encargados de todos los demás pueblos, y ellos le respondieron tal como Samael y Rahav. De todos ellos recibió regalos para Israel.

HAREMOS Y ESCUCHAREMOS

Lej Lejá [La vida de Sara]

315) “Que bendigan al Creador Sus ángeles, que hacen Su palabra, escuchando la voz de Su palabra”. Bienaventurado son Israel más que todas las naciones del mundo, pues el Creador los eligió a ellos de en-

tre el resto de las naciones y los hizo Su propiedad y Su heredad. Y por esto, Él les entregó la sagrada Torá, debido a que ellos poseían un solo deseo en el Monte Sinaí y anticiparon el hacer al escuchar,

como ellos dijeron: “Haremos y escucharemos”.

316) Y debido a que anticiparon el hacer al escuchar, el Creador convocó a los ángeles y les dijo, “Hasta ahora, ustedes eran los únicos delante de Mí en el mundo. De aquí en adelante, Mis hijos en la tierra son sus amigos en todo. Ustedes no tienen permiso para santificar Mi nombre hasta que Israel se una con ustedes en la tierra. Y todos ustedes juntos se unirán para santificar Mi nombre, pues ellos anticiparon el hacer el escuchar, tal como los ángeles supremos en el firmamento”, tal como está escrito: “Que bendigan al Creador ustedes sus ángeles... que hacen Su palabra”, primero, y luego está escrito: “Escuchando la voz de Su palabra”.

317) “Que bendigan al Creador, sus ángeles”, son los justos en la

tierra. Ellos son tan importantes ante el Creador como los ángeles supremos en el firmamento, porque ellos son valientes y poderosos, que prevalecen sobre sus inclinaciones como el héroe que triunfa sobre sus enemigos, “Escuchando la voz de Su palabra”, significa que son recompensados cada día con escuchar una voz de lo alto y cada vez que ellos lo necesitan.

318) ¿Quién puede estar junto a ellos, junto a estos santos elevados? Bienaventurados son aquellos pues pueden estar ante ellos. Bienaventurados son aquellos que pueden salvarse por ellos. La providencia del Creador está sobre ellos cada día. ¿Cómo podemos estar ante ellos? Es debido a esto que está escrito, “Elige y aproxímate, para que Él pueda morar en Tus patios”, y también, “Bienaventurado el hombre cuya fortaleza se encuentra en Ti”.

MI AMADO ES PARA MÍ, Y YO SOY PARA ÉL

Noaj [Noé]

108) Cuando la luna se llena con bendiciones de Arriba como debe ser, vienen los de Israel y se alimentan de ella solamente. Tal como está escrito: en el octavo día, vosotros haréis una congregación. Una congregación es un agrupamiento. Pues todo lo que se agrupa de las bendiciones de Arriba, de ello no se alimentan los demás pueblos, sino solamente Israel. Por lo que

está escrito: hagan una congregación. Ustedes y no los demás pueblos. A ustedes y no a los demás encargados.

109) Por lo tanto, Israel alaban al Creador con agua con la que se unge al altar. Para darles a los encargados de los demás pueblos una parte de las bendiciones, para que se ocupen con ellas y no se entrometan después

con los festejos de Israel en los que reciben las bendiciones superiores. Y sobre este día está escrito: mi Amado es para mí y yo soy para Él. Y nadie más se entromete en esto.

110) El proverbio del rey cuenta, que invitó a su amado a un banquete que un día preparó, para que aquel que ama al rey sepa que el rey lo quiere. Dijo el rey: Ahora deseo festejar sólo con quien me ama. Y yo temo, que cuando esté festejando el banquete con mi amado, vengan todos los vigilantes encargados, y se sienten a la mesa, a tomar parte del

festín conmigo y mi amado.

¿Qué hizo el amado? Hizo guisos de verduras y carne de buey y les sirvió a los vigilantes encargados para que comieran, y luego se sentó con el rey que ama al banquete superior con las delicias de todo el mundo. Y mientras que él está solamente con el rey, le pide todo lo que desea y lo recibe, y el rey se regocija estando solo con su amado, y ningún extraño se entromete entre ellos. De este modo Israel están con el Creador. Por eso está escrito: el octavo día hagan una congregación.

LOS ACUSADORES VUELVEN A AMAR A ISRAEL

Emor [Di]

273) Todos esos sacrificios, 70 bueyes, son para alimentar a los encargados de los demás pueblos. Porque por el amor de Dios a sus hijos, desea que todos los encargados los amen también. Tal como está escrito: “el camino que Dios desea para

una persona, también sus enemigos lo tomarán”. E incluso los acusadores superiores volverán a amar a Israel. Cuando las fuerzas de Arriba vuelvan a amar a Israel, todos aquellos abajo, lo harán con más razón.

LOS ACTOS DE ISRAEL SON LOS QUE LO DETERMINAN TODO

Vayeji [Jacob vivió]

412) Si Israel hubiera acumulado buenas acciones ante el Creador, las naciones idólatras nunca se hubieran levantado contra ellos. Pero Israel causa que el resto de las naciones eleven sus cabezas en el mundo, ya que si Israel no hubiera pecado ante el Creador, el resto de las naciones idólatras se hubieran

doblegado ante ellos.

413) Si Israel no hubiera extendido malas acciones al otro lado en la tierra de Israel, el resto de las naciones idólatras no hubieran reinado en la tierra de Israel y no hubieran sido expulsadas de la tierra. Está escrito sobre ello: “Por-

que somos muy pobres”, porque no tenemos ningunas buenas acciones

como debería ser.

EN EL EXILIO, ISRAEL SE NUTRE CON LAS MIGAJAS DE LAS NACIONES

Trumá [Donación]

485) Has comido y te has saciado y has bendecido al Creador, tu Dios. Cuán dichosos son Israel, a quienes el Creador quiso y acercó a Él de todos los pueblos. Y para Israel, Él reparte su alimento para satisfacción de todo el mundo. Y si no fuera por Israel no daría el Creador su alimento al mundo. Y ahora que Israel está en exilio, con más razón todo el mundo recibe el doble del alimento para su satisfacción, para que solamente una pequeña porción baste para Israel.

486) En el tiempo que Israel estuvieron en la Tierra Santa, les bajaba alimento de un lugar superior, y ellos les daban una pequeña porción a los otros pueblos, y todos los pueblos se alimentaban con esa pequeña porción. Y ahora que Israel está en exilio, se invirtió el modo - el alimento les llega a los pueblos del mundo e Israel recibe solo una pequeña porción.

487) Proverbio sobre un rey que preparó un banquete para su familia, mientras que obedecen su voluntad comen ellos con el rey y les dan a los perros algunos huesos para morder. Cuando su familia no hace su voluntad le da el banquete a los perros y los huesos a su familia.

488) Siempre y cuando Israel obedecen la voluntad del Creador, ellos comen del banquete que el rey preparó para ellos, y por su regocijo ellos le dan los huesos, que son una pequeña porción, a los otros pueblos. Y cuando Israel no hacen la voluntad del Creador, son expulsados al exilio, y el banquete se lo dan a los perros, y ellos reciben una pequeña porción. Tal como está escrito, “así comerán los hijos de Israel su pan impuro entre los pueblos”. Ya que comen lo que a ellos ya les da asco. Ay del hijo del rey, que se sienta y espera en la mesa del esclavo, para comer los restos que quedan.

CUANDO ISRAEL CAEN, SON PEORES QUE LOS DEMÁS

Vaiejí [Jacob vivió]

196) ¿Cuál es la diferencia entre Israel y las naciones idólatras? En Israel cuando una persona muere, ésta contamina todo cuerpo y casa.

Y el cuerpo de un idólatra no contamina a otro, ni su cuerpo es impuro cuando muere.

197) Cuando alguien de Israel muere, todas las santidades de su Amo se apartan de él, la sagrada imagen se aparta de él, el sagrado espíritu se aparta de él y su cuerpo permanece impuro.

198) Sin embargo, un idólatra, un extranjero, aquel que hace la idolatría, que es impuro en todos los aspectos de su vida, su imagen es impura y su espíritu es impuro, pues todas esas impurezas se encuentran dentro de él. Está prohibido aproximarse a él. Una vez que muere, todas estas impurezas salen de él y el

cuerpo permanece sin impureza que pueda contaminar.

199) Y a pesar de que sus cuerpos son impuros, tanto durante su vida como en su muerte, en vida todas las impurezas dentro de ellos tienen el poder de contaminar a los demás. En su muerte, cuando todas las impurezas han salido de ellos, ya no pueden impurificar. Y el cuerpo de Israel puede impurificar a los otros después de su muerte, pues todas las santidades se han apartado y el otro lado se halla en él.

LA PRESENCIA DE ISRAEL ENTRE OTRO PUEBLO, LO FORTALECE

Shmot [Éxodo]

75) “Y un nuevo rey se levantó sobre Egipto”. Todas las naciones en el mundo y todos los reyes en el mundo se fortificaron en su gobierno solamente por Israel. Egipto no dominó en todo el mundo hasta que llegó Israel y entró allí en exilio. Entonces ellos pudieron vencer a todos los pueblos en el mundo. Babilonia fue la más poderosa entre todos los pueblos en el mundo solamente por Israel, cuando estuvieron en el exilio entre ellos. Edom fue más poderosa que todos los pueblos en el mundo, sólo por Israel, cuando estuvieron en el exilio entre ellos. Estos pueblos eran inferiores al resto de las naciones y estaban muy por debajo de todos ellos, pero se fortificaron gracias a Israel.

76) Egipto era inferior a todos los pueblos; de hecho se les llamaban “esclavos” porque ellos, los egipcios, eran los inferiores entre los pueblos. Babilonia era inferior, tal como está escrito, “Aquí tienes la tierra de los caldeos: no eran un pueblo”. Edom era inferior, tal como está escrito, “Mira, yo te he hecho pequeño entre las naciones, bien despreciable eres”.

77) Todos ellos reciben poder solamente por Israel, ya que cuando Israel está en el exilio con ellos, inmediatamente se vuelven más poderosos que todas las otras naciones en el mundo, ya que Israel solo es igual a todas las naciones en el mundo juntas.

Cuando Israel fue al exilio en Egipto, Egipto de inmediato se levantó y su gobierno se fortificó por encima de todas las naciones, tal como está escrito, “Y un nuevo rey se levantó sobre Egipto”. “Se levantó”, significa que ellos tenían una elevación, es decir que el ángel encargado del gobierno de Egipto se fortificó y se elevó el ángel encargado del gobierno de Egipto y recibió poder y dominio sobre todos los encargados de todas las otras naciones.

En el comienzo, se le dio dominio

a ese encargado de Arriba, y posteriormente a su pueblo de abajo. Y debido a esto la escritura dice, “Y un nuevo rey se levantó sobre Egipto”. Se trataba de su encargado, quien era nuevo, debido a que hasta ese día no tuvo dominio sobre todas las otras naciones, y ahora era elevado para dominar sobre todos los pueblos en el mundo. Y entonces las palabras “Por tres cosas tiembla la tierra... por esclavo que llega a rey”, se vuelven una realidad, ya que los egipcios eran esclavos.

LA RAZÓN DE LA AFLICCIÓN DE ISRAEL

Pinjas

143) Un día un sabio visitó a Rabi Eliezer y le dijo, anciano, anciano...

144) Ustedes dicen, que están cercanos al Supremo Rey más que todos los otros pueblos. Aquel que está cercano al Rey siempre está alegre, sin pesar, sin temor, sin aflicciones. He aquí que ustedes siempre están en pesares, aflicciones y angustias más que todos los pueblos del mundo. Y a nosotros, no se acercan ni pesares, ni aflicciones ni angustia alguna, significa que estamos cercanos al Supremo Rey. Ustedes están alejados de Él, y por eso sufren pesares, aflicciones, duelo y angustia, que nosotros no tenemos...

152) La pregunta que le hizo el gentil es la siguiente: Es cierto que

nosotros estamos cercanos al Rey más que todos los otros pueblos. Es cierto que Israel fueron creados por el Creador, corazón de todo el mundo. Y así son Israel entre los pueblos, como el corazón entre los órganos. Y como los órganos del cuerpo, que no podrían subsistir en el mundo ni un solo momento sin corazón, así todos los pueblos no pueden subsistir en el mundo sin Israel. Y también Jerusalén es así entre las naciones, como un corazón entre los órganos. Por eso es que está en el centro de todo el mundo, como el corazón en medio de los órganos.

153) E Israel se conducen dentro de los demás pueblos, como el corazón entre los órganos. El corazón es blando y débil y es la existencia

de los órganos, y todos los órganos no sufren pesar, aflicción y angustia, sino el corazón, que en él está la existencia y la sabiduría. Los demás órganos, no los acechan el pesar y la angustia, pues no tienen existencia y no saben nada. Todos los órganos no

están cercanos al Rey, que es la inteligencia y la sabiduría que posan en el cerebro, sino el corazón. Y los demás órganos están lejanos de él, y no lo conocen siquiera. Así están Israel cerca del Sagrado Rey, y los demás pueblos están alejados de Él.

QUIEN ESCATIMA LA VARA, ODI A SU HIJO

Shmot [Éxodo]

304) Está escrito: “Quien escatima la vara, odia a su hijo”. También está escrito: “Yo los he amado, dice el Creador”, y está escrito “Y a Esaú lo odié”. “Lo odié”, es tal como está escrito: “Quien escatima la vara,

odia a su hijo”. Lo odié porque le escatimé la vara. Es todavía más con los discípulos del sabio; Él no les escatima la vara, ya que el Creador no desea que ellos se aparten del árbol de la vida ni por un minuto.

ALEGORÍA DE LA REINA Y LAS CONCUBINAS

Beshalaj [Faraón envió]

151) Como el rey que se aparejó con la Reina Superior y observó su mérito, y que ella se encuentra por encima de todas las otras reinas en el mundo. Él dijo: “Todas ellas son como concubinas comparadas con esta reina mía; ella se encuentra por encima de las demás. ¿Qué haré por ella? Toda mi casa estará en sus manos”.

El Rey hizo una proclamación: En adelante, todas las palabras del Rey se transmitirán a través de la reina, y el Rey puso Sus armas en sus manos, todas sus armas, a todos los guerreiros, las joyas del Rey y todos los tesoros del Rey. Él dijo: “En adelante, todo aquel que quiere hablar conmi-

go, no podrá hablar conmigo sino que lo comunicará antes a la reina.

152) Por lo tanto, debido al amor y cariño del Creador por la congregación de Israel, *Maljut*, Él puso todo en posesión de ella. Él dijo, “Todo lo demás ella lo considera como nada”. Él dijo, “Sesenta es *Maljut*, una es Mi paloma, Mi pura. ¿Qué haré por ella? Ciertamente, toda Mi casa estará en sus manos”. El rey hizo una proclamación: En adelante todas las palabras del rey se transmitirán a través de la reina. Él puso todas sus armas en sus manos, tal como está escrito: “Vean la litera de Salomón, sesenta valientes en torno a ella, lo mejor de los valientes de Israel; to-

dos diestros en la espada, entrenados para la guerra”.

153) El rey dijo, “En adelante, todas Mis guerras serán entregadas en tu mano, Mis armas y guerreros estarán en tus manos y en adelante, tú serás Mi guardián”, tal como está escrito: “La custodia de Israel”, que es

Zeir Anpin, llamado “Israel”. A partir de ahora cualquiera que necesite de Mi, no podrá hablar conmigo, sin antes notificarlo a la reina, tal como está escrito: “Con esto entrará Aarón en el lugar santo”. Esta es *Maljut*, el mensajero de todos. Resulta que todo está en sus manos. Este es el honor de la reina.

NO TEMAS, GUSANO DE JACOB

Vaishalaj [Jacob envió]

250) El Creador entregó a todas las naciones idólatras del mundo bajo gobernantes encargados y todos siguieron a sus dioses. Todos derraman sangre y guerrean, roban, cometen adulterio, se mezclan con los que perjudican y aumentan su poder para perjudicar.

251) Israel no tiene la fuerza y poder para derrotarlos, excepto sus bocas, con rezos, como un gusano, cuya única fuerza y poder está en su boca. Pero con la boca rompe todo y por eso a Israel se le dice “gusano”.

252) “No temas, gusano de Jacob”. Ninguna otra criatura en el mundo es como el gusano de seda, de donde provienen las vestimentas de honor, los atuendos de los

reyes. Y después de hilar, genera simiente y muere. Después de esta simiente resucita como antes y vive de nuevo. Así es Israel. Como ese gusano que aunque muere, regresa y vive en el mundo como antes.

253) También se dice: “como arcilla en manos del alfarero, tú también, la casa de Israel estás en Mis manos”. El material es el vidrio, que aunque se rompe, se corrige y puede quedar como antes. Así es Israel: aunque mueran, resucitan.

254) Israel es el árbol de la vida, *Zeir Anpin*. Y dado que los hijos de Israel se aferran al árbol de la vida, tendrán vida, y se levantarán del polvo y vivirán en el mundo y se convertirán en una nación que sirve al Creador.

LA META EN LA VIDA

REFLEXIONES DEL CORAZÓN

Nuevo Zóhar, *Bereshit* [Génesis]

741) Al jardín de nogales bajé a ver los juncos que crecían. Véase cuánto una persona tiene que pensar pensamientos laboriosos todos los días para examinar sus acciones, minucioso en todos sus

asuntos. Y pensará para sí mismo, que el Creador lo creó y le dio alma suprema sobre las demás criaturas, sólo para que reflexione en Su trabajo y se adhiera a Él, y no se deje llevar por tonterías.

ENDURECIMIENTO DEL CORAZÓN

Beha'alatotjá [Al elevar]

140) ¡Cuán duro de corazón es el pueblo, pues ellos no observan las palabras de aquel mundo en absoluto! El mal en el corazón, que se aferra a todos los órganos del cuerpo, les produce eso. Existe un mal bajo

el sol, y es malo para los hombres. Este mal es la fuerza de ese mal en el corazón que desea dominar los asuntos mundanos y no observa los asuntos de aquel mundo en absoluto.

OJOS PARA VER Y CORAZÓN PARA VIGILAR

Ajarei Mot [Después de la muerte]

30) Dijo Rabi Shimon: “me sorprende de los seres humanos, que no tienen ojos para ver ni corazón para vigilar, y no saben, y no ponen atención para observar la voluntad del Creador. Cómo duermen y no despiertan, antes de que llegue el día, en que sean cubiertos por la oscuridad y la penumbra, y el Creador demande de ellos su cuenta”.

31) Y se les proclama día a día, y sus almas les atestigua cada día y cada noche, y la Torá alza su voz en

todas direcciones, y les dice: ¿hasta cuándo los incautos amarán engaños? El incauto vendrá y el desalmado le dirá: “Ven come mi pan y bebe mi vino”. Y no hay quien escuche y quien despierte su corazón.

32) Las futuras generaciones que vendrán, aquellas que han olvidado la Torá, sabios de corazón se congregarán con ellos, y verán que no hay quien abra o cierre el Libro de la Torá. ¡Ay de esa generación, que de ahí en adelante no habrá como tal

generación hasta la venida del Mesías, y la razón despertará en el mun-

do, pues todos Me conocerán, de los pequeños a los grandes!

SABIDURÍA SUPERIOR

Toldot [Generaciones]

289) Todo lo que el Creador hace sobre la tierra, está en el secreto de la sabiduría, y todo es para enseñarles la sabiduría superior a los hombres, para que aprendan de aquellos hechos sobre los secretos de la sabiduría. Y todo es como debe ser. Y to-

dos los hechos son los caminos de la Torá, pues los caminos de la Torá son los caminos del Creador. Y no existe ninguna cosa, por más pequeña que sea, que no tenga varios caminos, senderos y secretos de la sabiduría superior.

ABRIR DE OJOS

Vaetjanen [Supliqué]

35) El Creador abrirá los ojos de los ignorantes, para que vean la sabiduría superior, y alcancen lo que no alcanzaron en este mundo, y para que conozcan a su Soberano. Afor-

tunados son los justos, que son dignos de la sabiduría, que no hay otra como ella, y no hay conocimiento como tal, y no hay adhesión como tal.

LA SABIDURÍA QUE EL HOMBRE DEBE CONOCER

Nuevo Zóhar, El Cantar de los Cantares

482) La sabiduría que el hombre debe conocer: saber y ver el secreto del Creador, conocerse a sí mismo, saber quién es, cómo fue creado, de dónde viene y adónde se dirige, y cómo se corrige el cuerpo, y cómo deberá pararse frente al Rey Absoluto y ser juzgado por Él.

483) Saber y ver el secreto del alma. Cuál es el alma dentro de él, de dónde viene, y para qué llega en este cuerpo, que es impuro, que hoy está

aquí y mañana está en la tumba. Conocer el mundo en el que se encuentra, y que el mundo se debe corregir. Ver los secretos superiores del mundo superior y conocer al Creador. Y todo esto lo verá el hombre dentro de los secretos de la Torá.

484) Y todo aquel que abandona este mundo sin conocer los secretos de la Torá, incluso habiendo hecho buenas acciones, es expulsado de todas las puertas de aquel mundo.

485) “Dime”, le dice el alma a Dios, “dime los secretos de la sabiduría superior, ¿cómo riges y guías Tú desde el mundo superior? Enséñame los secretos de la sabiduría superior, que no sé ni aprendí hasta hoy, para que no me avergüence ante aquellos en los escalones altos, cuando me encuentre entre ellos.”

486) El Creador le responde al alma: “Si tú no sabes, la más bella entre las mujeres, si tú vienes, y no has visto la sabiduría antes de venir aquí, y no conoces los secretos del mundo superior, vete, no eres digna de entrar aquí sin esa sabiduría. Ve a los rebaños de corderos, rueda por

segunda vez al mundo, y aprende de aquellos corderos, que son los seres humanos, que persiguen constantemente, que sujetan a los indignos, y saben los secretos superiores del Creador, y de ellos aprenderás a observar y ver quiénes son mis discípulos.

487) Pequeños niños del Templo, aprenden Torá donde moran los pastores, y en aquellos templos y escuelas donde ellos estudian la sabiduría superior. Y a pesar de que no saben, porque son niños, tú sabrás y entenderás por medio de la sabiduría que ellos dicen.

JONÁS, EL QUE DESCENDIÓ AL BARCO

Vaikahel [Moises congregó]

81) Jonás, que descendió al barco, es el alma del ser humano, que baja a este mundo, a entrar en el cuerpo humano. Se llama Jonás (paloma), pues luego de haber estado en el cuerpo, es una paloma en este mundo, sin el cuerpo que la contenía y engañaba, a pesar de lo que está escrito, que significa que fue engañada por el cuerpo, como está escrito: “no engañaréis unos a otros”. Entonces anda el hombre en este mundo como un barco que está por quebrarse en el gran mar. Tal como está escrito: “el barco estaba por quebrarse”.

82) Cuando el hombre en este

mundo ha pecado y piensa que se ha escapado del Creador, porque el Creador no vigila este mundo, entonces manda el Creador una gran tormenta, que es el castigo, que está siempre interpuesta frente al Creador y le pide justicia para el hombre. Y la tormenta llega hasta el barco, y recuerda los pecados del hombre cuando llega a apoderarse de él.

83) Y cuando la tormenta se apodera del hombre en su debilidad, está escrito: “y Jonás descendió a la proa del barco, se acostó y se durmió”. A pesar de estar el hombre en su debilidad, el alma

no despierta a arrepentirse frente a su Amo para redimir sus pecados. Está escrito: “se acerco a él el capitán”. El capitán es la inclinación al bien, que rige sobre todo. Y dijo: “¿por qué duermes? Ve y clama a tu Dios. Esta no es hora de dormir, pues te están juzgando por lo que has hecho en este mundo, por tus pecados”.

84) “Fíjate en esto y vuelve con tu Amo. ¿Cuál es el oficio en el que te has ocupado en este mundo? Confiésate frente a tu Amo. Fíjate de dónde vienes, de la impureza, y no te enorgullezcas frente a Él. ¿Cuál es tu tierra?, fíjate que has sido creado de tierra, y a la tierra volverás. Observa si tienes algún derecho paternal que pueda defenderte.

SI ALGUIEN SE OCULTA EN ESCONDRIJOS

Noaj [Noé]

194) Si el hombre se oculta en un escondite, no se escapará de mi vista, tal como Dios lo dijo...

195) Es semejante a un rey que construyó un palacio, e hizo en el sótano del palacio un escondite reforzado. Luego de un tiempo, cuando la corte se rebeló contra el rey, éste se rodeo de sus guerreros. ¿Qué hicieron los de la corte? Se

escondieron en los sótanos reforzados. Dijo el rey: Yo construí esos escondites, y ¿ustedes quieren esconderse allí de mí? Tal como está escrito: si alguien se oculta no se escapará de mi vista, tal como lo dijo Dios. Yo fui quien construyó los sótanos reforzados. Yo creé la luz y la oscuridad. Y ustedes, ¿Cómo creen que se ocultarán de Mí?

HOMBRE Y BESTIA

Shelaj Lejá [Envía]

21) Los necios, que no saben ni se fijan en la sabiduría, dicen que este mundo es casual, que no hay Creador que lo vigila, sino que el hombre y la bestia son el mismo caso.

22) Y cuando Salomón observó a estos necios diciendo eso, los llamó

bestias, que ellos mismos se convierten en bestias, por decir esas cosas... Malditas sean esas bestias, esos tontos, aquellos que no tienen fe, ¡ay de ellos y de sus almas!, hubiera sido mejor para ellos no haber llegado a este mundo.

REDIMIR LA PRIMERA CRÍA DEL BURRO PARA REDIMIR EL ALMA

Koraj

42) “Todo lo que abre el útero, de toda carne que se ofrezca al Creador, tanto del hombre como de la bestia, serán para ti... y el primero de las bestias impuras redimirás”. Esta *Mitzvá* es para redimir al primer nacido de una bestia, para redimirse a sí mismo para el próximo mundo.

Y si no se redime su *Néfesh* y *Rúaj* y *Neshamá* en la Torá antes de que él vaya a ese mundo, reencarnará en este mundo como antes, tal como está escrito: “Él regresa a los días de su juventud, recibiendo *Néfesh* y *Rúaj* y *Neshamá*.”

ALMAS

EL ALMA DEL PRIMER HOMBRE

Vaerá [Y aparecí]

32) ¡Cuán densas son las personas para no conocer y no observar la razón por la cual se encuentran en el mundo! Pues, cuando el Creador creó al mundo, Él hizo al hombre a Su imagen y lo hizo con Sus correcciones, para que se ocupara de la Torá y marchara por Sus caminos.

33) Cuando *Adam ha Rishon* fue creado, fue formado con la tierra del Templo de abajo, *Maljut*, la cual es denominada “tierra”, pero *Maljut* que está mitigada en *Biná*, llamada “la tierra del Templo de abajo”. Y las cuatro direcciones del mundo, *Jésed*, *Gevura*, *Tiféret*, *Maljut*, se conectaron en ese lugar, denominado, “El Templo”, en *Maljut* que fue mitigada en

Biná.

Y esas cuatro direcciones del mundo, se unieron en cuatro elementos, los fundamentos del mundo –fuego, viento, agua, tierra – la interioridad de *Jésed*, *Gevura*, *Tiféret*, *Maljut*. Las cuatro direcciones del mundo se unieron en los cuatro fundamentos del mundo y el Creador formó con ellos un solo cuerpo y la corrección superior, lo cual es *Biná*, en donde *Maljut* fue mitigada en *Biná*. Resulta que el cuerpo fue hecho de dos mundos: este mundo inferior, *Maljut* y el mundo superior, *Biná*. Este es el significado de los dos puntos que se unieron.

FUE, ES Y SERÁ – DE UNA VEZ

Ajarei Mot [Después de la muerte]

94) Lo que ya fue - es, y lo que será ya fue. Lo que ya fue es, desde antes que el Creador haya creado este mundo, Él creaba mundos y los destruía, lo que es el rompimiento de los *Kelim*. Hasta que se hizo la voluntad del Creador, de crear a este mundo, que se guíe por medio de la Torá, que es la línea media. Entonces se corrigió, y se coronó y creó este mundo. Y todo lo que hay en este mundo, hubo antes de él, en el tiempo de la creación, y se corrigió del mismo modo.

95) Todos aquellos líderes del mundo, en cada generación, antes de llegar al mundo, estuvieron ante el Creador en sus diferentes formas. E incluso todas las almas de los humanos, antes de llegar a este mundo, son impresas frente a Él en el firmamento, exactamente con la misma forma con la que llegan a este mundo. Y todo lo que ellas aprenden en este mundo, ya lo saben antes de llegar. Y como hemos aprendido, todo esto pertenece a los justos de verdad.

96) Todos aquellos que no son justos en este mundo, incluso allá, antes de haber llegado al mundo, se alejan del Creador, caen a un hondo abismo, se apresuran y bajan al mundo. Y su alma, así como es rebelde en este mundo, así fue antes de llegar a este mundo. Y esa parte sagrada que

les dio el Creador que pertenece a la Santidad, la desechan, y van a vagar y a inundarse en ese precipicio enorme, donde toman parte, se apresuran y bajan al mundo. Si más tarde el alma tiene la suerte de redimirse ante su Soberano, toma esa misma parte de Santidad que desecho Arriba. Tal como está escrito: “lo que es ya fue”.

Que todos los hechos que las almas se hacen de uno en uno al entrar en este mundo ya existen a la vez, ya que sus acciones en este mundo.

Esto es así porque cuando se crearon las almas, aun estando Arriba, antes de venir a este mundo regido por el tiempo, se encuentran en la eternidad, que está por encima del tiempo, donde el pasado, presente y futuro se aplican de una vez como es la naturaleza de la eternidad. De ello se desprende que todos los hechos que realizarán las almas uno tras otro, cuando vengan a este mundo, todo ya está realizado allá, de una vez, como los hechos de este mundo. Y todas las malas acciones ya están impresas en sus almas. Y del mismo modo que desecharan esa parte de la Santidad en este mundo, así fue hecho allá. Y si lo que harán en este mundo será pecar y luego redimirse, una cosa tras la otra, eso está ya ilustrado Arriba de una vez, como suce-

de en la eternidad. Eso también está ilustrado allá.

Y hay una diferencia entre el alma que será de un justo y aquella que será de un malvado. Pues la que será de un justo ya se encuentra allá en la Santidad. Por lo que no desea llegar

a este mundo, a la materia del cuerpo impuro, sino que desea quedar con el Creador. Pero aquella alma que será de un malvado se apresura para llegar a envestirse con el cuerpo impuro. Pues lo que desea es la impureza.

EL ALMA SE COMPONE DEL CREADOR Y LA SANTIDAD

Trumá [Donación]

590) Desde el día que el hombre recibe el alma, compuesta del Creador y su Santidad, desde ese momento se llama hijo. Es lo que dijo David en el Libro de Salmos: Se dirá por ley,

Dios me dijo: “hijo Mío eres, hoy te he dado a luz, como se acostumbra con cada hombre al momento de recibir su alma”.

ELLA ES ÚNICA, MI PALOMA, LA PURA

Jaiei Sara [La vida de Sara]

141) “Ella es la única, Mi paloma, la pura”, única es el alma. ¿Por qué en El Cantar de los Cantares, denominamos al alma en femenino, “Mi paloma, mi pura y en la Torá, la denominamos en masculino, Abraham?”

142) En la Torá, el alma es denominada en género masculino, en relación al cuerpo. Eso es porque con respecto al cuerpo, el alma es como una mujer en relación al hombre.

También, hacia un grado más elevado que el propio, el alma es como una mujer frente a un hombre. Y cada uno hereda su mérito según la materia que se trata. Por eso es que en El Cantar de los Cantares, cuando el rey habla del alma, que es un grado más elevado que ella, ésta es considerada mujer, y él se refiere a ella como una mujer, “mi paloma, mi pura”. Pero la Torá habla del alma misma: por lo cual, se refiere al alma en su género masculino, Abraham.

ALMA Y AMOR

Vaieji [Jacob vivió]

744) ¿Por qué motivo descienden las almas a este mundo, y por qué

parten de él? Es como el rey que tuvo un hijo, al que envió a cierta aldea para formarse hasta que creciera y para enseñarle los modos del palacio del rey. Cuando el rey oyó que su hijo había crecido, envió a su madre por amor a su hijo y ésta le trajo a su palacio; y él se alegró por su hijo.

745) De este modo, el Creador engendró un hijo con su madre, que es la suprema alma sagrada. Estas son las generaciones de *Zeir Anpin* y *Nukva*. Él las envió a esta aldea, es decir, a este mundo para crecer en él y para aprender los modos del palacio del Rey. Cuando el Rey supo que su hijo había crecido en esa aldea, y que el tiempo había llegado para regresarlo a Su palacio, de Su mismo amor envió por él a su madre, y ésta le trajo hasta Su palacio. El alma no parte de este mundo hasta que su madre viene por ella y le trae al palacio del Rey, donde se asentará para siempre.

746) No obstante, se acostumbra en el mundo que la gente de la aldea llore por la partida del hijo del Rey de su lado. Había allí un sabio que les dijo: “¿Por qué están llorando? ¿Acaso no es él un príncipe que no debería estar viviendo más entre ustedes, sino en el palacio de su padre?” Así hizo Moisés quien era un sabio. Él vio que la gente de la aldea estaba llorando, y por eso dijo: “Ustedes son los hijos del Creador, su Dios: no deben congregarse”.

747) Si todos los justos supieran eso, serían felices al llegar su día de partir de este mundo. ¿No representa acaso el mayor honor que la Ama de la casa venga por ellos, para guiarlos hasta el palacio del Rey, para que el Rey se regocije por ellos cada día? Después de todo, el Creador se entretiene sólo con las almas de los justos.

748) Las almas de los justos, abajo, despiertan el amor de la congregación de Israel que es la *Nukva*, hacia el Creador, que es *Zeir Anpin*, puesto que vienen de parte del Rey, que es *Zeir Anpin*, o sea del lado masculino, y despierta el amor. De esta forma, su despertar viene hacia *Nukva* desde la parte masculina, y el amor de *Nukva* despierta hacia el masculino.

De esto se desprende que lo masculino despierta el afecto y el amor por la *Nukva*, y entonces *Nukva* se conecta con lo masculino con amor. Esto resuelve la duda respecto a que no es la *Nukva* que tiene que buscar a lo masculino. Ahora queda claro que las almas de los justos, que son masculinas, despiertan este amor para *Zeir Anpin*.

749) De forma similar, el anhelo de *Nukva*, de proyectar aguas inferiores opuestas a las aguas superiores, se encuentra sólo en las almas de los justos. Bienveneturdos son los justos en este mundo y en el próximo mundo, pues se ubican sobre ellos los superiores y los inferiores.

Por lo tanto, “El justo es el fundamento del mundo”, puede referirse al justo superior, *Yesod de Zeir Anpin*, y puede referirse a las almas de los justos. Ambas son ciertas.

750) Todo eso quiere decir que el justo es *Yesod* Arriba, o sea, *Yesod de Zeir Anpin*, y *Yesod* abajo, en *Nukva*, y en las almas de los justos. Y la congregación de Israel, o sea la *Nukva*, está incluida en los justos de Arriba

y abajo. Un justo de parte de *Yesod de Zeir Anpin*, y un justo de parte del alma de los justos de abajo, la heredan – a *Nukva*. Tal como está escrito: “El justo habrá de heredar la tierra”, la *Nukva*. El justo, *Yesod de Zeir Anpin*, hereda la tierra, que es *Nukva*; imparte bendiciones sobre ella a diario, y le brinda los placeres y manjares, extendiéndolas de Arriba, desde *Biná*, que él atrae para ella.

HUMANOS Y ÁNGELES

Vaieji [Jacob vivió]

220) Desde el día de la creación del mundo, se encuentran las almas de los justos frente al Creador, y se detienen frente a Él. Y el Creador las observa hasta que llega el momento de hacerlas bajar a la tierra, para que se envistan en cuerpos. Y ellas dominan abajo y Arriba. Tal como está escrito: “Viva el Creador frente a quien he estado parado”. Dice: “he estado parado”, antes de bajar a este mundo. Luego vuelve a su lugar en el cielo y sube a su aposento. Y las otras almas no suben a su lugar hasta que mueren. Porque no estuvieron frente al Creador, al mismo nivel de Janoj y de Elías. Ellos fueron dignos de subir a su lugar en vida. Por lo cual Elías se convirtió en mensajero y ángel de Arriba, tal como Janoj. Y ellos son quienes se adhirieron al Rey más que un ángel.

221) Todos los espíritus santos de

Arriba, los ángeles, son los mensajeros del Creador, y todos vienen del mismo lugar. Y los justos vienen de dos escalones incluidos en uno. Por lo cual suben más que los ángeles. Y todos aquellos que se ocultan allá, subieron y bajaron en vida, como Janoj, a quien no encontró la muerte.

Dos puntos se incluyen en *Maljut*: “*Manula y Mifteja*” (cerradura y llave). Y todas las Luces derivan sólo de “llave”. Y el punto de “cerradura” se oculta en ella. Por lo que así se llama el árbol de la sabiduría del bien y del mal. Porque los humanos que derivan de *Maljut*, si son puros y no pecadores, son buenos, y el punto de “cerradura” no se revela, y son dignos de todas la Luces. Y si no son puros, si son malos, y se revela en ellos el punto de “cerradura”, de inmediato se alejan de ellos las Luces. Por lo cual le llega a cada hombre la

muerte, porque el demonio, el ángel de la muerte, ha despertado en él al punto de “cerradura”, en presencia del cual se aleja la Luz de la Vida.

Y hay atributos de ángeles que no poseen los seres humanos. Pues los ángeles no mueren. Lo que no sucede con los humanos, que están incluidos en el punto de “cerradura” y por eso mueren. Y hay atributos de seres humanos que no poseen los ángeles, pues los ángeles no necesitan corrección, pues la “llave” no necesita corrección, ya que pertenece a

Biná que toda su esencia es corregir la “cerradura”. Por lo tanto ellos se encuentran en el escalón sobre el cual han sido creados, y no deben subir escalones. Lo que no sucede con los humanos, quienes están incluidos en la “cerradura” y deben corregirse. Y por eso, cuando se purifican, suben y alcanzan los escalones, a contrario de los ángeles. Y hay almas grandes, en quienes la “cerradura” está eternamente oculta y jamás se revela, y ellos no mueren. Tal como está escrito, que la “cerradura” está oculta y escondida en sus raíces.

ASCENSOS Y DESCENSOS EN EL CAMINO

COMO LA VENTAJA DE LA LUZ SOBRE LA OSCURIDAD

Tazria [Cuando una mujer da a luz]

105) Como la ventaja de la Luz sobre la oscuridad. Pues la ventaja de la Luz no es percibida, excepto al venir de la oscuridad. La corrección del blanco es el negro. Ya que sin el negro no existiría el concepto del blanco. Y como resultado del negro, se sobrepone el blanco y es honrado. Como el proverbio del dulce y amargo, que nadie puede saber el sabor del dulce antes de conocer el gusto amargo. ¿Quién hace que el sabor

sea dulce? El amargo. Pues todo lo que está en relación opuesta a otro, revela las cualidades de lo opuesto, tal como el blanco y el negro, o la luz y la oscuridad, o el enfermo y el sano. Ya que si no hubiera enfermedad en el mundo no se sabría lo que es la salud. Tal como está escrito, que el Creador creó a uno opuesto al otro. Y está escrito: “es bueno que tomes de una cosa y no dejes las otras”.

SHIMON DEL MERCADO

Bereshit [Génesis]

259) Dios dijo: “haremos un hombre, que sea el secreto de Dios para quienes Le temen”. Es decir, que Dios dijo que hay un secreto que es revelado sólo a aquellos que le temen. Y el más anciano de los ancianos dijo: “Shimon, Shimon, ¿quién dijo ‘haremos un hombre’?, y está escrito: ‘dijo Dios’, ¿quién es ese Dios?”

De mientras desapareció el anciano y no se le vio más. Y como había escuchado Rabi Shimon, lo había llamado Shimon, y no Rabi Shimon, entonces les dijo a sus amigos que sin duda fue Dios, quien existe desde la antigüedad. Y ahora es el momento de revelar el secreto, pues hay un secreto que hasta ahora no se permitió revelar, y eso significa que ahora está permitido revelarlo.

Pues es sabido, que los secretos han sido revelados a los sabios del Zóhar por medio del alcance de la Luces de los escalones superio-

res, por medio de inspiración. Y poseen parte anterior y posterior, que significa oculto y revelado. Y de acuerdo a la medida del rostro anterior del escalón, tal es la medida de su lado posterior. Y la inspiración del posterior es un llamado y una convocación a la inspiración del rostro anterior. Por eso era sabido por medio del alcance del posterior, la medida del futuro alcance.

Y está escrito, como lo había escuchado Rabi Shimon, que lo había llamado Shimon y no Rabi Shimon, o sea que la inspiración del posterior, el llamado, había sido tan fuerte que perdió todos sus logros y se convirtió en un hombre simple, en Shimon del mercado. Y en eso comprendió que era ese un llamado y una convocación para alcanzar un nivel muy alto. Por lo cual les dijo a sus amigos de inmediato, que sin duda fue Dios, quien es antiguo y no hay ningún escalon más alto que Él.

DÍA A DÍA SE EXPRESARÁ Y NOCHE TRAS NOCHE OPINARÁ

Introducción al Libro del Zóhar

140) Día a día se expresará y dirá. El día más sagrado de los días superiores del Rey. Las *Sefirot de Zeir Anpin*, llamadas días, alaban a los compañeros que se dedicaron a

la Torá en la noche de *Shavuot* (festividad hebrea)... y cada noche, o sea cada escalón que domina durante la noche, es decir las *Sefirot de Maljut* que dominan durante la

noche, se alaban unas a otras, esa opinión que cada uno recibe de su compañero. Y por su integridad se convirtieron en amigos queridos...

Antes de la corrección, antes de haber preparado nuestros *Kelim* de recepción, para recibir solamente con el fin de otorgar y conceder satisfacción al Creador y no en beneficio propio, se denomina *Maljut* del Árbol del Bien y el Mal. Porque *Maljut* es quien dirige al mundo en base a las acciones de los seres humanos, y como no somos dignos de recibir el placer y todo el bien que Dios ha planeado en el Plan de la Creación, por eso merecemos ser regidos por medio del bien y el mal de *Maljut*. Ese régimen nos prepara al final para corregir los *Kelim* de recepción para que sean con el fin de otorgar, y podamos de esa manera merecer el placer y el bien que Él había planeado para nosotros.

Y así, el régimen del bien y del mal nos causa muchas veces altibajos, cada uno de acuerdo a lo que es. Y debemos saber que por esta razón, cada ascenso es considerado como un día diferente, ya que debido al gran descenso causado, al estar deslumbrado por el comienzo, se da que en momento de elevarse es como un recién nacido. Ya que

en cada ascenso comienza como un novicio en el trabajo del Creador, se considera cada ascenso como un día especial. Y de la misma forma cada descenso se considera una noche especial.

Y se ha dicho “Día a día se expresará...” pues por medio del gran emparejamiento en la corrección final recibirán respuesta de amor, ya que habrán corregido los *Kelim* de recepción, para que sean con el fin de otorgar satisfacción al Creador, y en este emparejamiento se revelará todo el bien y el gran placer del Plan de la Creación. Entonces veremos claramente, que todos los castigos que hubieron en tiempos de descenso hasta que llegaron las primeras reflexiones y esclarecimientos, fueron para purificarnos, y la causa directa de toda la dicha y el bien, que nos merecemos al fin de la corrección. Porque sin aquellos terribles castigos no hubiéramos llegado en este mundo al placer y al bien, entonces significa que aquellas maldades eran la oposición exacta de los derechos.

Pues todas aquellas noches, que son los descensos, los sufrimientos y los castigos, que pausaron la adhesión al Creador, hasta que se hicieron muchos días uno tras otro, y ahora, luego de que también las

noches y la oscuridad se convirtieron también en derechos y buenas acciones, la noche iluminará como el día y la oscuridad será como luz, no habrá más pausas, y todos los seis mil años se juntan en un sólo día. Y se encontrarán todos los emparejamientos que salieron uno tras otro, y descubrieron los ascensos y los escalones separados uno de otro, se juntarán ahora en un sólo nivel de emparejamiento supremo que alumbraba desde el fin del mundo hasta su fin... por lo que se hicieron un sólo día para el Creador.

Y está escrito “noche tras noche opinará...” pues todas las palabras y los sufrimientos, que son llamados noches, que por ellos se hicie-

ron los escalones uno por uno, uno tras otro, y ahora, cuando también ellas alumbren como el día, por haberse juntado en una sola vasija de recepción para la gran sabiduría que llena la tierra entera con la sabiduría del Creador, resulta en que cada noche por sí misma se hubiera quedado en la oscuridad, si no se hubiese juntado en grupo con todas las noches. Pues cada noche recibe su parte de sabiduría solamente a partir de la unión con las demás noches... porque solamente juntas en grupo se hicieron dignas de recibir esa gran sabiduría. Y sobre esto se ha dicho, que con la inmensa integridad que formaron juntas, se convirtieron en amigos amados, uno del otro.

Y FUE LA TARDE Y LA MAÑANA UN DÍA

Toldot [Generaciones]

119) Y llamo el Creador a la luz “día”, que es Abraham, que es la luz del día, la línea derecha, y su luz incrementa en corrección del día, que es la Luz de *Jasadim*. Por lo que está escrito, “Abraham está anciano pleno de días”, es decir en Luces de *Jasadim*. Por lo que está escrito, “Abraham es anciano y pleno de días, es decir de las Luces de *Jasadim* que alumbran. Y él era anciano, tal como está escrito, y camina y alumbraba hasta el fin del día. Y por eso se ha escrito, que Dios llamó a la Luz “día”.

120) Y a la oscuridad llamé “noche”, que es Isaac, que es la oscuridad, camina y se oscurece, para recibir la noche en su interior. Por eso, cuando envejeció, está escrito, “era anciano Isaac y oscurecieron sus ojos sin ver, por haber oscurecido por completo”. Por supuesto, que debía haber oscurecido por completo, y adherirse a su escalón como es debido.

El día es *Zeir Anpin*, la noche es *Nukva*. Y de sus raíces deriva que *Zeir Anpin* es todo en la línea derecha y *Nukva* es toda en la línea izquier-

da. Y es sabido, que la línea izquierda es *Fojmá* sin *Fasadim*, que no puede alumbrar sin ser incluida en *Fasadim*. Por eso se discierne como oscuridad. También la línea izquierda se encuentra en conflicto con la línea derecha, y no acepta de ningún modo ser incluida en *Fasadim*, hasta que llega la línea media, que es del nivel de *Fasadim* que sale del *Masaj de Jirik*, en

pequeñez a la línea izquierda. Entonces determina entre ellos. Y *Fojmá* se enviste de *Fasadim*. Entonces alumbraba en perfección. Y se discierne *Zeir Anpin*, que está compuesto de la línea derecha incluida en la línea izquierda, y *Nukva*, de la línea izquierda incluida en la línea derecha, y se unen unos a otros. Como está escrito: “Y fue la tarde y la mañana un día”.

POBRES Y RICOS

CARIDAD PARA EL POBRE

Bejukotai [En mis estatutos]

20) “¡Ay de los seres humanos que no conocen y no consideran la gloria del Creador!, pues, ¿quién hace el Santo Nombre cada día? Aquel que da caridad a los pobres.

21) El pobre está aferrado al *Din* y todo su alimento está en *Din*, en un lugar llamado “justicia”, el cual es *Maljut*, tal como está escrito: “Una plegaria para el pobre, que está debilitado”. Esta plegaria es el *Tefilín* de la mano, *Maljut*. Cuando ella no está en un *Zivug* con *Zeir Anpin*, es pobre y se denomina “justicia”, y aquel que da *Tzedaka* (caridad, pero también rectitud en hebreo) a los pobres forma el Nombre Sagrado Arriba apropiadamente, conectándola con *Zeir Anpin*, el cual le

otorga a ella todo. Debido a que *Tzedaka* es el árbol de la vida, *Zeir Anpin*, y *Tzedaka* da y otorga a la justicia, *Maljut*. Y cuando ella da a la justicia, *Zeir Anpin* y *Maljut*, se conectan entre ellos y el Nombre Sagrado está completo.

Aquel que invita este despertar de abajo, que da *Tzedaka*, es ciertamente como si él realizara el Nombre del Creador en plenitud. Como uno hace abajo, así se despierta Arriba. Por eso es que está escrito: “Dichosos son aquellos que guardan la justicia, que hacen la rectitud en todo momento”. El que hace la rectitud es el Creador, como si lo formara a Él.

22) El lugar del pobre es *Maljut* cuando ella no está en *Zivug* con *Zeir*

Anpin. Eso es porque el pobre no tiene nada propio, excepto lo que le dan. La luna, *Maljut*, no tiene luz propia sino lo que el sol, *Zeir Anpin*, le da.

23) El pobre es como si estuviera muerto porque ese lugar se lo provocó, ya que se encuentra en un lugar de muerte. Ya que *Maljut* es el árbol del conocimiento del bien y el mal. Si alguien es recompensado, es lo bueno y la vida. Y si él no es recompensado, es el mal y la muerte. Por eso es que se le llama “muerto”. Y alguien que tiene piedad de él y le da caridad hace que el árbol de la vida, llamado “rectitud”,

esté por encima del árbol del conocimiento, que es el árbol de la muerte, tal como está escrito, “Pero la caridad libra de la muerte”.

Resulta que como uno hace abajo, reviviendo al pobre, quien es llamado “muerto”, afecta Arriba precisamente de la misma forma, colocando al árbol de la vida por encima del árbol de la muerte. Dichoso es él pues él es recompensado con formar el Nombre Sagrado Arriba, uniéndola con *Zeir Anpin*. Por esta razón la caridad supera a todo.

APARTAR DONACIONES, DIEZMOS Y JALÁ (PAN DEL SÁBADO)

Vaikrá [El Creador llamó]

119) El hambre viene al mundo por los tres pecados de no dar “donaciones”, “diezmos” y “Jalá”. Todos estos pecados se hallan sólo en los ricos porque sus corazones son soberbios y no se encuentran en el pobre. ¿Pero, cuál es la sentencia? El Creador mata al pobre y deja al rico, pues sólo el pobre muere de hambre, y el rico no. Por esto, el rico continuará pecando ante Él porque no sale lastimado. Cuando el Creador quiere cobrar venganza de los malvados y eliminarlos del mundo, les da el dominio de este mundo y les da todo.

120) Todas las personas del mundo no se encuentran tan cercanas al Rey Altísimo como aquellos *Kelim* que Él usa, que son, “un corazón quebra-

do y arrepentido”, y “el humillado y abatido del espíritu”. Esas son las vasijas del Rey, y cuando hay sequía y hambre en el mundo y se intensifica el *Din* sobre el pobre, ellos claman y se lamentan delante del Rey, y el Creador los acerca más que a cualquier hombre, tal como está escrito: “Porque Él no ha despreciado ni ha desdeñado la miseria del pobre”. Entonces el Creador recuerda la causa de que el hambre haya llegado al mundo. ¡Ay de los malvados que lo han provocado!

121) Cuando el Rey despierta para vigilar al mundo debido al sonido de los lamentos de los pobres, el Misericordioso nos salvará de ellos y de sus afrentas. Entonces está escrito:

“No dejaré de oír su clamor. No dejaré de oír”. Escribe dos veces oír, una vez para vigilarlos por su voz y una vez para cobrar venganza de aquellos que la causaron, tal como está escrito: “Y yo lo oiré porque

soy compasivo”, y “Se encenderá Mi ira”. Por tanto, cuando hay hambre en el mundo, ¡ay de los malvados enriquecidos a costa del clamor de los lamentos de los pobres delante del Creador!

MULTITUD

LA MULTITUD DETIENE A ISRAEL EN EL EXILIO MÁS QUE LAS NACIONES DEL MUNDO

Pinjas

377) La multitud que se adhiere a Israel es como el centeno en la masa. Y los pueblos del mundo se parecen a la farfolla o cascarilla. La multitud detiene a Israel en el exilio más que las naciones del mundo (los idólatras). Como explicaron los

sabios, ¿quién detiene? El centeno en la masa detiene. Pues la multitud se pega a Israel como el centeno a la masa. Pero las naciones del mundo son como la farfolla, que vuela al viento.

ALEJAMIENTO DE LA INTERIORIDAD DE LA TORÁ

Nasá [Toma]

101) Elías le dijo al pastor fiel, es hora de elevarnos y traer la redención plena, dame la orden en juramento, o sea hazme jurar que aceleraré la redención. Porque por ti anhelo elevarme. Ya que el Creador me ha permitido, revelarme a ti en tu lugar de encierro, en tu tumba, y hacer el bien por ti, porque tú sufres por los pecados del pueblo. Como en el lugar de encierro está entre ellos,

como está escrito que él sufre por nuestros pecados.

102) Le respondió el fiel pastor: te ordeno en juramento en el Nombre de Dios, que con todas tus fuerzas no dejes retrasar a la redención, ya que estoy en gran aflicción. De mí está escrito, que he buscado por doquiera y no he visto a nadie, ayúdame, sácame de esta aflicción, de esta

tumba, pues por mí se ha dicho, que llevaré a mi tumba a los malvados. Ellos no me conocen, y me consideran como uno más en la multitud, como un perro inmundo entre ellos, y la sabiduría de los sabios se ensuciará entre ellos en cada ciudad y ciudad, y en cada lugar donde Israel están esparcidos entre ellos, entre los reinos. Y las multitudes se convirtieron en pastores de Israel, que son los rebaños del Creador, por quienes se ha dicho: “ustedes son las ovejas de mis rebaños, son humanos”. Y no tienen capacidad de hacer el bien por los discípulos sabios.

Y Moisés, quien es llamado fiel pastor, es la Torá y el conocimiento interno, que será revelado solamente junto con la redención completa, y hasta entonces se ha dicho sobre él que sufre por nuestros pecados. Porque la Torá, que es fiel a la fe, ha sido violada y se ha vaciado, pues perdió su interior, y quedo sólo su exterior. Y yo soy considerado en sus ojos, entre los malvados de las multitudes, como un perro muerto e inmundo, es decir, que ellos se alejan del interior de la Torá, como uno se aleja de la inmundicia. Y so-

bre eso se ha dicho, que la sabiduría de los sabios se ensuciará.

103) Y los rectos verán los pecados circulando de ciudad en ciudad y no perdonarán. Y las multitudes los repudiarán. Y en muchos lugares les dan solamente lo mínimo, para que no se subleven contra su caída, ni siquiera temporariamente. Y cuanto más vean los sabios y los rectos aquellos pecados, más estarán en aflicción y angustia, y son considerados como perros. Hijos iluminados, ¿Cómo es que se consideran inmundos en las calles, que no encuentran hospitalidad entre ellos?

104) Y las multitudes son ricos, y tienen paz y alegría, sin aflicciones y sin angustia alguna, ellos son usurpadores y recibidores de soborno, ellos son los soberanos del pueblo. Y la tierra está llena de violencia por ellos y sobre ellos se ha dicho que los que hacen el mal son quienes rigen. Le dijo el fiel pastor a Elías, en juramento, por segunda vez, por el Dios de las armadas, Dios de Israel que está entre los querubines, que todas estas cosas no se olviden de tu boca, y con todas tus fuerzas las digas frente al Creador, para mostrar sus aflicciones.

BESTIA Y HOMBRE

Nasá [Toma]

95) La multitud, son los pueblos en la oscuridad, y no se llamaron Israel, sino esclavos vendidos a Israel,

ya que son como bestias.

96) Israel se llaman *Adam* (huma-

no). Y hay en Israel de las bestias y de los humanos, como está escrito: “Y son ovejas de mi rebaño, son humanos. Son ovejas de mi rebaño, y aquellos son pueblos del mundo, que son buenos de parte del bien. Ustedes son *Adam*, discípulos de sabios”.

97) Si sólo Me escuchara, Israel. Dijo mi pueblo y dijo Israel. Mi pueblo, ellos son los pueblos del mundo. Israel son discípulos de sabios. Y para ellos se ha dicho, “e Israel salen fortalecidos”.

98) Como los dividió el Creador en el Monte de Sinaí, así los dividirá en la última redención. Pues Israel, se ha dicho de ellos, que habían salido armados de la tierra de Egipto. Y armados significa de parte del árbol de la vida, *Zeir Anpin*, cincuenta años, *Biná*, que *Zeir Anpin* los recibe de *Biná*. Como está escrito: ellos subirán al Monte. Y con ellos irá el Angel de Dios, que ca-

mina antes del ejército de Israel. A ellos se les dijo: “Yo los llevaré sobre alas de águila, que significa nubes de honor, y los traeré a mí”. Y de este modo Israel salen fortalecidos. De este modo sacará a todos los discípulos de sabios, con todo este honor.

99) Y tal como está escrito, que los pueblos del mundo están del lado del bien, y se ubicarán al pie del Monte, y así estarán en la última redención, bajo los discípulos de sabios, como esclavos que andan al pie del caballo de su amo. Y como se les dijo a ellos al pie del Monte, si aceptan la Torá será para bien, y si no, será ese su lugar de entierro, así se les dirá en la última redención, si aceptan al discípulo sabio a la salida del exilio, tal como un hombre que cabalga sobre su caballo, y son como un esclavo que le sirve, será para bien. Y si no, allá, en el exilio, será su entierro.

CINCO TIPOS DE MULTITUD

Bereshit [Génesis]

224) Los cinco tipos de multitud son: *Nefilim* (ángeles caídos del cielo), *Giborim* (héroes), *Anakim* (gigantes), *Refaim* (fantasmas), *Amalek* (violentos), que por ellos se ha caído la *Hey* pequeña de su lugar, de *Biná*. Ya que el Creador hizo uno opuesto al otro. Y como en la Santidad hay cinco grados (*Kéter*, *Jojmá*, *Biná*, *Tiféret*, *Maljut*), así hay *Klipot* en oposición. Y estos son los cinco tipos de multitud, que sus

iniciales en Hebreo significan “peste maligna”. Pues por medio de la maldad se invierte la peste y se convierte en placer (en combinación de las letras hebreas). Y esos son los cinco tipos de multitud, que están mezclados dentro de Israel y los conducen a pecar. Y esta es la causa que la letra *Hey* pequeña se cae de su lugar, del lugar endulzado de *Biná*.

Bil'am y Balak son considerados

Amalek, pues si se sacan las letras “am” de Bil’am y la letra B’ de Balak, quedan las letras Bb”1. Resulta de esto que Bet (segunda letra hebrea) son las dos impurezas representadas por Amalek y Babilonia. O sea, que Amalek es la primera de las impurezas de *Kéter*, como la impureza de Babilonia, de quien se ha dicho, cabeza de oro bueno. Ya que si no fueran equivalentes, no se hubieran podido unir juntos Bil’am y Balak.

225) Y ellos son los que quedaron, de quien se ha dicho en el diluvio, que se borrará todo el universo, y aquellos que queden de las *Klipot* de Amalek en el cuarto exilio, el exilio de Edom, serán líderes muy poderosos en el mundo. Y esto es debido a que esa impureza es la cabeza de *Kéter de Klipot*. Y ellos se convierten en violencia hacia Israel. Y de ellos se ha dicho en el diluvio, que la tierra está llena de violencia. Y ellos son Amalek. Y se deduce del primero de los cinco tipos de multitud que son Amalek. Y ellos son *Kéter de Klipot*.

226) Los *Nefilim* de la multitud, sobre ellos se ha dicho que vieron los hijos de Dios a las mujeres humanas que son hermosas. Y ellos son del segundo tipo de multitud, es decir bajo la distinción de *Jojmá de Klipot*. Y ellos son los *Nefilim* de Arriba, es decir los que derivan de Uza y Azael, que fueron ángeles a quienes el Creador arrojó del firmamento y por eso ellos se denominan

“*Nefilim*” (que han caído). Y de ellos derivan las multitudes.

Cuando el Creador quiso hacer al hombre, les dijo a los ángeles: hagamos un hombre con nuestra imagen, y quiso hacerlo como cabeza de todos los ángeles de Arriba. Que sea encargado de todos los ángeles, y ellos serían funcionarios a sus órdenes, tal como se dijo en José: “nombrará funcionarios sobre la Tierra”.

227) Por lo cual los ángeles quisieron acusarlo, y le dijeron al Creador, “¿Qué es el hombre para darle importancia? Si al final pecará frente a Ti, ¿y por qué causa nos humillas delante de él? Y el Creador les respondió: “si estuviesen abajo en la tierra como el hombre, pecarían más que él. Enseguida vieron los hijos de Dios a las mujeres humanas que son hermosas, y las desearon. Y el Creador los arrojó abajo encadenados.

228) Y estos son los hijos de Dios, Uza y Azael, que las almas de las multitudes del segundo tipo derivan de ellos, que son los *Nefilim*, pues han caído de su Santidad, a prostituirse tras las mujeres hermosas. Por lo cual el Creador los arrojó a las multitudes del otro mundo, y para que no tengan parte de él, les entrego su recompensa en este mundo, tal como está escrito: “y les paga a su enemigo antes”. Y resulta de la segunda multitud denominada *Nefilim*, que son *Jojmá de Klipot*.

229) Los *Giborim* (héroes), son el tercer tipo de multitud, que se mezclaron con Israel. Sobre ellos se ha dicho, que ellos son los valientes del mundo de los hombres del Creador, y ellos derivan de aquellos sobre los que se ha dicho: construyamos una ciudad y seremos renombrados, es decir de la generación de la disputa.

Este tipo de multitud construye templos y escuelas, colocan allí un libro de la Torá con una corona encima, de acuerdo a lo que está escrito: una ciudad como torre y su cabeza en el firmamento, construyen templos y escuelas, que son como ciudades. Y colocan el libro de la Torá, que es como una torre. Y una corona encima, que es como la cabeza en el firmamento. Y no es en beneficio del Nombre de Dios, sino para crearse un nombre para sí mismos, tal como está escrito: “seremos renombrados”. Y los hijos de *Sitra Ajra* se sobreponen sobre Israel, que fueron bendecidos de ser como el polvo de la tierra, y los corrompen y su trabajo se destruye, sus templos y sus escuelas. Y sobre ellos se ha dicho, que las aguas aumentaron en gran forma sobre la tierra. Es decir, que las *Klipot*, las impurezas y el mal camino, que se denominan “agua”, destruyeron la tierra al aumentarse. Resulta que el tercer tipo de multitud, que son los *Giborim*, son equivalentes a *Biná de Klipa*.

230) Los *Refaim* (fantasmas), son

el cuarto tipo de multitud que se mezclaron con Israel. Ellos son la causa de gran aflicción en Israel, los abandonan y se separan de ellos. Y a pesar de que tienen fuerza para salvarlos, no los salvan, ellos se separan de la Torá, se alejan de ella, y se alejan de todo aquel que se ocupa de la Torá. Es decir que se alejan de Israel y de la Torá para estar de parte de los idólatras. Y ellos no se levantarán en la resucitación de los muertos. En el momento que llegue la orden e Israel serán salvados de su aflicción, se ha dicho sobre ellos: “se perderá todo recuerdo de ellos”. Ya que por ser parte de la oscuridad, se perderán al llegar la Luz a Israel. Y resulta que el cuarto tipo de multitud que son los “*Refaim*”, son equivalentes a *Zeir Anpin de Klipa*.

231) Los *Anakim* (gigantes) son el quinto tipo de multitud, que desprecian a Israel, quienes respetan y se dedican a la Torá. Y sobre ellos se ha dicho, que serán considerados fantasmas a pesar de ser gigantes, Ya que fantasmas y gigantes se parecen unos a otros. Ellos son quienes devuelven al mundo el caos. Y es sabido que cuando se destruyó el Templo Sagrado, se ha dicho que la tierra estaba en caos. Ya que el Templo Sagrado es lo principal del mundo y la base del mundo. Por lo cual se considera que al ser destruido toda la tierra estaba en caos. Y esos dos tipos de multitud que se mezclaron con Israel, causaron la destrucción

del Templo. En cuanto llegue la Luz a Israel, que es el Creador, serán borrados de la faz del mundo y se perderán. Pero la redención de Israel no

depende de ellos sino solamente de la vida de Amalek hasta que sean borrados, porque El Creador ha jurado elevarse contra ellos.

IDOLATRÍA

Ki Tetzé [Saldrás]

39) Y ellas son criadas extrañas, de parte de la poción de muerte, que están en contra de la *Shejiná*, *Nukva* de Samael, que la esclava se convirtió en reina, heredando a su patrona. Y Samael y su *Nukva*, que es otro ídolo, antes adoraron al Creador y luego se hicieron divinos. Y el Creador los arrojará del mundo y los borraré.

40) Si los hombres los hacen divinos, y no por voluntad propia, ¿por qué han de ser castigados y arrojados del mundo? Porque durante la generación del diluvio y la generación de la dispersión los conocieron, los adoraban y reverenciaban, y eso les daba poder para exigir y que se haga su voluntad, y hablaban a aquellas formas que creaban, y crearon divinidades e idolatría. Por lo que

el Creador los borraré de la faz del mundo, es decir las imágenes a las cuales adoraban y de las cuales hacían espíritus e imágenes.

41) Y cuando hay multitud en el mundo, descienden Samael y *Nukva* a materializarse en esas imágenes. Por lo que el Creador los arrojará, como está escrito: “y el espíritu de impureza arrojaré de la tierra”. ¿Y si se dijera que en el tiempo del último exilio no habrá idolatría, ya que los seres humanos nos los conoce? Aquellos de la multitud enfurecen al Creador y a su *Shejiná*, e Israel entre ellos. Y las multitudes tienen éxito, de acuerdo a lo que está escrito, que “les paga a quienes lo odian en lugar de castigarlos”.

JUSTOS Y MALVADOS

LOS JUSTOS DEBEN COMPRAR A LOS MALVADOS

Trumá [Donación]

38) Y tomarán para Mí una donación de cada hombre. De quien es llamado hombre, pues se ha superado a su impulso, que sea de corazón generoso, que sea querido por el Creador, como está escrito: “a ti te habló Mi corazón. La roca de Mi corazón. Y Bondadoso. Y Su corazón se apiadará”. Todo se ha dicho con respecto al Creador. Es decir, el corazón del Creador. De aquel tomen la donación, pues allá se encuentra el Creador, reside en él, y no en ningún otro lugar.

39) ¿Y cómo sabemos que el Creador lo quiere y reside en él? Cuando vemos, que el deseo del hombre es seguir y esforzarse por el Creador en su corazón y en su alma y por propia voluntad, ciertamente sabemos que en él reside la *Shejiná*. Entonces se debe comprar a ese hombre según su valor completo, unirse a él y aprender del él. Y sobre eso dijeron los primeros: “cómprate un amigo, por todo su valor debes comprarlo, para ser digno de la *Shejiná* que en él reside”. De esta forma se debe seguir a un justo y comprarlo.

40) El justo debe también seguir al malvado, y comprarlo por su valor

completo, para que le quite la impureza y venza la inclinación al mal. Y eso se considera como si lo hubiese creado. Y eso es una honra, que se elevará en él el honor del Creador más que cualquier otra honra. Y esta elevación es la mayor de todas, ya que ha causado la derrota de la inclinación al mal, y la elevación del honor del Creador. Y sobre eso está escrito sobre Aarón: “y ha redimido a muchos de los pecados”. Y está escrito, que tenía un pacto con él.

41) Todo aquel que va de la mano del malvado, y se esfuerza para que abandone el camino de mal, sube tres elevaciones, lo que no sucede en cualquier caso. El que causa la derrota de la inclinación al mal, causa la elevación de la honra del Creador, causa la existencia de todo el mundo de Arriba y de abajo. Y sobre quien lo hace está escrito: “tenía con él un pacto de vida y de paz”. Y goza de ver los hijos de sus hijos, goza en este mundo y goza en el mundo de más allá. Todos los que juzgan no podrán juzgarlo ni en este mundo ni en el otro mundo, entra por los Doce Portones del firmamento, y no hay quien lo borre.

EL JUSTO SUFRE Y EL MALVADO DISFRUTA

Mishpatim [Leyes]

438) Justo, es quien la inclinación al bien lo juzga. Malvado, es quien la inclinación al mal lo juzga. Mediocre es quien es juzgado por uno y por el otro. Aquel que es del Árbol de la Vida, que desciende de *Zeir Anpin*, no tiene *Din*, no tiene inclinación al mal. Y es el justo completo, es el justo afortunado. Y no hay nada mejor que la Torá, como está escrito: “les he dado una buena lección - Mi Torá no abandonen”.

Y el justo sufre, es del Árbol del Bien y el Mal, *Maljut*. ¿Por qué es llamado justo? Por estar afligido por la inclinación al mal. Pero por ser que la inclinación al bien lo gobier-

na se denomina “justo afligido”, que el mal está bajo su control.

439) Malvado que disfruta, que es la Torá que se denomina “bien”, entonces ¿por qué se llama malvado? Ya que ha subido a estar a la cabeza de su inclinación al mal, y el bien esta bajo su control, como un esclavo bajo su amo. Y a pesar de que el malvado corona al justo, el justo completo puede castigarlo, está escrito que no es bueno castigar a un justo, porque al ser bueno, y al estar bajo el malvado, no se debe castigarlo, tal vez cambiará y dominará su instinto, y así la inclinación al mal será vencida.

ENFERMEDADES DE JUSTOS

Pinjas

110) Los hijos del mundo, son órganos el uno con el otro. Cuando el Creador desea mandar curas al mundo, Él golpea a un justo que está entre ellos con enfermedades y pestes, y por medio de aquel da cura a todos. ¿De dónde sabemos esto? Está escrito: “Él que se disgusta con nuestros crímenes y se deprime con nuestro pecados, en Su herida nos curaremos”. Es decir, como drenar sangre del brazo, que por medio de la herida se produce la cura para todo el cuerpo.

111) Nunca golpea al justo, si no es para darle cura a la generación y pagar por sus pecados. Porque le conviene a la *Sitra Ajra*, más que nada, que la justicia domine al justo, ya que entonces no se ocupa del resto del mundo y no custodia de tanta alegría por gobernar al justo. Y el justo es quien se aflige por la generación, y recibe la gobernación superior en este mundo y en el próximo mundo. Y si hay un justo que es afortunado es porque el Creador no se preocupa por redimir al mundo.

112) Si dos justos, que uno es un justo afligido y el otro es un justo dichoso, no existieran al mismo tiempo, sería bueno. Ya que el justo es dichoso, porque el Creador no se preocupa por redimir al mundo, y el otro justo está afligido, porque el Creador se ocupa de redimir al mundo. Pero hay dos justos al mismo tiempo, por lo cual uno tiene enfermedades y pestes y el otro tiene todo lo bueno del mundo.

No obstante, un justo o dos es bastante para redimir al mundo, ya que el Creador no tiene que golpear a todos, como no hace falta golpear y desangrar en más de un brazo para curar todos los órganos del cuerpo, del mismo modo un justo es sufi-

ciente.

113) Y si la enfermedad ataca a todos los órganos, entonces hace falta desangrar de los dos brazos. No obstante, si los pecados del mundo son pesados y múltiples, entonces todos los justos son golpeados para curar la generación. Pero en tiempos que los pecados no son tantos, entonces solo un justo es golpeado, y los demás están en paz, ya que el mundo no necesita que todos sean golpeados. Y si el pueblo se cura, se curan también los justos. Y a veces sufren los justos de enfermedades toda su vida, para cuidar a la generación, cuando los pecados son serios. Y cuando mueren los justos, se cura todo y se redime.

EL AMADO DEL REY

Trumá [Donación]

86) Afortunado es el pueblo sagrado, que el Creador lo llama y le pide acercarse a Él.

87) Entonces el pueblo sagrado deben unirse y llegar al Templo, y todo aquel que se adelanta se une a la *Shejiná* en una sola unión. El primero que llega al Templo es el más dichoso, porque se encuentra en el pedestal de un justo frente a la *Shejiná*. Y tal como está escrito: “tendré dicha y honor”. Sube a un escalón superior. Como hemos estudiado, que cuando el Creador llega al Templo y no encuentra allá

diez personas, se enfada. ¿Significa eso que aquel que se adelanta, se une a la *Shejiná* y se ubica en el pedestal de un justo?

Sin embargo, es semejante al Rey que mandó a toda la gente de la ciudad que se reúnan con él, tal día en tal lugar. Hasta que la gente de la ciudad se preparó, se adelantó uno y llegó primero. Entre tanto llegó al lugar el rey y encontró al hombre que llegó primero. Le dijo el rey: “Fulano, ¿dónde está toda la gente de la ciudad? Y el hombre le respondió: Creador, yo me ade-

lanté a ellos, y ellos vienen detrás a cumplir con la orden del rey. Entonces, el rey se agradó y se sentó con él y habló con él y el hombre se convirtió en el amado del rey. Entre tanto, llegaron los demás, se alegró el rey con ellos y los despidió en paz. Pero si en cambio, no hubiesen llegado los hombres de la ciudad, y no hubiese llegado antes un hombre para hablar con el rey, y presentarse en lugar de ellos, y

decirle que todos llegarían, el rey se hubiese enfadado.

89) También aquí, cuando uno se adelanta en llegar al Templo, y cuando llega la *Shejiná* lo encuentra allá, se considera como si todos estuvieran allá, porque el primero espera por todos. De inmediato se une la *Shejiná* con él, y se sienta con él en unión y lo conoce, y lo ubica en el pedestal de un justo.

LÍNEA MEDIA

ACTO DE LA MERKAVÁ (ENSAMBLAJE)

Pekudei [Cuentas]

777) Aquel que arma una especie con su especie, y sabe hacer la unión entre los dos, el Templo en su Templo, el escalón en su escalón, toma parte en el próximo mundo. Esa es la plenitud de todo, y cuando se integra la izquierda en la derecha, y el masculino en el femenino, y así

mismo los Templos, y todo se convierte en un sólo acto de una especie con su especie, lo que se produce de esta plenitud, es el acto de *Merkavá*. Que la palabra *Merkavá* deriva de “ensamblar” y “ensamble” (del Hebreo).

LUZ QUE SE REVELA DE LA OSCURIDAD

Tetzavé [Mandó]

145) El Creador revela las cosas profundas y secretas, revela todos los secretos profundos y sublimes. La línea media revela las profundi-

dades en las dos líneas de *Biná*. Las revela porque sabe que está en la oscuridad de la izquierda, donde la Luz de *fojmá* se hunde por causa de

la ausencia de *Jasadim*. Y si no fuera por la oscuridad, la Luz no apare-

cería después por medio de la línea media.

PAN Y VINO

VaEra [Y aparecí]

138) “Anda, come con alegría tu pan, y bebe con agrado tu vino, que Dios está ya contento con tus obras”. ¿Qué vio Salomón para decir este verso?

139) Todas sus palabras eran de sabiduría. “Anda, come tu pan”, quiere decir que cuando una persona camina por los senderos del Creador, el Creador lo acerca y le da paz y tranquilidad. Entonces el pan y el vino que el hombre come y bebe tienen alegría y buen grado ya que el Creador quiere sus obras.

140) ¿Cuál es la sabiduría de este verso?

141) Salomón advirtió al pueblo que coronara a la congregación de Is-

rael, *Maljut*, con alegría, por el lado derecho, es decir, con la Luz de *Jasadim*, que es el pan. Eso es porque el pan alude a la Luz de *Jasadim*. Después él será coronado con el vino, el lado izquierdo, la iluminación de *Fojmá* en el izquierdo de *Biná*, para que la fe de todos, es decir de *Maljut*, tenga alegría completa tanto en la derecha como en la izquierda. Y cuando ella está entre los dos, todas las bendiciones se hallarán en el mundo pues esto es la perfección completa de *Maljut*, que la iluminación de la izquierda, *Fojmá*, se vista en la Luz de *Jasadim* en la derecha, en cuyo momento ambas la iluminarán, que es el pan y el vino. Y este es el significado de que el Creador quiere las acciones del pueblo.

LA IMPORTANCIA DE LA SAL

Vaieji [Jacob vivió]

666) Está escrito “No les faltará la sal en el pacto de su Dios. ¿Por qué es tan importante la sal? Lo es debido a que limpia y perfuma el amargor, y lo vuelve sabroso. La sal es *Dinim* en el *Masaj de Jirik* - en la cual emerge la línea media, que une la derecha con la izquierda. Limpia, perfuma y endulza los *Dinim* de la izquierda, que

son amargos, con la Luz de *Jasadim* de la derecha. Si no hubiese sal, la línea media no se habría extendido, y el mundo no hubiera podido tolerar la amargura, tal como está escrito: “Pues cuando Tus juicios están en la Tierra, los habitantes del mundo aprenden justicia”.

La ley es *Tiféret* – la línea media, de

Jazé hacia arriba – que los *Dinim* en el *Masaj* en éste se denominan “sal”. La justicia son los *Dinim* amargos de *Maljut*; y cuando la ley, que es la sal, se relaciona a la Tierra, que es *Nukva*, entonces ellos “aprenden la justicia”, y pueden tolerar la amargura de la justicia. También está escrito: “La ley y la justicia son el fundamento de Tu trono”, donde la justicia es complementada a través de la ley, la sal.

667) La sal representa un pacto, *Yesod*, la línea media, de *Jazé* hacia abajo, gracias al cual se conserva el mundo, la *Nukva*. Está escrito: “Si Mi pacto no persiste día y noche, no he designado los decretos del cielo y de la tierra”. Y debido a que la lí-

nea media, *Yesod*, la sal se denomina “el pacto de su Dios”, pues *Yesod* es el pacto y nosotros lo llamamos el Mar de Sal (conocido como El Mar Muerto), donde el mar, que es *Nukva*, se conoce de acuerdo con la sal que lo endulza.

668) Está escrito: “Pues el Creador es justo, Él ama la justicia”. Ésta es la sal, que es *Yesod*, en el mar, que es *Maljut*. Justo es *Yesod*; justicia es *Maljut*, y aquél que los separa, trae la muerte sobre sí mismo. Por eso está escrito: “No te faltará la sal... en tu ofrenda”, así no separarás a *Yesod*, que es la sal, de la ofrenda, que es la *Nukva*. Uno no va sin el otro.

LAS OLAS DEL MAR

Noaj [Noé]

217) Tú gobiernas la marea alta. A la hora que el mar salta con sus olas, y los abismos suben y bajan, el Creador manda una hebra de misericordia del lado derecho, y atrae sus olas, su enojo se aplaca, y nadie lo puede alcanzar.

Cuando *Nukva* recibe *Fojmá*, se llama mar. Cuando *Nukva* recibe solamente del lado izquierdo, y esta colmada de *Fojmá* sin *Fasadim*, entonces se elevan las olas del mar. Eso es para demostrar que las aguas de *Fojmá* suben y se revelan y es posible alcanzarlas. No obstante, el mar no puede recibir *Fojmá* sin *Fasadim*. Por lo cual las olas vuelven y bajan. Ya que suben a revelarse, e inmediatamente ba-

jan y desaparecen del alcance, por falta de *Fasadim*.

Y de esto se deduce que el mar embevece, que se esfuerza para elevar sus aguas con gran fuerza. Y luego vuelve y baja con gran fuerza. Y así sucesivamente, sin parar. Y esto continúa hasta que llega la línea media, derivando de la línea derecha, que es *Jésed*, y viste la *Fojmá* de izquierda con los *Fasadim* de derecha. Entonces vuelven las olas a su lugar y la bravura del mar se calma. Ya que ahora despiertan *Fojmá* y *Fasadim* juntos en todas sus correcciones completas como es deseado.

MUCHAS AGUAS NO PODRÁN APAGAR EL AMOR

Vaiejí [Jacob vivió]

735) “Sus brasas son brasas de fuego; la llama del Creador”. “La llama del Creador” es una llama ardiente que emerge del *Shofar* (cuerno especial), *Yesod de Ima*, llamado *Yod-Hey*, que ha despertado y arde. Es la línea izquierda de *Ima*, como está escrito: “Su mano izquierda bajo mi cabeza”. Esto hace arder la llama de amor de la congregación de Israel, la *Shejiná*, por el Creador.

736) Por esta razón está escrito: muchas aguas no podrán apagar el amor, pues cuando llega la derecha – agua, *Jésed* – incrementa el fuego del amor y no apaga la llama de la izquierda, como está escrito: “Y su mano derecha me abraza”. Esto se debe a que durante la iluminación de *Fojmá* de la línea izquierda de *Ima* sobre la *Nukva*, es fuego ardiendo, porque está sin *Jasadim*. Y cuando la línea derecha llega con su *Jasadim*, llamada “agua”, para apagar el fuego, no llega a apagar la iluminación de *Fojmá*. Por el contrario, se suma y lo complementa, puesto que viste a *Fojmá* dentro de *Jasadim*, luego de lo cual la *Fojmá* ilumina en completa perfección.

739) En todos los sitios, el masculino persigue a la *Nukva* y despierta el amor hacia ella. Pero aquí resulta que es en ella en quien despierta el amor y quien lo persigue a él, como

está escrito: “Ponme como un sello sobre tu corazón”. Sin embargo, normalmente no es el comportamiento de la *Nukva* perseguir al masculino. Ciertamente, éste es un asunto poco claro, y sublime a la vez; guardado entre los tesoros del Rey.

45) La oración para todos se eleva frente al Creador, y Él se corona con dicha oración. Con motivo de que ella se eleva de varios modos, pues uno pide *Jasadim*, y el otro *Gevurá*, y el tercero *Rajamim*. Y se compone de varios lados, de derecha, de izquierda y del medio. Pues *Jasadim* deriva de derecha, *Gevurá* de izquierda y *Rajamim* del medio. Y por estar compuesta de varios lados, se convierte en corona para ser puesta sobre la cabeza del justo eterno, *Yesod*, que emana toda las salvaciones hacia la *Nukva*, y de ella a todo el público.

En cambio, la oración individual no está compuesta de todos los lados, sino que tiene sólo un lado, que pide *Jasadim de Gevurá* o *Rajamim*. Entonces la oración individual no es correcta para ser admitida del mismo modo que la oración para todos. Ya que no está compuesta de tres líneas, como la oración para todos.

Jacob estaba incluido en las tres líneas, por ser *Merkavá* (ensamblaje) de la línea media, que incluye las dos otras. Por lo cual, el Creador quiso

su oración, por ser completa a la perfección de las tres líneas, tal como la oración para todos. Sobre eso está escrito: “Jacob sintió gran temor y se

entristeció”, que el Creador le arregló eso, para que ore, porque había deseado su oración.

DAVID Y BETSABÉ

Noaj [Noé]

315) Betsabé, era del Rey David, desde el día en que se creó el mundo. Entonces, ¿Por qué el Creador se la entregó antes a Uriá, el heteo?

316) Así son los caminos del Creador, a pesar de que la mujer está comprometida a otro hombre para que sea suya, se adelanta otro y se casa con ella, antes de llegar el tiempo del primero. Y cuando llega su tiempo es rechazado quien se casó con ella por el segundo, y se retira del mundo. Y es difícil para el Creador retirarlo del mundo, por causa del otro, antes de tiempo.

317) ¿Por qué fue entregada Betsabé antes a Uriá? Ve y fíjate, por qué fue entregada la Tierra

Santa a los pueblos de Canaan antes que llegaron los de Israel. Y encontrarás que todo es uno. Ya que tanto Betsabé como la Tierra de Israel son *Nukva*. Y el comienzo de la formación de *Nukva* es en *Mojin* iluminado de izquierda. Y luego se componen en *Mójin* los otros lados de las tres líneas. Uriá es *Mojin de Fojmá* sin *ƒasadim*, que es la iluminación de izquierda. Y el Rey David es *Mojin de Panim* compuesto de las tres líneas. Por lo cual, a pesar de que Betsabé era la pareja de David, para que ella pueda recibir el *Mojin de Panim* de David, debía casarse antes con Uriá, para recibir de el *Mojin* posterior, que es el *Mojin* con iluminación de izquierda.

CUANDO UNA MUJER DA A LUZ UN HIJO VARÓN

Tazría [Cuando una mujer da a luz]

25) Todos llegan como varón y mujer, incluidos juntos, y después se dividen y llegan separadamente como varón y como mujer. Pero, “Ella da

a luz un hijo varón”, significa que el varón y la mujer están incluidos juntos del lado derecho, que es considerado varón.

Si ella diese a luz una mujer eso significaría que el femenino y el masculino están incluidos juntos del lado izquierdo, lo cual es considerado mujer. Entonces el lado izquierdo estaría ejerciendo dominio sobre el lado derecho y el hombre en la derecha cedería y no dominaría. En ese estado, este hombre, que emergió de la *Nukva*, *Maljut*, del lado izquierdo

de ella, todos sus caminos son como de una mujer, por ello, se le llamará “mujer”. Pero, un hombre que emerge del lado derecho de *Maljut* es el dominante y la mujer que emerge con él se rinde, ya que el lado izquierdo no es dominante. De ahí que está escrito: “Ella da a luz a un hijo varón”.

EL SONIDO DE LA RUEDA RODANTE

Vaieji [Jacob vivió]

507) El sonido de la rueda rodante resuena de abajo hacia arriba. Ocultas carrozas marchan y ruedan. El sonido de melodías sube y baja, vaga y deambula por el mundo. El sonido del *Shofar* se extiende a través de la profundidad de la escalera y gira alrededor de la rueda.

Los *Mojin* emergen en tres sitios a la vez. Se llaman “los tres puntos, *Jolam*, *Shuruk*, *Jirik*”, y son las tres líneas, la derecha, la izquierda y la media. Asimismo iluminan rodando en tres lugares, en los cuales marchan y ruedan a la vez. Por lo tanto, su forma de iluminación se llama “rodadura”.

Estos tres puntos están incluidos uno en el otro, por lo tanto, hay tres puntos en *Jolam*, la línea derecha, tres puntos en *Shuruk*, la línea izquierda, y tres puntos en *Jirik*, la línea media. Resulta que se rueda en cada una de las tres líneas. Aquí

El *Zóhar* habla de las tres líneas en *Jirik*, la línea media, lo cual es *Zeir Anpin*, que se llama “voz”. Es por esto que se refiere a ellas como “las tres voces”.

Y sobre eso se ha dicho, que el sonido de la rueda resuena de abajo hacia arriba. La rodadura de la línea derecha hacia la línea izquierda. Sin embargo, la iluminación de la izquierda es sólo de abajo hacia arriba, por lo cual se ha dicho, “Rueda de abajo hacia arriba”. Sin embargo, antes de que la línea izquierda se conecte con la derecha, sus iluminaciones se apagan, porque no puede iluminar sin *Jasadim*. Es por esto que se ha dicho, “Las carrozas ocultas marchan y deambulan en el mundo”, ya que las luces de las carrozas rodantes están apagadas.

Luego rueda la línea izquierda a la derecha. Por lo que se ha dicho que el sonido de melodías sube y baja,

es decir la abundancia de melodías y de *Jasadim* ruedan de la línea derecha, e iluminan también de arriba hacia abajo, es decir va y deambula por el mundo.

Posteriormente, rueda de la línea derecha a la línea media. Como se ha dicho: “la voz del *Shofar*” se extiende en la profundidad de la escalera. *Zeir Anpin*, la línea media, que

se llama “la voz del *Shofar*” extiende y surge en el *Masaj De Jirik*, que es *Dinim*. Por lo cual se dice en la profundidad de la escalera, la profundidad de *Dinim*, y es la esencia que completa y revela la iluminación de las tres líneas. Por lo cual se dice que circunda la rueda, que es principalmente lo que orbita alrededor de la rueda, uniendo las tres líneas una a la otra.

AYELET (CIERVA) HASHAHAR – LA ESTRELLA DEL AMANECER

Pinjas

691) “Como un ciervo que anhela las corrientes de agua, así mi alma te anhela a Ti, Dios”. A pesar de haber expresiones masculinas y femeninas, todo es uno, porque el ciervo es masculino y es leído en femenino. Tal como está escrito: “como un ciervo anhela”, escrito en hebreo en género femenino, y no en masculino, porque todo es uno, la *Maljut*. En el primer caso cuando está con *Zeir Anpin*, son los dos luceros grandes, entonces se llama “ciervo”. En el segundo caso, luego de haberse reducido, se llama “cierva”.

692) La cierva (estrella) del amanecer es un animal bondadoso, la *Maljut*, y no hay entre todos los animales del mundo bondadoso como ella. Y cuando está presionada, y necesita alimento para sí misma y para todos los animales, que son todos los ejércitos de BYA (*Briá, Yetzirá, Asiyá*), ella va lejos, por un camino lejano, a traer

alimentos. Y no quiere alimentarse hasta que regresa a su lugar. Para que se reúnan todos los animales, y ella les reparta el alimento. Y cuando regresa, se reúnen todos los animales a su alrededor y ella se para en el medio, y le reparte a cada uno. Y es una señal, que se levanta mientras es de noche a buscar la presa. Y de lo que les reparte a todos, ella está satisfecha, como si hubiese comido más que los demás.

693) Y cuando llega la madrugada, es decir el amanecer, tendrá dolores de exilio. Por lo cual se llama “cierva (estrella) del amanecer”, denominada así por la oscuridad del amanecer, cuando siente dolores como de parto. Tal como está escrito, como mujer encinta que está por dar a luz y grita por sus dolores.

694) Ella les reparte, cuando está por amanecer, y todavía es de noche,

y la oscuridad se retira y llega la luz. Como está escrito, se levanta cuando es de noche y trae la presa. Pues cuando amanece, todos ya están satisfechos por su alimento.

695) Entonces, despierta una voz en el centro del firmamento, que llama fuertemente diciendo: cercanos, ubíquense en sus lugares. Lejanos, salgan. Cada uno se ubica en el lugar merecido. Ya que el sol ilumina, cada uno se ubica en su lugar. Y ella desaparece en el día y aparece de noche, y reparte alimento al amanecer. Por lo cual se llama “cierva (estrella) del amanecer”.

696) Después se sobrepone heroicamente y se retira. Y se denomina “ciervo” en masculino. Se retira 60 “parsaot” (1 parsa = 3.84 Km) del lugar donde salió, y penetra en el monte de oscuridad, y avanza en el monte de oscuridad. Una víbora serpentina huele sus patas, y avanza a sus patas, y ella se eleva de allí al monte de la luz. Al llegar allá, el Creador le trae otra serpiente, y se retira, y ellas luchan entre ellas y ella se salva. Y allá toma alimentos y regresa a su lugar a media noche. Y desde la medianoche comienza a repartir hasta la llegada del alba. Y cuando alumbra el día, se retira y es invisible.

697) Cuando el mundo está en necesidad de lluvias, se reúnen con ella todos los animales, y ella sube a un monte alto, y cubre su cabeza entre

sus rodillas, y grita, grito tras grito, y el Creador oye su voz, se llena de piedad y perdona al mundo. Ella se baja de la cima del monte, corre y se esconde. Y los demás animales corren tras ella y no la encuentran. Como está escrito: “como un ciervo que anhela las corrientes de agua, las aguas que se han secado, y el mundo está sediento de agua, entonces anhela”.

698) Cuando concibe, se oculta, y cuando debe dar a luz, alza su voz y grita, voz tras voz, hasta setenta gritos, como el número de letras en la oración de “El Creador te responderá en un día de aflicción”, que es un cántico de concepción. Y el Creador la oye y le entrega su salvación. Entonces, sale una gran serpiente de los montes de la oscuridad, y se acerca entre los montes, arrastrando su boca en el polvo, llega a la cierva y la muerde en el mismo lugar dos veces.

699) La primera vez sale sangre de ella y la serpiente la bebe. La segunda vez sale agua y beben todos los animales de los montes, y ella se abre y da a luz. Y tu señal es: “y golpeó la roca con su bastón dos veces”. Y está escrito: “y la comunidad bebió hasta saciar su sed”.

700) Al mismo tiempo el Creador se compadeció de ella, está escrito: “la voz del Creador hará danzar a las ciervas y desvestirá los bosques”. “la voz del Creador hará danzar a las ciervas” significa los dolores que

despiertan las setenta voces. “Desvestirá los bosques” significa despertar la serpiente, y descubrir que anda entre ellos. En el Templo del Creador, que es *Maljut*. Todos aquellos que son encargados, en *BYA*, expresan honor. Es decir, bendito sea el Creador en su alteza. Que es *Maljut*, denominada “honor del Creador”.

Nos explica aquí un tema profundo con respecto a *Maljut*...

Sabemos que *Zeir Anpin* es el gobernador del día, derecha, gobierno de *Jasadim*. *Maljut* gobierna la noche, izquierda. Y por el contrario, *Maljut* durante el día, cuando no hay *Fojmá* que puede dominar, es una hora de aprieto, y no recibe su alimento, la luz de *Fojmá* de izquierda. A continuación del día, que ya no se revela la luz de *Fojmá*, su alimento y el de su ejército derivan de él. Y ella debe desprender su alimento, ya que *Fojmá* otorga *Dinim*. Y mientras no se reviste de *Jasadim*, derivan de ella *Dinim* severos. Y esos *Dinim* se revelan por medio de su aparición y se observan desde lejos y por un camino lejano.

Como está escrito, “se entristeció su hermana desde lejos”, que “su hermana” alude a *Fojmá*. “Y así he dicho, tendré *Fojmá* y ella está lejos de mí”. Y así ella se forma al

comenzar la noche. Por lo cual, es cuando se expande la oscuridad sobre la tierra. Porque la iluminación de *Fojmá* de izquierda sin derecha es oscuridad. Pero entonces es cuando desciende su alimento, que es iluminación de *Fojmá*. Y ella se apaga por la cantidad de *Dinim* sin *Jasadim*, que significa, que no puede otorgar nada. Ya que *Maljut* no quiere estar de izquierda sin derecha, en el lugar de salida de *Fojmá*, que es un camino lejano, hasta que retorne a su lugar, en la línea media de *Zeir Anpin*, en el mismo lugar donde se unen izquierda con derecha. Que es el lugar eterno, entre los dos brazos del Rey.

¿Por qué debe retornar a su lugar? Ya que antes que llega a su lugar en la línea media, sus luces se apagan, y no puede otorgar nada al resto de los animales, a los ejércitos que derivan de ella. Pero cuando retorna a su lugar se agrupan a su alrededor todos los animales, y ella les otorga de la Luz de *Fojmá*, que está por emparejarse con la línea media, sus luces se abren y puede repartir a todos. Y la recepción de la iluminación de *Fojmá* se denomina “levantarse”. Como está escrito: “se levanto ese día, que recibe la *Fojmá*, que se llama “levantarse”. Y trajo la presa, que otorga a todos sus ejércitos.

RABI SHIMON BAR YOJAI (RASHBI)

LA ESTADÍA EN LA CAVERNA

Prefacio al Libro del Zóhar

187) Rabí Pinjas Ben Yair vio dos pájaros, que volaban sobre el mar. Alzó su voz y dijo: “pájaros, pájaros, he aquí ustedes que vuelan sobre el mar, ¿han visto el lugar donde se encuentra Yojai? Espero un momento y dijo: “pájaros, pájaros, vayan y retornen a mí con la respuesta”. Volaron y se fueron. Se adentraron al mar y se retiraron.

Pues Rabí Shimon se escapó del reinado que ordenó matarlo, y se ocultó con su hijo en una caverna y no se supo dónde. Por lo cual salió Rabí Pinjas Ben Yair a buscar en las islas del mar.

188) Antes de partir el barco, volvieron los pájaros, y en su pico uno de ellos traía una carta, y en ella estaba escrito que Rabí Shimon Ben (o Bar = hijo de) Yojai salió de la caverna con su hijo Rabí Elazar. Rabí Pinjas fue hacia él y lo encontró cam-

biado, con su cuerpo lleno de llagas y heridas, de tanto haber estado en la caverna. Lloró con él y dijo: “¡Ay que te he visto en este estado!”. Le respondió Rabí Shimon: “Dichoso soy que me has visto en este estado, ya que si no me hubieras visto así, no hubiese estado así...”

Pues por haber estado tantos años en la caverna donde debió sentarse en la tierra, para cubrir su desnudez con ella y ocuparse de la Torá, se enfermó su cuerpo. Por lo que lloró Rabí Pinjas y dijo: “Ay que te vi en este estado” Y le respondió Rabí Shimon: “Dichoso soy que me has visto en este estado, ya que si no me hubieras visto así, no hubiese estado así...”, es decir, que no hubiese logrado revelar los secretos de la Torá, ya que toda su elevada sabiduría, fue lograda en esos trece años que estuvo escondido en la caverna.

EL DUEÑO DE LAS VELAS

BeHa'alojá [Al elevarte]

411) “Pues en eso está tu vida, así como la prolongación de tus días”. El que ha sido recompensado con la Torá y no se aparta de ella es recompensado con dos vidas: una en este mundo y una en el próximo mundo.

Está escrito, “Tu vida”, en plural (en hebreo puede entenderse como plural) que son dos. Y el que se aparte de ella, es como si se apartara de la vida. Y el que se aparte de Rabí Shimon, es como si se apartara de todo.

412) ¡Ay de la generación de la que Rabi Shimon se separa!, pues cuando estamos ante Rabi Shimon, las fuentes del corazón se abren en todas direcciones y todo se revela. Y cuando nos apartamos de él, no sabemos nada y todas las fuentes se esconden.

413) Esta escrito: “Él tomó algo

del espíritu que estaba sobre él y se lo dio a los setenta ancianos”, como la vela con la cual se encienden numerosas velas, sin embargo ésta sigue integrá, sin faltarle nada por haber encendido otras velas con ella. Así es Rabi Shimon Bar Yojai, el dueño de las velas. Él ilumina para todos y la luz no se apaga en él, y él permanece completo.

LIBRO DEL ZÓHAR – EL ARCA DE NOÉ

BeHa'alotjá [Cuando elevas]

88) “Y los sabios brillarán con la luminosidad del firmamento”. Ellos son los autores de la Cabalá. Ellos son los que se emplean en esta luminosidad, llamada Libro del Zóhar, el cual es el arca de Noé, reuniendo a dos de un poblado, y siete de un reinado y alguna vez uno de un poblado y dos de una familia en quienes las palabras “Todo niño que nazca

lo echaréis al río”, se volverá realidad. La Torá es denominada “niño”. El recién nacido es lo alcanzado. “Al río”, significa la Luz de la Torá. “Lo echaréis”, es como, “Tú la estudiarás” (un anagrama en hebreo), en donde tú estudias cada discernimiento que nace en ti por la luz de la Torá y por su alma. Esa es la luz de este Libro del Zóhar.

EL CREADOR DICTA SENTENCIA Y EL JUSTO LA REVOCA

Vaikrá [El Creador llamó]

240) No hubo decreto alguno al que fuera sentenciado Arriba el mundo que Rabi Shimon no revocara, tal como está escrito: “La Roca de Israel gobierna al hombre, un justo rige el temor de Dios”. El Creador gobierna sobre el hombre. ¿Quién gobierna al Creador? El justo gobierna, pues el Creador dicta sentencia y el justo la revoca.

241) Así fue con Rabi Shimon Bar

Yojai. Un día se hallaba sentado en el quicio de la puerta de la ciudad de Lod. Levantó sus ojos y vio que el sol brillaba. Bloqueó su luz en tres ocasiones. Así pues, la luz se oscureció y el negro y el verde se vieron en el sol. Le dijo a Rabí Elazar, su hijo: “Sígueme, hijo mío, y veremos. Un decreto debe haberse dictado arriba y el Creador desea informarme”. Ciertamente, lo que fue senten-

ciado pende arriba, durante treinta días y el Creador no actúa hasta que previene a los justos, tal como está escrito: “Pues el Creador, Dios, no hará nada, sin revelar Sus secretos a Sus siervos, los profetas”.

242) Mientras caminaban por el viñedo, vieron una serpiente que llegó con la boca abierta, ardiente en el polvo de la tierra. Rabi Shimon estaba turbado y sus manos golpearon la cabeza de la serpiente. La serpiente se silenció y bajó la boca y Rabi Shimon observó que su lengua estaba colgando. Le dijo: “Serpiente, serpiente, vé y dile a la serpiente superior, que incita a los delatores, que Rabi Shimon Bar Yojai está en el mundo”. La serpiente hundió la cabeza en una grieta en la tierra y Rabi Shimon dijo: “Yo proclamo que así como la serpiente de abajo retornó al agujero en el suelo, la serpiente superior retornará al agujero del gran abismo”.

243) Rabi Shimon musitó una plegaria. Mientras oraban, escucharon una voz que decía: “Las sentencias han cesado, regresen a sus lugares. Los golpes de los saboteadores han partido del mundo porque Rabi Shimon Bar Yojai los ha cancelado”. Bienaventurado seas, Rabi Shimon que tu Amo desea lo mejor para ti, más que todas las personas en el mundo”. Está escrito, acerca de Moisés, “Y Moisés suplicó”, es decir que se enfermó (en hebreo, puede

significar también enfermar). Pero tú, Rabi Shimon, si dictas sentencia, el Creador la cumple; Si Él dicta sentencia, tú la revocas.

244) Entretanto, observó que el sol brillaba y que el negro había sido eliminado, Rabi Shimon dijo: “Debe ser que el mundo se ha perfumado”. Entró a su casa e interpretó: “Pues el Creador es justo, Él ama la justicia, los justos contemplarán Su rostro”. ¿Qué es Su rostro? “Pues el Creador es justo”, porque “Los rectos contemplarán Su Rostro”, es decir los elevados rostros de las personas del mundo, pues necesitan pedir al Creador misericordia en todas sus necesidades.

245) ¿A qué se refiere, “Los rectos contemplarán”? Estos son los días de antaño, las *Sefirot* de *Atik*, lo oculto de lo oculto, *Kéter*. Y los días del mundo son las *Sefirot* de *Zeir Anpin*, que son llamadas, “Su rostro”. Éstos ven a éstos en forma recta, es decir que ellos deberían ver *Panim* (rostro) de *Zeir Anpin*, ver *Panim* de *Atik*, y *Panim* de *Atik* ver *Panim* de *Zeir Anpin* en forma recta, sin voltear a la derecha o a la izquierda.

246) Cuando el Creador vigila al mundo y ve que los actos de las personas de abajo son dignos, se revela *Atik*, es decir *Kéter* aparece en *Zeir Anpin*, *Tiféret*. Y todos esos *Panim* de *Zeir Anpin* miran a *Panim* de *Atik* oculto, y todos son bendecidos debido a que ellos se miran uno al otro

en forma recta en la línea media, que no se inclina ni a la derecha ni a la izquierda. Como está escrito: “Los rectos contemplarán Su rostro”, es decir, que los rostros de *Atik* y *Zeir Anpin* se miran uno al otro en forma directa, en la línea media, Y en-

tonces ellos son bendecidos y se riegan uno al otro hasta que todos los mundos son bendecidos y todos los mundos son como uno. Entonces se considera que “El Creador es Uno y Su Nombre es Uno”.

PRINCIPIO DE LA ADRA ZUTA (ASAMBLEA PEQUEÑA)

Ha'azinu [Escuchen]

26) Dijo Rabi Shimon: “Esta es una hora de buena voluntad divina. Y yo deseo llegar al próximo mundo sin vergüenza. He aquí temas sagrados que no he revelado hasta ahora, deseo yo revelar frente a la *Shejiná*, para que no digan, que me retiré del mundo en carencia. Y hasta ahora estuvieron ocultados en mi corazón, para ingresar con ellos en el próximo mundo.”

27) “Y así los organizó: Rabí Aba escribirá, Rabí Elazar estudiará verbalmente, y los demás compañeros murmurarán en sus corazones”. Se levantó Rabí Aba detrás de sus hombros. Y Rabí Elazar, su hijo, se sentó delante de él, y le dijo Rabi Shimon: “Levántate hijo, pues otro se sienta en este lugar”. Y Rabí Elazar se levantó.

28) Se cubrió Rabi Shimon con sus ropas, y dijo: “No los muertos alabarán al Creador y no aquellos que bajan al infierno (idólatras). No los muertos alabarán al Creador, esto

es por cierto, pues están muertos, y el Creador se denomina Vivo, y Él reside entre los que están en vida, los justos, y no entre aquellos que se llaman muertos, los malvados”. Y el final de lo escrito demuestra, que no aquellos que bajan al infierno, todos aquellos que bajan al ángel Duma, que se queden en el infierno. Pero no aquellos que se denominan vivos. Que son los justos, y el Creador quiere lo mejor para ellos.

31) Rabi Shimon habló y dijo: “Soy para mi Amado y Su deseo es el mío. Todos los días que he permanecido en este mundo, me he unido en un lazo con el Creador, por lo cual ahora, Su deseo es mío. Que Él y todo su ejército han venido a oír con alegría y elogios de gran santidad estos temas ocultos, más ocultos que los ocultos, cuya significancia es diferente de todo, y al mismo tiempo no se diferencia, ya que todo se adhiere a Él, y Él se adhiere a todo, Él es todo.

FALLECIMIENTO DE RABI SHIMON BAR YOJAI

Ha'azinu [Escuchen]

196) Dijo Rabí Aba: “No alcanzó la Santa Luz a decir “vida”, antes de debilitarse sus palabras. Y yo había escrito, y había pensado escribir más, y no alcé mi cabeza, pues la luz era intensa y no podía mirar. Y al mismo tiempo me horroricé, oí una voz que me llamaba y decía: “tendrás largos días y años de vida”. Después, oí otra voz, “vida te ha pedido”.

197) Todo ese día no se extinguió el fuego de la casa, y no había quien se acerque a él. Porque no se podía debido a la luz y al fuego que lo circundaba. Todo ese día estuve tirado en el suelo llorando. Cuando se apagó el fuego vi la Santa Luz, Santidad de las Santidades, que partió del mundo, su cuerpo cubierto yaciendo sobre su lado derecho, y su rostro sonriente.

198) Se levantó Rabí Elazar su hijo, tomó sus manos y las besó. Y yo saboreé el polvo de bajo sus pies. Los compañeros quisieron llorar, y no podían hablar. Ellos comenzaron su llanto, y Rabí Elazar su hijo cayó tres veces sin poder abrir su boca. Luego habló y dijo: “Padre, padre, fueron tres que volvieron a ser uno”. Es decir tres grandes hubieron en la Tierra, que son Rabí Elazar, su padre Rabi Shimon y el anciano Rabí Pinjas Ben Yair. Y ahora quedó Rabí Elazar, huérfano de su anciano y de

su padre Rabi Shimon, y quedó uno en el mundo. Ahora, luego de haber partido ese árbol gigante, bajo el cual paseaban los animales del campo y en sus ramas anidaban los pájaros de los cielos y alimentos para todos había en él, y ahora, los animales han emigrado, los pájaros del cielo que se sentaban en sus ramas, se hundirán en los abismos del gran mar. Y los compañeros, en lugar del alimento que recibían de él, beberán sangre.

199) Se levantó Rabí Jía y dijo: “Hasta ahora nos cuidaba la Santa Luz, llegó la hora que nosotros hagamos por él”.

Se levantaron Rabí Elazar y Rabí Aba y lo trasladaron a un lecho en forma de una escalera, para subirlo a su cama. ¡Quién hubiese visto el embarullamiento de los compañeros! Toda la casa olía buenos aromas. Lo subieron a su cama y solamente Rabí Elazar y Rabí Aba se ocuparon de él.

200) Llegaron hombres con armas de la Villa Tzipori, que querían que sea enterrado en su lugar, y lo llevaron por la fuerza y con lucha. Los de Mirón los echaron y les gritaron, pues no querían que sea enterrado allá, sino que se le enterrara en su lugar. Y cuando sacaron la cama de la casa, se elevó en el aire, y ardía un fuego delante de ella. Se oyó una voz: “Éntren y reúnanse para la fies-

ta de Rabi Shimon, que traerá la paz y en paz descansarán”.

201) Cuando entraron en la caverna oyeron una voz desde su interior: “Este es el hombre que exalta la tierra, enfurece reinados, ¡cuántas sentencias del firmamento han sido

silenciadas hoy por él! Él es Rabi Shimon Bar Yojai, que su Creador se engrandece en él cada día. Afortunado es arriba y abajo, que los tesoros sublimes han sido guardados para él y sobre él se ha dicho ahora vé y descansa y será tu destino hasta el fin de los días”.

DESEO

EL DESEO REVELA SECRETOS SUBLIMES

Bereshit [Génesis]

110) Afortunados son los que ven en sus deseos, cosas ocultas en los secretos sublimes, que son el camino de la verdad. Para beneficio de este mundo y para iluminación del próximo mundo. Sobre ellos está escrito: los sabios brillarán como el esplendor del firmamento, y los justos resplandecerán como estrellas eternamente. Afortunados son en este mundo y en el próximo.

Aquellos que se adhieren al Creador verdaderamente, su deseo los guía, que continúen el trabajo, así como es correcto en los mundos superiores, como está escrito: Abraham fue, como le ordenó el Creador. De acuerdo a esto, cuando se fijan luego en su deseo, ellos saben los secretos sublimes, ya que observan la inclinación de su deseo, y así saben cómo se determinan los secretos sublimes.

LOS QUE GOBIERNAN EL DESEO DEL CORAZÓN

Vayerá [Y aparecí]

239) Observaba yo aquel mundo eterno, y el mundo existía sólo en base a los justos que gobiernan el deseo de su corazón. Se dice: “Él indicó a José como testamento”.

¿Por qué fue compensado José con esa virtud y reinado? Porque había conquistado su inclinación. Porque hemos estudiado que todo aquel que conquista su instinto, lo espera el

Reino del Cielo.

SOBRE LA TORRE DE BABILONIA Y EL DESEO COMÚN

Noaj [Noé]

384) El Creador dijo: “He aquí un pueblo y todos hablan la misma lengua”. Y aconteció que pasaban desde el este. Del este significa del mundo antiguo. Y allá encontraron. Encontraron significa que encontraron algo de los secretos de la sabiduría de los primeros, la generación del diluvio, quienes fueron sacudidos allá. En esta sabiduría que encontraron se esforzaron por hacer el trabajo para desafiar al Creador. Y pronunciaban juramentos a ministros superiores. Y hacían el trabajo, la construcción de la ciudad y de la torre.

385) “Ellos son un pueblo y todos hablan la misma lengua. Y porque todos son un solo corazón y un deseo común, y hablan el len-

guaje sagrado, por lo cual, nada de lo que se han propuesto hacer será imposible para ellos. Y no hay quien pueda evitar sus actos. Pero dijo el Creador: “¿qué hare?, confundiré los niveles de Arriba y sus lenguas abajo. Entonces se evitará su trabajo”.

386) Porque eran de un solo deseo del corazón y hablaban el lenguaje sagrado, está escrito: “Nada de lo que se han propuesto será imposible para ellos”, y el *Din* superior no podrá dominarlos, o nosotros, o los amigos que estudian la Torá. Y nosotros, en un solo corazón y un solo deseo, con más razón, nada de lo que queramos hacer será imposible para nosotros.

PAZ

SUS MANERAS SON AMABLES Y SUS CAMINOS SON DE PAZ

VayErá [Y aparecí]

183) Sus maneras son amables y sus caminos son de paz. “Sus maneras son amables”, son las maneras de la Torá, ya que quien camina por

el sendero de la Torá, el Creador le trae la amabilidad de la *Shejiná*, que no lo abandonará jamás. Y “sus caminos son de paz”, son los senderos

de la Torá, pues todos los senderos de la Torá son senderos de paz. Paz

Arriba, paz abajo, paz en este mundo, paz en el próximo mundo.

AQUEL QUE DISPUTA CON LA PAZ

Koraj

6) El mundo existe sólo en base a la paz. Cuando el Creador creó el mundo, éste no podía existir hasta que Él vino y estableció la paz sobre él, el Sábado, que es la paz de los su-

periores y de los inferiores. Entonces persistió el mundo. Por lo cual, todo aquel que disputa con la paz, desaparecerá del mundo.

SI ESTÁN EN PAZ, NO HAY *DIN* QUE LOS DOMINE

Miketz [Al final]

168) Así dijo el Creador: “Aunque sean fuertes y numerosos, de todos modos pasarán y desaparecerán”. Cuando todo el pueblo tiene paz y no tienen disputas entre ellos, el Creador se apiada y el *Din* no gobierna sobre ellos. Y aunque sean idóla-

tras, si están en paz, el *Din* no los domina. Como está escrito: “Unidos en idolatría, adorando dioses ajenos, Efraín, déjalo en paz”. Es decir, aunque se ocupen de la idolatría, si están unidos, hay que dejarlos en paz.

LA CERCANÍA ENTRE LOS JUSTOS AUMENTA LA PAZ EN EL MUNDO

Vayigash [Y se acercó]

61) Afortunados son los justos, que su cercanía uno al otro trae la paz al mundo, ya que saben cómo unir la unificación y crear la cercanía para aumentar la paz en el mundo. Pues José y Judá antes de haberse acercado no tenían paz entre ellos. Y cuan-

do se acercaron y se unieron José y Judá, entonces aumentó la paz en el mundo. Y aumento la alegría de Arriba y de abajo al unirse juntos José y Judá. Y todas las tribus se juntaron con José. Y esa cercanía aumento la paz en el mundo.

QUIEN CAMINA EN EL SENDERO DE LA VERDAD

Miketz [Al final]

186) Rabí Aba estaba sentado en la puerta de la ciudad de Lod y vio

un hombre que vino y se sentó en una saliente de la montaña. El hom-

bre estaba cansado del camino y se sentó y se durmió. Al mismo tiempo vio una serpiente que se acercaba al hombre, y una alimaña salió y mató a la serpiente. Cuando el hombre despertó, vio frente a él a la serpiente. Se levantó y la saliente donde estuvo sentado se desprendió de la montaña y se cayó al valle abajo. Y el hombre se salvó. Si se hubiera demorado un minuto en levantarse se hubiera caído junto con la saliente y se hubiera matado.

187) Rabí Aba se acercó a él y le dijo: “Dime, ¿Qué haces?, pues el Creador te ha hecho estos dos milagros, que te han salvado de la serpiente, y de la saliente que cayó. Y esto no ha sido por nada.

188) Él le dijo: “En toda mi vida, nadie me ha hecho mal que yo no le haya perdonado y no haya hecho las paces con él. Y más, si no hubiese podido hacer las paces con él, no me hubiese ido a la cama sin haberle perdonado a él y a todo aquel que me haya afligido, y sin guardarle rencor todo ese día por el mal que me hizo. Y no sólo eso, sino más aún, que desde ese día en adelante trataré de hacerles bien.

189) Las acciones de él son mayores que las de José. Pues en el caso de José, los que hicieron el mal fueron

sus hermanos, que de todos modos se hubiese apiadado de ellos por la fraternidad. Pero lo que él hizo, que lo hizo con todos los humanos, es más grande que José y se merece que el Creador le haga un milagro tras otro.

190) “El que camina con integridad, camina seguro”. Ese es un hombre que va por el camino de la Torá. “Camina seguro” significa que los daños del mundo no lo dañarán. “Y aquel en el camino perverso será conocido”. ¿Quién será conocido? Quien se haya desviado del sendero de la verdad, y busca de recibir de su amigo, quien quiere pagarle mal por mal, y viola la regla de “No tomarás venganza, ni guardarás rencor”. “Será conocido” significa que será claro a los ojos de los juzgadores, que no perderán la imagen de aquella persona, para traerlo al lugar donde se vengarán de él, ojo por ojo. Como está escrito: “serán reconocidos”.

191) Aquel que va por el camino de la verdad, el Creador lo protege, para que no sea conocido y no sea visto por los juzgadores. Pero aquel en el camino perverso será reconocido y visto por ellos. Afortunados ellos, que van por el camino de la verdad, y caminan seguros, sin temer por nada en este mundo ni en el próximo mundo.

ALEGRÍA

SIRVAN AL CREADOR CON ALEGRÍA

Vaikra [El Creador llamó]

109) “Sirvan al Creador con alegría”. Todo trabajo que la persona desea hacer por el Creador, debe ser hecho con alegría, con voluntad de corazón, para que su trabajo sea completo.

ALEGRÍA SUPERIOR

Tetzavé [Ordena]

94) “Servid al Creador con alegría”, ya que la alegría del hombre atrae otra alegría, la Alegría Superior.

UN LUGAR PLENO, UN LUGAR DE ALEGRÍA

VaYeji [Jacob vivió]

116) La *Shejiná* está presente solamente en un lugar pleno. Y no en un lugar deficiente, o en un lugar defectuoso, o un lugar triste, sino que en un lugar correcto, un lugar de alegría. Por lo cual, todos estos años, que José estuvo separado de su padre, y Jacob estuvo triste, la Divinidad no estuvo con él.

117) “Sirvan al Creador con alegría, vengan hacia Él cantando”.

La *Shejiná* no reside en un lugar de tristeza, como está escrito: “Y ahora tráiganme un músico, que sea un músico que toca música”. La palabra “música” aparece tres veces, para evocar el espíritu de la fuente de plenitud, *Zeir Anpin*, que incluye las tres líneas, que es el espíritu completo. Las tres veces que la palabra “música” es mencionada se refiere a las tres líneas.

LA RAZÓN DE LA ALEGRÍA EN EL CORAZÓN

VayErá [(Y aparecí)]

139) “Vé y come tu pan con alegría”. Significa que cuando una persona va por los caminos del Creador, Él lo acerca hacia sí y le da paz y

tranquilidad. Entonces, el pan y el vino que come y bebe, son con alegría del corazón, pues el Creador está conforme con sus acciones.

LA RECOMPENSA DE QUIEN ALEGRA AL CREADOR

Pinjas

2) Todo aquel que se ocupa de la Torá en este mundo, es recompensado con la apertura de varias puertas, varias Luces de aquel mundo. Por lo cual, cuando se retira de este mundo, la Torá camina delante de él y va a cada uno de los guardianes de las

puertas, declara y dice: “Abran las puertas y dejen pasar al justo gentil, y pongan un asiento para fulano, el siervo del Rey”. Porque no hay más alegría para el Creador que aquel que se ocupa de la Torá.

EL REY ME LLEVÓ A SUS APOSENTOS

Ajarei Mot [Después de la muerte]

50) El Rey me llevó a Sus aposentos. Si el Rey me lleva a Sus aposentos, festejaremos y nos alegraremos en Ti, Yo y todos mis ejércitos. Todos los ejércitos cuando la Asamblea

de Israel se alegra y es bendecida, todos se alegran. A esa hora no hay *Din* en el mundo. Por lo cual está escrito: “Que se alegren los cielos y se regocije la tierra”.

TORÁ

TODO EL BIEN

Jaiy Sara [La vida de Sara]

219) “Abre mis ojos para que vea las maravillas de Tu Torá”. ¡Cuán necios son los seres humanos, que no saben y no consideran ocuparse de la Torá! Ya que la Torá es la vida entera, toda la libertad, y todo lo bueno en este mundo y en el próximo mundo. La vida en este mundo es para disfrutar de días plenos en

este mundo, como está escrito: “Llenaré todos tus días”. Y disfrutará de longevidad en el próximo mundo, porque esa es la vida plena, vida de alegría, vida sin tristeza, vida que es vida, libertad en este mundo, liberación de todo.

LIBERTAD DEL ÁNGEL DE LA MUERTE

Jaiey Sara [La vida de Sara]

220) La Torá es la liberación del ángel de la muerte, que no se puede controlar.

Ciertamente, si Adam se hubiese adherido al Árbol de la Vida, que es la Torá, no hubiese causado la muerte de sí mismo y de todo el mundo. Pero como abandonó el Árbol de la Vida y comió del Árbol de la Sabiduría, causó su propia muerte y la de todo el mundo. Por esta razón el Creador entregó la Torá a Israel. Está escrito, *Jarut* (tallado) en las Tablas. Pero no se debe pronunciar *Jarut* sino *Jerut* (libertad). Pues se libraron del ángel de la muerte. Y

si Israel no hubiesen pecado con el “becerro de oro”, y no hubiesen abandonado el Árbol de la Vida, que es la Torá, no hubiesen causado que la muerte vuelva al mundo desde un principio.

Y el Creador dijo: “Yo dije: Ustedes son dioses, y todos ustedes son hijos del Superior”, Es decir, en la recepción de la Torá ya que se han dañado a sí mismos, han pecado, y de hecho morirán como humanos. Por lo tanto, todo aquel que se dedique a la Torá, no puede ser gobernado por la mala serpiente que ha oscurecido al mundo.

VIDA SUPERIOR

VaYishlaj [Y Jacob envió]

46) Afortunados los de Israel, que el Creador los quiere y les entregó la ley verdadera, para ser recompensados en ella con vida eterna. Pues todo aquel que se ocupa de la Torá, el Creador atrae sobre él la vida Superior, y lo lleva a la vida del próximo

mundo. Como está escrito: “ porque Él es tu vida y el largo de tus días”. Y está escrito: “Por causa de esto prolongarais vuestros días, pues Ella es la vida en este mundo, la vida en el próximo mundo”.

EL MUNDO FUE CREADO CON LA TORÁ

Trumá [Donación]

635) Cuando el Creador creó al mundo, Él observó la Torá y creó el mundo. El mundo fue creado con la Torá, y está escrito: “Seré a Su lado un *Amún* (aprendiz)”, no digas

Amún, debes decir *Omán* (artesano) ya que la Torá es el arte del mundo...

639) Está escrito en la Torá: “En principio Dios creó el cielo y la tie-

rra”. Miró la palabra y creó el cielo. En la Torá está escrito: “y Dios dijo – Hágase la Luz”. Miró la palabra y creó la Luz. Y así, con cada palabra y palabra escrita en la Torá, miró el Creador e hizo aquello. Por lo que está escrito: “Seré a Su lado un *Amún* (aprendiz)”. Así fue creado el mundo.

640) Como el mundo estaba sien-

do creado no existía nada hasta que surgió el deseo de crear al hombre, para que él se ocupe de la Torá, y para eso existe el mundo. Ahora, todo aquel que observa la Torá y se ocupa de ella, supuestamente, sustenta al mundo. Consecuentemente, la creación y la existencia del mundo están en la Torá. Por esta razón, afortunada es la persona que se ocupa de la Torá, porque sustenta al mundo.

EL QUE SE OCUPA DE LA TORÁ, SUSTENTA AL MUNDO

Toldot [Generaciones]

3) Todo aquel que se ocupa de la Torá, sustenta al mundo y sustenta cada operación en el mundo como es debido. Y no hay ningún órgano en el cuerpo humano, que no tenga una correspondiente creación en el mundo.

Porque como el cuerpo humano se divide en órganos, y todos están nivel sobre nivel, ubicados uno por sobre otro y son todos un solo

cuerpo, en forma semejante, el mundo, es decir todas las creaciones del mundo, todas son muchos órganos, uno sobre el otro. Y cuando todos se hayan corregido, serán realmente un solo cuerpo. Y todo, tanto el hombre como el mundo, serán semejantes a la Torá, ya que la Torá está compuesta de órganos y coyunturas, unos sobre los otros. Y cuando estén todos corregidos, serán un solo cuerpo.

ESTUDIAR PARA EL CREADOR

Lej Leja [Vete]

282) Cuando Rabí Aba vino de Babilonia, declaraba: “¡Quien quiere riquezas y quien quiere longevidad en el próximo mundo, se ocupara de la Torá!”. Todo el mundo se reunió alrededor suyo para estudiar la Torá.

Un joven soltero, un hombre sin esposa, estaba en su vecindario. Un

día vino y le dijo: “Quiero estudiar la Torá para enriquecerme”. Rabí Aba le respondió: “Con seguridad serás recompensado con riquezas por medio de la Torá. Éste se sentó y estudió la Torá.

283) Al tiempo el joven le dijo: Rabí, ¿Dónde están las riquezas? Le

dijo Rabí Aba: “Eso quiere decir que no lo haces por el Creador”. Y entró en su habitación para pensar que hacer con él. Escuchó una voz que le decía: “no lo castigues, porque él será un gran hombre”. Volvió al joven y le dijo: “Siéntate hijo, yo te daré riquezas”.

284) Entre tanto llegó un hombre y en su mano una vasija de oro. La sacó para que sea vista y su resplandor brilló en la casa. Dijo: “Rabí, yo quiero ser recompensado por la Torá. Pero no he sido privilegiado con el entendimiento de la Torá. Por eso yo pido que alguien lo haga por mí. Tengo muchas riquezas que heredé de mi padre”. Y mientras estaba sentado a la mesa, sacó y colocó trece copas de oro. “Y yo deseo recibir la *Mitzvá* del estudio de la Torá, y doy riquezas por ello”.

285) Le dijo al joven soltero: “Dedícate a la Torá, y este hombre te dará riquezas”. El hombre le dio la copa de oro. Lo llamó Rabí Aba y dijo: “La Torá no se puede valorar por oro y cristal, ni se puede com-

prar con una vasija de oro”. Se sentó y estudio la Torá, y el hombre le dio riquezas.

286) Con el tiempo el agrado por la Torá penetró en sus entrañas. Un día estaba sentado llorando. El Rabí lo encontró llorando. Le dijo: “¿por qué lloras?” Le respondió “¿Qué estoy sacrificando a cambio de riquezas? ¡Mi vida en el próximo mundo! No quiero estudiar más para ese hombre, sino para recibir la Torá para mí mismo”. Dijo Rabí Aba: “Ahora significa que lo haces por el Creador”.

287) Llamó al hombre y le dijo: “Llévate tu riqueza y entrégala a huérfanos y pobres, y yo te daré una parte más grande de la Torá, de todo lo que estudiamos. Le devolvió la copa de oro. Pues no hay mejor recompensa en el mundo, que quien se ocupa de la Torá. Y no hace falta compensación para ella. Como está escrito: “La Torá no se puede valorar por oro y cristal, ni se puede comprar con una vasija de oro”.

TORÁ QUE NO SE ELEVA

VaYejí [Jacob vivió]

293) “¿Qué ventaja tiene la persona en todo su trabajo, qué hace bajo el sol? Así es también el trabajo de la Torá...si trabaja en beneficio de otras personas o en beneficio de su honor.

Por eso está escrito “bajo el sol”, ya que la Torá no se eleva, y aunque uno viva mil años, el día que abandona el mundo le parecerá que ha vivido solo un día.

LAS PALABRAS DE LA TORÁ REQUIEREN INTENCIÓN

Noaj [Noé]

275) Esta escrito: “Prepárate para recibir a tu Dios, O Israel”, y está escrito: “ Calla y escucha, O Israel”, pues las palabras de la Torá requieren intención, y deben ser corri-

das en el cuerpo y en el deseo al mismo tiempo.

276) ...Las palabras de la Torá requieren la corrección del cuerpo y la corrección del corazón.

SECRETOS SUBLIMES QUE SE REVELAN POR UN MOMENTO Y VUELVEN A DESAPARECER

Toldot [Generaciones]

4) En la Torá hay secretos sublimes e inalcanzables. En la Torá, está todo lo sublime, lo revelado y lo oculto, es decir que por su profundidad, aparecen a la vista de quien los observa y de inmediato desaparecen. Luego reaparecen por un momento y vuelven a desaparecer. Y así suce-

sivamente, siempre según los ojos de quien los observa. La Torá mantiene todas las cosas de los Mundos Superiores y las de abajo. Y todo lo que hay en este mundo y en el próximo mundo, está en la Torá. Y no hay quien las vea y las sepa.

DESPERTAR EL AMOR

Mishpatim [Juicios]

99) La amada, hermosa y atractiva, se esconde en su palacio. Ella tiene un amante, del que nadie sabe y se oculta. Ese amante, por el amor que siente por ella, siempre pasa por la puerta de su casa y alza la mirada en todas direcciones. Ella sabe que su amado está siempre circundando la puerta de su casa. Ella abre una pequeña puerta de su casa y le muestra su rostro a su amante, y de

inmediato se vuelve a cubrir. Todos aquellos que están con el amante no vieron y no se dieron cuenta, solamente el amante, cuyo corazón y alma se adhieren a ella. Y él sabe que por el amor que ella siente por él, ella aparece sólo por un momento, para despertar su amor por él.

Así es la palabra de la Torá, ella aparece sólo para su amado. La Torá sabe que el que tiene un corazón

sabio circunda la puerta de su casa cada día. ¿Qué hizo ella? Le mostró su rostro desde dentro del palacio y le dio un indicio, y rápidamente volvió a su lugar y se escondió. Todo

quien estaba allí no supo ni vio, solamente él, su corazón y su alma la siguen. Por lo cual, la Torá se revela y se oculta con amor hacia quien la ama, para despertar el amor con él.

LA TORÁ NO CUENTA CUENTOS LITERALES

BeHa' alotja [Al elevar]

58) ¡Ay de quien dice que la Torá viene a contar cuentos literales y palabras ignorantes como las de Esaú y Labán! Si fuera así, aun hoy podríamos hacer Torá de las palabras de un ignorante, y aun más bellas que las de ellos. Y si la Torá indica asuntos mundanos, incluso los gobernadores del mundo poseen mejores cosas. Entonces, podríamos ir tras ellos y hacer de ellos Torá, del mismo modo. Sin embargo, las palabras de la Torá son secretos sublimes.

59) El mundo superior y el mundo inferior son juzgados igualmente. Israel abajo corresponde a los altos ángeles de Arriba, de los que está escrito: “Hace a sus Mensajeros espíritus”, y cuando ellos bajan, se visten con vestiduras de este mundo. Si no se vestirían con vestiduras de este mundo, no podrían permanecer en este mundo y el mundo no podría tolerarlos. Y si es así con los ángeles, más aun es con la Torá que creó a los ángeles y a todos los mundos, y en base a ella existen. Y con más razón, cuando bajó a este mundo, el mundo no la podría tolerar si no estaría vestida con vestiduras de este mundo,

que son los cuentos y las palabras de los ignorantes.

60) Por esto este cuento en la Torá es una vestidura de la Torá. Quien piensa que tal vestidura es la Torá misma y nada más, maldito sea su espíritu, y no tendrá lugar en el próximo mundo. Esta es la razón por la cual David dijo: “Abre mis ojos, para que yo vea las maravillas de Tu Torá”, es decir, ver lo que hay debajo de las vestiduras de la Torá.

61) Hay una vestidura que es visible a todos. Y cuando los necios ven una persona vestida elegantemente, no se fijan más y lo juzgan de acuerdo a sus ropas elegantes. Ellos consideran las vestiduras como el cuerpo de la persona y consideran el cuerpo de la persona como su alma.

62) Así es la Torá. Tiene un cuerpo, que son las *Mitzvot* de la Torá, que se denominan “los cuerpos de la Torá”. Este cuerpo se viste en vestiduras que son cuentos mundanos, y los necios en el mundo consideran solamente esas vestiduras, como si fueran el cuento de la Torá. Ellos no saben nada más que eso,

y no consideran lo que se encuentra debajo de esa vestidura. Aquellos que saben más, no consideran la vestidura sino el cuerpo debajo de ella. Los sabios, los siervos del Rey Supremo, aquellos que estuvieron presentes en el Monte de Sinaí, consideran solamente el alma de la Torá, que es la esencia de todo, la ley misma. En el futuro, ellos mirarán al alma del alma de la Torá.

63) Así es también Arriba. Hay una vestidura, cuerpo, alma y alma a alma. Los Cielos y sus Ejércitos son la vestidura, y la Asamblea de Israel es *Maljut* – el cuerpo, que recibe al alma, que es *Tiféret* de Israel, *Zeir Anpin*. Deriva que *Maljut* es el cuerpo del alma, ya que *Zeir Anpin* se viste dentro de *Maljut* como el alma en el cuerpo. El alma es *Tiféret*,

Israel, la ley misma, el alma de la Torá, la que observan los sabios. Y alma a alma es *Atika Kadisha* (Antigua Santidad), a la cual observarán en el futuro. Y todos están intercalados: *Atika Kadisha* se viste en *Zeir Anpin*, *Zeir Anpin* se viste en *Maljut*, y *Maljut* en los mundos de *BYA* y todos sus ejércitos.

64) ¡Ay de los malvados, quienes dicen que la Torá no es más que un cuento, y observan nada más que la vestidura! Afortunados son los justos, que observan la Torá como es debido. Como el vino que está contenido en su jarra, así la Torá está dentro de su vestidura. Por lo cual se debe observar lo que está debajo de la vestidura, y todos esos cuentos son nada más que vestiduras.

A QUIÉN LE PARECE QUE LA TORÁ ES VACÍA

Vayetzé [Jacob salió]

341) ¡Ay de los malvados del mundo que no saben ni observan las palabras de la Torá! Y cuando las observan, porque ellos no poseen sabiduría, las palabras de la Torá les parecen como si fueran palabras vacías e inútiles. Y eso es porque ellos están vacíos de razón e intelecto, ya que todas las palabras de la Torá son sublimes y preciadas, y cada palabra que está escrita es preciada como perlas, y no hay objeto

que pueda compararse a ella.

342) Cuando todos los necios de corazón bloqueado ven las palabras de la Torá, no sólo que no saben, sino que dicen que las palabras son corruptas, son inútiles. ¡Ay de ellos cuando el Creador les haga cuentas por el desprecio de la Torá, y serán castigados con un castigo que se merece aquel quien se rebela contra su Soberano!

343) Está escrito en la Torá: “Y no es algo vacío”. Y si fuese vacía, sería vacía sólo ante ustedes. Ya que la Torá está llena de piedras preciosas y gemas, y de toda la abundancia del mundo.

344) El Rey Salomón dijo: “Si tú eres sabio, eres sabio para ti mismo”. Y eso es debido a que cuando la per-

sona gana sabiduría con la Torá, lo hace por beneficio propio y no para la Torá, ya que no puede agregar ni una sola letra a la Torá. “Y si te burlas, saldrás sin nada” es decir, nada será abstraído del valor de la Torá por ello. La persona queda sola con sus burlas, y será rechazada de este mundo y del próximo.

CURA PARA TODAS LAS AFLICCIONES DEL MUNDO

Vaieji [Jacob vivió]

317) Todas las personas del mundo clamarán y no habrá quien los vigile. Sus cabezas buscarán en toda dirección por alguna salvación, pero no encontrarán ninguna cura para sus aflicciones. Pero una cura he encontrado para ellos en el mundo:

cuando se ocupan de la Torá, y un libro de Torá que está incorrupto se encuentra entre ellos, cuando lo sacan, se despiertan los Superiores y los inferiores. Y con más razón si el Nombre Sagrado está escrito correctamente.

TORÁ ESCRITA Y TORÁ ORAL

Zóhar Nuevo, *Toldot* [Generaciones]

13) Todos los patriarcas superiores que están adheridos Arriba – Abraham, Isaac, Jacob, Moisés, Aarón, y José, son mencionados en la Torá escrita, la Torá de *HaVaYá*. Esto es debido a que ellos son las seis esquinas de *Zeir Anpin*, que se denomina *HaVaYá*, del que está escrito: “La ley del Creador (*HaVaYá*)”. Por lo cual todos ellos están en la Torá

escrita. Y David que está adherido fuera de ellos, es la Torá oral, *Maljut*, y se menciona en palabras de recepción, es decir en los escritos. Esta es la razón por la cual *Maljut* se denomina “recepción”, ya que ella recibe la Luz que proviene de la Torá escrita, que se denomina “*Tzadik*” (justo), *Yesod*, y se llama José, y se llama “todo”.

TORÁ, ESTUDIO NOCTURNO

HEBRA DE *JÉSED*

Miketz [Al final]

33) Cuando una persona se dedica a la Torá a la noche, una hebra de misericordia se extiende sobre ella durante el día, como está escrito:

“Durante el día el Creador ordenará su misericordia, ya que de noche su canción está conmigo”.

GRAN AMOR EN LA NOCHE

Ajarei Mot [Después de la muerte]

217) “Mi espíritu dentro de mí Te busca, para adherirme a Ti en la noche”. El hombre debe levantarse de noche por amor al Creador, para ocuparse de Su trabajo, hasta que llega la mañana, y se extiende sobre él un hilo de *Jésed*. Afortunado el hombre

que ama al Creador con ese amor. Y ellos son los verdaderos justos, que así aman al Creador, que para ellos existe el mundo, y ellos gobiernan todos los severos decretos de Arriba y de abajo.

AQUELLOS QUE SE LEVANTAN DE SUS LECHOS PARA DEDICARSE A LA TORÁ

Vaikrá [El Creador llamó]

379) “Las estrellas de la mañana cantan juntas y los hijos de Dios claman de alegría”. Cuando el Creador viene a entretenerse con los justos del Jardín del Edén, todas las cosas, los escalones del mundo de abajo, *Maljut*, todos los superiores y los inferiores, se despiertan hacia Él. Todos los árboles, los escalones, del Jardín de Edén, comienzan a alabarlo. Como está escrito: “cantarán los árboles del bosque frente al Creador, porque Él ha venido”. E incluso los

pájaros de la tierra alaban al Creador. En ese momento, una llama sale y golpea las alas del gallo que canta y alaba al Creador y llama a los hombres para que se esfuercen con la Torá, alabando al Creador y Su trabajo. Afortunados son aquellos quienes se levantan de sus lechos para dedicarse a la Torá.

380) Cuando llega la mañana, las puertas del Sur, *Jésed*, se abren, y las puertas de curación salen al mundo. Y el viento del Este, *Zeir*

Anpin, despierta y *Rajamim* está presente. Y todas las estrellas y los signos, es decir los niveles, que están regidos por esa mañana, la que es *Yesod* que brilla de *Jasadim*, todos ellos comienzan a cantar para el Alto Rey. De esto se ha escrito: “Las estrellas de la mañana cantan juntas y todos los Hijos de Dios claman de alegría”.

Pero, ¿qué quieren los hijos de

Dios, que son *Din*, al convocar una aclamación en esta mañana, que es tiempo de *Jésed*? Después de todo, todos los *Dinim* son retirados cuando despierta el *Jésed* en el mundo. No obstante, “y todos los Hijos de Dios gritaron de alegría” significa que la autoridad de *Dinim* severos se ha quebrado, su poder ha sido despojado, ya que “grito” significa rotura, como está escrito “La tierra se ha roto”.

OBSEQUIOS PARA MIEMBROS DEL PALACIO

Beshalaj [Cuando el Faraón mandó]

46) “Tú que te sientas en los jardines, los amigos oyen tu voz; déjame escucharla”. “Tú que te sientas en los jardines” es la Asamblea de Israel, *Maljut*. De noche ella alaba al Creador con alabanzas a la Torá. Afortunado aquel que participa con ella alabando al Creador con alabanzas a la Torá

47) Y cuando llega la mañana, llega la Asamblea de Israel, *Maljut*, y juega con el Creador, y Él le da el cetro de *Jésed*. Pero no sólo a ella, sino a ella y a todos aquellos que participan con ella. Quien se dedica a la Torá de noche, el Creador le extiende una hebra de *Jésed* durante el día. Por lo cual *Maljut* se denomina “*Ayelet ha Shajar*” (estrella del amanecer), ya que ella alaba al Creador de noche con alabanzas de la Torá.

48) A la hora que debe alumbrar

la mañana, la Luz se oscurece y se pone negra, y la negrura está presente. Entonces se une la mujer con su esposo, como estudiamos, que es la tercera guardia, cuando una mujer cuenta junto con su esposo, es decir *ZoN* (*Zeir Anpin* y *Nukva*), para contar junto con Él, y ella viene a Su Palacio.

49) Luego, cuando tiene que subir el sol, la noche brilla y viene y se lo lleva, y todas las puertas se cierran, y los burros rebuznan, y los perros ladran. Y cuando pasa la mitad de la noche, el Rey comienza a despertarse, y la reina, *Maljut*, comienza a cantar. Y el Rey, *Zeir Anpin*, viene y golpea en la puerta del Palacio. Y dice: “Ábreme hermana mía, amada mía”. Y Él juega con las almas de los justos.

50) Dichoso es quien se despierta

a esa hora con palabras de la Torá. Por lo cual, todos los miembros del Palacio de la Reina deben levantarse a esa hora y alabar al Rey. Y todos alaban ante Él, y las alabanzas que se elevan de este mundo, que es muy lejano a Él, son más agradables para el Creador que cualquier otra cosa.

51) Cuando la noche se retira y llega la mañana y se ennegrece, entonces el Rey y la Reina se regocijan, en *Zivug*, y Él le da a ella obsequios, así como a todos los residentes del Palacio. Dichoso aquel que es contado entre los residentes del Palacio.

SESENTA RESPIRACIONES

Vaigash [Judá se acercó]

34) El Rey David solía dormir como un caballo; dormía poco. Por lo tanto, ¿Cómo se levantaba a medianoche? Después de todo, esta medida de sesenta respiraciones del sueño de un caballo es muy poco, y él no se despertaba ni siquiera a un tercio de la noche.

35) No obstante, cuando caía la noche, él se sentaba con todos los grandes de su casa y sentenciaba justicia, y se dedicaba a las palabras de la Torá. Es decir, no se retiraba a dormir al comienzo de la noche, sino cerca de medianoche. Luego, dormía hasta la medianoche, se levantaba a medianoche, despertaba, y comenzaba el trabajo de su Soberano, en cánticos y alabanzas.

36) El Rey David vive y existe para siempre y por la eterna eternidad. El Rey David se cuidaba toda su vida de no probar el sabor de la muerte, porque dormir es una de las sesenta partes de la muerte. Y David, debido

a su sitio, que es “vivo”, dormía solamente sesenta respiraciones. Porque hasta sesenta respiraciones, menos una, él vive. Y de ahí en adelante el hombre prueba el sabor de la muerte, y lo gobierna el lado del espíritu de impureza.

37) Es por eso que el Rey David se cuidaba de probar el sabor de la muerte y de ser gobernado por el lado del otro espíritu. Es porque sesenta respiraciones menos una significa que la vida de arriba, hasta las sesenta respiraciones, son sesenta respiraciones superiores, y la vida depende de ellas, y de ahí hacia abajo es la muerte.

38) Esto es por lo que el Rey David medía la noche hasta la medianoche, para poder quedar en vida y el sabor de la muerte no lo gobierne. Y cuando la mitad de la noche pasaba, David existía en su sitio, en su nivel, viviendo y existiendo, ya que hubo despertado de su sueño y hubo canta-

do y alabado. Es así, ya que cuando se despertaba a medianoche, y el Sagrado *Kéter* – la *Nukva* – se despertaba, no debía encontrar a David conectado al otro sitio, el sitio de la muerte.

39) Cuando la mitad de la noche pasaba y la Santidad Suprema se despertaba, si una persona duerme en su lecho y no se levanta para observar la gloria de su Soberano, al hacer eso se conecta a la muerte y se adhiere a otro sitio, a la Sitra Ajra. Esto es por lo cual el Rey David siempre se levantaba a medianoche para observar la gloria de su Soberano, vivir en el que vive, y no dormir en su sueño hasta el punto de probar el sabor de la muerte. Esta es la razón por la cual el dormía como un caballo, sesenta respiraciones, pero no completas, sino menos una.

Dormir significa el cerrar de los ojos, o sea *Mojin*. Es como alguien que se acuesta con sus ojos cerrados sin razonamiento. Sus raíces se extienden desde la iluminación de la línea izquierda, *Fojmá*, cuando está en disputa con la línea derecha, *Jasadim*, y como *Fojmá* no puede iluminar sin *Jasadim*, el *Mojin* queda bloqueado.

El despertar del sueño se extiende desde la línea media, ya que el sabor del sueño continúa hasta el ascenso de la línea media con el *Masaj de Jirik* en ella. Este es el punto de *Man'ula*, que disminuye la línea izquierda e incluye en ella la derecha, cuando *Fojmá* a la izquierda es incluida en *Jasadim* de derecha. En ese momento, el *Mojin* se abre y *Fojmá* puede brillar.

LA TORÁ QUE SE ESTUDIA A LA NOCHE ES MÁS CLARA

Vaikrá [El Creador llamó]

394) La Torá que se estudia de noche es más pura que la que se estudia durante el día, ya que la pureza de la Torá escrita reside en la Torá oral, en *Maljut*, que se denomina “noche”.

La Torá oral, *Maljut*, gobierna de noche y despierta más que durante el día, y cuando *Maljut* gobierna, ella es la pureza de la Torá.

LOS HIJOS DE LA FE – AQUELLOS QUE SABEN CÓMO UNIR EL SAGRADO NOMBRE

Vaikrá [El Creador llamó]

200) “Bendigan al Creador, todos los siervos del Creador”. Es la alabanza de todos los hijos de la fe.

¿Y quiénes son hijos de la fe? Son aquellos que se ocupan de la Torá y saben cómo unir a ellos el Sagrado

Nombre correctamente. Y el elogio de aquellos con fe es que ellos se paran a medianoche para dedicarse a la Torá y adherirse a la Asamblea de Israel, *Maljut*, para loar al Creador con las palabras del la Torá.

201) Mientras que uno se levanta a medianoche para dedicarse a la Torá, un viento del Norte, que significa iluminación de izquierda, despierta a medianoche, una cierva, y *Maljut* se para y alaba al Creador, *Zeir Anpin*. Y cuando ella se para, varios miles, y varias decenas de miles se paran con ella en su existencia, y todos ellos comienzan a loar al Rey Sagrado.

202) El Creador oye a quien ha sido premiado y se levanta a medianoche para dedicarse a la Torá... Y toda la multitud de Arriba y todos aquellos que alaban a su Soberano en cánticos, se callan para aquellos que se levantan y se dedican a la

Torá. Ellos declaran y dicen: “Bendigan al Creador, todos los siervos del Creador”. O sea, “Ustedes que se dedican a la Torá, bendigan al Creador”. “Ustedes – loen al Sagrado Rey. Ustedes, coronen al Rey”.

203) Y la cierva, *Maljut*, se decora en ese hombre. Se levanta ante el Rey y dice: “Mira en que hijo he venido a Ti, en qué hijo he despertado para Ti”. ¿Y quiénes son aquellos qué todos sus méritos son para el Rey? Ellos son los que están en la casa del Creador en las noches. Ellos son los que se llaman “siervos del Creador”; ellos son quienes merecen las bendiciones del Rey y cuyas bendiciones son bendiciones, como está escrito: “Alcen sus manos hacia el santuario, y bendigan al Creador”. “Ustedes merecen que el Santo Rey sea bendecido por ustedes, y su bendición es una bendición.

CORRECCIÓN

TODO LO QUE ESTÁ EN TUS MANOS HACER, ¡HAZLO!

Pinjas

134) “Todo lo que está en tus manos hacer, ¡hazlo!”. Cuán bueno es para una persona esforzarse por su Señor mientras que la vela está en-

cendida sobre su cabeza, ya que la luz de la vela es el poder que está sobre él. Está escrito sobre esto: “Deja que la fuerza de Dios crezca”. Esta

es la fuerza del Creador que está presente sobre la cabeza de los justos y de todos aquellos que se dedican a la

voluntad de su Señor, que es la *Shejiná*.

MEDIOCRE

Bó [Ven a Faraón]

211) El individuo debe siempre considerar que el mundo entero depende de él. Es decir, que debe considerarse a sí mismo y a todo el mundo como mediocre. Y si cumple un

mandamiento, se declara a sí mismo y a todo el mundo como merecedor de mérito. Y si comete un delito, se sentencia como pecador a sí mismo y a todo el mundo.

APOYO DEL CREADOR

Vayetze [Jacob salió]

350) El Rey David siempre se adhirió al Creador. No se preocupaba por ningún otro asunto en el mundo, más que adherirse a Él con su alma y voluntad, como está escrito: “Mi alma esta adherida a Ti”. Y ya que siempre estuvo adherido al

Creador, Él siempre lo ayudó y no lo abandonó, tal como está escrito: “Tu derecha me apoyó”. De esto deriva, que la persona que se adhiere al Creador, el Creador lo sostiene y no lo abandona.

DESPERTAR DEL SUPERIOR

Lej Lejá [Vete]

231) El despertar del Superior es solamente por medio del despertar del inferior, porque el despertar del

superior depende de la pasión del inferior.

EL QUE VIENE A PURIFICARSE

Lej Lejá [Vete]

268) Está escrito: “Soy de mi amado, y Su deseo es mío”. Al principio “soy de mi amado” y luego “Su deseo es mío”. “Soy de mi amado” significa establecer un lugar para Él

por medio del despertar de abajo, y luego, “Su deseo es mío”.

269) La *Shejiná* no se encuentra entre los malvados. Cuando una per-

sona viene a purificarse ella se acerca al Creador y la *Shejiná* reside sobre ella. Y como está escrito: “Soy de mi

amado” de un principio. Y luego: “Su deseo es mío”, porque el que viene a purificarse es purificado.

EL QUE SANTIFICA, ES SANTIFICADO

Vaikrá [El Creador llamó]

423) Dichosos son los justos, pues poseen una parte suprema del Creador, en la parte santa, en la santidad del Rey, por ser que se santifican en la santidad de su Señor. Y todo aquel que se santifica, el Creador lo santifica, como está escrito: “Santifíquense y serán santos”. El hombre que se santifica de abajo, es santificado de

Arriba. Y cuando uno se santifica con la santidad de su Señor, es revestido con un alma santa, que es herencia del Creador y de la Asamblea de Israel, ya que el alma es un progenitor *de ZoN*. Entonces hereda todo. Ellos son los que se llaman Hijos del Creador, como está escrito: “Ustedes son los hijos de su Dios”.

LA CONSTRUCCIÓN DEL TEMPLO

Noaj [Noé]

323) “La casa, mientras estaba en construcción, era construida de piedra perfecta acarreada”. “La casa, mientras estaba en construcción” significa que se construía por sí misma. ¿Quiere decir que Salomón y todos los obreros no la construyeron?

324) Ciertamente es así, como está escrito: “La *Menorá* será hecha de una pieza”. Si es de una pieza significa que los artesanos golpeaban la barra con un martillo, entonces ¿Qué significa “será hecha”? Significa que se hizo por sí misma. Por supuesto, que todo en el Templo se construía por sí mismo, por seña y milagro.

Cuando los artesanos comenzaban a trabajar, el trabajo les enseñaba a los artesanos lo que hacer, lo que ellos no sabían antes de comenzar el trabajo.

325) ¿Cuál es la razón? Es por la bendición del Creador sobre ellos. Es por lo cual está escrito: “mientras que estaba en construcción”, pues se construía por sí misma, ya que le enseñaba a los artesanos las instrucciones, como comenzar a hacerlo, y las instrucciones de ese trabajo no salía de su vista, y ellos miraban las instrucciones y operaban, hasta que se construyó toda la casa.

HACIENDO EL SANTUARIO

Pekudei [Cuentas]

15) Cuando el Creador le dijo a Moisés, “Haz un Tabernáculo”, Moisés se asombró, y no supo lo que hacer hasta que el Creador le mostró visualmente, como está escrito: “Mira y haz de acuerdo al molde, que te he mostrado a ti sobre la montaña”. “El molde” significa que el Creador le mostró a Moisés todo en su forma suprema y espiritual, y cada forma espiritual de Arriba se formaba similarmente a la forma ficticia que se formaba abajo, sobre la tierra. Así fue como Moisés supo hacerlo.

16) “Que te es mostrado a ti sobre la montaña”. El espejo que no brilla, *Maljut*, le mostraba desde dentro de él todas las formas y maneras en las que todo está hecho abajo.

17) Está escrito, “que te es mostrado a ti”. “A ti” porque “tú” significa el espejo que no brilla, *Maljut*, que le

mostraba desde dentro de ella todas las formas y maneras. Y Moisés, veía cada una de ellas en su forma correcta, como el que mira en una lámpara de vidrio con un espejo adentro que muestra todas las formas.

Y cuando Moisés las observó, se sintió perplejo, ya que allá, en *Maljut*, todo estaba en su forma espiritual, pero cada forma era semejante a la forma ficticia en este mundo, en el Tabernáculo. O sea, que las dos formas eran similares, la espiritual y la ficticia. Por eso Moisés se sintió perplejo, pues no sabía cuál de ellas tomar. El Creador le dijo: “Tú con tus signos y Yo con los Míos”, que Moisés perciba todos los signos ficticios y el Creador percibe todos los signos espirituales, y la forma espiritual reside sobre la forma ficticia. Entonces Moisés se estableció en todo el trabajo del Tabernáculo.

EL CONDUCTOR DE BURROS

Trumá [Donación]

536) Rabí Yosi y Rabí Jía caminaban a lo largo del sendero cuando el dueño de unos burros los conducía detrás de ellos. Rabí Yosi le dijo a Rabí Jía: “Debemos dedicarnos a la Torá porque el Creador camina delante de nosotros, y nos ha invocado a hacer correcciones para Él,

para que esté con nosotros en este camino. El conductor de burros pincha a los burros con una vara para hacerlos caminar más ligero.

537) Rabí Jía comenzó y dijo: “Es tiempo de hacer por el Creador; ellos rompieron Tu ley”. Cada vez que la

Torá existe en el mundo y la gente se dedica a ella, aparentemente el Creador se regocija con Su trabajo, y hay alegría en todos los mundos, y el cielo y la tierra mantienen su existencia. Más aun, el Creador reúne a todo su entorno y les dice: “Vean la sagrada gente que tengo en la tierra, la Torá es coronada por ellos, vean Mi trabajo del cual dijeron ‘¿Qué es el hombre, para que sea recordado?’” Y ellos, cuando ven el regocijo de su Señor, en seguida hablan y dicen: “¿Quién, como Tu pueblo, como Israel, es una nación en la tierra”.

538) Y cuando Israel se alejan de la Torá, aparentemente Su fuerza se debilita, como está escrito: “Tú has descuidado la Roca que te formó” y luego está escrito: “Y todo el ejército del cielo está detenido”. Entonces es el momento de actuar por el Creador. Los justos que quedaron deben juntar sus fuerzas, y hacer buenas acciones, para que el Creador se fortalezca con los justos, y con sus huestes y armadas, debido a que ellos rompieron Tu ley y la gente no la guarda como es debido.

539) El conductor de burros, que conducía a los burros detrás de ellos, les dijo: “por favor, tengo una pregunta que hacerles”. Rabí Yosi le respondió: “Por supuesto, el camino continúa delante de nosotros, haz tu pregunta”. El dijo: “este verso dice ‘se debe hacer’ o ‘está hecho’, diría yo - ¿qué es el ‘tiempo?’ y también

está escrito: ‘hacer por el Creador’. Debía estar escrito, ‘ante el Creador’. ¿Qué es ‘hacer por el Creador?’” Rabí Yosi le dijo: “El camino se nos abre en diferentes formas: Una es que éramos dos y ahora somos tres, pues la *Shejiná* se incluyó entre nosotros. Otra, que yo pensé que eras como un árbol seco, mientras que eres tan fresco como un olivo. Y una que has preguntado muy bien y ya que has comenzado a hablar, habla”.

540) Comenzó y dijo: “Es tiempo de hacer por el Creador”, ya que hay un tiempo y un tiempo - tiempo para amar y tiempo para odiar. Un tiempo de Arriba, fe, *Maljut*, se denomina ‘Tiempo’. Esto se denomina ‘Tiempo de buena voluntad’, que significa que siempre debemos amar al Creador, y está escrito: ‘Amarás al Creador, tu Dios’. Sobre eso, tiempo de amar, es un tiempo, que significa que el hombre está obligado a amar.

541) “Y hay otro tiempo, que es otros dioses, que el hombre está obligado a odiarlos y no permitir a su corazón que los siga. Esto significa, tiempo para odiar. Por lo cual está escrito: “Dile a tu hermano Aarón que jamás entre en el lugar sagrado”.

542) Cuando Israel se dedican a la Torá y las *Mitzvot* de la Torá, en ese tiempo de sagrada fe, *Maljut* se corrige en sus correcciones y se adorna plenamente como es debido. Y en tiempos que Israel no se dedican a

la Torá, ese tiempo es aparentemente incorrecto, es incompleto, no está en la Luz. Ese es el tiempo de “hacer por el Creador”.

543) ¿Qué es lo que hay que hacer por el Creador? Está escrito: “lo que Dios creó para hacer”. ¿Qué es ‘hacer’? Significa que quedaron cuerpos de demonios que no fueron hechos, pues el día había sido santificado, y quedaron por hacer, para ser espíritus sin cuerpos. Aquí también es tiempo de hacer, pues el tiempo quedó sin corrección e incompleto, porque rompieron Tu ley, porque Israel abajo se alejaron de las palabras

de la Torá. Porque ese tiempo es tal que asciende o desciende para Israel. Y si Israel se aleja de la Torá, desciende.

544) Rabí Yosi dijo: “Seguramente no es un honor para ti conducir burros detrás de nosotros. Afortunado es este camino, pues hemos sido dignos de escuchar esto. Afortunada es la generación que Rabi Shimon reside en ella, que la sabiduría se encuentra incluso entre las montañas”. Rabí Yosi y Rabí Jía bajaron de los burros y los tres caminaron a lo largo del sendero.

SEGÚN LO QUE ASUME EN SU CORAZÓN

Vayerá [El Creador apareció]

153) “Su esposo es conocido en las puertas”, es el Creador, que es conocido y alcanzado de acuerdo a lo que cada uno asume en su corazón, en la medida que puede alcanzar por el espíritu de la sabiduría. Y según lo que asume en su corazón, Él es conocido en su corazón. Por lo cual está escrito: “conocido en las puertas”, en las medidas (hebreo: *sha'ar*=puerta, *sheur*= medida), que cada uno asume

en su corazón. Pero debe estar perfectamente comprendido que nadie puede alcanzarlo y conocerlo a Él.

154) “Su esposo es conocido en las puertas”. ¿Qué son las puertas? Está escrito: “Alcen sus cabezas, O puertas.” Por medio de esas puertas, que son los escalones supremos, por medio de ellos es conocido el Creador. Si no fuera por las puertas no podrían alcanzarlo.

LA CORRECCIÓN ES SÓLO EN ESTE MUNDO

Koraj

31) La persona no debe decir: “Cuando llegue al próximo mundo, entonces pediré piedad al Rey,

y me arrepentiré ante Él”, sobre eso está escrito que no hay acción o recuento, o conocimiento, o sabiduría,

una vez que la persona parte de este mundo. Si uno desea que el Rey Sagrado le alumbré en aquel mundo, y le dé parte en el próximo mundo,

debe dedicarse a incluir sus acciones a la derecha en este mundo, y todas sus acciones serán para el Creador.

LOS 248 ÓRGANOS DEL ALMA

Shoftim [Jueces]

8) Afortunado es quien se aferra del Árbol de la Vida, *Zeir Anpin*, con su cuerpo y sus órganos, que son la vela. Cada una de las ramas es una vela de *Mitzvá*, de las 248 *Mitzvot*, que corresponden a los 248 órganos, una vela de *Mitzvá* para cada órgano.

9) Cuando los dos, el Árbol de la Vida y la vela de la *Mitzvá*, o sea *Zeir Anpin* y *Maljut*, se aferran de la mis-

ma persona, se manifiestan las palabras: “Y él miró y el arbusto ardía en llamas, y el arbusto no se consumía”, refiriéndose a la persona. Y Samael y la serpiente y todos sus encargados, que se aferran del cuerpo de la persona, que son espinas, arderán, mientras que las ramas del arbusto, sus hojas y sus frutos no arden. Eso es lo que demostró el Creador a Moisés.

LOS 365 TENDONES DEL ALMA

Pekudei [Cuentas]

151) Explicando la corrección de *Yesod de Maljut*, que fue hecho por efecto de *Zeir Anpin*. Hay 365 tendones bajo la influencia de los tubos – blanco, negro, rojo, que se incluyen unos en otros y componen un solo color. Estos tendones han sido tramados en 17 redes, y cada red se denomina “tendones”. Ellos están intercalados unos en otros y bajan al final del abismo, *Yesod* en *Maljut*,

denominado “abismo”. Debajo de ellos, se encuentran dos redes en un espejo de hierro y dos redes en un espejo de cobre.

Tendones son iluminación de *Jojmá* a izquierda de *Biná*, que se extiende hasta *Maljut*. Se denominan “tendones” porque provienen de *Biná*, ya que KaJaB (*Kéter*, *Jojmá*, *Biná*) se denomina *Moja*, *Atzamat*, *Guidim* (cerebro, huesos, tendones).

UNA CABRA A AZAZEL

Emor [Di]

236) “Y Aarón sorteó dos cabros”. Este es un honor para Azazel, por-

que ¿has visto alguna vez un siervo que sortea en igualdad con su amo? Generalmente el siervo recibe de su amo lo que él le da, pero porque ese día Samael estaba predispuesto para chismear sobre Israel, para no darle

lugar a esto, se le da una parte.

238) Y no sólo eso, sino que cada vez que un acusador está predispuesto y recibe permiso, se debe darle algo con que ocuparse, y dejar a Israel en paz.

REPRIMENDA POR AMOR

Tazría [Cuando una mujer da a luz]

72) “Es mejor una reprimenda abierta que el amor oculto”. Y si la reprimenda es por amor, se oculta de las personas. De igual forma, alguien que reprende a su amigo con amor debe esconder sus palabras de las personas para que su amigo no se avergüence por ellas. Y si sus palabras están abiertas ante la gente, ellas no contienen amor.

73) Así es el Creador. Cuando Él

reprende a una persona, la reprende con amor en todo. Primero, la castiga en su cuerpo, desde dentro. Si se arrepiente, bien. Si no, la castiga bajo sus ropas. Y a esto se llama: “angustias de amor”. Si la persona se arrepiente, bien. Si no, Él la castiga abiertamente en su rostro, frente a todos, para que la gente lo vea y sepa que es un pecadora y que no es amada por su Amo.

UN AÑO – UN CICLO DE CORRECCIÓN

Emor [Di]

193) Y cuando despierta este *Shofar* y la gente se arrepiente de sus maldades, se debe aspirar el sonido del *Shofar* desde abajo, y ese sonido asciende hacia Arriba. En ese momento otro *Shofar* despierta Arriba, que significa que despierta *Biná*, Piedad, y *Din* se retira...

Cada *Rosh HaShana* (año nuevo hebreo), el mundo retorna a sus principios, como fue en el cuarto día

de la Creación que *Maljut* fue disminuida. Porque *Maljut* se denomina “año”, y los doce meses del año son el orden de sus correcciones, desde el principio hasta el fin de sus correcciones. Si el año termina y las correcciones no se completaron, se nos da nuevamente al año siguiente, y nosotros debemos comenzar desde el principio, como fue en el cuarto día de la Creación. Y así es cada año hasta el fin de la corrección.

ZOHAR PARA TODOS - INDICE DE TEMAS DETALLADO

ABRAHAM	201
DESPERTAR Y PASIÓN	201
Y ABRÁM TOMÓ A SARAI	201
ABRAHAM Y SARA PURIFICAN EL MUNDO	202
BEER SHEVA	202
ENCARNACIÓN DEL PRIMER HOMBRE	202
REGALOS A LOS HIJOS DE LAS CONCUBINAS	203
LIBROS DE SABIDURÍA DE LOS HIJOS DEL ESTE	203
ESTAS SON LAS GENERACIONES DEL CIELO Y LA TIERRA CUANDO FUERON CREADOS	204
LIBRO DE YÉTZIRÁ	204
ABRAHAM, SARA, ISAAC Y REBECA	205
AMOR	206
ME BESARÁ CON LOS BESOS DE SU BOCA	206
VE LA VIDA CON LA MUJER QUE AMAS	207
PALACIO DE AMOR	207
EL AMOR ES TODA LA TORÁ	208
EL AMOR ES FUERTE COMO LA MUERTE, LOS CELOS SON DUROS COMO EL INFRAMUNDO	209
AMOR DE AMIGOS	210
DE LA GUERRA AL AMOR DE AMIGOS	210
AMOR DE AMIGOS	211
LOS HERMANOS EN CONJUNTO	211
REVELACIÓN DE LOS SECRETOS DE LA TORÁ A LOS AMIGOS	212
MORAR DONDE MORAN HOMBRES DE ACCIÓN	212
APARTARSE DE LOS MALVADOS	212
EL QUE PERFORA EL BOTE	212
LOS AMIGOS QUE SE DEDICAN A LA TORÁ ESTÁN PROTEGIDOS	213
LUZ	213
VA ACLARANDO HASTA QUE LLEGA EL DÍA	213
NÉFESH, RÚAJ, NESHAMÁ (NARAN)	214
LA LUZ OCULTA Y LA LUZ EN LA QUE EXISTEN LOS MUNDOS	214
EIN-SOF (SINFÍN) NO CON FIN	215
LETRAS	215
LA CREACIÓN DEL MUNDO EN LAS LETRAS	215
LA LETRA BET	216
LAS CINCO SALIDAS DE LA BOCA	217
LETRAS MASCULINAS Y FEMENINAS	217
HOMBRES Y MUJERES	218
UNA VELA ES MITZVÁ Y LA TORÁ ES LUZ	218

MUJER – FUEGO DEL CREADOR	218
SU ESPOSA ES LA ESENCIA DE LA CASA	218
EL CAMPAMENTO DE ISRAEL	219
LA LLAMA DE LA ESPADA QUE GIRA	219
DÉBORA Y JANA	220
PALACIOS DE LAS ALMAS FEMENINAS	220
LA BENDICIÓN DE LA MUJER ES A TRAVÉS DEL HOMBRE	222
EL HOMBRE QUE NO SE HA CASADO ES DEFECTUOSO	222
EL HOMBRE CONSISTE DE MASCULINO Y FEMENINO JUNTAMENTE	223
ALMA DE VARÓN Y ALMA DE MUJER	224
EL PRIVILEGIO DE TENER HIJOS	225
EXILIO Y REDENCIÓN	226
EN MI LECHO POR LAS NOCHES	226
EXILIO DE LA SHEJINÁ	226
CUATRO EXILIOS	227
HUYE, AMADO MÍO, Y SÉ COMO SIERVO	228
ESTABLECERÉ MI TABERNÁCULO EN MEDIO DE USTEDES	229
DURACIÓN DEL EXILIO	230
A SU DEBIDO TIEMPO O ACELERADAMENTE	230
EL PROVERBIO DEL REY Y LA REINA	231
LA MEDIDA DE LO OCULTO ES LA MEDIDA DE LO REVELADO	231
LA OSCURIDAD ANTES DE LA REDENCIÓN	232
BELÉN (BEIT LEJEM CASA DEL PAN)	233
CON LA AYUDA DEL ZÓHAR SALDREMOS DEL EXILIO	233
NATURALEZA	234
EL PLANETA TIERRA ES REDONDO	234
CAMBIOS DE AIRE	234
LA TIERRA TIEMBLA	235
CUANDO LOS HOMBRES CORROMPEN SU CAMINO	235
LA GENERACIÓN DEL DILUVIO	235
LOS ASTROS	236
RITUAL DEL SOL	237
LOS OJOS DEL HOMBRE	237
EL HOMBRE ES UN MUNDO PEQUEÑO	238
ZIVUG	238
EL CREADOR CREA LOS ZIVUGUIM (EMPAREJAMIENTOS)	238
ÁNHELO	240
UNO – EL ZIVUG COMPLETO	241
CELOS, PASIÓN Y AMOR	241
HE LAVADO MIS PIES	242
COMO UN MANZANO ENTRE LOS ÁRBOLES DEL BOSQUE	243

BIEN Y MAL	243
NO HAY BIEN SI NO PROVIENE DEL MAL.....	243
NO HAY NADA INNECESARIO.....	244
LA ALEGRÍA DEL ESTUDIO.....	244
HE AQUÍ, TODO BIEN.....	244
TODO ES NECESARIO EN EL MUNDO.....	245
DÍAS DEL MESÍAS	245
HIJOS DE ISMAEL.....	245
LA LLEGADA DEL MESÍAS.....	247
EL REY MESÍAS – LA NUKVA.....	248
SEÑALES DEL MESÍAS.....	249
LOS SECRETOS DE LA TORÁ SE REVELAN EN LOS DÍAS DEL MESÍAS.....	254
REVELACION DE LA SABIDURÍA A TODOS LOS PUEBLOS.....	255
SALIDA DE EGIPTO	255
COMO UNA ROSA ENTRE ESPINAS.....	255
ÁBREM, HERMANA, ESPOSA MÍA.....	256
JAMETZ (PAN DE LEVADURA) Y MATZÁ (PAN AZIMO).....	257
PARTIDA DEL MAR ROJO Y LA CIERVA QUE DEBE PARIR.....	257
MANDAMIENTO DE CONTAR LA HISTORIA DEL ÉXODO DE EGIPTO.....	258
LA FUTURA REDENCIÓN.....	259
INSTINTO DEL MAL E INSTINTO DEL BIEN	259
EN PRINCIPIO, LA INCLINACIÓN AL MAL ES COMO UN INVITADO.....	259
CÓMO EL INSTINTO DEL MAL SEDUCE AL HOMBRE.....	260
HACER FRENTE AL INSTINTO DEL MAL.....	260
DOS ÁNGELES.....	261
CON TODO TU CORAZÓN.....	262
UNA MONTAÑA ALTA O UNA HEBRA DE CABELLO.....	263
CABALGAR SOBRE UN ASNO.....	263
TEMOR	265
TEMOR – EL PRIMER PRECEPTO.....	265
EL CREADOR ES MI LUZ Y MI SALVACIÓN, ¿A QUIÉN HE DE TEMER?.....	265
JERUSALÉN	266
NO HAY TORÁ – NO HAY JERUSALÉN.....	266
REGOCIJARSE CON JERUSALÉN.....	267
MURALLAS Y PORTONES.....	267
SIÓN.....	268
JERUSALÉN – DE ARRIBA Y DE ABAJO.....	268
ISRAEL Y LAS NACIONES	269
EL CREADOR OFRECIÓ LA TORÁ A TODOS.....	269

HAREMOS Y ESCUCHAREMOS	270
MI AMADO ES PARA MÍ, Y YO SOY PARA ÉL	271
LOS ACUSADORES VUELVEN A AMAR A ISRAEL	272
LOS ACTOS DE ISRAEL SON LOS QUE LO DETERMINAN TODO	272
EN EL EXILIO, ISRAEL SE NUTRE CON LAS MIGAJAS DE LAS NACIONES	273
CUANDO ISRAEL CAEN, SON PEORES QUE LOS DEMÁS	273
LA PRESENCIA DE ISRAEL ENTRE OTRO PUEBLO, LO FORTALECE	274
LA RAZÓN DE LA AFLICCIÓN DE ISRAEL	275
QUIEN ESCATIMA LA VARA, ODI A SU HIJO	276
ALEGORÍA DE LA REINA Y LAS CONCUBINAS	276
NO TEMAS, GUSANO DE JACOB	277
LA META EN LA VIDA	278
REFLEXIONES DEL CORAZÓN	278
ENDURECIMIENTO DEL CORAZÓN	278
OJOS PARA VER Y CORAZÓN PARA VIGILAR	278
SABIDURÍA SUPERIOR	279
ABRIR DE OJOS	279
LA SABIDURÍA QUE EL HOMBRE DEBE CONOCER	279
JONÁS, EL QUE DESCENDIÓ AL BARCO	280
SI ALGUIEN SE OCULTA EN ESCONDRIJOS	281
HOMBRE Y BESTIA	281
REDIMIR LA PRIMERA CRÍA DEL BURRO PARA REDIMIR EL ALMA	282
ALMAS	282
EL ALMA DEL PRIMER HOMBRE	282
FUE, ES Y SERÁ – DE UNA VEZ	283
EL ALMA SE COMPONE DEL CREADOR Y LA SANTIDAD	284
ELLA ES ÚNICA, MI PALOMA, LA PURA	284
ALMA Y AMOR	284
HUMANOS Y ÁNGELES	286
ASCENSOS Y DESCENSOS EN EL CAMINO	287
COMO LA VENTAJA DE LA LUZ SOBRE LA OSCURIDAD	287
SHIMON DEL MERCADO	288
DÍA A DÍA SE EXPRESARÁ Y NOCHE TRAS NOCHE OPINARÁ	288
Y FUE LA TARDE Y LA MAÑANA UN DÍA	290
POBRES Y RICOS	291
CARIDAD PARA EL POBRE	291
APARTAR DONACIONES, DIEZMOS Y JALÁ (PAN DEL SÁBADO)	292
MULTITUD	293
LA MULTITUD DETIENE A ISRAEL EN EL EXILIO MÁS QUE LAS NACIONES DEL MUNDO	293
ALEJAMIENTO DE LA INTERIORIDAD DE LA TORÁ	293

BESTIA Y HOMBRE	294
CINCO TIPOS DE MULTITUD	295
IDOLATRÍA.....	298
JUSTOS Y MALVADOS	299
LOS JUSTOS DEBEN COMPRAR A LOS MALVADOS	299
EL JUSTO SUFRE Y EL MALVADO DISFRUTA.....	300
ENFERMEDADES DE JUSTOS.....	300
EL AMADO DEL REY	301
LÍNEA MEDIA	302
ACTO DE LA MERKAVÁ (ENSAMBLAJE).....	302
LUZ QUE SE REVELA DE LA OSCURIDAD	302
PAN Y VINO	303
LA IMPORTANCIA DE LA SAL	303
LAS OLAS DEL MAR.....	304
MUCHAS AGUAS NO PODRÁN APAGAR EL AMOR	305
DAVID Y BETSABÉ	306
CUANDO UNA MUJER DA A LUZ UN HIJO VARÓN.....	306
EL SONIDO DE LA RUEDA RODANTE	307
<i>AYELET</i> (CIERVA) <i>HASHAHAR</i> – LA ESTRELLA DEL AMANECER	308
RABI SHIMON BAR YOJAI (RASHBI).....	311
LA ESTADÍA EN LA CAVERNA.....	311
EL DUEÑO DE LAS VELAS.....	311
LIBRO DEL ZÓHAR – EL ARCA DE NOÉ.....	312
EL CREADOR DICTA SENTENCIA Y EL JUSTO LA REVOKA	312
PRINCIPIO DE LA ADRA ZUTA (ASAMBLEA PEQUEÑA)	314
FALLECIMIENTO DE RABI SHIMON BAR YOJAI	315
DESEO	316
EL DESEO REVELA SECRETOS SUBLIMES.....	316
LOS QUE GOBIERNAN EL DESEO DEL CORAZÓN	316
SOBRE LA TORRE DE BABILONIA Y EL DESEO COMÚN.....	317
PAZ	317
SUS MANERAS SON AMABLES Y SUS CAMINOS SON DE PAZ.....	317
AQUEL QUE DISPUTA CON LA PAZ	318
SI ESTÁN EN PAZ, NO HAY <i>DIN</i> QUE LOS DOMINE	318
LA CERCANÍA ENTRE LOS JUSTOS AUMENTA LA PAZ EN EL MUNDO.....	318
QUIEN CAMINA EN EL SENDERO DE LA VERDAD	318
ALEGRÍA	320
SIRVAN AL CREADOR CON ALEGRÍA	320
ALEGRÍA SUPERIOR	320

UN LUGAR PLENO, UN LUGAR DE ALEGRÍA	320
LA RAZÓN DE LA ALEGRÍA EN EL CORAZÓN	320
LA RECOMPENSA DE QUIEN ALEGRA AL CREADOR	321
EL REY ME LLEVÓ A SUS APOSENTO	321
TORÁ	321
TODO EL BIEN	321
LIBERTAD DEL ÁNGEL DE LA MUERTE	322
VIDA SUPERIOR	322
EL MUNDO FUE CREADO CON LA TORÁ	322
EL QUE SE OCUPA DE LA TORÁ, SUSTENTA AL MUNDO	323
ESTUDIAR PARA EL CREADOR	323
TORÁ QUE NO SE ELEVA	324
LAS PALABRAS DE LA TORÁ REQUIEREN INTENCIÓN	325
SECRETOS SUBLIMES QUE SE REVELAN POR UN MOMENTO Y VUELVEN A DESAPARECER	325
DESPERTAR EL AMOR	325
LA TORÁ NO CUENTA CUENTOS LITERALES	326
A QUIÉN LE PARECE QUE LA TORÁ ES VACÍA	327
CURA PARA TODAS LAS AFLICCIONES DEL MUNDO	328
TORÁ ESCRITA Y TORÁ ORAL	328
TORÁ, ESTUDIO NOCTURNO	329
HEBRA DE <i>JÉSED</i>	329
GRAN AMOR EN LA NOCHE	329
AQUELLOS QUE SE LEVANTAN DE SUS LECHOS PARA DEDICARSE A LA TORÁ	329
OBSEQUIOS PARA MIEMBROS DEL PALACIO	330
SESENTA RESPIRACIONES	331
LA TORÁ QUE SE ESTUDIA A LA NOCHE ES MÁS CLARA	332
LOS HIJOS DE LA FE – AQUELLOS QUE SABEN CÓMO UNIR EL SAGRADO NOMBRE	332
CORRECCIÓN	333
TODO LO QUE ESTÁ EN TUS MANOS HACER, ¡HAZLO!	333
MEDIocre	334
APOYO DEL CREADOR	334
DESPERTAR DEL SUPERIOR	334
EL QUE VIENE A PURIFICARSE	334
EL QUE SANTIFICA, ES SANTIFICADO	335
LA CONSTRUCCIÓN DEL TEMPLO	335
HACIENDO EL SANTUARIO	336
EL CONDUCTOR DE BURROS	336
SEGÚN LO QUE ASUME EN SU CORAZÓN	338
LA CORRECCIÓN ES SÓLO EN ESTE MUNDO	338
LOS 248 ÓRGANOS DEL ALMA	339
LOS 365 TENDONES DEL ALMA	339

UNA CABRA A AZAZEL339
REPRIMENDA POR AMOR340
UN AÑO – UN CICLO DE CORRECCIÓN340

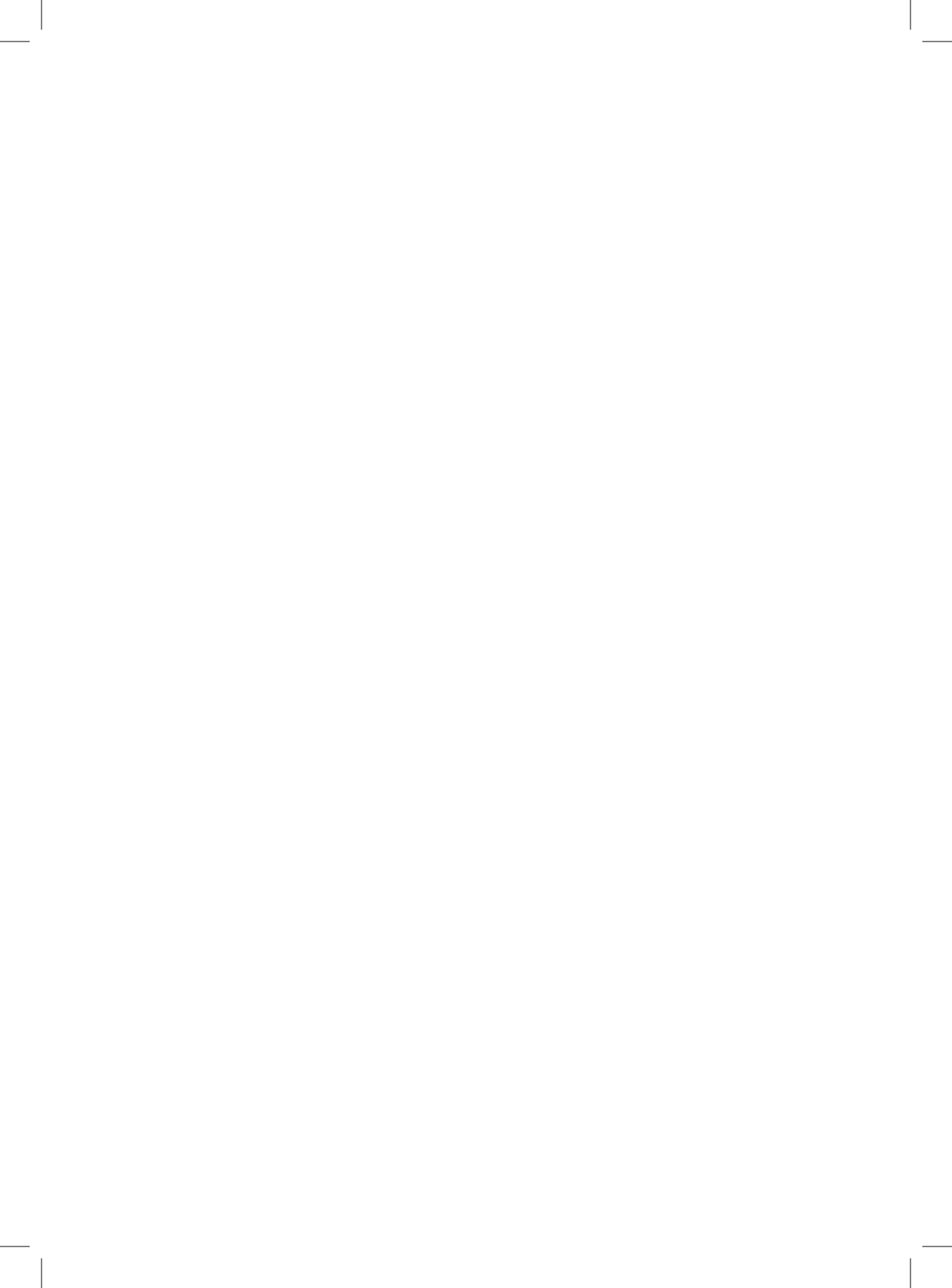


GLOSARIO

Adam HaRishón.....	Primer hombre
Adam:.....	Humano
Adra Zuta:.....	Asamblea Pequeña (arameo)
Ajoraim:.....	Parte posterior
Asiyá:.....	Mundo de Hechos
Atika Kadisha:.....	Antigua Santidad
Atzilut:.....	Mundo Superior, Nobleza
Briá:.....	Mundo Superior, Criatura
BYA.....	Abreviación – Mundos de Briá, Yetzirá, Asiyá
Din, Dinim:.....	Justicia(s)
Ein-Sof:.....	Mundo Superior, Infinidad
GaR:.....	Tres primeras Sefirot
Guevurá:.....	Sefirá, Heroísmo
Guf:.....	Cuerpo (término espiritual)
JaGaT:.....	Abreviación (Jésed, Gevurá, Tiféret)
HaVaYa:.....	Nombre del Creador – uno de los grados de alcance
Hey:.....	Quinta letra del alfabeto hebreo
Hod:.....	Sefirá, Majestuosidad
HuB TM:.....	Abreviación (Hod-Biná-Tiféret-Maljut)
Ima:.....	Madre – fuerza Superior
Jalá:.....	Pan enroscado o trenzado
Jamor:.....	Asno
Jaze:.....	Pecho (término espiritual)
Jésed, Jasadim:.....	Sefirá, Misericordia
Jirik:.....	Puntuación en hebreo equivale a I – valor espiritual
Jojmá:.....	Sefirá, Sabiduría
Jolam:.....	Puntuación en hebreo equivale a O – valor espiritual
Jomer:.....	Materia
Kli, Kelim:.....	Vasija(s)

KaJaB:	Abreviación (Kéter, Jojmá, Biná)
Klipá - Klipot :	Cáscara(s)
Ko	Nombre del Creador
Ma'aser:	Diezmo
MaD:	Respuesta suprema a la plegaria
Maljut:	Sefirá, Reino
MaN:	Plegaria especial
Man'ula:	Cerradura (arameo)
Masaj:	Pantalla
Menorá:	Lámpara
Merkavá:	Ensamblaje
Miftejá:	Llave (arameo)
Mitzvá – Mitzvot:	Precepto(s)
Moja:	Cerebro (término espiritual)
Mojin:	Razón (término espiritual)
Néfesh:	Nivel espiritual – Espíritu
N eHY:	Abreviación (Nétzaj, Hod Yesod)
Neshamá:	Alma (también nivel espiritual)
Nétzaj:	Sefirá, Eternidad
Nukva:	femenino, mujer (arameo)
Panim:	Rostro - nivel espiritual
Pe:	Boca – nivel espiritual
Rajamim:	Piedad
Rosh:	Cabeza, principio – nivel espiritual
Sof:	Final – nivel espiritual
Rúaj :	Espíritu
Sefirá – Sefirot	Mundo espiritual (singular – plural)
Shavuot	Fiesta del Pentateuco
Shejiná:	Divinidad
Shofar:	Cuerno de carnero, instrumento invocatorio
Shuruk:	Puntuación en hebreo equivale a U – valor espiritual
Sitra Ajra:	Camino del mal – arameo: el otro camino

Tefilín:Filacteria – aparato usado para la oración
Tiféret: Sefirá, Gloria
Toj:.....Interior – nivel espiritual
Tzadik: Justo
Tzedaka:.....Caridad
VaK:.....Nivel espiritual
Vav: Sexta letra del alfabeto
Yesod: Sefirá, Fundamento
Yetzirá: Mundo Superior, Creatividad
Zeir Anpin: Nombre del Creador – uno de los grados de alcance
Zivug- Zivugim:Emparejamiento(s)
ZoN:Abreviación (unión de Zeir Anpin y Nukva)



CABALÁ PARA TODOS

T.V., Internet
Estudios y libros

“Cabalá La Am” (Cabalá para todos) es una institución educativa, sin interés de lucro, bajo la dirección del Dr. Michael Laitman. Su objetivo es llevar a cabo las enseñanzas de los grandes cabalistas, y pasar al público las ideas y los valores de la sabiduría de la auténtica Cabalá. Aproximadamente dos millones de alumnos en todo el mundo atienden diariamente los diferentes marcos de estudio de “Cabalá La Am”.

Acerca del Dr. Laitman

El Dr. Michael Laitman (conocido como Rav Laitman – nombre de honor de parte de sus alumnos), fue alumno y ayudante personal de Rabí Baruj Shalom Ashlag, hijo primogénito del autor de la interpretación del Libro del Zóhar llamada “*Sulam*” (escalera), Rabí Yehuda Ashlag. Durante doce años adquirió por medio de su maestro, la sabiduría del “Sulam” de su padre, hasta el día de fallecimiento de su maestro en 1991.

Diariamente, Rav Laitman da conferencias y clases sobre el Libro del Zóhar y escrituras originales de Cabalá, transmitidos en vivo y en directo por televisión y por internet.

Rav Laitman escribió aproximadamente treinta libros de Cabalá que han sido traducidos en diferentes idiomas. Actualmente, sirve como presidente del “Instituto de Investigaciones a nombre de Rabí Ashlag” y sirvió como miembro del Consejo de Sabiduría Mundial. De joven se especializó en bio-cibernética, y posee los títulos de doctor en filosofía y profesor de ontología y epistemología.

Rav Laitman mantiene un blog personal – “Cabalá, Ciencia y Significado de la Vida” www.laitman.es El blog está traducido a 17 idiomas, se actualiza varias veces por día y es posible ingresar preguntas y recibir respuestas.



Notas Finales

1. Rabí Tzvi Hirsh Eichenstein de Ziditshov, *Ateret Tzvi*, Behaalotcha [cuando te elevas]
2. Abraham Ben Mordejai Azulai, *Introducción al libro Or HaJama* (Luz del Sol), pag. 81
3. Rav Kuk, "Orot" [Luces], 57
4. Rabí Yehuda Yitzhak Yejiel Safrin de Komarno, "Notzer Hesed", capítulo 4, enseñanza 20
5. Rabí Moshe Bar Eliahu, *Puerta de la conexión*, puerta 1, predicación 5, artículo 2
6. Rabí Moshe Ben Shalom Buzaglo, *El trono del rey*, Tikkun [Corrección] 43, Artículo 60
7. *Zóhar para todos*, Vayikra [El Creador llamó], punto 1
8. Isaías, 14:14
9. "El mundo existe desde hace seis mil años." Talmud de Babilonia, Sanedrín 97a
10. Génesis, 11:1
11. Génesis, 25:6
12. Basado en el Midrash Raba, *Eija Raba*, Introducción, párrafo 2
13. Johannes Reuchlin, *De Arte Cabbalistica*
14. *El Libro del Zóhar*, VaYera [El Creador apareció], punto 460
15. Baal HaSulam, "La sabiduría de la Cábala y su esencia"
16. Baal HaSulam, Artículo "Entrega de la Torá", punto 5
17. Baal HaSulam, Artículo "La Arvut (garantía mutua)", punto 23
18. Baal HaSulam, Artículo "La Arvut (garantía mutua)", punto 24
19. "Yo soy el Señor, te he llamado en justicia, y yo te sostendré por la mano; te guardaré y te pondré por pacto al pueblo, por luz para las naciones" (Isaías, 42: 6).
20. Baal HaSulam, Artículo "Exilio y redención"
21. Isaías, 12:2
22. Isaías, 49:22
23. Baal HaSulam, *Shamati* [He escuchado], artículo 89, "Para entender las palabras del Zóhar Santo"
24. Baal HaSulam, Artículo "Shofar del Mesías"
25. Baal HaSulam, "Prefacio al Libro del Zóhar", punto 34
26. Presentado en el nombre de Baal Shem Tov en el libro *Luz de los Ojos*, principio del Capítulo *Hukat* [ordenanzas]
27. Para más información sobre este tema, véase "Prefacio al Libro del Zóhar" de Baal HaSulam
28. Del periódico "Colecciones", anuario de estudios judíos, noveno libro, Jerusalén, 1995, Editor: Meir Benayahu, pag. 152-154
29. Del periódico "Colecciones", anuario de estudios judíos, noveno libro, Jerusalén, 1995, Editor: Meir Benayahu, pag. 152-154
30. Del periódico "Colecciones", anuario de estudios judíos, noveno libro, Jerusalén, 1995, Editor: Meir Benayahu, pag. 152-154

31. Del libro, Moisés Levantará, pag. 11-15
32. Talmud de Babilonia, Kidushin, 30b
33. Rabash- Escritos Sociales, "Uno siempre debe vender las vigas de su casa"
34. Rabash- Artículos de "Los Grados de la Escalera", "Cuáles son los pastores de Abraham y los pastores de Lot, en el trabajo"
35. Baal HaSulam, "Talmud Eser Sefirot", parte 1, "Introspección", Capítulo 4
36. Rabí Ytzjak Isaac de Komarno, "Notzer Hessed", capítulo 4, enseñanza 20
37. Para más información sobre este tema, véase los artículos "Entrega de la Torá" y "La Arvut", Baal HaSulam.
38. El Arí, *El Árbol de la Vida*, Puerta 1, Sección 2
39. Rabí Abraham Isaías Karlitz (1878-1953), "Fe y Seguridad"
40. Eclesiastés 7:20
41. Baal HaSulam, "La esencia de la sabiduría de la Cabalá"
42. Proverbios 11:2







